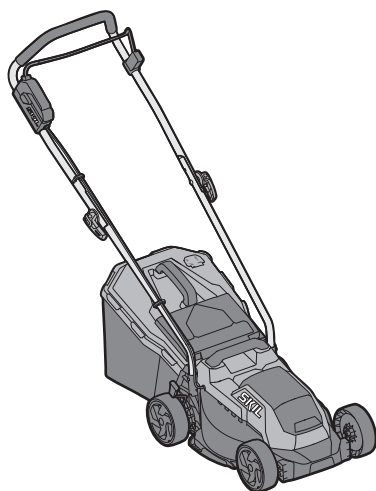


# SKIL®

## BRUSHLESS CORDLESS LAWN MOWER 0125 (GM1\*0125\*\*)



<b>GB</b>	ORIGINAL INSTRUCTIONS	12	<b>UA</b>	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	88
<b>F</b>	NOTICE ORIGINALE	16	<b>GR</b>	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	93
<b>D</b>	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	21	<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	99
<b>NL</b>	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	26	<b>BG</b>	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	103
<b>S</b>	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	31	<b>SK</b>	PŔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	109
<b>DK</b>	ORIGINAL BRUGSANVISNING	35	<b>HR</b>	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	113
<b>N</b>	ORIGINAL BRUKSANVISNING	40	<b>SRB</b>	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	118
<b>FIN</b>	ALKUPERÄISET OHJEET	44	<b>SLO</b>	IZVIRNA NAVODILA	122
<b>E</b>	MANUAL ORIGINAL	48	<b>EST</b>	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	126
<b>P</b>	MANUAL ORIGINAL	54	<b>LV</b>	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	131
<b>I</b>	ISTRUZIONI ORIGINALI	58	<b>LT</b>	ORIGINALI INSTRUKCIJA	135
<b>H</b>	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	63	<b>MK</b>	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	140
<b>CZ</b>	PŔVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	68	<b>AL</b>	UDHËZIMET ORIGJINALE	145
<b>TR</b>	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	72	<b>AR</b>	دليل الاستعمال	158
<b>PL</b>	INSTRUKCJA ORYGINALNA	77	<b>FA</b>	راهنمای اصلي	155
<b>RU</b>	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	82			



EAC



[www.skil.com](http://www.skil.com)




<b>(GB)</b>	<b>EU Declaration of conformity</b> <b>Cordless lawn mower</b>	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
<b>(F)</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b> <b>Tondeuse à gazon sans fil</b>	Numéro d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
<b>(D)</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Akku-Rasenmäher</b>	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
<b>(NL)</b>	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Snoerloze grasmaaier</b>	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
<b>(S)</b>	<b>EU-konformitetsförklaring</b> <b>Stadlös gräsklippare</b>	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
<b>(DK)</b>	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Trådløs plæneklipper</b>	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
<b>(N)</b>	<b>EU-samsvarserklæring</b> <b>Trådløs gressklipper</b>	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
<b>(FIN)</b>	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Akkukäyttöinen ruohonleikkuri</b>	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
<b>(E)</b>	<b>Declaración de conformidad UE</b> <b>Cortacésped sin cable</b>	Número de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
<b>(P)</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b> <b>Cortador de relva sem fios</b>	Número do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
<b>(I)</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Tagliarba senza filo</b>	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
<b>(H)</b>	<b>EU konformitási nyilatkozat</b> <b>Vezeték nélküli fűnyíró</b>	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásának és megfelelnek a következő szabványoknak.
<b>(CZ)</b>	<b>EU prohlášení o shodě</b> <b>Bezdrátová sekačka na trávu</b>	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
<b>(TR)</b>	<b>AB Uygunluk beyanı</b> <b>Akülü çim biçme makinesi</b>	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
<b>(PL)</b>	<b>Deklaracja zgodności UE</b> <b>Bezprzewodowa kosiarka</b>	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
<b>(RU)</b>	<b>Заявление о соответствии ЕС</b> <b>Аккумуляторная газонокосилка</b>	Товарный номер	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
<b>(UA)</b>	<b>Заява про відповідність ЄС</b> <b>Бездротова газонокосарка</b>	Товарний номер	Мизявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищезначених директив і розпоряджень, а також нищезначеним нормам.
<b>(GR)</b>	<b>Δήλωση πιστότητας ΕΕ</b> <b>Επαναφορτιζόμενο χλοοκοπτικό</b>	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
<b>(RO)</b>	<b>Declarație de conformitate UE</b> <b>Mașină de tuns gazonul fără fir</b>	Număr de identificare	Declaram pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și regulamentărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
<b>(BG)</b>	<b>ЕС декларация за съответствие</b> <b>Аккумуляторна косачка за трева</b>	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
<b>(SK)</b>	<b>EU vyhlásenie o zhode</b> <b>Bezdrátová kosačka</b>	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.
<b>(HR)</b>	<b>EU izjava o sukladnosti</b> <b>Bežična kosilica za travu</b>	Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.




<b>SRB</b>	<b>EU-izjava o usaglašenosti</b> <b>Bežična kosilica</b>	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbama i da su u skladu sa sledećim standardima.
<b>SLO</b>	<b>Izjava o skladnosti ES</b> <b>Akumulatorska vrtna kosilnica</b>	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
<b>EST</b>	<b>EL-vastavusdeklaratsioon</b> <b>Juhtmeta muruniiduk</b>	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmistega normidega.
<b>LV</b>	<b>Deklarācija par atbilstību EK standartiem</b> <b>Bezvadu zāles pļaujmašīna</b>	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
<b>LT</b>	<b>ES atitikties deklaracija</b> <b>Akumulatorinė vejapjovė</b>	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
<b>MK</b>	<b>EU-Изјава за сообразност</b> <b>Акумулаторска носилка за трева</b>	Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
<b>AL</b>	<b>EU Deklarata e konformitetit</b> <b>Kosiltëse bari me bateri</b>	Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.
	0125	GM1*0125**	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC  EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-4-3:2021+A11:2021  EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021  EN IEC 63000:2018

<b>(GB)</b>	2000/14/EC: Measured sound power level 84 dB(A), uncertainty K = 1.4 dB, guaranteed sound power level 85 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with annex VI Product category: 32 Notified body :DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Technical file at: *
<b>(F)</b>	2000/14/CE : Niveau de puissance acoustique mesuré 84 dB(A), incertitude K = 1,4 dB, niveau de puissance acoustique garanti 85 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe VI Catégorie de produit: 32 Centre de contrôle cité : DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Allemagne Dossier technique auprès de: *
<b>(D)</b>	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 84 dB(A), Unsicherheit K = 1,4 dB, garantierter Schalleistungspegel 85 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang VI Produktkategorie: 32 Benannte Stelle: DEKRA Testing and Certification GmbH (0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Deutschland Technische Unterlagen bei: *
<b>(NL)</b>	2000/14/EG: Gemeten geluidsvermogensniveau 84 dB(A), onzekerheid K = 1,4 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 85 dB(A); beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage VI Productcategorie: 32 Aangewezen instantie: DEKRA Testing and certification GmbH (0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Duitsland Technisch dossier bij: *
<b>(S)</b>	2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 84 dB(A), osäkerhet K = 1,4 dB, garanterad bullernivå 85 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga VI Produktkategori: 32 Angivet provningsställe: DEKRA Testing and Certification GmbH (0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Tyskland. Teknisk dokumentation: *
<b>(DK)</b>	2000/14/EG: Målt lydeffektniveau 84 dB(A), usikkerhed K = 1,4 dB, garanteret lydeffektniveau 85 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag VI Produktkategori: 32 Bemyndiget organ: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Tyskland Tekniske bilag ved: *
<b>(N)</b>	2000/14/EF: Målt lydeffektivnivå 84 dB(A), usikkerhet K = 1,4 dB, garantert lydeffektivnivå 85 dB(A); samsvursvurderingsmetode i henhold til vedlegg VI Produktkategori: 32 Bemyndiget organ: DEKRA Testing and certification GmbH (0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Duitsland Teknisk dokumentasjon hos: *
<b>(FIN)</b>	2000/14/EY: Mitattu äänitehotaso 84 dB(A), epävarmuus K = 1,4 dB, taattu äänitehotaso 85 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen VI mukaisesti Tuotekategoria: 32 Ilmoitettu laitos: DEKRA Testing and certification GmbH (0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Saksa Tekniset asiakirjat saatavana: *
<b>(E)</b>	2000/14/CE: Nivel medido de la potencia acústica 84 dB(A), tolerancia K = 1,4 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 85 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo VI Categoría de producto: 32 Lugar denominado: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart (Alemania) Documentos técnicos de: *
<b>(P)</b>	2000/14/CE: Nivel de potência acústica medido 84 dB(A), insegurança K = 1,4 dB, nível de potência acústica garantido 85 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo VI Categoría de produto: 32 Organismo notificado: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Estugarda, Alemanha Documentação técnica pertencente à: *
<b>(I)</b>	2000/14/CE: Livello di potenza sonora misurato 84 dB(A), incertezza K = 1,4 dB, livello di potenza sonora garantito 85 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'allegato VI Categoría prodotto: 32 Organismo notificato: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stoccarda, Germania Documentazione tecnica presso: *
<b>(H)</b>	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 84 dB(A), K szórás = 1,4 dB, garantált hangteljesítmény-szint 85 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárást lásd a VI függelékben Termékkategória: 32 Bejelentett szervezet: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Németország Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
<b>(CZ)</b>	2000/14/ES: Změřená hladina akustického výkonu 84 dB(A), nejistota K = 1,4 dB, zaručená hladina akustického výkonu 85 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku VI Kategorie výrobků: 32 Ověřovací orgán : DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Německo Technické podklady u: *
<b>(TR)</b>	2000/14/AT: Ölçülen ses gücü seviyesi 84 dB(A), tolerans K = 1,4 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 85 dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek VI uyarınca Ürün kategorisi: 32 Onaylayan kuruluş: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Almanya Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
<b>(PL)</b>	2000/14/WE: Pomierzony poziom mocy akustycznej 84 dB(A), niepewność K = 1,4 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 85 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem VI Kategoria produktów: 32 Urząd zatwierdzający: DEKRA Testing and Certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany/Niemcy Dokumentacja techniczna: *
<b>(RU)</b>	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 84 дБ(А), погрешность K = 1,4 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 85 дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения VI Категория продукта: 32 Уполномоченный орган: DEKRA Testing and certification GmbH (0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany (Германия) Техническая документация хранится у: *



<b>UA</b>	2000/14/ES: Вимірювана звукова потужність 84 дБ(А), похибка = 1,4 дБ, гарантована звукова потужність 85 дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку VI Категорія продукту: 32 Уповноважений орган: DEKRA Testing and Certification GmbH (0158), Handwerkstrasse 15, 70565 Штутгарт, Німеччина Технічна документація зберігається у: *
<b>GR</b>	2000/14/ΕΚ: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 84 dB(A), ανασφάλεια K = 1,4 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 85 dB(A) - διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα VI Κατηγορία προϊόντος: 32 Αρμόδιος φορέας: DEKRA Testing and Certification GmbH (0158), Handwerkstraße 15, D-70565 Στουτγάρδη, Γερμανία. Τεχνικά έγγραφα στη: *
<b>RO</b>	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 84 dB(A), incertitudine K = 1,4 dB, nivel garantat al puterii sonore 85 dB(A); procedura de evaluare a conformității potrivit anexei VI Categorie produs: 32 Organism notificat: DEKRA Testing and certification GmbH, Handwerkstraße(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germania. Documentație tehnică la: *
<b>BG</b>	2000/14/ΕΟ: Измерено ниво на звуковата мощност 84 dB(A), неопределеност K = 1,4 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 85 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение VI Категория на продукта: 32 Нотифициран орган: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Германия Техническа документация при: *
<b>SK</b>	2000/14/ES: Odměrná hladina akustického výkonu 84 dB(A), nejistota K = 1,4 dB, zaručená hladina akustického výkonu 85 dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku VI Kategória produktu: 32 Oboznamovaný orgán: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Nemecko Technické podklady má spoločnosť: *
<b>HR</b>	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 84 dB(A), nesigurnost K = 1,4 dB, zajamčena razina učinka buke 85 dB(A); postupak ocjenjivanja skladnosti prema dodatku VI Kategorija proizvođača: 32 Objavljeno tijelo: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Njemačka Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
<b>SRB</b>	2000/14/EG: Izmereni nivo ostvarene buke 84 dB(A), nepouzdanost K = 1,4 dB, garantovani nivo ostvarene buke 85 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu VI Kategorija proizvođača: 32 Obavešteno telo: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Nemačka Tehnička dokumentacija kod: *
<b>SLO</b>	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 84 dB(A), negotovost K = 1,4 dB, zagotovljena raven zvočne moči 85 dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogo VI Kategorija izdelka: 32 Priglašeni organ: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Nemčija Tehnična dokumentacija pri: *
<b>EST</b>	2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 84 dB(A), mõõtemääramatus K = 1,4 dB, garanteeritud helivõimsustase 85 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale VI Tootekategooria: 32 Teavitatud asutus: DEKRA Testing and Certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Saksamaa Tehnilised dokumendid saadaval: *
<b>LV</b>	2000/14/EK: Izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 84 dB(A), izkliede K ir = 1,4 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 85 dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu VI Izstrādājuma kategorija: 32 Pilnvarotā iestāde: DEKRA Testing and Certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565, Štutgarte, Vācija Tehniskā dokumentācija no: *
<b>LT</b>	2000/14/EG: Išmatuotas garso galios lygis 84 dB(A), paklaida K = 1,4 dB, garantuotas garso galios lygis 85 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą VI Produkto kategorija: 32 Notifikuota įstaiga: DEKRA Testing and Certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565, Štutgartas, Vokietija. Techninė dokumentacija saugoma: *
<b>MK</b>	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 84 дБ(А), несигурност K = 1,4 дБ, загарантирано ниво на звучна јачина 85 дБ(А); постапка за процена на сообразноста според прилог VI Категорија на производ: 32 Назначено тело: DEKRA Тестирање и сертификација GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565, Штутгарт, Германија Техничка документација кај: *
<b>AL</b>	2000/14/EC: Niveli i fuqisë së zërit i matur 84 dB(A), pasiguria K = 1,4 dB, niveli i fuqisë së zërit i garantuar 85 dB(A); procedura e vlerësimit të konformitetit në përputhje me shtojcën VI Kategori produktit: 32 Organizimi i njoftuar: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Dosja teknike në: *
<b>SKIL</b> * Skil BV Rithmeesterpark 22 A1 4838 GZ Breda The Netherlands	
Olaf Dijkgraaf Approval Manager 	
Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838 GZ Breda, NL 11.11.2025	



<b>Declaration of Conformity</b>		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards
<b>Cordless Lawn Mower</b>	Article number	Technical file at: Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom
<b>0125</b>	<b>GM1*0125**</b>	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012/3032) Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525)  BS EN 62841-1:2015+A11:2022 BS EN 62841-4-3:2021+A11:2021  BS EN IEC 55014-1:2021 BS EN IEC 55014-2:2021  BS EN IEC 63000:2018
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525): Measured sound power level 84 dB(A), uncertainty K = 1.4 dB, guaranteed sound power level 85 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with Schedule 9 Product category: 32 Notified body: DEKRA Testing and certification GmbH(0158), Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany		
		<b>SKIL</b> ® Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom, as authorized representative (in terms of above regulations) acting on behalf of Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838GZ Breda, The Netherlands
		James McCrory Technical Service Manager    Place of issue: Reading Date of issue: 11/11/2025

1

0125

20V Max  
18  
Volt

2,0 Ah  
2,5 Ah  
8,9 kg

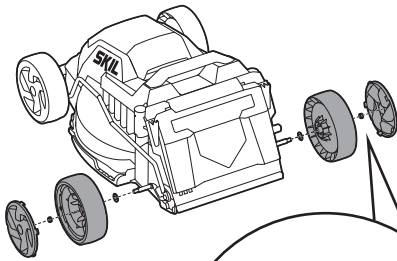
4,0 Ah  
5,0 Ah  
9,2 kg

32 cm

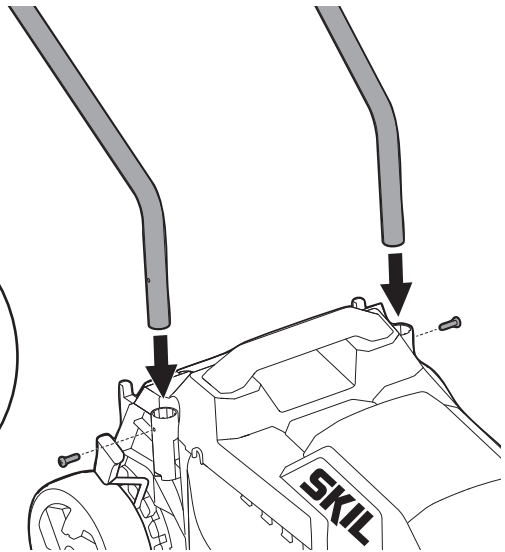
30-70 mm

30 L

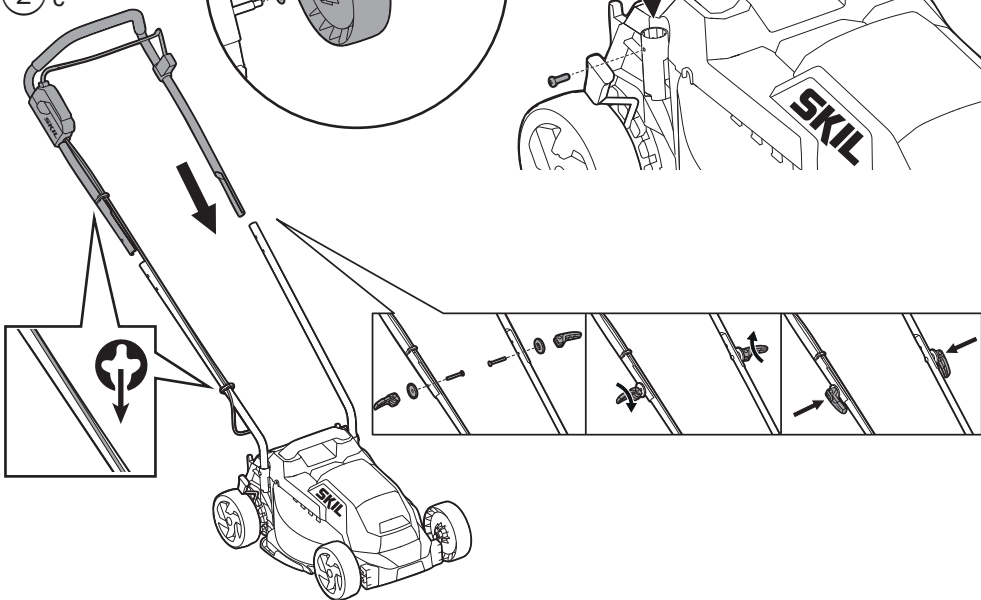
2 a

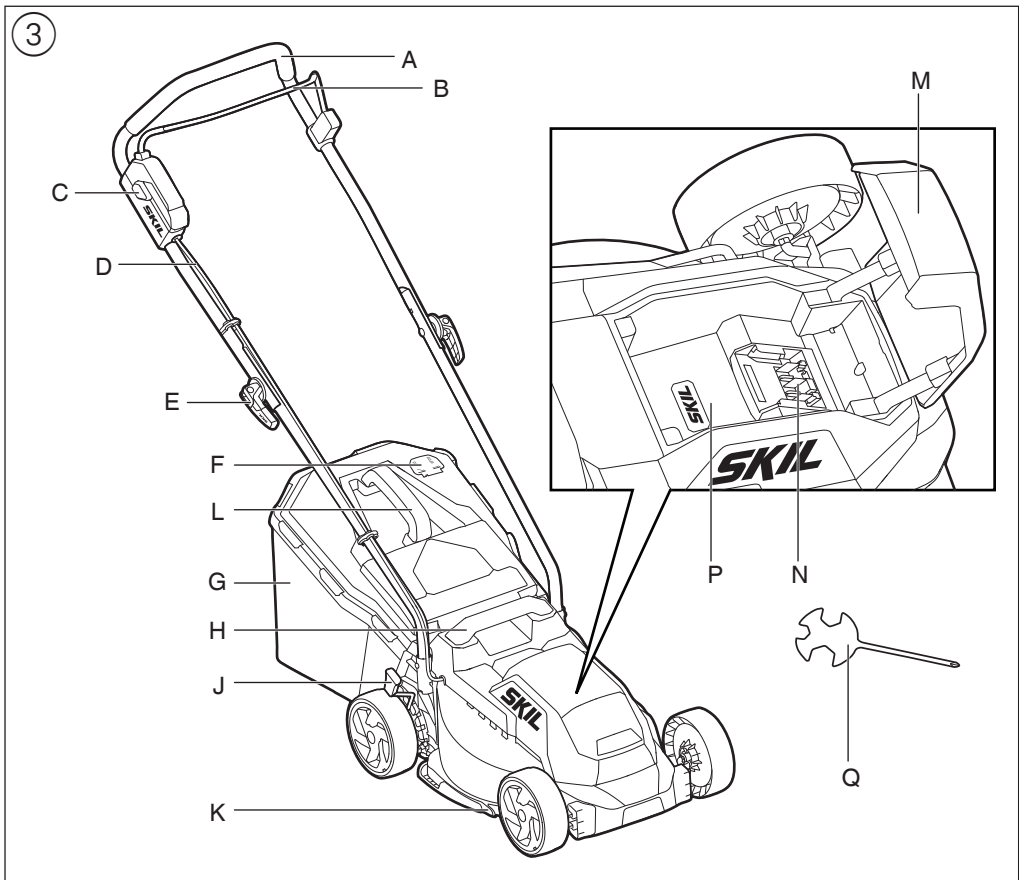
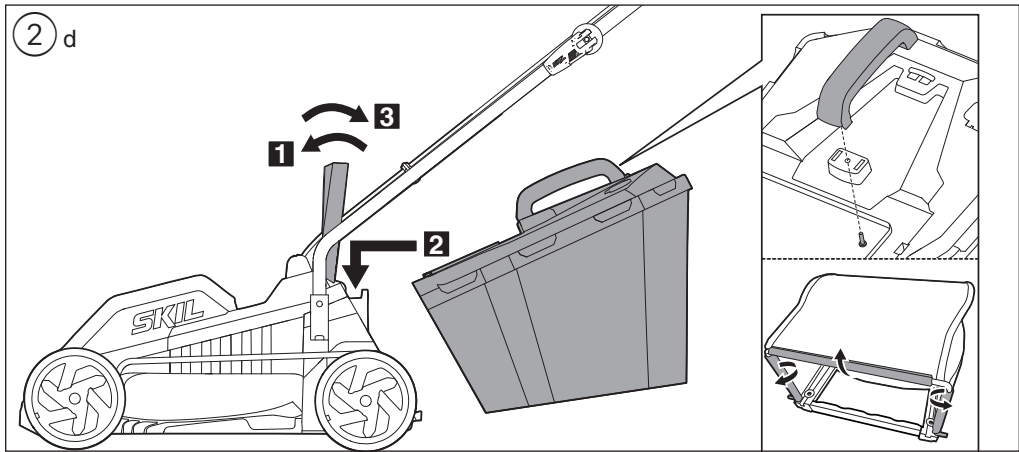


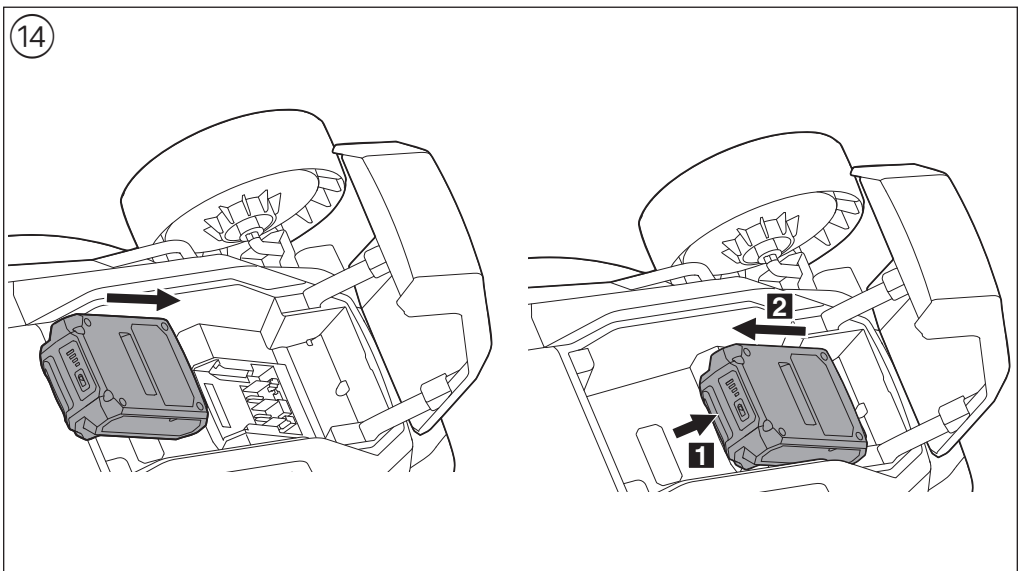
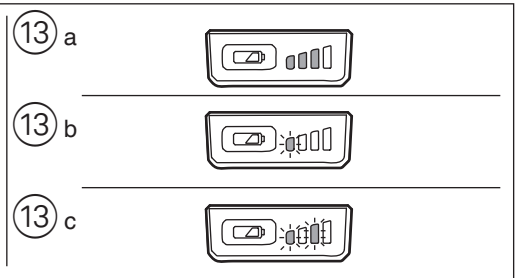
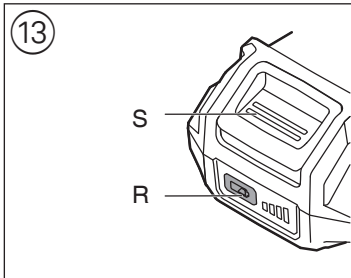
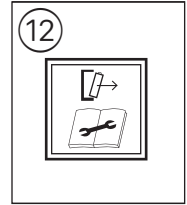
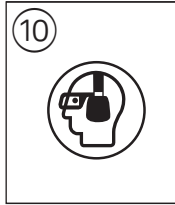
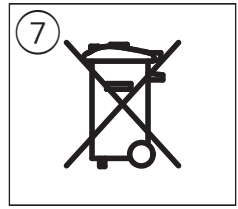
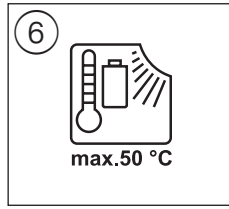
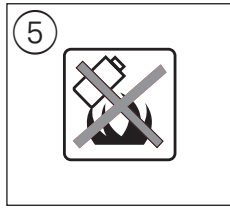
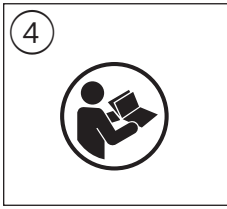
2 b

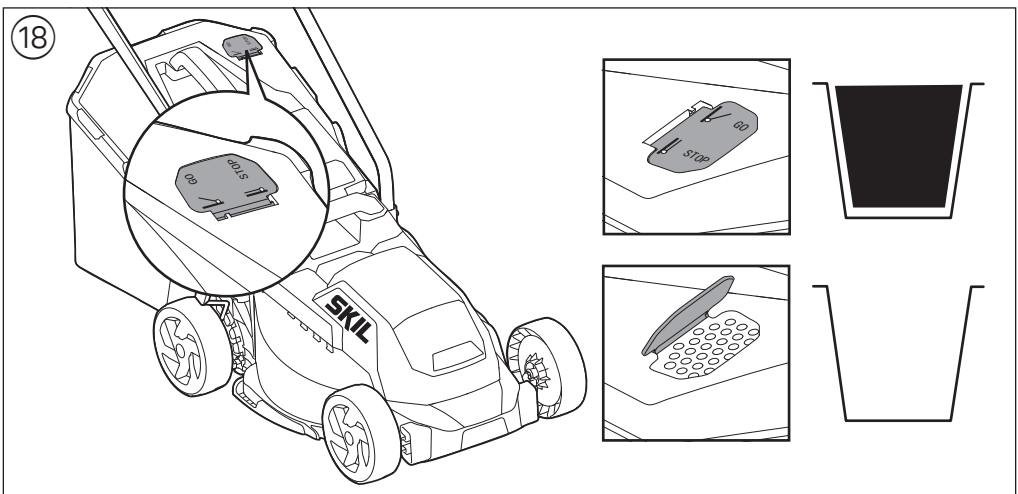
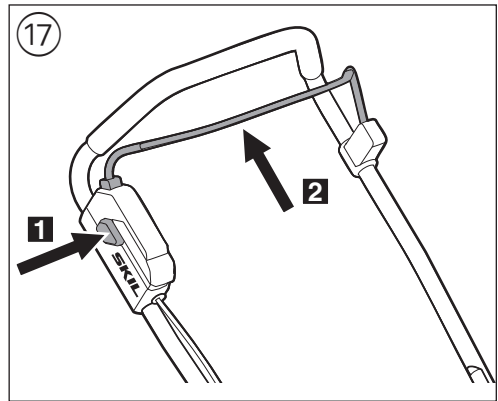
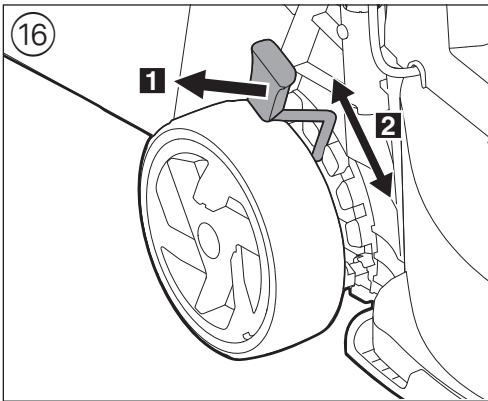
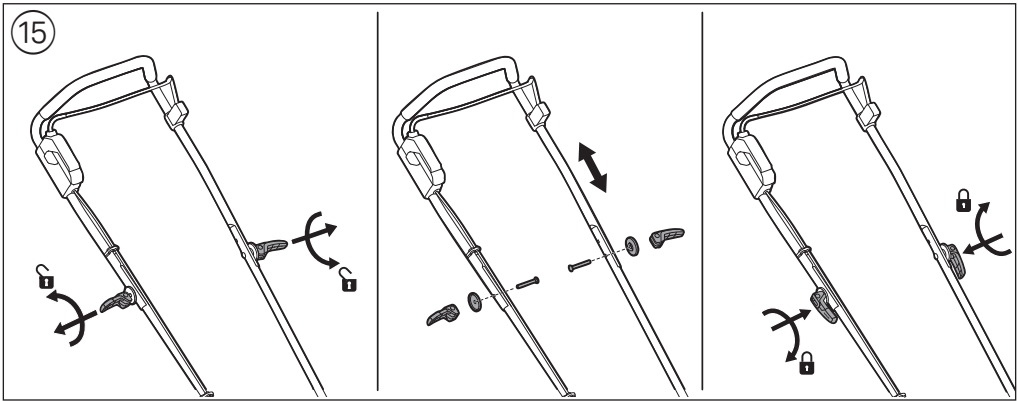


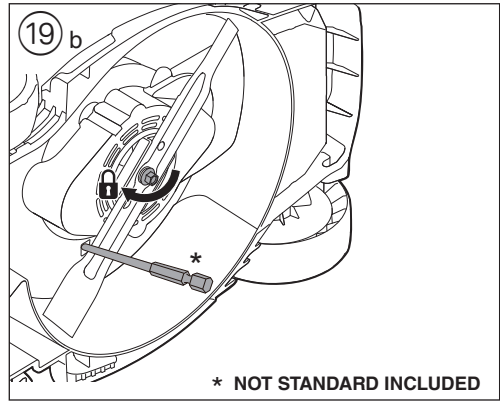
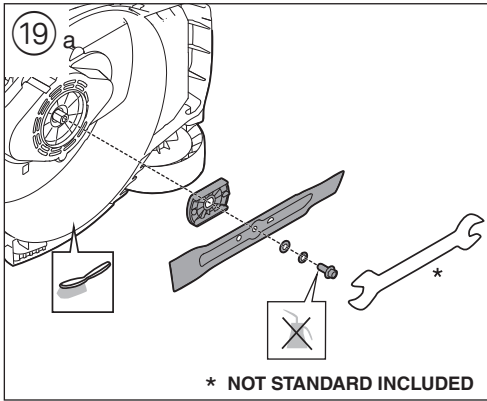
2 c











ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

## Brushless cordless lawn mower 0125

### INTRODUCTION

- This lawn mower is intended for domestic lawn mowing only
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ③
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer
- Assembly instructions ②
  - the sequence of the numbers appearing in the drawing corresponds with the sequence of the steps to be followed for assembling the lawn mower
- **Read this instruction manual carefully before use and save it for future reference ④**

### TECHNICAL DATA ①

### TOOL ELEMENTS ③

<b>A</b>	Main handle
<b>B</b>	Trigger switch
<b>C</b>	Safety switch
<b>D</b>	Motor control cable
<b>E</b>	Quick release // adjustable working height
<b>F</b>	Grass box full indicator
<b>G</b>	Grass box
<b>H</b>	Transport handle
<b>J</b>	Side handle for height adjustment
<b>K</b>	Grass combs
<b>L</b>	Grass box handle
<b>M</b>	Battery cover
<b>N</b>	Battery compartment
<b>P</b>	Storage compartment
<b>Q</b>	Wrench
<b>R</b>	Battery level indicator button
<b>S</b>	Battery-release button

### SAFETY

#### GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not operate the machine in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energizing machines that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust devices can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury with a fraction of a second.

#### 4) MACHINE USE AND CARE

- a) **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
  - d) **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machines operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
  - f) **Keep cutting machines sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the machine, accessories and machine bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.
- 5) BATTERY MACHINE USE AND CARE**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - f) **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
  - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.**

Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) SERVICE

- a) **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## LAWN MOWER SAFETY WARNINGS

- a) **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
- f) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- g) **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- h) **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- i) **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- j) **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- k) **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- l) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- m) **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.

- n) **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- o) **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

#### ADDITIONAL RULES FOR LAWN MOWER

- The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property
- Be familiar with the controls and the proper use of the machine
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the product is in safe working condition.
- Check the functioning of the machine before each use and, in case of a defect, have it repaired immediately by a qualified person; never open the machine yourself
- Never operate the machine with a defective rear guard or defective grass box
- When operating the machine without grass box, ensure that the rear guard is in closed position (**risk of injury caused by rotating cutting blade**)
- Always switch off the machine, remove battery pack, and ensure that all moving parts have come to a complete stop
  - whenever leaving the machine unattended
  - before clearing jammed material
  - before checking, cleaning or working on the machine
  - after striking a foreign object, and to inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine
  - if the machine starts to vibrate abnormally, and then to immediately inspect for damage, replace or repair any damaged parts and to check for and tighten any loose parts
- **Always keep hands and feet away from rotating parts**
- **Keep away from the discharge opening at all times**
- Switch on the motor according to instructions and with feet well away from the cutting blade
- Never mow in the direct vicinity of persons (especially children) and animals
- Stop the cutting blade if the product has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the product to and from the area to be used.
- Do not tilt the product when switching on the motor, except if the product has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.
- Be careful during adjustment of the product to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the product.
- Always allow the machine to cool down before storing.
- When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
- Check for blockage of the cutting blade  
To prevent blockage, keep the cutting blade and mower

deck clean. Remove grass clippings, leaves, dirt and any other accumulated debris before and after each use. When blockage happens, stop the mower and remove the battery, then remove any build-up of grass and leaves on or around the drive shaft and motor fan (do not use water). Wipe the mower clean with a damp cloth.

- Empty the grass bag before storage.
- Never use the machine when handle cord is damaged, have it replaced by a qualified person

#### BATTERIES

- **The battery supplied, if any, is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time)
- **Only use the following batteries and chargers with this tool**
  - SKIL battery: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL charger: CR1\*31\*\*\*\*
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose tool/battery to rain
- Permitted ambient temperature (tool/charger/battery):
  - when charging 0...+45°C
  - during operation -20...+50°C
  - during storage -20...+50°C

#### EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL

- ④ Read the instruction manual before use
- ⑤ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑥ Store product/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C
- ⑦ Do not dispose of electric tools and batteries together with household waste material
- ⑧ Beware of sharp blades, after switching off the tool the blade continues to rotate for a few seconds
- ⑨ **Pay attention to the risk of injury caused by flying debris** (keep bystanders a safe distance away from work area)
- ⑩ Wear protective glasses and hearing protection
- ⑪ Do not expose tool to rain
- ⑫ Disconnect battery before maintenance

#### USE

- Charging battery  
**! read the safety warnings and instructions provided with the charger**
- Battery level indicator ⑬
  - press the battery level indicator button R to show the current battery level ⑬a
  - ! when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button R ⑬b, the battery is empty**
  - ! when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button R ⑬c, the battery is not within the allowable operating temperature range**
- Battery protection  
The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when
  - **the load is too high** --> remove load and restart
  - **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C** --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when

pressing button R ⑬c; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range

- **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge)** --> a low battery level or flashing low battery level ⑬b is shown by the battery level indicator when pressing button R; charge battery

**! do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged**

- Removing/installing the battery ⑭
  - Adjusting height of tool handle ⑮
  - Adjusting cutting height (30-70 mm) ⑯
    - adjust handle J by putting it in slot for desired cutting height. 1 = 30mm, 2 = 40mm, 3 = 50mm, 4 = 60mm, 5 = 70mm
  - On/off safety switch ⑰
    - Prevents the tool from being switched on accidentally
    - switch on tool by first pressing safety switch C and then pulling trigger switch B
    - switch off tool by releasing trigger switch B
- ! after switching off the tool the blade continues to rotate for a few seconds**
- Automatic high speed mode
    - When the mower is under heavy load (high, dense or humid grass) it can automatically activate the high speed mode; you may notice a different sound caused by an increased speed
  - Operating instructions
    - hold the mower with both hands
    - place the mower on the edge of the lawn and mow in a forward direction
    - reverse at the end of each turn, slightly overlapping the previous cut strip
- ! only use the mower on dry grass**
- keep the mower away from solid objects and plants
- ! for mowing long grass, first set the cutting mechanism to the maximum cutting height, then to a lower cutting height**
- ! adjust your walking pace when mowing long grass**
- Grass box full indicator ⑱
    - empty grass box G as soon as flap F lowers by itself, indicating that the grass box is full
    - for optimal grass collecting performance regularly clean the holes underneath flap F with a hand brush

## MAINTENANCE/SERVICE

- Always switch off the tool, remove battery pack, and ensure that all moving parts have come to a complete standstill
  - Always keep tool clean
  - Clean the mower after each use with a hand brush and a soft cloth
- ! do not use water (especially no high-pressure sprays)**
- remove compacted grass cuttings from the blade area with a wooden or plastic implement
- Storage
    - **empty grass box first**
    - clean the tool before storage
    - do not place other objects on top of the mower when stored
    - store the tool indoors in a dry and locked-up place, out

- of reach of children
- Regularly check the grass box for wear or damage
- Regularly check for worn or damaged blades and bolts and have them replaced in sets to preserve balance
- Replacing the cutting blade ⑲

**! remove battery from tool and remove grass box G ⑳d**

**! wear protective gloves**

- turn the mower upside down
- remove/mount the cutting blade with a wrench 13 as illustrated

**! only use replacement cutting blades of the correct type (SKIL spare part number 2610S02013, marked CSD CST 8331178)**

- thoroughly clean the shaft area and the underside of the tool before mounting the cutting blade
- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
  - send the tool **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the tool will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see [www.skil.com](http://www.skil.com) or ask your dealer)

## TROUBLESHOOTING

- The following listing shows problem symptoms, possible causes and corrective actions (if these do not identify and correct the problem, contact your dealer or service station)

**! always switch off the tool, remove battery packs, and ensure that all moving parts have come to a complete standstill**

- ★ Tool does not operate
  - empty battery -> charge battery
  - hot battery -> let battery cool down
  - cutting blades jammed -> clear jammed material
  - grass too high -> increase cutting height and tilt tool
  - internal fault -> contact dealer/service station
- ★ Tool operates intermittently
  - internal wiring defective -> contact dealer/service station
- ★ Tool leaves ragged finish or motor labours
  - cutting height cut too low -> increase cutting height
  - cutting blade blunt -> replace cutting blade
  - underside of tool badly clogged -> clean tool
- ★ Cutting blade not rotating
  - cutting blade obstructed -> clear obstruction
  - blade nut/bolt loose -> tighten blade nut/bolt
- ★ Tool vibrates abnormally
  - cutting blade damaged -> replace cutting blade
  - blade nut/bolt loose -> tighten blade nut/bolt

## ENVIRONMENT

Only for EU countries

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
  - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law,

electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility

- symbol ⑦ will remind you of this when the need for disposing occurs

**! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

Only for UK

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
    - in observance of on Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol ⑦ will remind you of this when the need for disposing occurs
- ! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

## NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN62841 the sound pressure level of this tool is 73 dB(A) (uncertainty K = 3 dB) and the sound power level 84 dB(A) (uncertainty K = 1.4 dB), and the vibration <2.5 m/s<sup>2</sup> (triax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>)
- The declared vibration emission values and the declared noise emission value(s) stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard text method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration emission value and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration and noise emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used.

The vibration level may increase above the level stated. When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

F

## Tondeuse à gazon sans fil et sans brosse 0125

### INTRODUCTION

- Cette tondeuse est destinée uniquement à la tonte du gazon chez soi
- Vérifiez que toutes les pièces illustrées sur le schéma sont contenues dans l'emballage ③
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre revendeur
- Instructions de montage ②
  - la séquence des numéros apparaissant sur le schéma

correspond à la séquence des étapes à suivre pour le montage de la tondeuse à gazon

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement ④**

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ①

### PIÈCES DE L'OUTIL ③

- A Poignée principale
- B Gâchette
- C Interrupteur de sécurité
- D Câble de commande du moteur
- E Verrouillage rapide // hauteur de travail réglable
- F Indicateur « Bac collecteur plein »
- G Bac collecteur
- H Poignée de transport
- J Poignée latérale de réglage de la hauteur
- K Peignes à gazon
- L Poignée du bac collecteur
- M Couvercle du compartiment de la batterie
- N Compartiment de la batterie
- P Compartiment de rangement
- Q Clé
- R Bouton de l'indicateur de niveau de batterie
- S Bouton d'éjection de la batterie

## SÉCURITÉ

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LA MACHINE

**AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les mises en garde, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cette machine. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

### CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Le terme « machine » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre machine fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

#### 1) SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- b) **N'utilisez pas les machines dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les machines génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- c) **Veillez à ce que les enfants et les passants restent éloignés de la machine pendant l'utilisation.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **La fiche de la machine doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque**

manière que ce soit. **N'utilisez jamais d'adaptateur avec des machines pourvues d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
  - c) **N'utilisez pas la machine sous la pluie ou dans des conditions humides.** Ceci peut augmenter le risque d'électrocution.
  - d) **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - e) **Quand vous utilisez une machine en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
  - f) **S'il est impossible d'éviter d'utiliser une machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT).** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.
- 3) SÉCURITÉ DES PERSONNES**
- a) **Faites preuve de vigilance et de concentration sur ce que vous faites et exercez votre bon sens lors de l'utilisation d'une machine. N'utilisez pas une machine quand vous êtes fatigué(e), sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine peut provoquer des blessures corporelles graves.
  - b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
  - c) **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher la machine dans une prise électrique et/ou d'insérer la batterie, de le saisir ou de le transporter.** Transporter des machines avec le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt ou mettre sous tension des machines dont l'interrupteur est en position marche augmente le risque d'accidents.
  - d) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre la machine en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de la machine peut provoquer des blessures corporelles.
  - e) **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles d'accès. Conservez en permanence un bon appui et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de la machine en cas de situations inattendues.
  - f) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos**

**cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

- g) **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs anti-poussières permet de réduire les dangers liés aux poussières.
  - h) **Continuez à respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de la machine.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA MACHINE**
- a) **Ne forcez pas sur la machine. Utilisez une machine adaptée à votre travail.** L'utilisation d'une machine qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel la machine a été conçue.
  - b) **N'utilisez pas la machine si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Une machine qui ne peut pas être contrôlée avec son interrupteur marche/arrêt est dangereuse et doit être réparée.
  - c) **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de la machine avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
  - d) **Conservez la machine à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec la machine ou les présentes consignes utiliser la machine.** Les machines sont dangereuses dans les mains d'utilisateurs non formés.
  - e) **Entretenez les machines et les accessoires. Contrôlez la machine pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter son fonctionnement. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant utilisation.** De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
  - f) **Veillez à ce que les machines de coupe restent affûtées et propres.** Des machines de coupe bien entretenues et affûtées risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
  - g) **Utilisez la machine, ses accessoires, mèches/emboûts et toutes les autres pièces conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de la machine à d'autres finalités que celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.
  - h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler la machine de manière sûre en cas de situations inattendues.
- 5) UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE LA MACHINE**

- a) **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.
  - b) **Utilisez les machines uniquement avec la batterie indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
  - c) **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart d'objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
  - d) **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
  - e) **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible susceptible de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
  - f) **N'exposez pas la batterie ou la machine à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
  - g) **Respectez toutes les consignes de recharge et ne rechargez pas la batterie ou la machine hors de la plage de température spécifiée dans les consignes.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
- 6) RÉPARATION**
- a) **Faites réparer votre machine par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sécurité de la machine.
  - b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.
- AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LA TONDEUSE À GAZON**
- a) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon par mauvais temps, notamment lorsqu'il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.
  - b) **Inspectez minutieusement la zone où la machine doit être utilisée pour vérifier l'absence d'animaux sauvages.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse à gazon durant son utilisation.
  - c) **Inspectez minutieusement la zone où la tondeuse à gazon doit être utilisée et enlevez les pierres, bâtons, câbles, os et autres objets étrangers.** Les objets projetés peuvent provoquer des blessures corporelles.
  - d) **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours visuellement que la lame et ses pièces ne sont**

- pas usées ou endommagées.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
  - e) **Inspectez fréquemment le bac de ramassage pour vérifier qu'il n'est ni usé ni détérioré.** Un bac collecteur usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
  - f) **Maintenez les carters de protection en place. Les carters de protections doivent être en état de marche et correctement montés.** Un carter de protection desserré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut entraîner des blessures.
  - g) **Veillez à ce que toutes les ouïes de refroidissement restent toujours libres de tout débris.** Des entrées d'air obstruées et les débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
  - h) **Lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. N'utilisez pas la tondeuse alors que vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.** Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame en mouvement.
  - i) **Lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon, portez toujours un pantalon long.** La peau exposée augmente le risque de blessures causées par des objets projetés.
  - j) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon dans de l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais.** Ceci réduit le risque de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.
  - k) **Ne faites pas fonctionner la tondeuse sur des pentes excessivement raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures corporelles.
  - l) **Lorsque vous travaillez sur des pentes, assurez-vous toujours de garder vos pieds au sol ; travaillez toujours en travers des pentes, jamais en haut ou en bas et faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez de direction.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures corporelles.
  - m) **Faites extrêmement attention quand vous faites demi-tour ou que vous tirez la tondeuse vers vous. Ayez toujours conscience de ce qui vous entoure.** Ceci réduit le risque de trébucher pendant l'utilisation.
  - n) **Ne touchez pas les lames et autres pièces mobiles dangereuses lorsqu'elles sont encore en mouvement.** Cela permet de réduire le risque de blessures causées par les pièces mobiles.
  - o) **Lors de l'enlèvement de matériaux coincés ou du nettoyage de la tondeuse, assurez-vous que tous les interrupteurs marche/arrêt sont éteints et que la batterie est déconnectée.** Un fonctionnement inattendu de la tondeuse à gazon peut entraîner des blessures graves.
- RÈGLES SUPPLÉMENTAIRES POUR LA TONDEUSE À GAZON**
- L'utilisateur est responsable des accidents ou dangers qu'encourent d'autres personnes ou leurs biens
  - Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine
  - Avant utilisation, inspectez toujours visuellement les lames, les boulons de lame et l'unité de coupe pour vérifier qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Afin de

préserver l'équilibre de l'appareil, changez toujours les lames et les boulons en même temps. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

- Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés pour garantir que le produit est en bon état de marche.
- Contrôlez le fonctionnement de la machine avant chaque utilisation et, en cas d'anomalies, faites-la réparer immédiatement par une personne qualifiée ; n'ouvrez jamais la machine vous-même
- Ne faites jamais fonctionner la machine avec un carter arrière endommagé ou un bac collecteur défectueux
- Lorsque vous faites fonctionner la machine sans bac collecteur, veillez à ce que le carter arrière soit en position fermée (**risque de blessure causée par la lame de coupe en rotation**)
- Éteignez toujours la machine, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt
  - à chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance
  - avant d'enlever des matières coincées
  - avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur l'outil
  - après avoir heurté un objet étranger, et pour examiner la machine afin de détecter tout dommage et d'effectuer les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de la réutiliser
  - si la machine commence à vibrer anormalement ; examinez ensuite immédiatement la machine pour repérer les éventuels dommages, remplacez ou réparez les pièces endommagées et vérifiez et resserrez les pièces desserrées le cas échéant
- **Gardez toujours les mains et les pieds à distance des pièces rotatives**
- **Tenez-vous à tout moment à l'écart de l'ouverture d'évacuation**
- Démarrez le moteur en respectant les instructions du mode d'emploi et en gardant vos pieds à distance des lames de coupe.
- Ne tondez jamais à proximité immédiate de personnes (surtout d'enfants) et d'animaux
- Arrêtez la lame de coupe si le produit doit être incliné lors du transport sur des surfaces autres que de l'herbe ainsi que vers/ depuis la zone à tondre.
- N'inclinez pas le produit lors de la mise en marche du moteur, sauf si le produit doit être incliné pour le démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que ce qui est absolument nécessaire et soulevez uniquement la partie la plus éloignée de l'opérateur.
- Pendant le réglage du produit, prenez soin de ne pas vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes du produit.
- Laissez toujours la machine refroidir avant le remisage.
- Lors de la maintenance de la lame, gardez à l'esprit qu'elle reste en rotation un certain temps après l'arrêt du moteur.
- Vérifiez que la lame de coupe n'est pas bloquée. Pour éviter tout blocage, gardez la lame de coupe et le carénage de la tondeuse propres. Enlevez l'herbe coupée, les feuilles, la saleté et tout autre débris accumulé avant et après chaque utilisation. En cas de blocage, arrêtez la tondeuse et retirez-en la batterie, puis enlevez tous les amas d'herbe et de feuilles sur ou autour de l'arbre d'entraînement et du ventilateur du moteur (n'utilisez pas d'eau). Essayez la tondeuse avec un chiffon humide pour la nettoyer.

- Videz le bac collecteur avant de le ranger.
- N'utilisez jamais la machine avec un câble endommagé, faites-le remplacer par un technicien qualifié

## BATTERIE

- **La batterie fournie, le cas échéant, est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois)
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec cet outil**
  - Batterie SKIL : BR1\*31\*\*\*\*
  - Chargeur SKIL : CR1\*31\*\*\*\*
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la
- Ne démontez pas la batterie
- N'exposez jamais l'outil/la batterie à la pluie
- Température ambiante autorisée (outil/chargeur/ batterie) :
  - lors de la recharge 0...45 °C
  - pendant le fonctionnement 20...+50 °C
  - pour le stockage -20...+50 °C

## EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL

- ④ Veillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation
- ⑤ Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont jetées au feu, ne jetez jamais la batterie au feu pour quelque raison que ce soit
- ⑥ Rangez le produit/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température ne dépasse pas 50°C
- ⑦ Ne jetez pas les outils électriques et les piles dans les ordures ménagères
- ⑧ Attention aux lames tranchantes : après avoir éteint la machine, la lame continue de tourner pendant quelques secondes
- ⑨ **Faites attention au risque de blessures causées par les débris volants** (maintenez les passants à une distance sûre de la zone de travail)
- ⑩ Portez des lunettes de protection et des protections auditives
- ⑪ N'exposez pas l'outil à la pluie
- ⑫ Déconnectez la batterie avant l'entretien

## UTILISATION

- Recharge de la batterie
  - ! **Lisez les avertissements de sécurité et les consignes fournies avec le chargeur**
- Témoin de niveau de batterie ⑬
  - Appuyez sur le bouton R du témoin de niveau de batterie pour afficher le niveau actuel de la batterie ⑬a
  - ! **Lorsque le niveau le plus bas du témoin de batterie commence à clignoter après avoir appuyé sur le bouton R ⑬b, la batterie est épuisée**
  - ! **Lorsque 2 niveaux du témoin de batterie commencent à clignoter après avoir appuyé sur le bouton R ⑬c, cela signifie que la batterie n'est pas dans la plage de température de fonctionnement admissible**
- Protection de la batterie
  - L'outil s'éteint soudainement ou ne peut pas être mis en marche lorsque
    - la charge est trop élevée --> réduisez la pression et redémarrez l'outil
    - la température de la batterie est hors de la plage de températures de fonctionnement autorisée de

-20 à +50°C --> 2 niveaux de l'indicateur de niveau de charge de la batterie se mettent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton R ⑬c ; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de température de fonctionnement autorisée

- **la batterie est presque vide (pour éviter une décharge profonde)** --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie faible clignotant ⑬b s'affiche sur le témoin de niveau de batterie lorsque vous appuyez sur le bouton R ; rechargez la batterie

**! ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après l'arrêt automatique de l'outil ; cela pourrait endommager la batterie**

- Retirer/installer la batterie ⑭
- Réglage de la hauteur de la poignée de l'outil ⑮
- Réglage de la hauteur de coupe (30-70 mm) ⑯
  - réglez la poignée J en la plaçant dans l'encoche correspondant à la hauteur de coupe souhaitée. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Interrupteur de sécurité marche/arrêt ⑰
  - Empêche l'outil de se mettre en marche accidentellement
  - mettez en marche l'outil en appuyant d'abord sur l'interrupteur de sécurité C puis en appuyant sur la gâchette B
  - arrêtez l'outil en relâchant la gâchette B
  - ! après avoir coupé la machine, la lame continue à tourner durant quelques secondes**
- Mode automatique à grande vitesse
  - Lorsque la tondeuse est sous une charge lourde (herbe haute, dense ou humide), elle peut activer automatiquement le mode grande vitesse ; vous remarquerez peut-être un bruit différent dû à l'accélération
- Consignes d'utilisation
  - tenez la tondeuse à deux mains
  - placez la tondeuse au bord de la pelouse et tondez en vous dirigeant vers l'avant
  - faites demi-tour au bout de chaque bande en recouvrant légèrement un peu de la bande précédente
  - ! utilisez uniquement la tondeuse sur de l'herbe sèche**
  - éloignez la tondeuse des objets solides et des plantes
  - ! si vous devez tondre de l'herbe haute, réglez d'abord le mécanisme de coupe à la hauteur de coupe maximale et ensuite, à une hauteur de coupe moins élevée**
  - ! réglez votre pas lorsque vous tondez de l'herbe haute**
- Indicateur « Bac collecteur plein » ⑱
  - videz le bac collecteur G dès que le volet F s'abaisse de lui-même, indiquant que le bac collecteur est plein
  - afin d'optimiser le ramassage de l'herbe, nettoyez régulièrement les trous sous le volet F avec une brosse à main

## ENTRETIEN / RÉPARATION

- Éteignez toujours l'outil, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt
- Gardez toujours l'outil propre
- Nettoyez la tondeuse après chaque usage avec une brosse à main et un chiffon doux
- ! n'utilisez pas d'eau (surtout pas de pulvérisateur haute pression)**

- enlevez l'herbe agglomérée de la zone des lames avec un outil en bois ou en plastique

- **Rangement**
  - **videz d'abord le bac collecteur**
  - nettoyez la machine avant de la ranger
  - ne placez pas d'autres objets sur la tondeuse lorsqu'elle est rangée
  - rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de portée des enfants
- Vérifiez régulièrement si le bac collecteur est usé ou endommagé
- Vérifiez régulièrement les lames afin de voir si elles sont usées ou endommagées, ainsi que les boulons et remplacez-les en jeux complets, pour garder l'équilibre
- Remplacement de la lame de coupe ⑲
  - ! retirez la batterie de l'outil et retirez le bac collecteur G ②d**
  - ! portez des gants de protection**
  - Retournez la tondeuse
  - enlevez/montez la lame de coupe en utilisant une clé 13 comme illustré
  - ! n'utilisez que des lames de rechange de type adapté (pièce de rechange SKIL n° 2610S02013, marquée CST 8331178)**
  - nettoyez à fond la partie de l'arbre et le dessous de la machine avant de monter la lame de coupe
- Si l'outil devait tomber en panne malgré le soin apporté aux procédures de fabrication et d'essai, la réparation doit être effectuée par le service après-vente pour outils électriques SKIL

- retournez l'outil **non démonté** avec votre preuve d'achat au revendeur ou au service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue élargie de l'outil figurent sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com))

- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de garantie SKIL, rendez-vous sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com) ou adressez-vous à votre revendeur)

### GUIDE DE DÉPANNAGE

- Vous trouverez ci-dessous la description de certains problèmes, leurs causes éventuelles et les solutions pour y remédier (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre revendeur ou le service après-vente)
  - ! éteignez toujours l'outil, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt**
- ★ L'outil ne fonctionne pas
  - batterie vide -> charger la batterie
  - batterie chaude -> laisser refroidir la batterie
  - lames de coupe bloquées -> dégager les matières coincées
  - herbe trop haute -> augmentez la hauteur de coupe et penchez l'outil
  - problème interne -> contactez le fournisseur/le service après-vente
- ★ L'outil fonctionne par intermittence
  - câble interne défectueux -> contacter le fournisseur/ service après-vente
- ★ La machine laisse une finition mal faite ou le moteur peine
  - hauteur de coupe mise trop bas -> augmentez la hauteur de coupe

- lame de coupe émoussée -> remplacez la lame
- dessous de la machine fort obstrué -> nettoyez la machine
- ★ La lame de coupe ne tourne pas
  - lame de coupe obstruée -> dégagez ce qui obstrue
  - écrou/boulon de la lame desserré -> serrez l'écrou/le boulon de la lame
- ★ L'outil vibre anormalement
  - lame de coupe endommagée -> remplacez la lame de coupe
  - écrou/boulon de la lame desserré -> serrez l'écrou/le boulon de la lame

## ENVIRONNEMENT

Uniquement pour les pays de l'UE

- Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage avec les ordures ménagères
  - Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et faites l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
  - le symbole ⑦ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil
- ! avant la mise au rebut, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de couvrir les bornes des batteries d'un épais ruban adhésif



## BRUIT / VIBRATION

- Mesurés selon EN62841, le niveau de pression sonore de cet outil est de 73 dB(A) (incertitude K = 3 dB), le niveau de puissance acoustique est de 84 dB(A) (incertitude K = 1,4 dB) et la vibration < 2,5 m/s<sup>2</sup> (somme vectorielle triax ; incertitude K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Les valeurs déclarées d'émission de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission de bruit, indiquées dans les données techniques et la déclaration de conformité, ont été mesurées conformément à une méthode standardisée fournie par la norme EN62841 et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. La valeur d'émission de vibration déclarée et la ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT** : La valeur d'émission de vibration et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Le niveau de vibration peut monter au-dessus du niveau indiqué.

Lors de l'évaluation de l'exposition aux vibrations pour déterminer les mesures de sécurité requises par la directive 2002/44/CE visant à protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques dans le cadre de leur emploi, une estimation de l'exposition

aux vibrations doit prendre en compte les conditions réelles d'utilisation et la manière dont l'outil est utilisé, y compris en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et où il tourne à vide, en plus du temps de déclenchement.

D

## Bürstenloser kabelloser Rasenmäher

0125

## EINLEITUNG

- Dieser Rasenmäher ist nur zum Rasenmähen für den Privatgebrauch bestimmt
- Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle Teile enthält, die in der Abbildung dargestellt sind. ③
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Montageanleitung ②
  - Die Reihenfolge der Zahlen, die auf der Zeichnung angegeben sind, entspricht der Reihenfolge der Schritte, die beim Zusammenbauen des Rasenmähers befolgt werden müssen
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. ④

## TECHNISCHE DATEN ①

## WERKZEUGKOMPONENTEN ③

- A Hauptgriff
- B Auslöseschalter
- C Sicherheitsschalter
- D Motorsteuerungskabel
- E Schnellspanner // einstellbare Arbeitshöhe
- F Grasbehälter-Füllanzeige
- G Auffangbehälter
- H Transportgriff
- J Seitlicher Griff für die Höheneinstellung
- K Graskämme
- L Griff des Auffangbehälters
- M Akkudeckel
- N Akkufach
- P Aufbewahrungsfach
- Q Schraubenschlüssel
- R Taste für Ladestandanzeige
- S Akku-Entriegelung

## SICHERHEIT

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR GERÄTE

**⚠️ WARNUNG!** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die dieser Maschine beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

**BEWAHREN SIE ALLE WARN- UND BEDIENHINWEISE FÜR NACHSCHLAGEZWECKE AUF.**

Der Begriff „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) oder akkubetriebene (kabellose) Geräte.

### 1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- a) **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Das Gerät darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre eingesetzt werden, wie z.B. in der Nähe zündfähiger Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Geräte erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Schaulustige während des Gerätebetriebs fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapterstecker an geerdeten Geräten benutzen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen, wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Betreiben Sie das Gerät nicht bei Regen oder Nässe.** Dies kann das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- d) **Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden.** Durch beschädigte oder verknottete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- e) **Wenn Sie das Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Nutzung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn sich der Einsatz der Maschine an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, benutzen Sie eine Steckdose, die mit einem FI-Schalter gesichert ist.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.

### 3) PERSONENSICHERHEIT

- a) **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betrieb einer Maschine. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gerätebetrieb zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- c) **Verhindern Sie ein ungewolltes Anlaufen. Vor**

**dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.**

- Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Maschinen mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit aktiviertem Hauptschalter an eine Steckdose anschließen.
- d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten der Maschine Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab.** Wird ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel am rotierenden Maschinenteil gelassen, besteht Verletzungsgefahr.
  - e) **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über die Maschine.
  - f) **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
  - g) **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Durch eine Staubabsaugvorrichtung lassen sich Gefahrenquellen durch Staub ausschalten.
  - h) **Auch wenn Sie sich wegen des häufigen Gebrauchs mit der Maschine auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten und die Grundsätze der Maschinensicherheit außer Acht lassen.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- ### 4) NUTZUNG UND PFLEGE DES GERÄTS
- a) **Nicht zu viel Druck auf die Maschine ausüben. Stets das richtige Gerät für die jeweiligen Arbeiten benutzen.** Durch die passende Maschine lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
  - b) **Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sie sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Eine Maschine, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku von der Maschine ab, sofern dies möglich ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufs.
  - d) **Unbenutzte Maschinen sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die das Maschine oder diese Anleitung nicht kennen, sollte die Benutzung der Maschine untersagt werden.** In den Händen ungeschulter Benutzer sind Maschinen gefährlich.
  - e) **Wartung von Geräten und Zubehör. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die den Gerätebetrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie die Maschine bei Beschädigung vor dem Gebrauch**

**reparieren.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Maschinen.

- f) **Halten Sie Schneidemaschinen scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidemaschinen mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Benutzen Sie das Gerät, Zubehör, Geräteteile usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung der Maschine für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Geräts und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über die Maschine.
- 5) **BENUTZUNG UND PFLEGE DES MASCHINENAKKUS**
  - a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
  - b) **Verwenden Sie die Maschine nur mit den eigens dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
  - c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
  - d) **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
  - e) **Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Maschinen.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhergesehen verhalten und einen Brand, eine Explosion oder eine Verletzung hervorrufen.
  - f) **Akkus oder Maschinen vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
  - g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder die Maschine nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **REPARATUREN**
  - a) **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Maschine gewahrt bleibt.
  - b) **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten

Reparaturwerkstatt repariert werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENMÄHER

- a) **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter und insbesondere nicht bei Gewitter.** Bei Gewitter besteht die Gefahr eines Blitzschlags.
- b) **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher verwendet werden soll, gründlich auf wild lebende Tiere.** Tiere können beim Betrieb des Rasenmähers verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher verwendet werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Weggeschleuderte Gegenstände können zu Verletzungen führen.
- d) **Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz des Rasenmähers immer durch eine Sichtprüfung, dass das Messer und die Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Überprüfen Sie die Grasfangvorrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangvorrichtung kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- f) **Entfernen Sie die Schutzvorrichtungen nicht von ihrem Platz. Die Schutzvorrichtungen müssen funktionstüchtig und ordnungsgemäß angebracht sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht ordnungsgemäß funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen führen.
- g) **Halten Sie alle Belüftungsöffnungen frei von Verunreinigungen.** Verstopfte Lufteinlässe und Verschmutzungen können zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- h) **Tragen Sie beim Gebrauch des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dies verringert die Gefahr von Fußverletzungen durch Berührung mit dem sich bewegenden Messer.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Auf unbedeckten Hautstellen besteht die Gefahr von Verletzungen durch umhergeschleudertes Schnittgut.
- j) **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht auf nassem Gras. Nur gehen, niemals rennen.** Dadurch wird die Gefahr von Ausrutschen und Stürzen und damit einhergehenden Verletzungen verringert.
- k) **Setzen Sie den Rasenmäher nicht an übermäßig steilen Hängen ein.** Dadurch wird die Gefahr von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen und damit einhergehenden Verletzungen verringert.
- l) **Achten Sie bei der Arbeit an Hängen immer auf sicheren Stand. Arbeiten Sie immer parallel zum Hang und nicht auf- oder abwärts, und seien Sie äußerst vorsichtig bei Richtungswechsel.** Dadurch wird die Gefahr von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen und damit einhergehenden Verletzungen verringert.
- m) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen oder den Rasenmäher zu sich heran ziehen.**

**Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dadurch wird die Stolpergefahr während des Betriebs verringert.

- n) **Berühren Sie die Messer und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, solange sie noch in Bewegung sind.** Dies reduziert das Verletzungsrisiko durch bewegliche Teile.
- o) **Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen, vergewissern Sie sich, dass alle Betriebsschalter in der Aus-Position sind und der Akku getrennt ist.** Das unbeabsichtigte Starten des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.

#### ZUSÄTZLICHE REGELN FÜR RASENMÄHER

- Der Benutzer ist für entstehende Unfälle mit Dritten oder auftretende Gefahren für deren Eigentum verantwortlich
- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Handhabung des Gerätes vertraut.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, ob die Messer, Messerschrauben und Schneidvorrichtung nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben immer komplett im Satz aus, um die Auswuchtung beizubehalten. Wechseln Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten aus.
- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest angezogen sind. Nur so kann für einen sicheren Betrieb des Produkts gesorgt werden.
- Prüfen Sie die Funktion des Geräts vor jeder Anwendung und lassen Sie es bei einem Defekt sofort von einer qualifizierten Person reparieren; öffnen Sie das Gerät niemals selbst.
- Das Gerät niemals mit defekter hinterer Schutzabdeckung oder kaputtem Auffangbehälter benutzen
- Bei der Benutzung des Geräts ohne Auffangbehälter sicherstellen, dass die hintere Abdeckung geschlossen ist (**Verletzungsgefahr durch drehende Messer**)
- Schalten Sie die Maschine immer aus, entnehmen Sie die Akkupacks und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Bauteile zum Stillstand gekommen sind:
  - wenn das Gerät unbeaufsichtigt hinterlassen wird
  - vor dem Entfernen von festsitzendem Material
  - vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
  - nach dem Anschlagen an einen Gegenstand; überprüfen Sie die Maschine dann auf Schäden und nehmen Sie eventuell erforderliche Reparaturen vor, bevor Sie die Maschine erneut in Betrieb nehmen
  - wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; überprüfen Sie die Maschine dann sofort auf Schäden, ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile; prüfen Sie, ob Teile sich gelöst haben, und ziehen Sie diese fest
- **Hände und Füße immer von den sich drehenden Teilen fernhalten**
- **Immer von der Austrittsöffnung fernhalten**
- Schalten Sie den Motor gemäß Anweisungen ein und halten Sie Ihre Füße von dem Messer fern.
- Niemals mähen, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) und Tiere in der unmittelbaren Nähe aufhalten
- Halten Sie das Messer an, wenn das Produkt zum Transport bei der Überquerung von anderen Flächen als Rasen gekippt werden muss und wenn Sie das Produkt von und zum Mähbereich transportieren.
- Kippen Sie das Gerät beim Einschalten des Motors

nicht, es sei denn, das Gerät muss zum Starten gekippt werden. In diesem Fall kippen Sie es nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Einstellungen an dem Produkt vornehmen, um zu verhindern, dass Sie sich die Finger zwischen den beweglichen Messern und den festen Teilen des Produkts einklemmen.
- Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es lagern.
- Denken Sie bei der Wartung der Messer daran, dass sich diese immer noch bewegen, auch wenn die Energiequelle ausgeschaltet wurde.
- Prüfen Sie, ob das Schneidmesser blockiert ist. Um Blockaden zu vermeiden, halten Sie das Mähmesser und das Mähwerk sauber. Entfernen Sie vor und nach jeder Benutzung Grasschnitt, Blätter, Schmutz und andere angesammelte Abfälle. Wenn eine Blockade auftritt, halten Sie den Rasenmäher an und entfernen Sie den Akku. Entfernen Sie dann alle Gras- und Laubansammlungen auf oder um die Antriebswelle und den Motorlüfter (verwenden Sie kein Wasser). Wischen Sie den Rasenmäher mit einem feuchten Tuch ab.
- Entleeren Sie den Grasfangsack vor der Lagerung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn das Griffkabel beschädigt ist; lassen Sie dieses von einem qualifizierten Elektrofachmann ersetzen

#### AKKU

- **Der mitgelieferte Akku, falls vorhanden, ist nur teilgeladen.** (Um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden)
- **Nur die mit diesem Gerät mitgelieferten Akkus und Ladegeräte verwenden.**
  - SKIL Akku: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-Ladegerät: CR1\*31\*\*\*\*
- Beschädigte Akkus nicht verwenden, sondern sofort ersetzen.
- Den Akku nicht zerlegen.
- Das Werkzeug/den Akku niemals Regen aussetzen.
- Erlaubte Umgebungstemperatur (Werkzeug/Ladegerät/Akku):
  - beim Laden 0 ...45 °C
  - im Betrieb -20 ...+50 °C
  - bei Lagerung -20 ...+50 °C

#### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG

- ④ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen.
- ⑤ Batterien bzw. Akkus können bei Kontakt mit Feuer explodieren, daher niemals ins Feuer werfen.
- ⑥ Bei der Aufbewahrung des Geräts/Ladegeräts/Akkus muss die Raumtemperatur unter 50°C betragen.
- ⑦ Elektrische Geräte und Akkus nicht in den Hausmüll werfen.
- ⑧ Vorsicht vor den scharfen Messern; nach dem Ausschalten bewegt sich das Messer noch einige Sekunden lang weiter.
- ⑨ **Auf die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Fremdkörper achten.** (Unbeteiligte sollten einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten.)
- ⑩ Schutzbrille und Gehörschutz tragen
- ⑪ Das Gerät niemals Regen aussetzen.
- ⑫ Akku vor der Wartung abnehmen.

## BEDIENUNG

- Aufladen des Akkus
  - ! **Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise und Betriebsanweisungen**
- Ladestandsanzeige <sup>13</sup>
  - Drücken Sie die Taste der Ladestandsanzeige R, um den aktuellen Akkuladestand anzuzeigen <sup>13</sup>a.
  - ! **Wenn die niedrigste Stufe der Ladestandsanzeige nach dem Drücken der Taste R zu blinken beginnt <sup>13</sup>b, ist der Akku leer.**
  - ! **Wenn nach dem Drücken der Taste R 2 Ledebalken blinken <sup>13</sup>c, ist die Betriebstemperatur des Akkus nicht im zulässigen Bereich.**
- Akkuschutz

Das Gerät schaltet sich plötzlich aus oder das Einschalten wird verhindert, wenn

  - **die Last zu stark ist** --> Last entfernen und neu starten
  - **die Akkutemperatur nicht innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs von -20 bis +50 °C liegt** --> 2 Balken der Ladestandsanzeige beginnen zu blinken, wenn die Taste R gedrückt wird <sup>13</sup>c. (Warten Sie, bis die Akkutemperatur wieder in den zulässigen Betriebstemperaturbereich zurückgekehrt ist.)
  - **der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung)** --> ein niedriger Akkuladestand oder ein blinkender niedriger Akkuladestand <sup>13</sup>b wird durch die Ladestandsanzeige angezeigt, wenn die Taste R gedrückt wird; Akku aufladen

! **Drücken Sie nach einer automatischen Ausschaltung des Geräts nicht weiterhin auf die Ein-/Aus-Taste; der Akku kann beschädigt werden.**
- Anbringen/Abnehmen des Akkus <sup>14</sup>
- Einstellung der Griffhöhe <sup>15</sup>
- Schnitthöheneinstellung (30–70 mm) <sup>16</sup>
  - Stellen Sie Griff J ein, indem Sie ihn in den Schlitz für die gewünschte Schnitthöhe einsetzen. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Sicherheits-Hauptschalter <sup>17</sup>

Verhindert, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird

  - Drücken Sie zum Einschalten des Werkzeugs zuerst den Sicherheitsschalter C und ziehen Sie anschließend den Auslöseschalter B.
  - Lassen Sie zum Ausschalten des Werkzeugs den Auslöseschalter B los.

! **Nach dem Ausschalten bewegt sich das Messer noch einige Sekunden**
- Automatischer Hochgeschwindigkeitsmodus

Wenn der Rasenmäher stark belastet wird (hohes, dichtes oder feuchtes Gras), kann er automatisch den Hochgeschwindigkeitsmodus aktivieren. Sie werden möglicherweise ein anderes Geräusch hören, das durch eine erhöhte Drehzahl verursacht wird.
- Bedienung
  - den Handrasenmäher mit beiden Händen festhalten
  - den Handrasenmäher am Rand der Rasenfläche platzieren und beim Mähen vorwärts laufen
  - am Ende jeder Bahn umkehren und die vorherige gemähte Bahn leicht überlappen

! **den Handrasenmäher nur auf trockenen Rasenflächen verwenden**

- den Rasenmäher von festen Objekten und Pflanzen fernhalten
- ! **zum Mähen von langem Gras den Schneidmechanismus zuerst auf die maximale Schnitthöhe und anschließend auf eine geringere Schnitthöhe einstellen**
- ! **Passen Sie Ihre Schrittgeschwindigkeit beim Mähen von hohem Gras an**
- Auffangbehälter-Füllstandsanzeige <sup>18</sup>
  - Leeren Sie Auffangbehälter G, sobald Klappe F sich selbstständig senkt und damit anzeigt, dass der Auffangbehälter voll ist.
  - Reinigen Sie für eine optimale Grasaufnahmeleistung die Löcher unter der Klappe F regelmäßig mit einer Handbürste.

## WARTUNG/PFLEGE

- Das Gerät immer ausschalten, die Akkupacks entnehmen und sicherstellen, dass alle beweglichen Bauteile zum Stillstand gekommen sind
- Das Gerät immer sauber halten
- Den Handrasenmäher nach jeder Verwendung mit einer Handbürste und einem weichen Tuch reinigen
  - ! **kein Wasser verwenden (besonders keine Hochdrucksprays)**
  - Zusammengepressten Grasschnitt mit einem Holz- oder Kunststoffstück von den Messerflächen entfernen
- Lagerung
  - **Leeren Sie zuerst den Auffangbehälter.**
  - Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung.
  - Beim Verstauen keine anderen Objekte auf den Handrasenmäher stellen
  - Bewahren Sie das Werkzeug trocken im Gebäude in einem abschließbaren Raum auf, der für Kinder nicht erreichbar ist.
- Regelmäßig den Auffangbehälter auf Verschleiß oder Beschädigung untersuchen
- Regelmäßig auf verschlissene oder beschädigte Messer und Schrauben prüfen und diese bei Bedarf austauschen (Schrauben im Satz)
- Austauschen des Messers <sup>19</sup>
  - ! **Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und entfernen Sie den Auffangbehälter G <sup>2</sup>d.**
  - ! **Schutzhandschuhe tragen**
  - Drehen Sie den Rasenmäher um.
  - Entfernen/montieren Sie das Messer wie abgebildet mit dem Schraubenschlüssel 13.
- ! **Verwenden Sie nur Ersatzmesser des richtigen Typs (SKIL Ersatzteilnummer 2610S02013, gekennzeichnet mit CSD CST 8331178).**
  - Reinigen Sie den Wellenbereich und die Unterseite des Rasenmähers sorgfältig, bevor Sie das Messer montieren
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Geräte ausführen zu lassen.
  - Schicken Sie das Gerät **unzerlegt** zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL-Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Geräts finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Beachten Sie, dass ein falscher oder unsachgemäßer

Umgang mit dem Artikel zum Erlöschen der Garantie führt (die SKIL Garantiebedingungen finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com) oder fragen Sie Ihren Händler)

### STÖRUNGSBEHEBUNG

- Die folgende Liste enthält Symptome für Probleme, mögliche Ursachen und Lösungsmaßnahmen. (Wenn das Problem darin nicht beschrieben wird oder so nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Kundendienst.)  
**! Schalten Sie das Gerät immer aus, entnehmen Sie die Akkupacks und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Bauteile zum Stillstand gekommen sind**
- ★ Gerät funktioniert nicht
  - Leerer Akku -> Akku laden
  - Heißer Akku -> Akku abkühlen lassen
  - Blockiertes Messer -> störendes Material entfernen
  - Gras zu hoch -> Schnitthöhe erhöhen und Mäher kippen
  - Defekt im Inneren -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Gerät hat Aussetzer
  - Innenverdrahtung defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Der Rasen ist nach dem Mähen ungleichmäßig oder Motor arbeitet schwer
  - Schnitt zu niedrig -> Schnitthöhe erhöhen
  - Messer ist stumpf -> Messer austauschen
  - Unterseite des Rasenmähers verstopft -> Rasenmäher reinigen
- ★ Messer dreht sich nicht
  - Messer sitzt fest -> Blockierung entfernen
  - Schraube/Mutter an Messer lose -> Festziehen
- ★ Gerät vibriert ungewöhnlich
  - Messer ist beschädigt -> Messer austauschen
  - Schraube/Mutter an Messer lose -> Festziehen

### UMWELTAUFLAGEN

Nur für EU-Länder

- Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht im Hausmüll entsorgen.
  - Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige elektrische Geräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
  - Das Symbol ⑦ soll Sie im Entsorgungsfall daran erinnern.
- ! Bevor Sie die Batterie entsorgen, kleben Sie die Batterieenden mit einem festen Klebeband ab, um so Kriechströme zu vermeiden.**

### GERÄUSCH/VIBRATION

- Gemessen nach EN62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Werkzeugs 73 dB(A) (Unsicherheit K = 3 dB), der Schalleistungspegel 84 dB(A) (Unsicherheit K = 1,4 dB) und die Schwingung beträgt <math>2,5 \text{ m/s}^2</math> (Triaxvektorsumme; Unsicherheit K = 1,5  $\text{m/s}^2$ ).
- Die angegebenen Werte für Schwingungsemission und Geräuschemission, die in den technischen Daten und der Konformitätserklärung angegeben werden, wurden

nach einem genormten Prüfverfahren EN 62841 ermittelt und können für den Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch für eine vorläufige Gefährdungsbeurteilung verwendet werden.

**WARNUNG!** Die Schwingungs- und Lärmemissionen während der tatsächlichen Arbeit mit dem Elektrowerkzeug können abhängig vom jeweiligen Werkzeugeinsatz vom angegebenen Wert abweichen. Der Schwingungswert kann den angegebenen Betrag überschreiten.

Bei der Beurteilung der Schwingungsexposition zur Bestimmung von Sicherheitsmaßnahmen, die gemäß der Richtlinie 2002/44/EG zum Schutz von Personen notwendig sind, die regelmäßig Elektrowerkzeuge bei der Beschäftigung verwenden, sollten die tatsächlichen Einsatzbedingungen und die Art und Weise, wie das Werkzeug verwendet wird, berücksichtigt werden; das schließt auch eine Berücksichtigung aller Zeiten ein, während der das Gerät ausgeschaltet oder unbelastet eingeschaltet ist, sowie die Einschaltzeiten.

NL

## Borstelloze snoerloze grasmaaier

0125

### INLEIDING

- Deze grasmaaier is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik
- Controleer of de verpakking alle afgebeelde onderdelen uit de tekening bevat ③
- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer
- Montage-instructies ②
  - de volgorde van de cijfers in de tekening komt overeen met de volgorde van de stappen die moeten worden gevolgd voor het monteren van de grasmaaier
- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar hem zodat u hem in de toekomst kunt raadplegen ④**

### TECHNISCHE GEGEVENS ①

### ONDERDELEN VAN HET GEREEDSCHAP ③

- A Primaire handgreep
- B Trekkerschakelaar
- C Veiligheidsschakelaar
- D Motorbesturingskabel
- E Snelle ontgrendeling // verstelbare werkhooft
- F Indicator grasopvangbak vol
- G Grasopvangbak
- H Transportgreep
- J Zijdelingse handgreep voor hoogterstelling
- K Graskammen
- L Opvangbakgreep
- M Accuklep
- N Accuvak

- P Opbergvak
- Q Sleutel
- R Accuniveau-indicator knop
- S Accuvrijgaveknop

## VEILIGHEID

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR HET GEREEDSCHAP

**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met deze machine worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

### BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

De term "gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) gereedschap of accu-aangedreven (snoerloos) gereedschap.

- 1) **VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS**
  - a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.**  
Rommelige of donkere gebieden nodigen uit tot ongelukken.
  - b) **Gebruik de machine niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** De machine veroorzaakt vonken en deze kan stof of dampen ontsteken.
  - c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een machine bedient.** Aflleiding kan tot controleverlies leiden.
- 2) **ELEKTRISCHE VEILIGHEID**
  - a) **De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaarde machines.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
  - b) **Vermijd lichamen contact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
  - c) **Gebruik het gereedschap niet in regen of natte omstandigheden.** Dit kan het risico op een elektrische schok verhogen
  - d) **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen of mee te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
  - e) **Wanneer u een machine buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
  - f) **Als het gebruik van een apparaat in een**

**vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een machine gebruikt. Gebruik geen machine niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.**  
Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
  - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvast veiligheidschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.
  - c) **Vermijd dat de machine per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u de machine op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van een gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van een gereedschap met de schakelaar op 'aan', leidt tot ongelukken.
  - d) **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het apparaat inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het apparaat achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
  - e) **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u de machine in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
  - f) **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
  - g) **Wanneer de montage van stofzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van voorzieningen voor stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
  - h) **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u hebt opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- ### 4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET APPARAAT
- a) **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
  - b) **Gebruik de machine niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - c) **Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/of verwijder het accupack, indien die kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u deze instelt, accessoires vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van de machine.
  - d) **Bewaar de niet-gebruikte machine buiten het bereik van kinderen en laat de machine niet bedienen door**

personen die niet bekend zijn met de machine of deze instructies. Apparaten zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.

- e) **Onderhoud van het apparaat en accessoires.** Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en/of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloedt. Als het apparaat beschadigd is, laat deze voor gebruik repareren. Vele ongevallen worden veroorzaakt door een slecht onderhouden apparaat.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, het inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van de machine voor andere dan de beoogde toepassingen kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.
- h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over de machine in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE ACCU VAN DE MACHINE**
  - a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer deze gebruikt wordt met een ander accupack.
  - b) **Gebruik machines alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
  - c) **Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
  - d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
  - e) **Gebruik geen accupack of machine die is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
  - f) **Stel een accupack of machine niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan leiden tot een explosie.
  - g) **Neem alle laad instructies in acht en laad het accupack of de machine niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.
- 6) **REPARATIE**
  - a) **Laat het apparaat repareren door een gekwalificeerd**

persoon en alleen met identieke reserveonderdelen. Dit waarborgt dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.

- b) **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

#### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE GRASMAAIER

- a) **Gebruik de grasmaaier niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet als er sprake is van kans op bliksem.** Dit vermindert het risico om te worden getroffen door de bliksem.
- b) **Inspecteer het gebied waar de grasmaaier moet worden gebruikt grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen tijdens het gebruik door de grasmaaier gewond raken.
- c) **Controleer het gebied waar u de grasmaaier wilt gebruiken en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- d) **Controleer voor gebruik van de grasmaaier altijd visueel of het mes en de messenhouder niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- e) **Controleer de opvangbak regelmatig op slijtage of schade.** Een versleten of beschadigde opvangbak kan het risico op persoonlijk letsel verhogen.
- f) **Houd de beschermkappen op hun plaats. De beschermkappen moeten goed werken en correct gemonteerd zijn.** Een bescherming die los is, beschadigd of niet goed functioneert, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- g) **Houd alle ventilatieopeningen vrij van vuil.** Geblokkeerde luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- h) **Draag tijdens het gebruik van de grasmaaier altijd antislip- en beschermend schoeisel. Gebruik de grasmaaier niet op blote voeten of met open sandalen.** Dit verkleint de kans op letsel aan de voeten door contact met de bewegende messen.
- i) **Draag tijdens het bedienen van de grasmaaier altijd een lange broek.** Blootgestelde huid vergroot de kans op letsel door rondvliegende voorwerpen.
- j) **Gebruik de grasmaaier niet in nat gras. Lopen, nooit rennen.** Dit vermindert het risico op uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- k) **Gebruik de grasmaaier niet op te steile hellingen.** Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- l) **Wanneer u op hellingen werkt, moet u altijd stevig staan, werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag en wees uiterst voorzichtig wanneer u van richting verandert.** Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- m) **Wees zeer voorzichtig als u draait of de grasmaaier in uw richting trekt. Wees altijd bewust van uw omgeving.** Dit vermindert het risico op struikelen tijdens het gebruik.
- n) **Raak messen en andere gevaarlijke bewegende**

**onderdelen niet aan terwijl ze nog in beweging zijn.** Dit vermindert het risico op letsel door bewegende onderdelen.

- o) Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdt of de grasmaaier schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en de accu is losgekoppeld.** Onverwachte bediening van de grasmaaier kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

#### **AANVULLENDE REGELS VOOR GRASMAAIERS**

- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaar voor andere personen of hun eigendom
- Maak u vertrouwd met de bediening en het juiste gebruik van het gereedschap
- Voordat u het apparaat gebruikt, dient u de messen, moeren van de messen en de opbouw van de messen op slijtage of beschadigingen te controleren. Vervang versleten of beschadigde messen en moeren als set om de balans te behouden. Vervang beschadigde of onleesbare labels.
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven altijd stevig vastgedraaid zijn om een veilige werking van het gereedschap te waarborgen.
- Controleer vóór elk gebruik de werking van het gereedschap en laat dit in geval van een defect onmiddellijk repareren door een erkende vakman; open het gereedschap nooit zelf
- Gebruik het gereedschap nooit met een defecte achterbescherming of defecte grasopvangbak
- Wanneer u het gereedschap gebruikt zonder grasopvangbak, moet u ervoor zorgen dat de achterbescherming gesloten is (**risico van letsel door draaiend maimes**)
- Schakel altijd het gereedschap uit, verwijder het accupack en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen
  - wanneer het gereedschap zonder toezicht wordt achtergelaten
  - voordat u vastgelopen materiaal verwijdt
  - voor het controleren, reinigen of onderhouden van de machine
  - na het raken van een vreemd voorwerp, om het gereedschap te inspecteren op schade en zo nodig reparaties uit te voeren voordat de machine opnieuw wordt gestart en gebruikt
  - als het gereedschap abnormaal begint te trillen, het gereedschap onmiddellijk te inspecteren op schade, beschadigde onderdelen te vervangen of te repareren en losse onderdelen te controleren en vast te draaien
- **Houd handen en voeten altijd uit de buurt van draaiende onderdelen**
- **Blijf altijd uit de buurt van de uitstootopening**
- Schakel de motor volgens de instructies in en houd uw voeten uit de buurt van het maimes
- Maai nooit in de nabijheid van personen (met name kinderen) en dieren
- Stop het maimes als het product gekanteld wordt voor transport over andere oppervlakten dan gras wordt verplaatst en als u het product van en naar het gazon brengt waar u wilt maaien.
- Kantel het product niet bij het inschakelen van de motor, behalve als het product moet worden gekanteld om te starten. In dit geval dient u het gereedschap niet meer dan nodig te kantelen en alleen het gedeelte te kantelen, dat het verst weg is van de bediener.
- Wees voorzichtig bij het instellen van het product om

het vast komen te zitten met de vingers tussen de bewegende messen en vaste delen van het product te voorkomen.

- Laat de machine altijd afkoelen voordat u hem opbergt.
- Als u onderhoud aan de messen uitvoert dient u erop te letten, dat ondanks dat de stroombron is uitgeschakeld, de messen desalniettemin kunnen bewegen.
- Controleer op verstopping van het maimes
  - Om verstopping te voorkomen, houdt u het maimes en het maaidek schoon. Verwijder gemaaid gras, bladeren, vuil en ander opgehoopt vuil voor en na elk gebruik. Wanneer er een blokkering optreedt, stopt u de grasmaaier en verwijdt u de accu en verwijdt u vervolgens eventuele ophoping van gras en bladeren op of rond de aandrijfjas en de motorventilator (gebruik geen water). Maak de grasmaaier schoon met een vochtige doek.
- Leeg de graszak voor opslag.
- Gebruik het gereedschap niet wanneer het handgreepsnoer is beschadigd; laat dit door een erkende vakman vervangen

#### **ACCU'S**

- **De meegeleverde accu, wanneer aanwezig, is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de accu te garanderen, moet u de accu volledig opladen in de oplader voordat u uw elektrische gereedschap voor de eerste keer gebruikt)
- **Gebruik uitsluitend de volgende accu's en opladers voor dit gereedschap**
  - SKIL-accu: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-lader: CR1\*31\*\*\*\*
- Gebruik de accu niet wanneer deze beschadigd is; hij moet worden vervangen
- Demonteer de accu niet
- Stel het gereedschap/de accu niet bloot aan regen
- Toegestane omgevingstemperatuur (gereedschap/lader/accu):
  - tijdens het laden 0...+45°C
  - tijdens het gebruik 20...+50°C
  - tijdens de opslag -20...+50°C

#### **UITLEG VAN SYMBOLEN OP HET GEREEDSCHAP**

- ④ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ⑤ Accu's kunnen exploderen wanneer ze in vuur worden gegooid, dus verbrand de accu om welke reden dan ook niet
- ⑥ Bewaar het product, de lader/accu op een plaats waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- ⑦ Geef elektrisch gereedschap en de accu's niet met het huisvuil mee
- ⑧ Pas op voor scherpe messen, na het uitschakelen van het gereedschap blijft het mes nog enkele seconden draaien
- ⑨ **Let op het risico op letsel veroorzaakt door rondvliegend puin** (houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied)
- ⑩ Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
- ⑪ Stel het gereedschap niet bloot aan regen
- ⑫ Koppel de accu los alvorens onderhoud uit te voeren

#### **GEBRUIK**

- Accu opladen
  - ! lees de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften die bij de lader worden geleverd**
- Accuniveau-indicator ⑬

- druk op de accuniveau-indicatorknop R om het huidige accuniveau aan te geven ⑬a
- ! als de laagste accuniveau-indicator begint te knippen na het drukken van knop R ⑬b, is de accu leeg**
- ! Als 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knippen na het drukken van knop R ⑬c, bevindt de accu zich niet binnen het toegestane temperatuurbereik voor gebruik**
- Accubescherming  
Het apparaat wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet worden ingeschakeld, wanneer
  - **de belasting is te hoog** --> verwijder de belasting en start opnieuw
  - **de temperatuur van de accu ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C** --> 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knippen als er op de knop R ⑬c wordt gedrukt; wacht tot de accu weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit
  - **de accu is bijna leeg (ter bescherming tegen diepontlading)** --> een laag accuniveau of een knipperend laag accuniveau ⑬b wordt weergegeven door de accuniveau-indicator wanneer u op knop X drukt; Accu opladen
- ! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat het gereedschap automatisch is uitgeschakeld; de accu kan beschadigd raken**
- Verwijderen/plaatsen van de accu ⑭
- Hoogte van de hendel aanpassen ⑮
- Maaihoogte afstellen (30-70 mm) ⑯
  - stel handgreep J in door hem in de sleuf voor de gewenste maaihoogte te zetten. 1 = 30mm, 2 = 40mm, 3 = 50mm, 4 = 60mm, 5 = 70mm
- Aan/uit veiligheidschakelaar ⑰  
Voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld
  - zet het gereedschap aan door eerst op veiligheidschakelaar C te drukken en daarna schakelaar B te trekken
  - zet het gereedschap uit door schakelaar B los te laten
- ! nadat de machine is uitgeschakeld, blijft het snijmes nog enkele seconden in beweging**
- Automatische hoge snelheidsmodus  
Wanneer de grasmaaier zwaar wordt belast (bij hoog, dicht of vochtig gras), kan deze automatisch de hoge snelheidsmodus inschakelen. U kunt daarbij een ander geluid opmerken als gevolg van de verhoogde snelheid
- Gebruiksaanwijzingen
  - houd de maaier met beide handen vast
  - plaats de maaier op de rand van het gazon en maai in voorwaartse richting
  - draai aan het einde van elke baan om en overlap daarbij de vorige gemaaide baan enigszins
- ! gebruik de maaier uitsluitend op droog gras**
- houd de grasmaaier uit de buurt van vaste voorwerpen en planten
- ! bij het maaien van lang gras moet u het snijmechanisme eerst instellen op de maximale maaihoogte en vervolgens op een lagere maaihoogte**
- ! pas uw loopsnelheid aan wanneer u lang gras**

## maait

- Indicator voor volle grasopvangbak ⑱
  - leeg grasopvangbak G zodra klep F uit zichzelf omlaag gaat om aan te geven dat de grasopvangbak vol is
  - voor het optimaal opvangen van gras moet u regelmatig de openingen onder klep F reinigen met een handborstel

## ONDERHOUD/SERVICE

- Schakel altijd het gereedschap uit, verwijder de accu en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen
  - Houd de machine altijd schoon
  - Reinig de maaier na elk gebruik met een handborstel en een zachte doek
  - ! gebruik geen water (vooral geen hogedrukpuit)**
    - verwijder compact gemaaid gras uit het mesgebied met een houten of kunststof voorwerp
  - Opslag
    - **maak de grasopvangbak eerst leeg**
    - maak het gereedschap schoon voordat u het opbergt
    - Plaats geen andere objecten boven op de grasmaaier bij opslag
    - Berg het gereedschap binnenshuis op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen
  - Controleer de grasopvangbak regelmatig op slijtage of beschadiging
  - Controleer regelmatig op versleten of beschadigde snijmesses en bouten en vervang deze als set
  - Het maaimes vervangen ⑲
    - ! verwijder de accu uit het gereedschap en verwijder de grasopvangbak G ②d**
    - ! draag beschermende handschoenen**
    - zet de grasmaaier ondersteboven
    - verwijder/monteer het maaimes met een sleutel 13 zoals afgebeeld
  - ! Gebruik uitsluitend vervangende maaimessen van het juiste type (SKIL-onderdeelnummer 2610S02013, gemarkeerd CSD CST 8331178).**
    - reinig het asgebied en de onderzijde van het apparaat zorgvuldig voordat u het maaimes monteert
  - Als het gereedschap ondanks de zorgvuldige fabricage- en testprocedures defect raakt, moet de reparatie worden uitgevoerd door een servicecentrum voor elektrisch gereedschap van SKIL
    - stuur het gereedschap **niet gedemonteerd**, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL servicecentrum (de adressen evenals de onderdelentekening van het apparaat vindt u op [www.skil.com](http://www.skil.com))
  - Denk eraan, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van het apparaat niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie [www.skil.com](http://www.skil.com) of raadpleeg uw dealer)
- ### PROBLEEMOPLOSSING
- Hierna volgt een lijst van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende handelingen (als u het probleem niet kunt vaststellen en oplossen, neemt u contact op met de dealer of het servicepunt)
    - ! schakel altijd het gereedschap uit, verwijder de accu's en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen**
- ★ Het gereedschap werkt niet

- lege accu -> laad de accu op
- hete accu -> laat de accu afkoelen
- maaimessen vastgelopen -> verwijder blokkerend materiaal
- gras te hoog -> vergroot snijhoogte en houd apparaat schuin
- interne storing -> neem contact op met de dealer/het servicepunt

- ★ Gereedschap werkt met tussenpozen
  - interne bedrading defect -> neem contact op met dealer/het servicepunt
- ★ Apparaat maait niet netjes of motor zwoegt
  - snijhoogte te laag -> vergroot snijhoogte
  - maaimes bot -> vervang maaimes
  - onderzijde van apparaat zwaar verstopt -> reinig apparaat
- ★ maaimes draait niet
  - maaimes geblokkeerd -> verwijder obstructie
  - snijmesmoer/-bout los -> draai snijmesmoer/-bout aan
- ★ Gereedschap trilt abnormaal
  - maaimes beschadigd -> vervang maaimes
  - snijmesmoer/-bout los -> draai snijmesmoer/-bout aan

## MILIEU

Alleen voor EU-landen

- Geef elektrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee
    - Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
    - symbool ⑦ zal u eraan herinneren als u het gereedschap moet afdanken
- ! bescherm de accu-contacten met stevig plakband voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen**

## GELUID/TRILLING

- Gemeten in navolging van EN62841 is het geluidsdrukniveau van dit gereedschap 73 dB (A) (onzekerheid K = 3 dB) en het geluidsvermogensniveau 84 dB (A) (onzekerheid K = 1,4 dB), en de trilling < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triax vector som; onzekerheid K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - De opgegeven trillings- en geluidsemisiewaarden in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde meetmethode zoals voorgeschreven in EN62841 en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
- De opgegeven trillingswaarde en de opgegeven geluidswaarde(n) kunnen ook worden gebruikt bij een voorafgaande beoordeling van de blootstelling.
- Waarschuwing!** de trillings- en geluidswaarden tijdens het daadwerkelijk gebruik van het elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger zijn dan het opgegeven niveau.
- Bij het beoordelen van de trillingsblootstelling om de veiligheidsmaatregelen te bepalen die vereist zijn

volgens richtlijn 2002/44/EG ter bescherming van personen die regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken in hun werk, moet een schatting van de trillingsblootstelling rekening houden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Hierbij moet ook rekening worden gehouden met alle delen van de werkcyclus, zoals de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld, wanneer het stationair draait en de tijd dat de trekker wordt ingedrukt.

S

## Borstlös, sladdlös gräsklippare 0125

### INTRODUKTION

- Den här gräsklipparen är endast avsedd för gräsklippning för hemmabruk
- Kontrollera att förpackningen innehåller att delar såsom visas på bilden ③
- Om delar saknas eller är skadade kontaktar du återförsäljaren
- Monteringsanvisningar ②
  - siffrorna i figuren följer samma ordning som stegen som ska utföras för att montera gräsklipparen
- **Läs dessa instruktioner noggrant för användning och spara dem för framtida referens ④**

### TEKNISKA DATA ①

### VERKTYGSELEMENT ③

- A Huvudhandtag
- B Avtryckare
- C Säkerhetsomkopplare
- D Motorkontrollkabel
- E Snabb frigöring // justerbar arbetshöjd
- F Indikator för full gräsupsamlare
- G Gräsupsamlare
- H Transporthandtag
- J Sidohandtag för höjdjustering
- K Gräskammare
- L Handtag till gräsupsamlare
- M Batterihölje
- N Batterifack
- P Förvaringsfack
- Q Skiftryckel
- R Knapp batterinivåindikator
- S Låsknapp för batteriet

### SÄKERHET

#### ALLMÄNNA VARNINGAR FÖR MASKINSÄKERHET

**⚠ VARNING!** Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personsador.

#### SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Termen "maskin" i varningarna syftar på din nätdrivna (sladdanslutna) maskin eller batteridrivna (sladdlösa) maskin.

### 1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.**  
Stökiga eller mörka områden kan leda till olyckor.
- b) **Använd inte maskiner i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.**  
Maskiner skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan maskinen arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.
- 2) **ELEKTRISK SÄKERHET**
- a) **Maskinens stickkontakt måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade.** Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c) **Använd inte maskinen vid regn eller under våta förhållanden.** Detta kan öka risken för elektriska stötar.
- d) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden. Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller för att koppla ur maskinen. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder en maskin utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- 3) **PERSONLIG SÄKERHET**
- a) **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av maskiner kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
- c) **Förebygg oavsiktligt start. Se till att strömbrytaren är i framläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära maskiner med fingret på strömbrytaren eller strömsatta maskiner som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan maskinen slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av maskinen kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av maskinen i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande**

kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.

- g) **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte vana efter regelbunden användning av apparaten göra att du blir självsäker och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.
- 4) **MASKINANVÄNDNING OCH SKÖTSEL**
- a) **Tvinga inte maskinen. Använd rätt maskin för ditt arbete.** En korrekt maskin utför jobbet bättre och säkrare med den hastighet som den designats för.
- b) **Använd inte maskinen om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Alla maskiner som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Koppla ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från maskinen innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar maskiner.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att maskinen startas oavsiktligt.
- d) **Förvara maskiner som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med apparaten eller dessa instruktioner använda maskinen.** Maskiner är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhålla maskiner och tillbehör. Kontrollera efter felinställning eller kärvande rörliga delar, brott på delar och alla andra tillstånd som kan påverka funktionen hos maskinen. Om maskinen är skadad ska den repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna maskiner.
- f) **Håll klippmaskiner vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapmaskiner med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd maskinen, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om maskinen används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säkra hantering och kontroll av maskinen vid oväntade situationer.
- 5) **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIMASKINEN**
- a) **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
- b) **Använd endast maskiner med specifikt designade batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från metallobjekt som t.ex. pappersgem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallobjekt som kan bilda en anslutning från en batterikontakt till den andra.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka

brännskador eller en brand.

- d) **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller maskin som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller maskinen för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.
- 6) **SERVICE**
- a) **Lämna in din maskin för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det säkerställer att maskinens säkerhet bibehålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

#### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GRÄSKLIPPARE

- a) **Använd inte gräsklipparen under dåliga väderförhållanden, i synnerhet när det är risk för åska.** Det minskar risken att bli träffad av blixten.
- b) **Kontrollera noggrant området om det finns vilda djur där gräsklipparen ska användas.** Djuren kan skadas av gräsklipparen under arbetet.
- c) **Undersök grundligt området där gräsklipparen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, trådar, ben och andra främmande föremål.** Föremål som slungas iväg kan orsaka allvarliga personskador.
- d) **Innan du använder gräsklipparen, inspektera alltid visuellt att bladet och bladenshaken inte är slitna eller skadade.** Skadade delar ökar risken för skador.
- e) **Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet för slitage eller förslitning.** En sliten eller skadad gräsuppsamlare kan öka risken för personskador.
- f) **Behåll skydden på plats. Skydd fungera och vara korrekt monterade.** Ett skydd som är löst, skadat eller inte fungerar korrekt kan leda till personskada.
- g) **Håll alla luftintag fria från skräp.** Blockerade luftintag och skräp kan leda till överhettning eller risk för brand.
- h) **Använd alltid halkfria och skyddsskor när du använder gräsklipparen. Använd inte gräsklipparen barfota eller med öppna sandalar.** Detta minskar risken för skador på fötterna från kontakt med rörliga blad.
- i) **Bär alltid långbyxor när du använder gräsklipparen.** Exponerad hud ökar sannolikheten för skada från ivägslungade objekt.
- j) **Använd inte gräsklipparen i vått gräs. Gå, spring aldrig.** Detta minskar risken att du halkar och faller vilket kan leda till personskada.
- k) **Använd inte gräsklipparen i alltför branta**

**sluttningar.** Detta minskar risken för förlust av kontroll, om du halkar och faller kan det leda till personskada.

- l) **När du arbetar i sluttningar, var alltid säker på ditt fötfäste, arbeta alltid över sluttningarna, aldrig upp eller ner och var försiktig när du ändrar riktning.** Detta minskar risken för förlust av kontroll, om du halkar och faller kan det leda till personskada.
- m) **Var extra försiktig när du backar eller drar gräsklipparen mot dig. Var alltid medveten om din omgivning.** Detta minskar risken för att snubbla under arbetet.
- n) **Rör inte bladen och andra farliga rörliga delar medan de fortfarande är i rörelse.** Detta minskar risken för skador från rörliga delar.
- o) **När du tar bort material som har fastnat eller rengör gräsklipparen, se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteripaketet är fränkopplat.** Övriga drift av gräsklipparen kan resultera i allvarliga personskador.

#### YTTERLIGARE REGLER FÖR GRÄSKLIPPARE

- Användaren ansvarar för olyckor eller faror som andra personer utsätts för inom hans/hennes fastighet
- Bekanta dig med kontrollerna och korrekt användning av maskinen.
- Före användning kontrollera alltid visuellt så att kniv, knivbultar och klippmontage inte är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade klippblad och bultar i set för att bibehålla balansen. Byt skadade eller oläsliga etiketter.
- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna för att säkerställa att produkten är i ett säkert skick.
- Kontrollera funktionen hos maskinen före varje användning och om där finns några defekter skall den repareras omedelbart av en kvalificerad person, öppna aldrig maskinen själv
- Använd aldrig maskinen om det bakre skyddet eller gräsuppsamlaren är defekta
- Om maskinen används utan gräsuppsamlare ser du till att det bakre skyddet är i stängt läge (**risk för personskador som orsakas av det roterande klippbladet**)
- Stäng alltid av maskinen, ta bort batteripaketet och se till att alla rörliga delar har stannat helt och hållet
  - När maskinen lämnas obevakad
  - innan material som fastnat tas bort
  - före kontroll, rengöring eller arbete utförs på apparaten
  - efter att ha träffat ett främmande föremål, och att inspektera maskinen för skador och utföra reparationer innan maskinen startas om och används igen
  - om maskinen börjar vibrera onormalt och sedan omedelbart inspektera för skador, byta ut eller reparera skadade delar och kontrollera och dra åt eventuella lösa delar
- **Håll alltid händer och fötter borta från roterande delar**
- **Håll dig alltid på avstånd från utmatningsöppningen**
- Slå på motorn enligt anvisningarna och med fötterna på avstånd från klippbladet
- Klipp aldrig i närheten av personer (i synnerhet barn) eller djur
- Stoppa klippbladet om produkten ska lutas för transport, när andra ytor än gräs korsas och när apparaten transporterats från ett område till ett annat som ska klippas.

- Luta inte produkten när du slår på motorn, förutom om produkten måste lutas för start. I detta fall luta inte mer än nödvändigt och lyft endast den del som är längst bort från användaren.
- Var försiktig vid justeringar av produkten för att förhindra att fingrar fastnar mellan rörliga knivar och fasta delar på produkten.
- Låt alltid maskinen svalna före förvaring.
- Vid service på kniven var medveten om att, även om strömkällan är urkopplad kan kniven fortfarande vara i rörelse.
- Kontrollera om klippbladet är blockerat  
För att förhindra blockering, håll klippbladet och klippaggregatet rena. Ta bort gräsklipp, löv, smuts och allt annat skräp före och efter varje användning. När en blockering inträffar, stoppa gräsklipparen och ta bort batteriet, ta sedan bort all ansamling av gräs och löv på eller runt drivaxeln och motorfläkten (använd inte vatten). Torka rent gräsklipparen med en fuktig trasa.
- Töm gräspåsen före förvaring.
- Använd aldrig maskinen om handtagssladden är skadad, få den bytt av en kvalificerad person

#### BATTERIER

- **Det medföljande batteriet, om något, är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas fullt i batteriladdaren innan verktyget används för första gången)
- **Använd endast följande batterier och laddare med det här verktyget**
  - SKIL-batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laddare: CR1\*31\*\*\*\*
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut
- Demontera inte batteriet
- Utsätt inte verktyget/batteriet för regn
- Tillåten omgivningstemperatur (verktyg/laddare/batteri):
  - vid laddning 0...+45°C
  - vid drift -20...+50°C
  - vid förvaring -20...+50°C

#### FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYG

- ④ Läs bruksanvisningen före användning
- ⑤ Batterierna kan explodera om de utsätts för eld så bränn inte batteriet av något skäl
- ⑥ Förvara verktyget/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50 °C
- ⑦ Kasta inte elektriska verktyg och batterier i hushållssoporna
- ⑧ Se upp för vassa blad, efter att ha stängt av verktyget fortsätter bladet att rotera under några sekunder
- ⑨ **Var uppmärksam på risken för skador orsakade av flygande skräp** (håll åskådare på ett säkert avstånd från arbetsområdet)
- ⑩ Använd skyddsglasögon och hörselskydd
- ⑪ Utsätt inte verktyget för regn
- ⑫ Koppla ifrån batteriet innan underhåll utförs

#### ANVÄNDNING

- Laddar batteri  
**! läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som medföljde laddaren**
- Batterinivåindikator ⑬  
- tryck på batterinivåindikatorns knapp R för att visa den aktuella batterinivån ⑬a  
**! när den lägsta nivån hos batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen R ⑬b tryckts in, är**

#### batteriet tomt

**! när två nivåer av batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen R ⑬c tryckts in är inte batteriet inom tillåtet drifttemperaturområde**

- Batteriskydd  
Verktyget stängs plötsligt av eller förhindras från att slås på, när
  - **belastningen är alltför hög** --> ta bort belastning och starta om
  - **Batteritemperaturen ligger inte inom det tillåtna driftstemperaturintervallet på -20 till +50 °C <-->**  
2 nivåer på batterinivåindikatorn börjar blinka när man trycker på knappen R ⑬c; vänta tills batteriet har återgått till det tillåtna driftstemperaturintervallet
  - **batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djupurladdning)** --> låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå ⑬b visas av batterinivåindikatorn när du trycker på knappen R; ladda batteriet
- **! fortsätt inte trycka på strömbrytaren efter att verktyget stängts av automatiskt; batteriet kan skadas**
- Borttagning/installation av batteriet ⑭
- Justera verktygshandtagets höjd ⑮
- Justering av klipphöjd (30-70 mm) ⑯
  - justera handtaget J genom att sätta det i spåret för önskad klipphöjd. 1 = 30mm, 2 = 40mm, 3 = 50mm, 4 = 60mm, 5 = 70mm
- På-av säkerhetsbrytare ⑰  
Förhindrar oavsiktlig start av verktyget
  - slå på verktyget genom att först trycka säkerhetsomkopplaren C framåt och sedan dra i avtryckaren B
  - stäng av verktyget genom att släppa avtryckaren B
- **! när verktyget har stängts av fortsätter kniven att rotera under några sekunder**
- Automatiskt höghastighetsläge  
När gräsklipparen utsätts för tung belastning (hög, tät eller fuktigt gräs) kan den automatiskt aktivera höghastighetsläget; du kanske märker ett annat ljud som orsakas av en ökad hastighet
- Användning
  - håll gräsklipparen med båda händerna
  - ställ gräsklipparen på gräsmattan och börja klippa
  - vänd i slutet av varje klippsträcka och överlappa den klippta ytan en aning
  - ! använd bara gräsklipparen när gräset är torrt**
  - håll gräsklipparen borta från hårda föremål och växter
  - ! om gräset är långt ställer du först in klippmekanismen på maximal klipphöjd och därefter på lägre klipphöjd**
  - ! anpassa gångtaket vid klippning av långt gräs**
- Indikator för full gräsupsamlare ⑱
  - töm gräsupsamlaren G när klaffen sänks av sig själv, vilket visar att gräsupsamlaren är full
  - för optimal gräsupsamling ska hålen under klaffen rengöras regelbundet med en handborste

#### UNDERHÅLL/SERVICE

- Stäng alltid av verktyget, ta bort batteriet och se till att alla rörliga delar har stannat helt och hållet
- Håll alltid verktyget rent
- Rengör gräsklipparen efter varje användning med en handborste och en mjuk trasa

### ! **använd inte vatten (i synnerhet inte högtrycksprutor)**

- ta bort gräsklipp från bladområdet med ett redskap av trä eller plast

#### • Förvaring

##### - **tom gräslåda först**

- rengör verktyget före förvaring
- Placera inte andra föremål ovanpå gräsklipparen när den förvaras
- förvara verktyget inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn

#### • Kontrollera gräsupsamlaren regelbundet för att se om den är sliten eller skadad

#### • Kontrollera regelbundet om knivar och bultar är slitna eller skadade och byt ut dem mot hela satser för att bevara balansen

#### • Byta ut klippbladet <sup>(19)</sup>

##### ! **ta bort batteriet från verktyget och ta bort gräsupsamlaren G <sup>(2)</sup>d**

##### ! **använd skyddshandskar**

- Vänd klipparen upp och ner
- ta bort/montera klippkniven med nyckel 13 enligt bilden

##### ! **använd bara utbytesklippblad av rätt typ (SKIL, reservdelsnummer 2610S02013, märkning CSD CST 8331178)**

- rengör axelområdet och verktygets undersida noggrant innan klippbladet monteras

#### • Om verktyget skulle gå sönder trots den noggrannhet som vidtagits vid tillverkning och testning, bör reparation utföras av ett kundservicecenter för SKIL elverktyg

- skicka verktyget **odemonterat** tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt sprängskisser av verktyget finns på [www.skil.com](http://www.skil.com))

#### • Var medveten om att skada till följd av överbelastning eller felaktig hantering inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller fråga din återförsäljare)

### FELSÖKNING

- Följande lista visar problemsymptom, tänkbara orsaker och avhjälpanande åtgärder (om de inte identifierar och rättar till problemet kontaktar du en återförsäljare eller serviceverkstad)

##### ! **Stäng alltid av verktyget, ta bort batteripaketet och se till att alla rörliga delar har stannat helt och hållet**

#### ★ Verktyget fungerar inte

- tomt batteri -> ladda batteriet
- varmt batteri -> låt batteriet svalna
- klippbladet har fastnat -> rensa bort fastnat material
- för högt gräs -> öka klipphöjden och luta verktyget
- internt fel -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad

#### ★ Verktyget fungerar ryckvis

- intern kabeldragning defekt -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad

#### ★ Verktyget klipper ojämnt eller motorn går tungt

- för låg klipp höjd -> öka klipphöjden
- slött klippblad -> byt klippblad
- undersidan av verktyget är helt igensatt -> rengör verktyget

#### ★ Klippbladet roterar inte

- hinder vid klippbladet -> ta bort hindret
- lös knivmutter/-bult -> dra åt knivmuttern/-bulten

#### ★ Verktyget vibrerar onormalt

- klippbladet är skadad -> byt klippblad
- lös knivmutter/-bult -> dra åt knivmuttern/-bulten

## MILJÖ

Endast för EU-länder

- Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoptorna
- enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
- symbolen <sup>(7)</sup> kommer att påminna om detta när det är dags att för avyttring

##### ! **före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning**

## BULLER/VIBRATION

- Det här verktygets ljudtrycksnivå som mätts enligt EN 62841 är 73 dB(A) (osäkerhet K = 3 dB) och ljudeffektnivån är 84 dB(A) (osäkerhet K = 1,4 dB) och vibrationen < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triax vektorsumma; osäkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Det deklarerade totala vibrationsvärdet och det deklarerade bulleremissionsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod som tillhandahålls av EN62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Att de deklarerade totalvärdena för vibrationer och de deklarerade värdena för bulleremissioner också kan användas i en preliminär bedömning av exponeringen.

**WARNING!** Vibrations- och bulleremissionerna vid faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade värdet för vilket verktyget används.

Vibrationsnivån kan öka över den angivna nivån.

Vid bedömning av vibrationsexponering för att fastställa säkerhetsåtgärder som krävs enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör en uppskattning av vibrationsexponeringen beakta de faktiska användningsförhållandena och det sätt på vilket verktyget används, inklusive hänsyn till alla delar av driftscykeln, t.ex. de tider då verktyget stängs av och när det går på tomgång utöver utlösningstiden.

DK

## Batteridrevet børsteløs plæneklipper

0125

## INTRODUKTION

- Denne plæneklipper er kun beregnet til plæneklipping i private boliger
- Sørg for, at alle delene følger med i pakken, som vist på billedet <sup>(3)</sup>
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er beskadiget
- Vejledninger til samling <sup>(2)</sup>
  - rækkefølgen af de numre, der er angivet på tegningen, svarer til den rækkefølge, hvori plæneklipperen skal samles

- Læs denne brugsvejledning omhyggeligt, inden produktet tages i brug, og gem den senere brug ④

## TEKNISKE DATA ①

### VÆRKTØJETS DELE ③

- A Hovedhåndtag
- B Aftrækker
- C Sikkerhedsafbryder
- D Kabel til motorstyring
- E Udløser // justerbar driftshøjde
- F Indikator til fuld græsbeholder
- G Græsbeholder
- H Transporthåndtag
- J Sidehåndtag til højdejustering
- K Græskamme
- L Håndtag til græsbeholder
- M Batteridæksel
- N Batterirum
- P Opbevaringsrum
- Q Skruenøgle
- R Knap til batteriniveau-indikator
- S Batteriudløserknop

## SIKKERHED

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER TIL MASKINEN

**⚠ ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, billeder og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

### BEHOLD ALLE ADVARSLER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG REFERENCE.

Udtrykket "maskine" i advarslerne henviser til din netdrevne (med ledning) maskine eller batteridrevne (ledningsfri) maskine.

#### 1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst. Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
- b) Maskinen må ikke bruges i eksplosionsfarlig atmosfære, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Maskinen danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Hold børn og tilskuere på afstand, når en maskine er i brug. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2) SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET

- a) Maskinens stik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne maskiner. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) Maskinen må ikke bruges i regn eller våde forhold.

Dette kan øge risikoen for elektrisk stød

- d) Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen, eller til at trække stikket ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
  - e) Hvis maskinen bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
  - f) Hvis en maskine skal bruges på et fugtigt sted, skal du bruge en strømforsyning med et fejlstrømsrelæ (GFCI)". Brug af et fejlstrømsrelæ, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- ### 3) PERSONLIG SIKKERHED
- a) Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger maskinen. Maskinen må ikke bruges, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af maskinen kan føre til alvorlige personskader.
  - b) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
  - c) Undgå utilsigtet start. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden maskinen slutes til strømkilden eller batteripakken, samt inden den løftes op eller bæres rundt. Undgå, at bære maskiner med fingeren på tænd/sluk-knappen eller strømforbundne maskiner, hvor tænd/sluk-knappen er tændt, da dette kan føre til ulykker.
  - d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før maskinen startes. Hvis en skruenøgle eller en nøgle sidder i en drejende del på maskinen, kan den føre til personskader.
  - e) Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance. På denne måde får du bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
  - f) Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
  - g) Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres at disse monteres og bruges rigtigt. Anvendelse af støvanordninger kan mindske støvrelaterede risici.
  - h) Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til maskinen, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne. En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdæl af et sekund.
- ### 4) BRUG OG PLEJE AF MASKINEN
- a) Tving ikke maskinen. Brug den rigtige maskine til opgaven. Den rigtige maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
  - b) Maskinen må ikke bruges, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke. En maskine, hvor tænd/sluk-knappen ikke dur, er farlig og skal repareres.
  - c) Træk stikket til maskinens strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter

#### **tilbehør eller lægger maskinen til opbevaring.**

Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen startes ved et uheld.

- d) **Maskiner, der ikke bruges, skal holdes ude af børns rækkevidde. Lad ikke personer, der ikke er bekendt med maskinen eller disse instruktioner, bruge maskinen.** Maskinen er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan den skal bruges.
- e) **Vedligehold maskinen og tilbehøret. Sørg for, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke maskinens drift. Hvis maskinen beskadiges, skal den repareres før brug.** Der sker mange ulykker på grund af dårligt vedligeholdte maskiner.
- f) **Klippemaskiner skal holdes skarpe og rene.** Skæremaskiner med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- g) **Maskinen, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Maskinen må ikke bruges til andet end dens tiltænkte formål, da dette kan føre til en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør maskinen farligt at bruge i uventede situationer.
- 5) **BRUG OG PLEJE AF DENNE BATTERIDREVNE MASKINE**
  - a) **Produktet må kun oplades med opladeren, der er godkendt af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
  - b) **Brug kun maskiner med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
  - c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
  - d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
  - e) **Brug ikke et batteri eller en maskine, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
  - f) **Udsæt ikke et batteri eller en maskine for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130°C kan føre til eksplosion.
  - g) **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller maskinen uden for temperaturområdet, der står i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
  - 6) **SERVICE**
    - a) **Få maskinen servicert af en kvalificeret tekniker, og brug kun originale reservedele.** Dette vil sikre, at

maskinen fortsat er sikker at bruge.

- b) **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Beskadigede batterier må kun repareres af producenten eller godkendte servicecentre.

#### **SIKKERHEDSADVARSLER TIL PLÆNEKLIPPEREN**

- a) **Plæneklipperen må ikke bruges i dårlige vejrforhold, særligt hvis der er risiko for lynnedslag.** Det mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- b) **Området, hvor plæneklipperen skal bruges, skal grundigt undersøges for dyreliv.** Dyrelivet kan tage skade af maskinen under brug.
- c) **Undersøg området, hvor plæneklipperen skal bruges, og fjern evt. sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.** Genstande, der slynges ud af maskinen, kan føre til personskader.
- d) **Hver gang plæneklipperen bruges, skal du altid se klingens og klingsamlings efter, og sørg for at de ikke er slidt eller beskadiget.** Beskadigede eller nedslidte dele øger risikoen for skader.
- e) **Se regelmæssigt græsfangere efter for slid og forringelse.** En slidt eller beskadiget græsopsamler forøger risikoen for personskader.
- f) **Hold beskyttelsesanordninger på plads. Beskyttelsesanordninger skal være i funktionsdygtig stand, og skal være monteret rigtigt.** En skærm, der er løs, beskadiget eller ikke virker rigtigt, kan føre til personskader.
- g) **Hold alle køleluftindtag fri for snavs.** Blokerede luftindgange og skidt kan føre til overophedning eller brandfare.
- h) **Brug altid skridsikkert og beskyttende fodtøj, når plæneklipperen bruges. Plæneklipperen må ikke bruges i bare fødder eller med åbne sandaler på.** Dette reducerer risikoen for skader på fødderne ved kontakt med den bevægelige kling.
- i) **Når plæneklipperen bruges, skal du altid have langbukser på.** Udsat hud øger sandsynligheden for skader fra slyngede genstande.
- j) **Plæneklipperen må ikke bruges på vådt græs. Gå. Du må aldrig løbe.** Dette reducerer risikoen for, at brugeren glider eller falder, hvilket kan føre til personskader.
- k) **Plæneklipperen må ikke bruges på alt for stejle skråninger.** Dette reducerer risikoen for, at brugeren mister kontrollen over maskinen, glider eller falder, hvilket kan føre til personskader.
- l) **Hvis du arbejder på skråninger, skal du altid have et ordentligt fodfæste. Arbejd altid på tværs af skråningerne, og aldrig op eller ned ad skråningerne.** Vær meget forsigtig, når du skifter retning. Dette reducerer risikoen for, at brugeren mister kontrollen over maskinen, glider eller falder, hvilket kan føre til personskader.
- m) **Vær meget forsigtig, når du kører baglæns eller trækker plæneklipperen mod dig selv.** Vær altid opmærksom på dine omgivelser. Dette mindsker risikoen for, at falde under brug.
- n) **Rør ikke klingens og andre farlige bevægelige dele, når de er i bevægelse.** Dette reducerer risikoen for skader på grund af bevægelige dele.
- o) **Hvis du fjerner fastklemt materiale eller rengør**

**plæneklipperen, skal sørge for, at alle afbrydere er slukket, og at batteripakken er taget ud.** Uventet brug af plæneklipperen kan føre til alvorlige personskader.

#### SUPPLERENDE REGLER FOR PLÆNEKLIPPERE

- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der kan forekomme i forhold til andre personer eller deres ejendom
- Gør dig bekendt med styreknappe, og hvordan maskinen bruges ordentligt
- Inden apparatet tages i brug, skal klingens, klingeboltene og klingsamlingen ses efter for slidt og skader. Udskift brugte eller beskadigede klinger og bolte i sæt, for at bevare balancen. Beskadigede eller ulæselige etiketter skal skiftes.
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at være sikker på, at produktet er i sikker stand.
- Sørg for, at maskinen virker, hver gang det tages i brug. Hvis det ikke virker eller har defekter, skal det omgående repareret af en fagperson. Du må aldrig selv åbne maskinen
- Maskinen må aldrig bruges med en defekt bagskærm eller defekt græsbeholder
- Hvis maskinen bruges uden græsbeholderen, skal du sørge for at bagskærmen er lukket (**risiko for skader fra den drejende klinge**)
- Sluk altid maskinen, fjern batteripakken og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt
  - når apparatet forlades uden opsyn
  - før du fjerner materiale, der sidder fast
  - før kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen
  - hvis maskinen rammer en genstand, skal den ses efter for skader. Eventuelle skader skal repareres, før maskinen tages i brug igen
  - hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal den ses efter for skader. Skift eller reparer beskadigede dele. Maskinen skal også ses efter for løse dele. Spænd eventuelle løse dele
- **Hold altid hænder og fødder væk fra roterende dele**
- **Hold altid afstand til udstødningen**
- Tænd for motoren i henhold til instruktionerne, og med fødderne væk fra skæreklingen
- Slå aldrig græs tæt på mennesker (især børn) og dyr
- Stop skæreklingen, hvis produktet skal vippes for at køre over andre overflader end græs, og når det flyttes til og fra området, der hvor det skal bruges.
- Vip ikke produktet, når motoren tændes, undtagen hvis det er nødvendigt at vippe produktet for at starte det. I dette tilfælde må produktet ikke vippes mere end absolut nødvendigt, og løft kun den del, der er væk fra brugeren.
- Hvis produktet skal justeres, skal du være forsigtig med ikke at få fingrene i klemme mellem bevægelige klinger og fastsiddende dele.
- Lad altid maskinen køle ned, inden den sættes til opbevaring.
- Hvis klingerne skal repareres eller skiftes, skal du være opmærksom på at de stadig kan bevæge sig, selvom apparatet ikke er strømtilsluttet.
- Se, om skæreklingen er blokeret
  - For at undgå blokering, skal du holde klippeklingen og klippedækket rent. Fjern græs, blade, jord og andet ophobet skidt før og efter hver brug. Hvis der opstår en blokering, skal du stoppe plæneklipperen og tage batteriet ud. Fjern derefter ophobningen af græs og blade på eller omkring drivakslen og motorventilatoren (brug ikke vand). Tør plæneklipperen ren med en fugtig klud.

- Tøm græsposen, før plæneklipperen sættes til opbevaring.
- Brug aldrig maskinen, hvis håndtagets ledning beskadiges. Få ledningen skiftet af en fagperson

#### BATTERIER

- **Det medfølgende batteri (hvis et følger med) er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, inden du anvender dit elværktøj første gang)
- **Anvend kun de følgende batterier og batteriopladere, der leveres med dette værktøj**
  - SKIL-batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-oplader: CR1\*31\*\*\*\*
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes
- Adskil ikke batteriet
- Udsæt ikke værktøjet/batteriet for regn
- Tilladt omgivelsestemperatur (værktøj/oplader/batteri):
  - under opladning 0...+45°C
  - under drift -20...+50°C
  - ved opbevaring -20...+50°C

#### FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET

- ④ Læs instruktionen inden brug
- ⑤ Batterier kan eksplodere, hvis de brændes. Derfor må batterier under ingen omstændigheder brændes
- ⑥ Produktet/opladeren/batteriet skal opbevares i et lokale, hvor temperaturen ikke kommer over 50 °C
- ⑦ Elværktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑧ Pas på de skarpe klinger. Når værktøjet slukkes, fortsætter klingens med at dreje i et par sekunder
- ⑨ **Vær opmærksom på risikoen for skader fra slyngede genstande** (hold omkringstående personer på sikker afstand væk fra arbejdsområdet)
- ⑩ Brug beskyttelsesbriller og hørevern
- ⑪ Udsæt ikke værktøjet for regn
- ⑫ Afbryd batteriet for vedligeholdelse

#### BRUG

- Oplader batteri
  - ! **Læs sikkerhedsadvarslerne og anvisningerne, der følger med opladeren**
- Batteristromindikator ⑬
  - Tryk på batteristromindikatorknappen R for at se den aktuelle batteristrom ⑬a
  - ! **Hvis det laveste trin på batteristromindikatoren blinker, når du trykker på knappen R ⑬b, er batteriet løbet tør for strøm**
  - ! **Hvis 2 trin på batteristromindikatoren blinker, når du trykker på knappen R ⑬c, er batteriet ikke inden for den tilladte driftstemperatur**
- Batteribeskyttelse
  - Værktøjet slukker eller det kan ikke tændes, når
    - **Belastning er for høj** --> fjern belastningen og start værktøjet igen
    - **batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 to +50°C** --> 2 af trinene på batteriindikatoren begynder at blinke, når der trykkes på knappen R ⑬c. Vent, indtil batteriet er tilbage inden for det tilladte temperaturområde
    - **Batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning)** --> en lav batteristrom eller blinkende lav batteristrom ⑬b vises, når der trykkes på knappen R.

Oplad batteriet

**! Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, hvis værktøjet slukker automatisk, da det kan beskadige batteriet**

- Fjernelse/montering af <sup>(14)</sup>
  - Justering af værktøjshåndtagets højde <sup>(15)</sup>
  - Justering af klippehøjden (30-70 mm) <sup>(16)</sup>
    - Juster håndtag J ved at sætte det i rillen til den ønskede klippehøjde. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
  - Tænd/sluk af sikkerhedsafbryderen <sup>(17)</sup>

Forhindrer, at værktøjet tændes ved en fejltagelse

    - Tænd værktøjet ved først at trykke på sikkerhedsafbryderen C og derefter på startknappen B
    - Sluk værktøjet ved, at slippe start-knappen B
- ! når redskabet er slukket, fortsætter bladet med at rotere nogle få sekunder**
- Automatisk højhastighedsfunktion
- Hvis plæneklipperen er meget belastet (højt, tæt eller fugtigt græs), vil den muligvis automatisk slå højhastighedsfunktionen til. Du vil muligvis bemærke en anden lyd, som følge af den høje hastighed- Brugsvejledning
  - hold plæneklipperen med begge hænder
  - anbring plæneklipperen i hjørnet af græsplænen og slå græsset i en fremadrettet retning
  - vend om i slutningen af hver tur idet du overlapper det tidligere klippede græsstykke en anelse

**! brug kun plæneklipperen på tørt græs**

  - Hold plæneklipperen væk fra solide genstande og planter

**! når du skal slå langt græs, skal du først indstille skæremekanismen til maksimal skærehøjde og dernæst til en lavere skærehøjde**

**! når du klipper langt græs, skal du justere din ganghastighed herefter**

  - Indikator til fuld græsbeholder <sup>(18)</sup>
    - Tøm græsbeholderen G, så snart klap F sænkes automatisk, hvilket betyder at græsbeholderen er fuld
    - For optimal græsopsamling skal hullerne under flappen F regelmæssigt rengøres med en håndbørste

## VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Sluk altid for værktøjet, fjern batteripakken og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt
  - Hold altid apparatet rent
  - Rengør plæneklipperen efter hver brug med en håndbørste og en blød klud
- ! du må ikke bruge vand (især ikke højtryksprøjter)**
- fjern sammenpresset, slået græs fra bladområdet med et træ- eller plastikredskab
- Opbevaring
  - **tøm først græsbeholderen**
  - rengør værktøjet før opbevaring
  - Lad være med at anbringe andre genstande oven på plæneklipperen, når den opbevares
  - Opbevar værktøjet indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
- Græsbeholderen skal regelmæssigt ses efter for slid og skader
- Du skal regelmæssigt kontrollere for slidte eller beskadigede blade og bolte og udskifte dem sætvis for herved at bevare balancen
- Udskiftning af klingens <sup>(19)</sup>

**! Tag batteriet ud af værktøjet og tag græsbeholderen af G <sup>(2)</sup>d**

**! bær beskyttelseshandsker**

- Vend plæneklipperen om på hovedet
- Fjern/monter klingens med skruenøgle 13 som vist

**! Brug kun rigtige reservedele (SKIL reservedelsnummer 2610S02013, mærket CST CST 8331178)**

- før skærebladet monteres, skal du grundigt rengøre akslen og undersiden af værktøjet
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elværktøj
  - send det **ikke adskilte** værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Husk, at beskædigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet ikke er omfattet af garantien (SKIL-s garantibetingelser kan findes på [www.skil.com](http://www.skil.com), eller spørg din forhandler)

## FEJLFINDING

- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsager og eventuelle løsninger (hvis du ikke kan finde årsagen og rette problemet, bedes du kontakte forhandleren eller serviceværkstedet)

**! Sluk altid værktøjet, tag batteripakken ud og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt**

- ★ Værktøjet virker ikke
  - batteriet er afladet -> oplad batteriet
  - varmt batteri -> lad batteriet køle ned
  - skæreklingerne sidder fast -> fjern det fastsiddende materiale
  - græsset er for højt -> øg skærehøjden og vip værktøjet
  - intern fejl -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
- ★ Værktøjet skal bruges med mellemrum
  - defekt indvendig ledningsføring -> kontakt forhandler/serviceværkstedet
- ★ Græsset er ujævnt klippet eller motoren arbejder for meget
  - skærehøjden er for lav -> øg skærehøjden
  - skærebladet er sløvt -> få bladet slebet
  - undersiden af værktøjet er beskidt med klumper -> rengør værktøjet
- ★ Skærebladet roterer ikke
  - skærebladet er blokeret -> fjern blokeringen
  - møtrikken/bolten til bladet sidder løs -> stram møtrikken/bolten til bladet
- ★ Værktøj vibrerer unormalt meget
  - skærebladet er beskadiget -> udskift skærebladet
  - møtrikken/bolten til bladet sidder løs -> stram møtrikken/bolten til bladet

## MILJØ

Kun for EU-lande

- Elværktøj, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald
  - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
  - symbolet <sup>(7)</sup> påmindrer dig om dette, når produktet skal

bortskaffes

**! Beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning**

## STØJ/VIBRATION

- Dette værktøjs lydtryk, som er målt i henhold til EN62841, er 73 dB(A) (uvist K = 3 dB) og lydeffekt 84 dB(A) (uvist K = 1,4 dB), og vibrationen <math><2,5 \text{ m/s}^2</math> (triaksial vektorsum; uvist K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)

- Den erklærede vibrationsværdi og støjemissionsværdi, der er angivet i de tekniske data og overensstemmelseserklæringen, er målt i overensstemmelse med en standard testmetode fra EN62841, og den kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.  
Den erklærede vibrationsværdi og støjemissionsværdi kan også bruges i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**ADVARSEL!** vibrations- og støjemissionsværdien under den faktiske brug af elværktøjet er muligvis ikke ens med den angivne værdi, afhængig af hvor elværktøjet bruges. Vibrationsstyrken kan komme over det angivne styrke. Ved vurdering af, hvor meget brugeren udsættes for vibrationer for at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger, der skal tages i brug i henhold til 2002/44/EC for at beskytte brugeren, hvis brugeren regelmæssigt bruger elværktøjet, skal der under vurderingen tages hensyn til de faktiske brugsforhold og måden, værktøjet bruges på. Dette gælder for hele brugsforløbet, f.eks. når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, samt driftstiden.

N

## Børsteløs og trådløs gressklipper

0125

## INTRODUKSJON

- Denne gressklipperen er kun beregnet for gressklipper i hjemmet
- Kontroler om emballasjen inneholder alle deler som vist på tegning ③
- Når deler mangler eller er skadet, vennligst kontakt forhandleren din
- Monteringsanvisninger ②
  - rekkefølgen av tallene som vises på tegningen samsvarer med rekkefølgen av trinnene som skal følges for å montere gressklipperen
- Les denne bruksanvisningen nøye før bruk og lagre den for fremtidig referanse ④

## TEKNISKE DATA ①

## VERKTØYELEMENTER ③

- A Hovedhåndtak
- B Utløserbryter
- C Sikkerhetsbryter
- D Motor kontrollkabel
- E Hurtig frigjøring // justerbar arbeidshøyde
- F Gressoppsamler full-indikator
- G Gressoppsamler

- H Transporthåndtak
- J Sidehåndtak for høyde justering
- K Gresskammer
- L Håndtak for gressoppsamler
- M Batterievertrekk
- N Batterirom
- P Oppbevaringsrom
- Q Skiftenøkkel
- R Knapp for batterinivåindikator
- S Batterieutløserknapp

## SIKKERHET

### GENERELLE MASKINSIKKERHETSADVARSLER

**⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne maskinen.** Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

### LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Begrepet «maskin» i advarslene refererer til din nettdrevne (kablede) maskin eller batteridrevne (trådløse) maskin.

#### 1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSSOMRÅDET

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- b) **Ikke bruk maskiner i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker en maskin.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Maskinens støpsler må passe til stikkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk noen adapterplugger med jordede (jordede) maskiner.** Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
  - b) **Unngå kroppskontakt med jordede eller jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller jordet.
  - c) **Ikke bruk maskinen i regn eller våte forhold.** Dette kan øke risikoen for elektrisk støt
  - d) **Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra maskinen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller sammenflettede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
  - e) **Når du bruker en maskin utendørs, bruk en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
  - f) **Hvis det er uunngåelig å bruke en maskin på et fuktig sted, bruk en jordfeilbryter (GFCI) beskyttet forsyning.** Bruk av GFCI reduserer risikoen for elektrisk støt.
- #### 3) PERSONLIG SIKKERHET
- a) **Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft**

- når du bruker en maskin. **Ikke bruk en maskin mens du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkoholmedisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
- b) Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Verneutstyr som støvmaske, sklisklire vernesko, hjelm eller hørselsvern som brukes under passende forhold, vil redusere personskader.
- c) Forhindre utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, løfter eller bærer maskinen.** Å bære maskiner med fingeren på bryteren eller å sette strøm til maskiner som har bryteren på, inviterer til ulykker.
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på maskinen.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av maskinen, kan føre til personskade.
- e) Ikke overanstreng deg. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- f) Kle deg ordentlig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) Hvis det finnes utstyr for tilkobling av støvavsug og -oppsamling, må du sørge for at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av støvneheter kan redusere støvrelaterte farer.
- h) Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av maskiner tillate deg å bli selvtilfreds og ignorere maskinsikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade med en brøkdal av et sekund.
- 4) MASKINBRUK OG STELL**
- a) Ikke tving maskinen. Bruk riktig maskin for din applikasjon.** Riktig maskin vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten den ble designet for.
- b) Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke slår den av og på.** Enhver maskin som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta ut batteripakken, hvis den er avtakbar, fra maskinen før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer maskiner.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte maskinen ved et uhell.
- d) Oppbevar inaktive maskiner utilgjengelig for barn, og la ikke personer som ikke er kjent med maskinen eller disse instruksjonene bruke maskinen.** Maskiner er farlige i hendene på utrente brukere.
- e) Vedlikehold av maskiner og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke maskinens drift. Hvis den er skadet, få maskinen reparert før bruk.** Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte maskiner.
- f) Hold skjæremaskiner skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæremaskiner med skarpe skjærekanter har mindre sannsynlighet for å binde seg og er lettere å kontrollere.
- g) Bruk maskinen, tilbehør og maskinbits etc. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.**
- Bruk av maskinen til andre operasjoner enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.
- h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.
- 5) BRUK OG STELL AV BATTERIMASKINEN**
- a) Lad kun med laderen spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke kan forårsake brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
- b) Bruk kun maskiner med spesifikt utpakte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til skade og brannfare.
- c) Når batteripakken ikke er i bruk, må du holde den borte fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
- d) Under uønskede forhold kan væske sprute ut av batteriet; unngå kontakt. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Får du væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp.** Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- e) Ikke bruk en batteripakke eller maskin som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan vise uforutsigbar oppførsel som resulterer i brann, eksplosjon eller fare for skade.
- f) Ikke utsett en batteripakke eller maskin for brann eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 130°C kan forårsake eksplosjon.
- g) Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor temperaturområdet som er spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det spesifiserte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
- 6) SERVICE**
- a) Få maskinen din utført på nytt av en kvalifisert reparatør, og bruk kun identiske reservedeler.** Dette vil sikre at maskinens sikkerhet opprettholdes.
- b) Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Service av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.
- SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSKLIPPER**
- a) Ikke bruk gressklipperen under dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lynnedslag.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.
- b) Inspiser området grundig for dyreliv der gressklipperen skal brukes.** Dyreliv kan bli skadet av gressklipperen under drift.
- c) Inspiser området der gressklipperen skal brukes grundig og fjern alle steiner, pinner, ledninger, bein og andre fremmedlegemer.** Kastede gjenstander kan forårsake personskade.
- d) Før du bruker gressklipperen, inspiser alltid visuelt for å se at bladet og knivenheten ikke er slitt eller skadet.** Slitte eller skadde deler øker risikoen for skade.
- e) Sjekk gressoppsamleren ofte for slitasje eller forringelse.** En slitt eller skadet gressoppsamler kan øke risikoen for personskade.

- f) **Hold vaktene på plass. Vaktene må være i orden og være riktig montert.** En beskyttelse som er løs, skadet eller ikke fungerer som den skal, kan føre til personskade.
- g) **Hold alle kjøleluftinntak fri for rusk.** Blokkerte luftinntak og rusk kan føre til overoppheting eller brannfare.
- h) **Når du bruker gressklipperen, bruk alltid sklisikre og beskyttende føttøy. Ikke bruk gressklipperen når du er barbeint eller bruker åpne sandaler.** Dette reduserer sjansen for skade på føttene ved kontakt med det bevegelige bladet.
- i) **Når du bruker gressklipperen, bruk alltid lange bukser.** Eksponert hud øker sannsynligheten for skader fra kastede gjenstander.
- j) **Ikke bruk gressklipperen i vått gress. Gå, aldri løp.** Dette reduserer risikoen for å skli og falle som kan føre til personskade.
- k) **Ikke bruk gressklipperen i for bratte bakker.** Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, skliing og fall, noe som kan føre til personskade.
- l) **Når du arbeider i skråninger, sørg alltid for at du har godt fotfeste, arbeid alltid på tvers av skråningene, aldri oppover eller nedover, og vær ekstremt forsiktig når du endrer retning.** Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, skliing og fall, noe som kan føre til personskade.
- m) **Vær ekstremt forsiktig når du reverserer eller trekker gressklipperen mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene dine.** Dette reduserer risikoen for å snuble under drift.
- n) **Ikke berør kniver og andre farlige bevegelige deler mens de fortsatt er i bevegelse.** Dette reduserer risikoen for skade fra bevegelige deler.
- o) **Når du fjerner fastkjørt materiale eller rengjør gressklipperen, må du kontrollere at alle strømbrytere er slått av og at batteripakken er koblet fra.** Uventet bruk av gressklipperen kan føre til alvorlig personskade.

#### YTTERLIGERE REGLER FOR GRESSKLIPPER

- Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som oppstår for andre personer eller deres eiendom
- Vær kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen
- Før bruk skal du alltid kontrollere visuelt at knivene, knivboltene og knivkomponenter ikke er slitte eller ødelagte. Bytt ut alle slitte og ødelagte knivblad og skruer samtidig for å få en jevn funksjon. Skadede eller uleselige etiketter.
- Hold alle muttere, bolter og skruer stramme for å være sikker på at produktet er i sikker arbeidstilstand.
- Kontroller funksjonen til maskinen før hver bruk, og få den reparert umiddelbart av en kvalifisert person i tilfelle en defekt; åpne aldri maskinen selv
- Bruk aldri maskinen med en defekt baksjerm eller defekt gressoppsamler
- Når du bruker maskinen uten gresskasse, må du sørge for at den bakre beskyttelsen er i lukket stilling (**fare for skader forårsaket av roterende skjæreblad**)
- Slå alltid av maskinen, fjern batteripakken og sørg for at alle bevegelige deler har stoppet helt
  - når du forlater maskinen uten tilsyn
  - før du fjerner fastkjørt materiale
  - før du sjekker, rengjør eller arbeider på maskinen
  - etter å ha truffet et fremmedlegeme, og for å inspisere maskinen for skader og utføre reparasjoner før du

starter maskinen på nytt og bruker

- hvis maskinen begynner å vibrere unormalt, og deretter umiddelbart inspisere for skader, bytte ut eller reparere skadede deler og kontrollere og stramme eventuelle løse deler
- **Hold alltid hender og føtter unna roterende deler.**
- **Hold deg unna utløpsåpningen til enhver tid.**
- Slå på motoren i henhold til instruksjonene og med føttene godt borte fra skjærebladet
- Klipp aldri gresset i direkte nærhet av personer (spesielt barn) og dyr
- Stopp skjærebladet hvis produktet må vippes for transport når du krysser andre flater enn gress, og når du transporterer produktet til og fra området som skal brukes.
- Ikke vipp produktet når du slår på motoren, bortsett fra hvis produktet må vippes for start. I dette tilfellet, ikke vipp den mer enn absolutt nødvendig og løft kun delen som er borte fra operatøren.
- Vær forsiktig under justering av produktet for å unngå å klemme fingrene mellom bevegelige blader og faste deler av produktet.
- La alltid maskinen avkjøles før oppbevaring.
- Når du utfører service på knivene, vær oppmerksom på at selv om strømkilden er slått av, kan knivene fortsatt flyttes.
- Se etter blokkering av skjærebladet  
For å unngå blokkering, hold klippebladet og klippeaggregatet rene. Fjern gressklipp, løv, skitt og annet oppsamlet rusk før og etter hver bruk. Når blokkering skjer, stopper du klipperen og fjerner batteriet, og fjern deretter all oppsamling av gress og løv på eller rundt drivakselen og motorviften (ikke bruk vann). Tørk klipperen ren med en fuktig klut.
- Tøm gressposen før oppbevaring.
- Bruk aldri maskinen når håndtaksledningen er skadet, få den erstattet av en kvalifisert person

#### BATTERIER

- **Batteriet som følger med, hvis det finnes, er delvis oppladet** (for å sikre full kapasitet til batteriet, lad batteriet helt i batteriladeren før du bruker elektroverktøyet for første gang)
- **Bruk kun følgende batterier og ladere med dette verktøyet**
  - SKIL-batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-lader: CR1\*31\*\*\*\*
- Ikke bruk batteriet hvis det er skadet; det bør byttes ut
- Ikke demonter batteriet
- Ikke utsett verktøyet/batteriet for regn
- Tillatt omgivelsestemperatur (verktøy/lader/batteri):
  - ved lading 0...+45°C
  - under drift —20...+50°C
  - under lagring —20...+50°C

#### FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY

- ④ Les bruksanvisningen for bruk
- ⑤ Batterier kan eksplodere når de kastes i ild, så ikke brenn batteriet uansett årsak.
- ⑥ Oppbevar produkt/lader/batteri på steder der temperaturen ikke overstiger 50 °C
- ⑦ Ikke kast elektriske verktøy og batterier sammen med husholdningsavfall.
- ⑧ Når du har slått av verktøyet, fortsetter knivene å rotere i noen sekunder
- ⑨ **Vær oppmerksom på risikoen for skade forårsaket av flyvende rusk** (hold tilskuere på trygg avstand fra

arbeidsområdet)

- ⑩ Bruk vernebriller og hørselsvern
- ⑪ Ikke utsett verktøyet for regn
- ⑫ Koble fra batteriet før vedlikehold

## BRUK

- Lader batteriet  
**! les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen**
- Batterinivåindikator ⑬  
- Trykk på batterinivåindikatorknappen R for å vise gjeldende batterinivå ⑬a  
**! Når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knappen R ⑬b, er batteriet tomt**  
**! Når 2 nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knappen R ⑬c, er ikke batteriet innenfor det tillatte driftstemperaturområdet**
- Batteribeskyttelse  
Verktøyet slås plutselig av eller forhindres i å slås på, når  
- **belastningen er for høy** --> fjern lasten og start på nytt  
- **Batteritemperaturen er ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet på -20 til +50 °C** --> 2 nivåer på batterinivåindikatoren begynner å blinke når du trykker på knappen R ⑬c; vent til batteriet har kommet tilbake innenfor det tillatte driftstemperaturområdet  
- **batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyputlading)** --> lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ⑬b vises av batterinivåindikatoren når du trykker på knapp R; lad batteriet  
**! Ikke fortsett å trykke på av/på-bryteren etter at verktøyet er slått av automatisk; batteriet kan bli skadet**
- Fjerning/installasjon av batteriet ⑭
- Justere høyden på verktøyhåndtaket ⑮
- Justerende kutte høyde (30-70 mm) ⑯  
- juster håndtaket J ved å sette det i sporet for ønsket klippehøyde. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- På/av sikkerhetsbryter ⑰  
Forhindrer at verktøyet slås på ved et uhell  
- slå på verktøyet ved først å trykke på sikkerhetsbryteren C og deretter trekke i utløserbryteren B  
- slå av verktøyet ved å slippe utløserbryteren B  
**! Når du har slått av verktøyet, fortsetter knivene å rotere i noen sekunder.**
- Automatisk høyhastighetsmodus  
Når gressklipperen er under tung belastning (høyt, tett eller fuktig gress), kan den automatisk aktivere høyhastighetsmodus; du kan legge merke til en annen lyd forårsaket av økt hastighet
- Bruksanvisning  
- Hold gressklipperen med begge hender.  
- Sett gressklipperen nederst på gressplenen og beveg deg forover.  
- Rygg i enden av hver sving, og overlapp såvidt forrige kutteremse.  
**! Bruk klipperen bare på tørt gress.**  
- hold klipperen unna faste gjenstander og planter

**! For å klippe langt gress, sett først**

**kuttemekanismen til maks. kutte høyde, deretter til en lavere kutte høyde.**

**! Juster gangtempoet når du klipper langt gress**

- Gressoppsamler full-indikator ⑱  
- tøm gressboksen G så snart som flappen F senker seg, indikasjon på at gressoppsamleren er full  
- for best mulig gressoppsamling, rengjør hullene under klaffen regelmessig ved bruk av en håndkost

## VEDLIKEHOLD/SERVICE

- Slå alltid av verktøyet, ta ut batteripakken og sørg for at alle bevegelige deler har stoppet helt
  - Alltid hold verktøyet rent
  - Rens gressklipperen etter bruk med hånbørste og en myk klut.  
**! Ikke bruk vann (spesielt ikke høytrykkvæske).**  
- Fjern sammentrykt gress fra rundt klingene med et redskap av tre eller plast.
  - Lagring  
- **tøm gressoppsamleren først**  
- rengjør verktøyet før lagring  
- ikke plasser andre gjenstander oppå klipperen når den er lagret  
- oppbevar verktøyet innendørs på et tørt og låst sted, utilgjengelig for barn
  - Sjekk gressoppsamleren regelmessig for slitasje eller skade
  - Sjekk regelmessig for slitte eller skadede kniver og bolter og få dem skiftet ut i sett for å bevare balansen
  - Bytte skjærekniven ⑲  
**! fjern batteriet fra verktøyet og fjern gressoppsamleren G 2 d**  
**! bruk vernehansker**  
- snu klipperen opp ned  
- fjern/monter skjærekniven ved hjelp av en 13 mm fastnøkkelen som vist  
**! bruk kun erstatningsskjærebled av riktig type (SKIL reservedelsnummer 2610S02013, merket CSD CST 8331178)**  
- rengjør skaftområdet grundig og undersiden av maskinen før du monterer skjærekniven
  - Hvis verktøyet skulle svikte til tross for nøye produksjons- og testprosedyrer, bør reparasjonen utføres av et kundeservicecenter for SKIL elektroverktøy.  
- Send verktøyet **udemontert** sammen med kjøpsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-servicestasjon (adresser samt serviceskjema for verktøyet er oppført på [www.skil.com](http://www.skil.com))
  - Vær oppmerksom på at skade på grunn av overbelastning eller feil håndtering av verktøyet vil bli ekskludert fra garantien (for SKILs garantibetingelser se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller spør forhandleren din)
- ### FEILSØKING
- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsaker og korrigerende tiltak (hvis disse ikke identifiserer og retter problemet, kontakt forhandleren eller servicestasjonen)  
**! slå alltid av verktøyet, ta ut batteripakken og sørg for at alle bevegelige deler har stoppet helt**
  - ★ Verktøyet fungerer ikke  
- tomt batteri -> lad batteriet  
- varmt batteri -> la batteriet kjøle ned

- knivene sitter fast -> fjern blokkerende materiale
- gress for høyt -> øk kuttehöyden og vipp maskinen
- intern feil -> kontakt forhandler/servicestasjon
- ★ Verktøyet virker ujevnt
  - innvendig krets defekt -> kontakt forhandler/servicestasjon
- ★ Maskinen klipper ujevnt eller motoren lugger
  - skjærehøyden for lav -> øk skjærehøyde
  - skjærekniv er sløv -> bytt skjærekniv
  - undersiden av maskinen tilstoppet -> rens klipperen
- ★ Skjærekniv roterer ikke
  - skjærekniv blokkert -> fjern det som blokkerer
  - knivmutter/bolt løs -> stram knivmutter/bolt
- ★ Verktøyet vibrerer unormalt mye
  - skjærekniv er skadet -> bytt skjærekniv
  - knivmutter/bolt løs -> stram knivmutter/bolt

## MILJØ

Kun for EU-land

- Ikke kast elektriske verktøy, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall.
  - I samsvar med EU-direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og implementeringen av dette i samsvar med nasjonal lov, må elektriske verktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig resirkuleringsanlegg.
  - symbol ⑦ vil minne deg om dette når behovet for avhending oppstår

**! Beskytt batteripolene med tykk tape før avhending for å forhindre kortslutning.**

## STØY / VIBRASJON

- målt i samsvar med EN62841 er lydtrykknivået for dette verktøyet 73 dB(A) (usikkerhet K = 3 dB), og lydeffektnivået 84 dB(A) (usikkerhet K = 1,4 dB), samt vibrasjonen <math>2,5 \text{ m/s}^2</math> (triax vektorsum; usikkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- De oppgitte vibrasjonsutslippsverdiene og de oppgitte støytstippsverdiene som er angitt i de tekniske dataene og samsvarserklæringen, er målt i samsvar med en standardtekstmetode gitt av EN62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsutslippsverdien og den/de oppgitte støytstippsverdien(e) kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.
 

**ADVARSEL:** Vibrasjons- og støytstippsverdiene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Vibrasjonsnivået kan øke over det angitte nivået. Når man vurderer vibrasjonseksponering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i henhold til 2002/44/EF for å beskytte personer som regelmessig bruker elektroverktøy i arbeid, bør man ved et estimat av vibrasjonseksponering ta hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet brukes på, inkludert å ta hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel tidspunktene når verktøyet er slått av og når det går på tomgang i tillegg til utløsertiden.

FIN

## Harjaton akkukäyttöinen ruohonleikkuri

0125

### ESITTELY

- Tämä ruohonleikkuri on tarkoitettu nurmikon leikkaamiseen vain kotipihoissa
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa ③
- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään
- Kokoamisohjeet ②
  - kuvassa esiintyvä numeröjärjestys vastaa ruohonleikkurin kokoamisessa noudatettavaa vaihejärjestystä
- **Lue tämä käyttöohje huolella ennen käyttöä ja pidä se tallella tulevia tarpeita varten ④**

### TEKNISET TIEDOT ①

### TYÖKALUN OSAT ③

- A Pääkahva
- B Liipaisukytkin
- C Turvakytkin
- D Moottorin ohjauskaapeli
- E Pikavapautus // säädettävä työskentelykorkeus
- F Ruohosäiliö täysi -ilmaisoin
- G Ruohosäiliö
- H Kuljetuskahva
- J Sivukahva korkeuden säätämiseen
- K Ruohokammat
- L Ruohosäiliön kahva
- M Akun kansi
- N Akkulokero
- P Säilytystila
- Q Kiintoavain
- R Akun varaustason ilmaisinpainike
- S Akun vapautuspainike

## TURVALLISUUS

### YLEISET KONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

**VAROITUS! Lue kaikki tämän koneen mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot.** Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

### SÄILYÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Varoituksissa termillä "kone" tarkoitetaan verkkovirtakäyttöistä (johdollista) tai akkukäyttöistä (johdotonta) konetta.

#### 1) TYÖALUEEN TURVALLISUUS

##### a) Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.

Sotkuiset tai pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.

- b) **Älä käytä koneita räjähdysherkässä ympäristössä, kuten esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyjen lähellä.** Koneet saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät konetta.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- 2) **SÄHKÖTURVALLISUUS**
  - a) **Koneen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovitinpistokkeita maadoitettujen koneiden kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
  - b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
  - c) **Älä käytä konetta sateessa tai märissä olosuhteissa.** Tämä voi lisätä sähköiskun vaaraa
  - d) **Älä väärinkäytä johtoa. Älä ikinä käytä johtoa koneen kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen. Pidä johto poissa tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
  - e) **Kun käytät konetta ulkona, käytä ulkikäyttöön soveltuva jatkajohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettua johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
  - f) **Jos et voi välttää sähkötyökoneen käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vvs) varustettua pistorasiaa.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- 3) **HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS**
  - a) **Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät konetta. Älä käytä konetta, jos olet väsynyt tai kun olet huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Hetkellinenkin huomion herpaantuminen koneita käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
  - b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
  - c) **Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nostat koneen tai kannat sitä.** Koneiden kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan koneen liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
  - d) **Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät koneen.** Koneen pyörittävään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövahingon.
  - e) **Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino.** Näin hallitset koneen parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
  - f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
  - g) **Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja**

- keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- h) **Älä anna koneiden tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä koneiden turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.
- 4) **KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO**
  - a) **Älä pakota konetta. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa konetta.** Oikea kone suorituu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
  - b) **Älä käytä konetta, jos sitä ei saa käynnistettyä ja sammuutettua kytkimellä.** Koneen, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja se on korjattava.
  - c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku koneesta, jos irrottavissa, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä tai laitat koneen varastoon.** Nämä ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät koneen vahingossa käynnistymisen riskiä.
  - d) **Säilytä käyttämättömänä oleva kone lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää konetta.** Koneet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
  - e) **Pidä koneet ja lisävarusteet kunnossa. Tarkista liikkuvat osat vääran kohdistuksen ja juuttumisen varalta, osat rikkoutumisen varalta ja tarkista, että koneessa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos kone on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista koneista.
  - f) **Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuukoneet, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuudu, ja niitä on helpompi hallita.
  - g) **Käytä konetta, lisävarusteita ja koneen teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Koneen käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
  - h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista koneen turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **AKKUKÄYTTÖISEN KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO**
  - a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
  - b) **Käytä koneissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
  - c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut pienet metalliesineet, jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
  - d) **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.**

Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

- e) **Älä käytä akkua tai konetta, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
- f) **Älä altista akkua tai konetta tullelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen tullelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai konetta lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.
- 6) **HUOLTO**
- a) **Huollata kone asiantuntevalta korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Tällä varmistetaan, että koneen turvallisuus säilyy.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

## RUOHONLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- a) **Älä käytä ruohonleikkuria huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on salamointivaara.** Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.
- b) **Tarkista ruohonleikkurin käyttöalue huolellisesti eläinten varalta.** Eläimet voivat loukkaantua ruohonleikkurin käytön aikana.
- c) **Tarkista ruohonleikkurin käyttöalue huolellisesti ja poista kaikki kivet, oksat, rautalangat, luut ja muut vieraat esineet.** Sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- d) **Ennen ruohonleikkurin käyttöä on tarkastettava aina silmämääräisesti, etteivät terä ja teräkokoonpano ole kuluneet tai vaurioituneet.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisen riskiä.
- e) **Tarkista ruohonkerääjä säännöllisesti kulumien tai heikkenemisen varalta.** Kulunut tai vaurioitunut ruohonkerääjä voi lisätä henkilövahinkojen riskiä.
- f) **Pidä suojukset paikoillaan. Suojusten on oltava toimintakunnossa ja asianmukaisesti kiinnitettynä.** Löysä, vahingoittunut tai virheellisesti toimiva suojus voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- g) **Huolehdi, että jäähdytysilman tuloaukkojen edessä ei ole irtainesta.** Tukkeutuneet ilmanottoaukot ja roskat voivat johtaa ylikuumenemiseen tai tulipalovaaraan.
- h) **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina luistamattomia ja suojaavia jalkineita. Älä käytä ruohonleikkuria paljain jaloin tai avosandaaleissa.** Tämä vähentää jalkojen loukkaantumisvaaraa liikkuvan terän kosketuksesta.
- i) **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina pitkälahkeisia housuja.** Paljas iho lisää sinkoutuvien esineiden aiheuttaman loukkaantumisen todennäköisyyttä.
- j) **Älä käytä ruohonleikkuria märässä ruohossa. Kävele, älä juokse.** Tämä vähentää liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.
- k) **Älä käytä ruohonleikkuria liian jyrkissä rinteissä.** Tämä vähentää hallinnan menettämisen,

liukastumisen ja kaatumisen vaaroja, mitkä voivat johtaa henkilövahinkoihin.

- l) **Kun työskentelet rinteissä, varmista aina hyvä alusta, työskentele aina poikittain rinteissä, älä koskaan ylös tai alas ja ole erityisen varovainen vaihtaessasi suuntaa.** Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaaroja, mitkä voivat johtaa henkilövahinkoihin.
- m) **Ole erittäin varovainen, kun peruutat tai vedät ruohonleikkuria itseäsi kohti. Ole aina tietoinen ympäristöstäsi.** Tämä vähentää kompastumisriskiä käytön aikana.
- n) **Älä koske teriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin silloin, kun ne ovat vielä liikkeessä.** Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- o) **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä ja akku on irrotettu.** Ruohonleikkurin odottamaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

## RUOHONLEIKKURIA KOSKEVAT LISÄÄÄNNÖT

- Käyttäjä vastaa tapaturmista tai vaaratilanteista, joita aiheutuu muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen
- Tutustu koneen säätimiin ja oikeanlaiseen käyttöön
- Tarkasta aina ennen käyttöä, etteivät terät, terän pultit ja leikkurikokoonpano ole kuluneet tai vahingoittuneet. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet terät ja pultit sarjoina, jotta laitteen tasapaino säilyy. Vaihda vahingoittuneet tai lukukelvottomat merkinnät.
- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni, jotta tuote on turvallinen käyttää.
- Tarkista koneen toiminta ennen jokaista käyttökertaa ja, jos siinä on vikaa, anna se välittömästi ammattitaitoiseen henkilön korjattavaksi; älä koskaan avaa konetta itse
- Älä koskaan käytä konetta, jos takasuojus tai ruohosäiliö on viallinen
- Jos käytät työkalua ilman ruohosäiliötä, varmista, että takasuojus on suljettuna (**pyörivästä leikkuuterästä aiheutuu loukkaantumisen riski**)
- Kytke kone aina pois päältä, poista akku, ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet
  - kun jätät koneen vartioimatta
  - ennen juuttuneen materiaalin poistamista
  - ennen kuin tarkistat tai puhdistat laitteen tai teet sille jotain muuta
  - kun osat vieraaseen esineeseen, tarkista kone vaurioitumisen varalta ja korjaa ennen uudelleen käynnistämistä ja koneen käyttämistä
  - jos kone alkaa täristä poikkeavasti, tarkista välittömästi vahinkojen varalta, vaihda tai korjaa kaikki vahingoittuneet osat ja tarkista ja kiristä kaikki löysät osat
- **Pidä kädet ja jalat aina poissa pyörivien osien läheltä**
- **Pysy aina poissa tyhjennysaukon luota**
- Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti niin, että jalat ovat riittävän kaukana leikkuuterästä
- Älä koskaan leikkaa nurmikkoa aivan lähellä ihmisiä (etenkään lapsia) ja eläimiä
- Pysäytä leikkuuterä, jos tuotetta on kallistettava yllätyksessäsi muita pintoja kuin ruohoa, ja kun kuljetat laitetta käyttöalueelle ja siltä pois.
- Älä kallista tuotetta, kun kytket moottorin päälle, paitsi jos tuotetta on kallistettava käynnistystä varten. Siinä

tapauksessa kallista laitetta vain sen verran kuin on pakko, ja nosta vain sitä osaa, joka on kaukana käyttäjästä.

- Ole varovainen, kun säädät tuotetta, etteivät sormesi jää puristuksiin liikkuvien terien ja tuotteen kiinteiden osien väliin.
- Anna koneen aina jäähtyä ennen varastoon viemistä.
- Huomioi teriä huoltaessasi, että terät voivat silti liikkua vaikka virtalähde olisi pois päältä.
- Tarkista, onko leikkuuterä tukkeutunut  
Pidä leikkuuterä ja ruohonleikkurin kansi puhtaina tukkeutumisten estämiseksi. Poista ruohonleikkujätteet, lehdet, lika ja muut kertyneet roskat ennen ja jälkeen jokaisen käyttökerran. Kun tukkeutuminen tapahtuu, pysäytä ruohonleikkuri ja irrota akku ja poista ruoho- ja lehtikerääntymät vetoakselilta ja moottorin tuulettimeilta tai niiden ympäriltä (älä käytä vettä). Puhdista ruohonleikkuri pyyhkimällä kostealla liinalla.
- Tyhjennä ruohopussi ennen varastointia.
- Älä koskaan käytä konetta, jos kahvan johto on vaurioitunut, vaihdata se ammattitaitoisella henkilöllä

#### AKUT

- **Mukana toimitettu akku, jos sellainen on, toimitetaan osittain ladattuna** (täyden kapasiteetin varmistamiseksi lataa akku aivan täyteen akkulatorilla ennen sähkötyökalun ensimmäistä käyttökertaa)
- **Käytä työkalun kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita**
  - SKIL-akku: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laturi: CR1\*31\*\*\*\*
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se
- Älä pura akkua
- Suojaa työkalu/akku sateelta
- Sallittu ympäristön lämpötila (työkalu/laturi/akku):
  - ladattaessa 0...+45 °C
  - käytön aikana -20...+50 °C
  - varastoinnin aikana -20...+50 °C

#### TYÖKALUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ④ Lue käyttöopas ennen käyttöä
- ⑤ Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä
- ⑥ Säilytä tuote/laturi/akku paikassa, jossa lämpötila ei ole yli 50 °C
- ⑦ Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana
- ⑧ Varo teräviä teriä, sillä kun työkalu on kytketty pois päältä, terä pyörii vielä muutaman sekunnin ajan
- ⑨ **Kiinnitä huomiota lentävien roskien aiheuttamaan loukkaantumisvaaraan** (pidä sivulliset turvallisien etäisyyden päässä työskentelyalueesta)
- ⑩ Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia
- ⑪ Suojele työkalua sateelta
- ⑫ Irrota akku ennen huoltotoimenpiteitä

#### KÄYTTÄMINEN

- Akun lataaminen  
**! lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet**
- Akun varaustason ilmaisin ⑬  
- painamalla akun varaustason ilmaisimen R painiketta, näet akun nykyisen varaustason ⑬a  
**! kun akun ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua painikkeen R ⑬b painamisen jälkeen, akku on tyhjä**

#### **! kun akun ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen R ⑬c painamisen jälkeen, akku ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella**

- Akun suojaus  
Työkalu sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä päälle, jos
  - **kuormitus on liian suuri** --> poista kuormitus ja käynnistä uudelleen
  - **akun lämpötila ei ole sallitun käyttölämpötila-alueen sisällä -20...+50 °C** --> akun varaustason ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painiketta R ⑬c painettaessa; odota, kunnes akku on palannut sallitulle käyttölämpötila-alueelle
  - **akku on lähes tyhjä (suojaa syväpurkaukselta)** --> alhainen akun varaustaso tai vilkkuva alhainen akun varaustaso ⑬b näkyy akun varaustason ilmaisimessa painettaessa R-painiketta; lataa akku
- **! älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytketty pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua**
- Akun irrottaminen/asentaminen ⑭
- Työkalun kahvan korkeussäätö ⑮
- Leikkuukorkeuden säätö (30–70 mm) ⑯
  - säädä kahva J asettamalla se halutun leikkuukorkeuden mukaiseen uraan. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Päälle/pois-turvakytkin ⑰  
Estää työkalun kytkemisen päälle vahingossa
  - kytke työkalu päälle painamalla ensin turvakytkintä C ja vetämällä sitten liipaisinkytkintä B
  - kytke työkalu pois päältä vapauttamalla liipaisinkytkin B
- **! kun työkalusta on katkaistu virta, terä pyörii vielä muutaman sekunnin ajan**
- Automaattinen korkean nopeuden tila  
Kun ruohonleikkuri on raskaassa kuormituksessa (korkea, tiheä tai kostea ruoho), se voi automaattisesti aktivoida korkean nopeuden tilan; saatat huomata erilaisen äänen, joka johtuu nopeuden noususta
- Käyttöohjeet
  - pidä leikkurista kiinni molemmin käsin
  - aseta leikkuri nurmikon reunaan ja leikkaa eteenpäin
  - käänny jokaisen käännöksen lopussa, ja leikkaa kaistale, joka menee hieman päällekkäin viimeksi leikatun kohdan kanssa
- **! käytä leikkuria ainoastaan kuivalla nurmikolla**
  - pidä ruohonleikkuri kaukana kiinteistä esineistä ja kasveista
- **! kun leikkaat pitkää ruohoa, säädä leikkuulaitteisto ensin maksimikorkeudelle ja sitten alemmas**
- **! säädä kävelyvauhtisi sopivaksi pitkää ruohoa leikatessasi**
- Ruohosäiliö täysi -ilmaisim ⑱
  - tyhjennä ruohosäiliö G heti, kun läppä F laskeutuu itsestään, mikä osoittaa, että ruohosäiliö on täynnä
  - optimaalisen ruohonkeruun varmistamiseksi puhdista läpän F alapuolella olevat reiät käsiharjalla säännöllisesti

#### HOITO/HUOLTO

- Kytke työkalu aina pois päältä, poista akku, ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet
- Pidä työkalu aina puhtaana
- Puhdista leikkuri jokaisen käytön jälkeen käsiharjalla ja

pehmeällä liinalla

**! älä käytä vettä (etenkään painesuihkuja)**

- poista teräalueelle tiiviisti pakkautuneet ruohokasat puisella tai muovisella työkalulla

• Säilytys

- **tyhjennä ensin ruohosäiliö**

- puhdista työkalu ennen varastointia  
- älä sijoita muita esineitä leikkurin päälle varastoinnin aikana  
- säilytä työkalu sisätiloissa kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa

• Tarkista ruohosäiliö säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta

• Tarkista terät ja pultit säännöllisesti kulumisen varalta ja vaihdata ne sarjoina tasapainon säilyttämiseksi

• Leikkuuterän vaihtaminen <sup>19</sup>

**! irrota akku työkalusta ja irrota ruohosäiliö G ② d**

**! käytä suojakäsineitä**

- käännä ruohonleikkuri ylösalaisin  
- irrota/asenna leikkuuterä kiintoavaimella 13 kuten kuvassa

**! käytä vain oikeantyyppisiä vaihtoleikkuuteriä (SKIL-varaosanumero 2610S02013, merkintä CSD CST 8331178)**

- puhdista akselin alue ja työkalun alapuoli huolellisesti ennen leikkuuterän asentamista

• Jos työkalu ei huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella tavalla, tulee laitteen korjaus antaa SKIL-huoltokeskuksen tehtäväksi

- toimita työkalu ostotositteen kanssa ja **osiin purkamatta** jälleenmyyjälle tai lähimpään SKIL-huoltoilikkeeseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio löytyvät osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com))

• Ota huomioon, että takuu ei kata työkalun ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com) tai pyydä ne jälleenmyyjältä)

**VIANMÄÄRITYS**

• Seuraavassa luettelossa ongelmien oireita, mahdollisia syitä ja korjaustoimenpiteitä (jos ongelma ei selviä ja häviä näiden avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoilikkeeseen)

**! kytke työkalu aina pois päältä, poista akut ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet**

★ Työkalu ei toimi

- akku tyhjä -> lataa akku  
- kuuma akku -> anna akun jäähtyä  
- leikkuuterät juuttuneet -> irrota juuttunut materiaali  
- ruoho liian pitkää -> suurena leikkuukorkeutta ja kallista työkalua  
- sisäinen vika -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoilikkeeseen

★ Työkalu toimii katkonaisesti

- sisäinen johdotus viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoilikkeeseen

★ Työkalu jättää epäsiistin jäljen tai moottori joutuu liian koville

- leikkuukorkeus liian matala -> suurena leikkuukorkeutta  
- leikkuuterä tylsä -> vaihda leikkuuterä  
- työkalun alapinta pahasti tukossa -> puhdista työkalu

★ Leikkuuterä ei pyöri

- leikkuuterä jumissa -> poista tukos  
- terän mutteri/pultti löysällä -> kiristä terän mutteri/pultti

★ Työkalu tärisee erikoisesti


- leikkuuterä vaurioitunut -> vaihda leikkuuterä  
- terän mutteri/pultti löysällä -> kiristä terän mutteri/pultti

## YMPÄRISTÖ

Koskee vain EU-maita

• Älä hävitä sähkötyökaluja, lisävarusteita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana

- Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen

- symboli  muistuttaa, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi

**! poistaessasi akun käytöstä peitä plus- ja miinusnapa sähköteipillä oikosulun estämiseksi**

## MELU/TÄRINÄ

• Mitattuna standardin EN 62841 mukaan tämän työkalun äänenpaineen taso on 73 dB(A) (epävarmuus K = 3 dB) ja äänen tehotaso 84 dB(A) (epävarmuus K = 1,4 dB) ja tärinä <2,5 m/s<sup>2</sup> (kolmeakselisen vektorin summa, epävarmuus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)

• Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut tärinän päästöarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin EN 62841 vakiotestausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää myös altistumisen keskinäiseen vertailuun.

Ilmoitettua tärinän päästöarvoa ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**Varoitus!** Tärinä- ja melupäästöt sähkötyökalun todellisen käytön aikana voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen siitä, millä tavoin työkalua käytetään. Tärinätaaso saattaa nousta ilmoitettua tasoa korkeammaksi.


Kun arvioidaan tärinäaltistusta turvallisuustoimenpiteiden määrittämiseksi, joita 2002/44/EY edellyttää henkilöille, jotka käyttävät säännöllisesti sähkötyökaluja työssään, tärinäaltistuksen arvioinnissa tulisi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötapa, mukaan lukien koko käyttösyklin kaikki osat, kuten ajat, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy tyhjäkäynnillä, lisäksi liipaisinaika.

E

**Cortacésped sin cable ni escobillas**

**0125**

## INTRODUCCIÓN

- Este cortacésped no está previsto solo para cortar césped en el entorno doméstico
- Compruebe si el envase contiene todas las piezas que se muestran en la imagen 

- Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor
- Instrucciones de montaje ②
  - la secuencia de números que aparecen en el dibujo se corresponde con la secuencia de pasos que se deben seguir para montar el cortacésped
- **Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto, y guárdelo para consultarlo en el futuro ④**

## DATOS TÉCNICOS ①

### ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ③

- A Empuñadura principal
- B Gatillo interruptor
- C Interruptor de seguridad
- D Cable de control del motor
- E Desbloqueo rápido // altura regulable de trabajo
- F Indicador de cajón de hierba lleno
- G Cajón de hierba
- H Asa de transporte
- J Empuñadura lateral para ajuste de la altura
- K Peines de hierba
- L Asa del cajón de hierba
- M Cubierta de la batería
- N Compartimento de la batería
- P Compartimento de almacenamiento
- Q Llave de tuercas
- R Botón del indicador del nivel de batería
- S Botón de liberación de la batería

## SEGURIDAD

### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta máquina.** Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

### CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

El término “máquina” que aparece en las advertencias se refiere a la máquina que funciona conectada a la red eléctrica (con cable) o a la máquina a batería (sin cable).

- 1) **SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO**
  - a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
  - b) **No utilice máquinas en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
  - c) **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una máquina.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la

herramienta.

### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de las máquinas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con máquinas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- b) **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- c) **No opere la máquina bajo la lluvia o en condiciones húmedas.** Esto puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando opere una máquina al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable usar una máquina en un entorno húmedo, utilice una alimentación con un interruptor de protección diferencial (GFCI).** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una máquina. No utilice una máquina si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cualquier momento de descuido durante la utilización de máquinas podría provocar lesiones físicas graves.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la máquina.** Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d) **Retire cualquier llave o llave de ajuste antes de encender la máquina.** Una llave inglesa que se deja fijada a una parte giratoria de la máquina puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.

- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos para el polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las máquinas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las máquinas.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) **USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA**
- a) **No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para su aplicación.** La máquina correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- b) **No use la máquina si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Cualquier máquina que no pueda controlarse mediante su interruptor, supondrá un peligro y deberá repararse antes de poder utilizarse.
- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o, si se puede desmontar, retire la batería de la máquina antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán enormemente el riesgo de que la máquina pueda activarse de manera fortuita.
- d) **Guarde las máquinas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la máquina o con estas instrucciones la operen.** Las máquinas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Realice el mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si la máquina está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las máquinas.
- f) **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la máquina, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la máquina para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no se puede manejar la máquina de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- 5) **USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA A BATERÍA**
- a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- b) **Utilice las máquinas solo con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de

- cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
- d) **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una máquina que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga la batería ni la máquina al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C podría provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **SERVICIO TÉCNICO**
- a) **Las reparaciones de la máquina debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** Solo de este modo podrá garantizarse la seguridad de la máquina.
- b) **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.
- ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE EL CORTACÉSPED**
- a) **No utilice el cortacésped cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de relámpagos.** Así reducirá el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar el cortacésped, por si hubiese algún animal.** La fauna silvestre puede resultar herida por el cortacésped durante su funcionamiento.
- c) **Examine minuciosamente la zona donde vaya a utilizarse el cortacésped y retire las piedras, ramas, cables, huesos o cualquier otro objeto extraño.** Los objetos lanzados por la acción de la herramienta podrían causar lesiones físicas.
- d) **Antes de utilizar el cortacésped, examine siempre la cuchilla y el conjunto de cuchillas para comprobar no están desgastados ni dañados.** Las piezas desgastadas dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- e) **Compruebe frecuentemente el recogedor de hierba para ver si está desgastado o deteriorado.** Un colector de hierba desgastado o dañado puede

aumentar el riesgo de lesiones personales.

- f) **Mantenga las protecciones en su sitio. Las protecciones deben estar operativas y estar bien montadas.** Una protección que esté suelta, dañada o que no funcione correctamente puede provocar lesiones personales.
- g) **Mantenga todas las entradas de ventilación de la herramienta libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar sobrecalentamiento o riesgo de incendio.
- h) **Cuando utilice el cortacésped, lleve siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice el cortacésped cuando vaya descalzo o lleve puestas sandalias abiertas.** De este modo, se reduce la posibilidad de que los pies se lesionen si entran en contacto con las cuchillas en movimiento.
- i) **Cuando utilice el cortacésped, lleve siempre pantalones largos.** La piel expuesta aumenta la probabilidad de que se produzcan lesiones debido a objetos que salen despedidos.
- j) **No utilice el cortacésped en hierba húmeda. Desplácese caminando, sin correr nunca.** Con ello se reduce el riesgo de resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.
- k) **No utilice el cortacésped en pendientes excesivamente pronunciadas.** Con ello se reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.
- l) **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese siempre de apoyar bien los pies, trabaje siempre en sentido transversal, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección.** Con ello se reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.
- m) **Extreme las precauciones al retroceder o al tirar del cortacésped hacia usted. Sea siempre consciente de su entorno.** Esto reduce el riesgo de tropezos durante el funcionamiento.
- n) **No toque las cuchillas ni otras partes móviles peligrosas mientras estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesiones causadas por las piezas móviles.
- o) **Cuando quite material atascado o limpie el cortacésped, asegúrese de que estén apagados todos los interruptores y de que ha desconectado la batería.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede provocar lesiones personales graves.

#### **NORMAS ADICIONALES RELATIVAS AL CORTACÉSPED**

- El usuario es responsable de los accidentes o riesgos que sufran otras personas o sus bienes
- Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato
- Antes de utilizar la herramienta, examine las cuchillas, sus tornillos y el conjunto del sistema de corte por si presentasen desgaste o daños. Sustituya simultáneamente las cuchillas dañadas o desgastadas con sus tornillos para mantener así el equilibrio correcto del conjunto. Reemplace las etiquetas dañadas o ilegibles.
- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para garantizar que el producto funcione de manera segura.

- Compruebe el funcionamiento de la máquina cada vez que vaya a utilizarla y en el caso de que presentara algún defecto, llévela a una persona cualificada para que la repare; no abra nunca la máquina usted mismo
- En ningún caso utilice la máquina si la protección trasera o el cajón de hierba están deteriorados
- Al utilizar la máquina sin cajón de hierba, asegúrese de que la protección trasera se encuentra en posición cerrada (**riesgo de lesiones provocadas por la cuchilla giratoria**)
- Apague siempre la máquina, retire la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo
  - cada vez que deje la máquina sin vigilancia
  - antes de retirar material atascado
  - antes de comprobar, limpiar o llevar a cabo cualquier operación en la máquina
  - Después de golpear un objeto extraño, inspeccione la máquina para ver si se han producido daños y efectúe las reparaciones oportunas antes de volver a poner en marcha y utilizar la máquina
  - Si la máquina comienza a vibrar de forma anómala, inspecciónela inmediatamente para ver si se han producido daños, sustituya o repare las piezas dañadas, compruebe si hay piezas sueltas y apriételas
- **Mantenga las manos y los pies siempre alejados de las piezas giratorias**
- **Manténgase en todo momento alejado de la abertura de descarga**
- Encienda el motor siguiendo las instrucciones y con los pies adecuadamente alejados de la cuchilla
- En ningún caso realice el segado en la proximidad inmediata de personas (especialmente niños) o animales
- Pare la cuchilla en caso de que sea necesario inclinar el producto para transportarlo, así como al atravesar superficies que no sean de hierba y al transportarlo hasta y desde su lugar de uso.
- No incline el producto cuando encienda el motor, excepto si es necesario inclinarlo para el arranque. En ese caso, no lo incline más de lo absolutamente necesario y eleve únicamente la parte que queda más alejada del usuario.
- Al efectuar ajustes, extreme las precauciones para evitar atraparse los dedos entre las cuchillas móviles y los elementos fijos del producto.
- Espere siempre que la herramienta se haya enfriado lo suficiente antes de guardarla.
- Cuando realice tareas de mantenimiento en las cuchillas, tenga en cuenta que, a pesar de haber apagado la fuente de corriente, las cuchillas pueden seguir girando.
- Compruebe si la cuchilla está bloqueada. Para evitar que se bloquee, mantenga limpias la cuchilla y la plataforma del cortacésped. Retire los recortes de césped, las hojas, la suciedad y cualquier otro residuo acumulado antes y después de cada uso. Cuando se produzca un bloqueo, pare el cortacésped y quite la batería; a continuación, elimine cualquier acumulación de hierba y hojas sobre o alrededor del eje de transmisión y el ventilador del motor (no utilice agua). Limpie el cortacésped con un paño húmedo.
- Vacíe la bolsa colector de hierba antes de guardarla.
- No utilice nunca la máquina cuando el cable de la empuñadura esté dañado; solicite a una persona calificada que lo sustituya

#### **BATERÍAS**

- **Si se entrega una batería, está parcialmente cargada** (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez)
- **Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta herramienta**
  - Batería SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Cargador SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla
- No desarme la batería
- No exponga la herramienta/batería a la lluvia
- Temperatura ambiente permitida (herramienta/cargador/batería):
  - durante la carga 0...+45 °C
  - durante el funcionamiento -20...+50 °C
  - durante el almacenamiento -20...+50 °C

#### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA HERRAMIENTA

- ④ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ⑤ Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego; por tanto, que no las queme por ningún motivo
- ⑥ Guarde el producto/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C
- ⑦ No deseche las herramientas eléctricas y las pilas junto con los residuos domésticos
- ⑧ Tenga cuidado con las cuchillas afiladas. Después de apagar la herramienta, la cuchilla sigue girando durante unos segundos
- ⑨ **Preste atención al riesgo de lesiones causadas por los residuos que salgan despedidos** (mantenga a otras personas a una distancia segura del área de trabajo)
- ⑩ Utilice gafas protectoras y protección auditiva
- ⑪ No exponga la herramienta a la lluvia
- ⑫ Desconecte la batería antes de realizar el mantenimiento

#### MODO DE EMPLEO

- Recargar la batería
  - ! **Lea las instrucciones y las advertencias de seguridad incluidas con el cargador**
- Indicador del nivel de batería ⑬
  - Pulse el botón indicador del nivel de batería R para mostrar el nivel actual de batería ⑬a
  - ! **Cuando el nivel más bajo del indicador de batería comienza a parpadear después de pulsar el botón R ⑬b, significa que la batería está descargada**
  - ! **Cuando 2 niveles del indicador de batería comienzan a parpadear después de pulsar el botón R ⑬c, la batería no se encuentra dentro del rango de temperatura de funcionamiento permitido**
- Protección de la batería
  - La herramienta se apaga repentinamente o se impide que se encienda, cuando
    - **la carga es demasiado alta** --> retire la carga y vuelva a ponerla en marcha
    - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20 °C y +50 °C** --> los 2 niveles del indicador de la batería empiezan a parpadear cuando se pulsa el botón R ⑬c; espere hasta que la batería vuelva a estar dentro del rango

admisible de temperaturas de funcionamiento

- **la batería está casi descargada (como protección contra una descarga intensa)** --> el indicador del nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente ⑬b cuando se pulsa el botón R; cargue la batería

! **No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la herramienta; se puede dañar la batería**

- Desmontaje/instalación de la batería ⑭
- Ajuste de la altura de la empuñadura de la herramienta ⑮
- Ajuste de la altura de corte (30-70 mm) ⑯
  - Ajuste la empuñadura J poniéndola en la ranura para la altura de corte deseada. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Interruptor de seguridad de encendido/apagado ⑰
  - Impide que la herramienta se encienda accidentalmente
  - Encienda la herramienta pulsando primero el interruptor de seguridad C y después el gatillo interruptor B
  - Apague la herramienta soltando el gatillo interruptor B
  - ! **tras apagar la herramienta, la hoja continúa girando durante unos segundos**
- Modo automático de alta velocidad
  - Cuando el cortacésped está sometido a una carga pesada (césped alto, denso o húmedo), puede activar automáticamente el modo de alta velocidad; es posible que note un sonido diferente debido al aumento de la velocidad
- Instrucciones de funcionamiento
  - sujete el cortacésped con ambas manos
  - sitúe el cortacésped en el borde de la hierba y siegue hacia adelante
  - invierta el sentido de avance al final de cada pasada, solapando ligeramente la franja previamente cortada
  - ! **utilice el cortacésped sólo en hierba seca**
  - mantenga el cortacésped alejado de objetos macizos y plantas
  - ! **para cortar hierba alta, en primer lugar ajuste el mecanismo a la altura máxima de corte y, a continuación, a una altura de corte inferior**
  - ! **ajuste el ritmo de avance al cortar césped alto**
- Indicador de cajón de hierba lleno ⑱
  - Vacíe el cajón de hierba G en cuanto la tapa F baje por sí misma, indicando así que el cajón de hierba está lleno
  - Para lograr los mejores resultados al recoger la hierba, limpie periódicamente los orificios situados bajo la tapa F con un cepillo de mano

#### MANTENIMIENTO/SERVICIO TÉCNICO

- Apague siempre la herramienta, quite la batería y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo
- Mantenga la herramienta siempre limpia
- Después de cada uso, limpie el cortacésped con un cepillo manual y un paño suave
  - ! **no utilice agua (especialmente, no use rociadores de alta presión)**
  - quite los cortes de hierba compactados de la zona de

- las hojas con un instrumento de madera o plástico
- Almacenamiento
  - **Vacíe primero el cajón de hierba**
  - Limpie la herramienta antes de guardarla
  - no ponga otros objetos encima del cortacésped cuando esté guardado
  - Guarde la herramienta en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños
- Verifique con regularidad la ausencia de desgaste o daños en el cajón de hierba
- Verifique con regularidad la ausencia de desgaste o daños en hojas y pernos y, al sustituirlos, hágalo por juegos para conservar el equilibrio
- Sustitución de la cuchilla de corte <sup>19</sup>

**! Quite la batería de la herramienta y saque el cajón de hierba G ② d**

**! Utilice guantes de protección**

- Ponga el cortacésped boca abajo
- Retire/monte la cuchilla de corte con una llave inglesa del número 13, como se muestra en la ilustración

**! Utilice únicamente cuchillas de recambio del tipo correcto (número de pieza de repuesto SKIL 2610S02013, marcadas con CSD CST 8331178)**

- antes de montar la hoja de corte, limpie meticulosamente el área del eje y la parte inferior de la herramienta
- Si la herramienta falla a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio postventa de herramientas eléctricas SKIL
  - Envíe la herramienta **sin desmontar** junto con una prueba de su compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la herramienta están en [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado del producto estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en [www.skil.com](http://www.skil.com) o consulte a su distribuidor)

#### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El siguiente listado indica síntomas de problemas, causas posibles y acciones correctoras (si no permite la identificación y la corrección del problema, póngase en contacto con su distribuidor o su centro de servicio técnico)
  - ! Apague siempre la herramienta, quite las baterías y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo**
- ★ La herramienta no funciona
  - Batería vacía -> cargar batería
  - Batería caliente: -> dejar que la batería se enfríe
  - Cuchillas de corte atascadas -> quite el material atascado
  - hierba demasiado alta -> aumente la altura de corte e incline la herramienta
  - Fallo interno -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
- ★ La herramienta funciona de forma intermitente
  - Cableado interno defectuoso -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
- ★ La herramienta deja un acabado irregular o al motor le cuesta realizar el trabajo
  - altura de corte demasiado baja -> aumente la altura de corte

- hoja de corte desafilada -> sustituya la hoja de corte
- parte inferior de la herramienta notablemente obstruida -> limpie la herramienta

- ★ La hoja de corte no gira
  - hoja de corte obstruida -> despeje la obstrucción
  - la tuerca o el perno de la hoja están sueltos -> apriete la tuerca o el perno de la hoja
- ★ La herramienta vibra de forma anómala
  - hoja de corte deteriorada -> sustituya la hoja de corte
  - la tuerca o el perno de la hoja están sueltos -> apriete la tuerca o el perno de la hoja

## MEDIO AMBIENTE

Solo para países de la UE

- No desheche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos
  - De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
  - El símbolo ⑦ llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación
- ! Antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito**

## RUIDOS / VIBRACIONES

- Medido de acuerdo con la norma EN62841, el nivel de presión acústica de esta herramienta es de 73 dB(A) (incertidumbre K = 3 dB) y el nivel de potencia acústica es de 84 dB(A) (incertidumbre K = 1,4 dB), y la vibración es <2,5 m/s<sup>2</sup> (suma vectorial triaxial; incertidumbre K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Los valores de emisión de vibraciones declarados y los valores de emisión de ruido declarados que se indican en los datos técnicos y en la declaración de conformidad se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN62841 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones declarado y el valor o valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición. **¡Advertencia!** El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado dependiendo del modo en que se utilice la herramienta. El nivel de vibración puede aumentar por encima del nivel indicado. Al evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad requeridas por la Directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan regularmente herramientas eléctricas en el trabajo, una estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, incluyendo la toma en consideración de todas las partes del ciclo operativo, como los periodos en los que la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de activación.

## Máquina de cortar relva sem escovas e sem fio 0125

### INTRODUÇÃO

- Esta máquina de cortar relva foi criada para cortar a relva apenas em relvados domésticos.
- Verifique se a caixa contém todas as peças ilustradas na imagem ③.
- Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu revendedor.
- Instruções de montagem ②
  - A sequência dos números que aparecem no esboço corresponde à sequência dos passos a serem seguidos para montar a máquina de cortar relva.
- **Leia este manual de instruções com atenção antes da utilização, e guarde-o para futuras referências ④.**

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ①

### ELEMENTOS DA FERRAMENTA ③

- A Pega principal
- B Gatilho do interruptor
- C Interruptor de segurança
- D Cabo de controlo do motor
- E Libertação rápida // Altura de trabalho ajustável
- F Indicador de “caixa da erva cheia”
- G Caixa da erva
- H Pega de transporte
- J Pega lateral para ajuste da altura
- K Pentes da relva
- L Pega da caixa da relva
- M Cobertura da bateria
- N Compartimento da bateria
- P Compartimento de arrumação
- Q Chave
- R Botão do indicador do nível da bateria
- S Botão de libertação da bateria

### SEGURANÇA

#### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

**AVISO!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

#### GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

O termo “máquina” nos avisos diz respeito à sua máquina alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

#### 1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.

- b) **Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As máquinas produzem faíscas que podem atear o pó ou fumos.
  - c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto utilizar uma máquina.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.
- #### 2) SEGURANÇA ELÉTRICA
- a) **A ficha tem de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com máquinas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
  - b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
  - c) **Não utilize a máquina à chuva ou em condições húmidas.** Isto pode aumentar o risco de choque elétrico.
  - d) **Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
  - e) **Quando estiver a trabalhar com uma máquina no exterior, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
  - f) **Se for inevitável trabalhar com a máquina num local húmido, use um Interruptor de Circuito de Falha de Ligação à Terra (ICFLT).** A utilização deste interruptor reduz o risco de choque elétrico.
- #### 3) SEGURANÇA PESSOAL
- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma máquina. Não utilize a máquina enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto utiliza a máquina pode dar origem a ferimentos sérios.
  - b) **Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduzirá a hipótese de ferimentos.
  - c) **Evite os arranques sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a máquina.** Transportar a máquina com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia à máquina que tenha o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
  - d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a máquina.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da máquina pode dar origem a ferimentos.
  - e) **Não se estique. Mantenha sempre uma posição e equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
  - f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- h) **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de máquinas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da máquina.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.
- 4) **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A MÁQUINA**
- a) **Não force a máquina. Utilize a máquina correta para a sua aplicação.** A máquina correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a máquina se o interruptor não der para ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da máquina, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a máquina.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.
- d) **Guarde a máquina desligada fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas à máquina ou a estas instruções trabalhem com a máquina.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- e) **Proceda à manutenção das máquinas e respetivos acessórios. Verifique se existem desalinhamentos ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina.** Se estiver danificada, leve a máquina para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes são causados por máquinas mantidas de forma deficiente.
- f) **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** Máquinas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a máquina, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da máquina para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e superfícies de preensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de preensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da máquina em situações inesperadas.
- 5) **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA MÁQUINA A BATERIA**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- b) **Utilize máquinas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- c) **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou**

- outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- d) **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e) **Não use a bateria nem a máquina se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria nem a máquina ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a máquina a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.
- 6) **REPARAÇÃO**
- a) **A reparação da sua máquina deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da máquina é mantida.
- b) **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

#### **AVISOS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA DE CORTAR RELVA**

- a) **Não use a máquina de cortar relva com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto diminui o risco de ser atingido por um relâmpago.
- b) **Inspeccione cuidadosamente a área onde a máquina de cortar relva vai ser usada quanto a animais selvagens.** Durante o funcionamento, a máquina de cortar relva pode dar origem a ferimentos em animais.
- c) **Inspeccione cuidadosamente a área onde vai utilizar a máquina de cortar relva e retire quaisquer pedras, paus, ossos e outros objetos estranhos.** Os objetos atirados podem causar ferimentos.
- d) **Antes da utilização, inspeccione sempre visualmente se a lâmina e o conjunto da lâmina não estão gastos ou danificados.** Peças gastas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- e) **Verifique frequentemente o saco de recolha da relva quanto a desgaste ou deterioração.** Uma caixa de recolha da relva gasta ou danificada pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
- f) **Mantenha as proteções no devido lugar. As proteções têm de estar em bom estado de funcionamento e devidamente montadas.** Uma proteção solta, danificada ou que não funcione corretamente pode dar origem a ferimentos.
- g) **Mantenha todas as entradas de ar fresco sem**

**sujidade.** Entradas de ar bloqueadas podem dar origem a um sobreaquecimento ou risco de fogo.

- h) **Enquanto usa a máquina, utilize sempre calçado de proteção antiderrapante. Não utilize a máquina de cortar relva descalço ou de sandálias.** Isto reduz a possibilidade de ferimentos nos pés devido ao contacto com a lâmina em movimento.
- i) **Enquanto utiliza a máquina de cortar relva, use sempre calças compridas.** A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos devido a objetos atirados.
- j) **Não utilize a máquina de cortar relva em relva molhada. Caminhe, nunca corra.** Isto reduz o risco de escorregar e cair, o que poderia dar origem a ferimentos.
- k) **Não utilize a máquina de cortar relva em encostas excessivamente inclinadas.** Isto reduz o risco de perda de controlo, escorregar e cair, o que poderia dar origem a ferimentos.
- l) **Quando trabalhar em encostas, certifique-se de que está sempre estável, trabalhe sempre perpendicularmente em encostas, nunca para cima ou para baixo, e tenha muito cuidado quando mudar de direção.** Isto reduz o risco de perda de controlo, escorregar e cair, o que poderia dar origem a ferimentos.
- m) **Tenha muito cuidado quando virar ou puxar a máquina de cortar relva na sua direção. Tenha cuidado com o que se encontra em seu redor.** Isto reduz o risco de tropeçar durante o funcionamento.
- n) **Não toque nas lâminas nem noutras peças móveis perigosas enquanto elas estiverem em movimento.** Isto reduz o risco de ferimentos devido às peças móveis.
- o) **Quando libertar materiais obstruídos ou limpar a máquina de cortar relva, certifique-se de que todos os interruptores da alimentação estão desligados e que a bateria é desligada.** A utilização inadequada da máquina de cortar relva pode dar origem a ferimentos sérios.

#### **REGRAS ADICIONAIS PARA A MÁQUINA DE CORTAR RELVA**

- O utilizador é o responsável por acidentes ou riscos provocados a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Familiarize-se com os controlos e utilização adequada da máquina.
- Antes da utilização, inspecione sempre visualmente se as lâminas, parafuso da lâmina e o conjunto de corte não estão gastos ou danificados. Substitua parafusos e lâminas gastas ou danificadas e outros componentes em simultâneo, para preservar o equilíbrio. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.
- Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para se certificar de que o produto está em boas condições de funcionamento.
- Verifique o funcionamento da máquina antes de cada utilização e, no caso de defeito, leve-a para ser reparada imediatamente por uma pessoa qualificada. Nunca abra a máquina sozinho.
- Nunca utilize a máquina com a proteção traseira defeituosa ou com a caixa da erva defeituosa.
- Quando utilizar a máquina sem a caixa da erva, certifique-se de que a proteção traseira está fechada (**risco de ferimentos devido à lâmina de corte rotativa**).
- Desligue sempre a máquina, retire a bateria e certifique-se de que todas as peças móveis pararam por completo.
  - Sempre que deixar a máquina sem supervisão

- Antes de libertar material preso
- Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina
- Após bater contra um objeto estranho. Inspeccione a máquina quanto a danos e proceda às reparações antes de reiniciar e utilizar a máquina.
- Se a máquina começar a vibrar anormalmente. Depois, inspecione imediatamente quanto a danos, substitua ou repare quaisquer peças danificadas e verifique e aperte quaisquer peças soltas.
- **Mantenha as mãos e os pés afastados das partes rotativas.**
- **Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.**
- Ligue o motor de acordo com as instruções e com os pés bem afastados da lâmina de corte.
- Nunca corte a relva perto de pessoas (especialmente crianças) e animais.
- Pare a lâmina de corte caso a máquina de cortar relva tenha de ser inclinada para ser transportada quando passar por superfícies que não sejam relvadas e quando transportar a máquina de cortar relva de e para a área a ser cortada.
- Não incline o produto quando ligar o motor, exceto se o produto tiver de ser inclinado para ser ligado. Neste caso, só deve ser inclinado o estritamente necessário e levantar apenas a parte que está afastada do operador.
- Tenha cuidado durante o ajuste do produto, para evitar ficar com os dedos presos entre as lâminas móveis e peças fixas do produto.
- Deixe a máquina arrefecer sempre antes de a guardar.
- Quando reparar as lâminas, tenha em conta que, mesmo que a alimentação esteja desligada, as lâminas ainda podem estar em movimento.
- Verifique se existem bloqueios na lâmina de corte. Para evitar bloqueios, mantenha a lâmina de corte e a base da máquina de cortar relva limpas. Retire restos de relva, folhas, sujidade e outros detritos acumulados antes e após cada utilização. Quando acontecer um bloqueio, pare a máquina de cortar relva e retire a bateria. Depois, retire qualquer acumulação de relva e folhas em redor do eixo condutor e ventoinha do motor (não use água). Limpe a máquina de cortar relva com um pano ligeiramente embebido em água.
- Esvazie o saco da relva antes da arrumação.
- Nunca utilize a máquina se o fio estiver danificado; este deverá ser substituído por um técnico qualificado.

#### **BATERIAS**

- **A bateria fornecida vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua ferramenta elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta ferramenta**
  - Bateria SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Carregador SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a ferramenta/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (ferramenta/carregador/bateria):
  - Quando carregar: 0... +45 °C
  - Durante o funcionamento: -20 - 50 °C
  - Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

#### **EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA FERRAMENTA**

- ④ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ⑤ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑥ Guarde o produto/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑦ Não elimine ferramentas elétricas juntamente com o lixo doméstico comum.
- ⑧ Tenha cuidado com as lâminas afiadas. Depois de desligar a ferramenta, a lâmina continua a girar durante alguns segundos.
- ⑨ **Preste atenção ao risco de ferimentos causados por detritos ressaltados** (mantenha outras pessoas afastadas a uma distância de segurança da área de trabalho).
- ⑩ Use óculos de proteção e proteção auditiva.
- ⑪ Não exponha a ferramenta à chuva.
- ⑫ Desligue a bateria antes da manutenção.

## UTILIZAÇÃO

- Carregar a bateria
  - ! **Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
- Indicador do nível da bateria ⑬
  - Prima o botão do indicador do nível da bateria R para ver o atual nível da bateria ⑬a.
  - ! **Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão R ⑬b, a bateria está descarregada.**
  - ! **Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar depois de premir o botão R ⑬c, a bateria não está dentro do raio da temperatura de funcionamento permitido.**
- Proteção da bateria
 

A ferramenta desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando

  - **A carga é muito grande** --> retire a carga e reinicie.
  - **A temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50 °C** --> 2 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar quando prime o botão R ⑬c. Espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida.
  - **A bateria está quase gasta (para proteger contra grandes descargas)** --> é apresentado um baixo nível da bateria ou a piscar ⑬b no indicador do nível da bateria quando prime o botão R. Carregue a bateria.
  - ! **Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a ferramenta se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**
- Retirar/Instalar a bateria ⑭
- Ajustar a altura da pega da ferramenta ⑮
- Ajustar a altura de corte (30-70 mm) ⑯
  - Ajuste a pega J colocando-a na ranhura da altura de corte desejada. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Interruptor de segurança de ligar/desligar ⑰
 

Evita que a ferramenta seja ligada acidentalmente.

  - Ligue a ferramenta premindo primeiro o interruptor de segurança C e depois puxando o gatilho do interruptor B.
  - Desligue a máquina libertando o gatilho do interruptor B.

## ! Depois de desligar a ferramenta, a lâmina continua a girar durante alguns segundos.

- Modo automático de alta velocidade
 

Quando a máquina de cortar relva estiver sob carga pesada (relva alta, densa ou húmida), pode ativar automaticamente o modo de alta velocidade. Poderá reparar num som diferente causado por uma velocidade acrescida.
- Instruções de funcionamento
  - Segure a máquina de cortar relva com ambas as mãos.
  - Coloque a máquina de cortar relva na extremidade do relvado e corte seguindo em frente.
  - Inverta no final de cada volta, sobrepondo ligeiramente a faixa cortada anteriormente.

## ! Use a máquina de cortar relva apenas em relva seca.

- Mantenha a máquina de cortar relva afastada de objetos sólidos e plantas.

## ! Para cortar relva comprida, primeiro defina o mecanismo de corte para a altura de corte máxima, depois para uma altura de corte mais baixa.

## ! Ajuste o seu ritmo quando cortar relva comprida.

- Indicador de “caixa da erva cheia” ⑱
  - Esvazie a caixa da erva G mal a aba F baixar sozinha, indicando que a caixa da erva está cheia.
  - Para um desempenho ótimo de recolha da relva, limpe regularmente os orifícios por baixo da aba F com uma escova manual.

## MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

- Desligue sempre a ferramenta, retire a bateria e certifique-se de que todas as peças móveis pararam por completo.
- Mantenha a ferramenta sempre limpa.
- Limpe a máquina de cortar relva após cada utilização com uma escova manual e um pano suave.
  - ! **Não use água (especialmente jatos de água de alta pressão).**
  - Retire restos de relva da área da lâmina com um pedaço de madeira ou de plástico.
- Armazenamento
  - **Esvazie primeiro a caixa da erva.**
  - Limpe sempre a ferramenta antes de a guardar.
  - Não coloque outros objetos em cima da máquina de cortar relva quando a guardar.
  - Guarde a ferramenta no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
- Verifique frequentemente a caixa da erva quanto a desgastes e danos.
- Verifique regularmente se as lâminas e parafusos estão gastos ou danificados, e substitua tudo em grupo para manter o equilíbrio.
- Substituir a lâmina de corte ⑲
  - ! **Retire a bateria da ferramenta e retire a caixa da erva G ②d**
  - ! **Use luvas de proteção.**
  - Vire a máquina de cortar relva ao contrário.
  - Retirar/montar a lâmina de corte com uma chave 13, conforme ilustrado.
  - ! **Use apenas lâminas de corte sobresselentes do tipo correto (número da peça sobresselente SKIL 2610S02013, com a marca CSD CST 8331178).**

- Limpe bem a área do eixo e a parte inferior da ferramenta antes de montar a lâmina de corte.
- Se a ferramenta falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
  - Envie a ferramenta **montada**, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação estão listados em [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado da ferramenta não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte [www.skil.com](http://www.skil.com) ou informe-se com o seu revendedor).

#### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- A listagem seguinte apresenta os problemas, sintomas, possíveis causas e medidas corretivas (se estas não identificarem e corrigirem o problema, contacte o seu revendedor ou um centro de reparação).

**! Desligue sempre a ferramenta, retire a bateria e certifique-se de que todas as peças móveis pararam por completo.**


- ★ A ferramenta não funciona
  - Bateria gasta -> Carregue a bateria
  - Bateria quente -> Deixe a bateria arrefecer
  - Lâminas de corte obstruídas -> Limpe o material obstruído
  - Relva demasiado alta -> Aumente a altura de corte e incline a ferramenta
  - Falha interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ A ferramenta funciona intermitentemente
  - Falha da cablagem interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ A ferramenta deixa um acabamento irregular ou o motor está a esforçar-se
  - A altura de corte é demasiado baixa -> Aumente a altura de corte
  - A lâmina de corte está romba -> Substitua a lâmina de corte
  - Parte inferior da ferramenta muito obstruída -> Limpe a ferramenta
- ★ A lâmina de corte não roda
  - Lâmina de corte obstruída -> Limpe a obstrução
  - Porca/parafuso da lâmina solto -> Aperte a porca/parafuso da lâmina
- ★ A ferramenta vibra anormalmente
  - Lâmina de corte danificada -> Substitua a lâmina de corte
  - Porca/parafuso da lâmina solto -> Aperte a porca/parafuso da lâmina

#### AMBIENTE

Apenas para países da UE

- Não elimine ferramentas elétricas, acessórios nem a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum.
  - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, ferramentas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de

vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.

- O símbolo  serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.

**! Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.**

#### RUÍDO/VIBRAÇÃO

- Medido de acordo com a EN 62841. O nível de pressão do som desta ferramenta é de 73 dB(A) (incerteza K = 3 dB), e o nível de potência do som é de 84 dB(A) (incerteza K = 1,4 dB), e a vibração < 2,5 m/s<sup>2</sup> (soma vetorial das 3 direções; incerteza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- Os valores de emissão de vibração e valores de emissão de ruídos declarados nos dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com um método de teste padrão fornecido pela norma EN 62841 e podem ser usados para comparar duas ferramentas.

O valor declarado da vibração e os valores declarados de emissão de ruído também podem ser usados numa avaliação preliminar da exposição.




**Aviso!** A emissão de vibrações e ruído durante a utilização atual da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo dos modos como a ferramenta é usada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando identificar a exposição à vibração, para determinar as medidas de segurança exigidas pela norma 2002/44/CE, para proteger as pessoas que usam ferramentas elétricas regularmente, uma estimativa de exposição de vibração deverá ter em conta as condições reais de utilização e o modo como a ferramenta é usada, tendo em conta todos os componentes do ciclo de funcionamento, como as alturas em que a ferramenta se encontra desligada ou inativa, para além do tempo de ativação.



#### Tosaerba cordless brushless 0125

#### INTRODUZIONE

- Questo tosaerba è destinato esclusivamente al taglio di erba in ambito domestico.
- Assicurarsi che l'imballaggio contenga tutti i componenti illustrati in figura .
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.
- Assemblaggio 
  - La sequenza dei numeri riportata nelle illustrazioni corrisponde alla sequenza dei passaggi per l'assemblaggio del tosaerba.
- **Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.** .

#### SPECIFICHE TECNICHE

#### COMPONENTI DELL'UTENSILE

- A Impugnatura principale
- B Interruttore a barra
- C Interruttore di sicurezza
- D Cavo di controllo del motore
- E Manopola di regolazione dell'inclinazione
- F Indicatore di riempimento del contenitore dell'erba
- G Contenitore dell'erba
- H Impugnatura di trasporto
- J Leva di regolazione dell'altezza
- K Pettini
- L Impugnatura del contenitore dell'erba
- M Coperchio del vano batterie
- N Vano batteria
- P Scomparto porta-oggetti
- Q Chiave
- R Pulsante dell'indicatore del livello della batteria
- S Pulsante di rilascio della batteria

## SICUREZZA

### AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

**⚠ AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo apparecchio.** Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

### CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.

Il termine "apparecchio" utilizzato nelle avvertenze indica un apparecchio alimentato tramite presa di corrente (con cavo) o batteria (senza cavo).

#### 1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) **Non usare l'apparecchio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparecchi elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

#### 2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli apparecchi elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli apparecchi elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- c) **Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.** Ciò può aumentare il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La

presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.

- e) **Durante l'uso di un apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.
  - f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
- #### 3) SICUREZZA PERSONALE
- a) **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, prestare sempre la massima attenzione e usare il buon senso. Non usare gli apparecchi elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso di un apparecchio elettrico comporta il rischio di lesioni gravi.
  - b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
  - c) **Prevenire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio elettrico alla fonte di alimentazione e/o al gruppo batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare l'apparecchio tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.
  - d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitalamento prima di avviare l'apparecchio elettrico.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio elettrico comporta il rischio di infortuni.
  - e) **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
  - f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
  - g) **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi connessi alle polveri.
  - h) **Non lasciare che la familiarità con gli apparecchi elettrici (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.
- #### 4) USO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI
- a) **Non forzare l'apparecchio elettrico. Usare l'apparecchio elettrico più adatto al lavoro da svolgere.** Gli apparecchi elettrici sono più sicuri ed efficaci se utilizzati alla velocità per la quale sono stati progettati.
  - b) **Non usare l'apparecchio elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un apparecchio elettrico

che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'apparecchio elettrico dalla fonte di alimentazione prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale degli apparecchi elettrici.
- d) **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con le istruzioni per l'uso.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- e) **Sottoporre gli apparecchi elettrici e gli accessori a una regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di pregiudicare il corretto funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se l'apparecchio elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da apparecchi elettrici in cattive condizioni.
- f) **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori di taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio elettrico.
- g) **Usare l'apparecchio elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.
- 5) **USO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A BATTERIA**
  - a) **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria può comportare il rischio di incendio se usato con un altro gruppo batteria.
  - b) **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio elettrico.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
  - c) **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
  - d) **L'uso improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
  - e) **Non usare gruppi batteria o apparecchi elettrici danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o

infortunio.

- f) **Non esporre il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- 6) **RIPARAZIONI**
  - a) **Affidare la riparazione dell'apparecchio elettrico a personale qualificato e usare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
  - b) **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TOSAERBA

- a) **Non usare l'apparecchio in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Assicurarsi che non siano presenti animali selvatici nell'area di lavoro.** Il tosaerba potrebbe ferirli.
- c) **Ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere pietre, rami, cavi, ossi e altri oggetti analoghi.** Se scagliati dall'apparecchio, tali materiali possono causare lesioni gravi.
- d) **Prima dell'uso, ispezionare visivamente il tosaerba per verificare che la lama e il piatto di taglio non siano usurati o danneggiati.** Componenti usurati o danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Controllare frequentemente che il contenitore dell'erba non sia usurato o danneggiato.** Un contenitore dell'erba usurato o danneggiato aumenta il rischio di scossa elettrica.
- f) **Mantenere i dispositivi di protezione installati. I dispositivi di protezione devono essere funzionanti e installati correttamente.** Dispositivi di protezione allentati, danneggiati o non funzionanti comportano il rischio di lesioni.
- g) **Tenere sempre pulite le aperture di ingresso dell'aria eliminando eventuali ostruzioni.** Aperture di ingresso dell'aria ostruite e detriti comportano il rischio di surriscaldamento o incendio.
- h) **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre calzature di protezione antiscivolo. Non usare il tosaerba a piedi nudi o indossando sandali.** Ciò riduce il rischio di lesioni ai piedi causate dal contatto con la lama in movimento.
- i) **Durante l'uso del tosaerba, indossare pantaloni lunghi.** La pelle esposta aumenta il rischio di lesioni causate dai detriti proiettati.
- j) **Non usare il tosaerba sull'erba bagnata. Camminare e non correre.** Ciò riduce il rischio di scivolamenti, cadute e lesioni personali.
- k) **Non usare l'apparecchio su terreni eccessivamente**

**in pendenza.** Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamenti, cadute e lesioni personali.

- i) Durante l'uso su terreni in pendenza, mantenere sempre i piedi a contatto con il terreno, lavorare sempre perpendicolarmente alla discesa, mai verso l'alto o verso il basso, e prestare particolare attenzione quando si cambia direzione.** Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamenti, cadute e lesioni personali.
- m) Prestare particolare attenzione quando si inverte la direzione del tosaerba lo si tira verso di sé. Prestare sempre attenzione all'ambiente circostante.** Ciò riduce il rischio di inciampamento durante l'uso.
- n) Non toccare le lame o altre parti mobili pericolose quando sono in movimento.** Ciò riduce il rischio di lesioni causate dal contatto con le parti in movimento.
- o) Prima di rimuovere il materiale incastrato o pulire il tosaerba, assicurarsi che tutti gli interruttori siano in posizione di spegnimento e che il gruppo batteria sia stato scollegato.** L'avviamento imprevisto del tosaerba comporta il rischio di lesioni gravi.

#### **ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TOSAERBA**

- L'operatore o l'utente è responsabile per eventuali incidenti o rischi causati ad altre persone o proprietà.
- Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.
- Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente l'apparecchio per verificare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Se le lame o i bulloni sono usurati o danneggiati, sostituire sempre tutto il gruppo per mantenere l'apparecchio bilanciato. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
- Verificare che tutti i dadi, le viti e i bulloni siano serrati e che l'apparecchio funzioni correttamente.
- Assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente prima dell'uso. In caso contrario, farlo immediatamente riparare da un tecnico qualificato. Non disassemblare l'apparecchio da soli.
- Non usare l'apparecchio se la protezione posteriore o il contenitore dell'erba sono difettosi.
- Durante l'uso dell'apparecchio senza il contenitore dell'erba, assicurarsi che la protezione posteriore sia in posizione chiusa (**rischio di lesioni causate dalla lama rotante**).
- Arrestare l'apparecchio, rimuovere il gruppo batteria e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme nei seguenti casi.
  - Prima di lasciare l'apparecchio incustodito.
  - Prima di rimuovere il materiale incastrato.
  - Prima di controllare, pulire o intervenire sull'apparecchio.
  - Dopo aver urtato un oggetto estraneo (in tal caso, ispezionare e riparare l'apparecchio prima di usarlo nuovamente).
  - Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo (in tal caso, ispezionarlo, sostituirlo o riparare eventuali parti danneggiate e/o serrare eventuali parti allentate).
- **Tenere le mani e i piedi lontani da tutte le parti rotanti.**
- **Tenersi sempre distanti dalle aperture di scarico.**
- Avviare il motore conformemente alle istruzioni e tenendo i piedi lontani dalla lama.

- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di persone (in particolare bambini) e animali.
- Arrestare la lama se è necessario inclinare l'apparecchio per attraversare superfici non erbose o durante il trasporto da/verso l'area di lavoro.
- Non inclinare l'apparecchio durante l'avviamento del motore, se non espressamente indicato. In tal caso, non inclinarlo più dello stretto necessario e sollevare solo la parte distante dall'operatore.
- Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione dell'apparecchio per evitare che le dita rimangano intrappolate tra le lame mobili e le parti fisse dell'apparecchio
- Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riporlo.
- Durante la manutenzione delle lame, tenere presente che anche se la fonte di alimentazione è disattivata, le lame possono comunque muoversi.
- Verificare che la lama non sia bloccata.  
Per evitare il rischio di bloccaggio, mantenere la lama e il piatto di taglio puliti. Rimuovere eventuali residui di erba, foglie, sporcizia e altri accumuli di detriti prima e dopo ogni utilizzo. In caso di bloccaggio, arrestare l'apparecchio e rimuovere la batteria, quindi rimuovere eventuali accumuli di erba e foglie sopra o intorno all'albero di trasmissione e alla ventola del motore (non usare acqua). Pulire il tosaerba con un panno umido.
- Svuotare il contenitore dell'erba prima di riporre il tosaerba.
- Non usare l'apparecchio se il cavo del motore è danneggiato; farlo sostituire da un tecnico qualificato.

#### **BATTERIE**

- **Se inclusa, la batteria è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'apparecchio per la prima volta.
- **Questo utensile elettrico deve essere utilizzato esclusivamente le batterie e i caricabatteria elencati di seguito.**
  - Batteria SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Caricabatteria SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Non usare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'utensile elettrico o la batteria alla pioggia.
- Temperature ambientali (utensile/caricabatteria/batteria):
  - Durante la ricarica: da 0°C a +45°C
  - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
  - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

#### **SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'UTENSILE**

- ④ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ⑤ Le batterie possono esplodere a contatto con il fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑥ Riporre il prodotto, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑦ Non smaltire gli utensili elettrici e le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- ⑧ Prestare attenzione alle lame affilate. Dopo l'arresto dell'utensile, la lama continua a ruotare per qualche secondo.
- ⑨ **Prestare attenzione al rischio di lesioni causate da detriti scagliati dall'apparecchio** (mantenere le persone presenti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro).
- ⑩ Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- ⑪ Non esporre l'utensile alla pioggia.

- ⑫ Scollegare la batteria prima delle operazioni di manutenzione.

## UTILIZZO

- Ricarica della batteria  
**! Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.**
- Indicatore del livello della batteria ⑬  
- Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria R per visualizzare il livello di carica corrente della batteria. ⑬a  
**! Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante R, la batteria è scarica. ⑬b**  
**! Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante R, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento. ⑬c**
- Protezione della batteria  
L'utensile si spegne automaticamente, o non si accende, nei seguenti casi:
  - **Il carico è eccessivo.** --> Rimuovere il carico e riavviare l'apparecchio.
  - **La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C.** --> 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante R. Attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta. ⑬c
  - **La batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo).** --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante dopo aver premuto il pulsante R. Ricaricare la batteria. ⑬b**! Per evitare di danneggiare la batteria, non premere l'interruttore di avvio/arresto dopo l'arresto automatico dell'utensile.**
- Rimozione/installazione della batteria ⑭
- Regolazione dell'inclinazione del manubrio ⑮
- Regolazione dell'altezza di taglio (30-70 mm) ⑯
  - Inserire la leva J nella fessura corrispondente all'altezza di taglio desiderata. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Avvio/arresto ⑰  
L'interruttore di sicurezza impedisce l'avviamento accidentale dell'apparecchio.
  - Per avviare l'apparecchio, premere l'interruttore di sicurezza C, quindi l'interruttore a barra B.
  - Per arrestare l'apparecchio, rilasciare l'interruttore a barra B.**! Dopo l'arresto dell'apparecchio, la lama continua a ruotare per qualche secondo.**
- Attivazione automatica dell'alta velocità  
In caso di sovraccarico (ad esempio a causa di erba alta, densa o umida), il tosaerba attiverà automaticamente l'alta velocità; di conseguenza, il rumore emesso dal tosaerba potrebbe variare.
- Utilizzo
  - Impugnare il tosaerba con entrambe le mani.
  - Posizionare il tosaerba sul bordo del prato e tagliare l'erba spostandolo in avanti.
  - Invertire la direzione al termine di ogni giro, passando leggermente sopra alla striscia di erba appena tagliata.

## **! Utilizzare il tosaerba esclusivamente sull'erba asciutta.**

- Tenere il tosaerba a distanza da piante e oggetti solidi.

## **! Per il taglio di erba alta, iniziare impostando l'altezza di taglio al livello massimo, quindi regolarla su un livello inferiore.**

## **! Avanzare lentamente durante il taglio di erba alta.**

- Indicatore di riempimento del contenitore dell'erba ⑱
  - Quando il contenitore dell'erba G è pieno, lo sportello F si abbasserà. Svuotarlo tempestivamente.
  - Per una raccolta ottimale dell'erba, pulire regolarmente i fori situati sotto lo sportello F con una spazzola.

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Spegnerne l'utensile, rimuovere il gruppo batteria e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
  - Mantenere l'utensile sempre pulito.
  - Pulire il tosaerba dopo ogni utilizzo con una spazzola e un panno morbido.  
**! Non usare acqua (in particolare getti ad alta pressione).**
    - Se i residui di erba si sono compattati sull'area della lama, rimuoverli con un utensile in legno o plastica.
  - Conservazione
    - **Svuotare il contenitore dell'erba prima di riporlo.**
    - Pulire l'utensile prima di riporlo.
    - Non posizionare alcun oggetto sopra il tosaerba quando è riposto.
    - Riporre l'utensile in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
  - Controllare frequentemente che il contenitore dell'erba non sia usurato o danneggiato.
  - Controllare frequentemente lo stato delle lame e dei bulloni; se sono usurati o danneggiati, sostituire sempre tutto il gruppo per mantenere l'apparecchio bilanciato.
  - Sostituzione della lama ⑲  
**! Rimuovere la batteria e il contenitore dell'erba G. ②d**  
**! Indossare guanti protettivi.**
    - Capovolgere il tosaerba.
    - Rimuovere o installare la lama con una chiave 13, come illustrato.**! Usare esclusivamente lame del tipo corretto (parte di ricambio SKIL 2610S02013, marchiata CSD CST 8331178).**
    - Pulire accuratamente l'area dell'albero di trasmissione e la parte inferiore dell'utensile prima di installare la lama.
  - Se l'utensile presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
    - Portare l'utensile **senza disassemblarlo** insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'utensile sono riportati sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com)).
  - Nota: i danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio dell'utensile non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com) o presso il rivenditore).
- ## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
- Di seguito sono riportati alcuni problemi, le possibili

cause e le azioni correttive. Se non è possibile identificare il problema, contattare il rivenditore o un centro di assistenza.

**! Spegnerne l'utensile, rimuovere i gruppi batteria e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.**

- ★ L'utensile non funziona.
  - Batteria scarica. -> Ricaricarla.
  - Batteria troppo calda. -> Attendere che si raffreddi.
  - Lama inceppate. -> Rimuovere l'ostruzione.
  - Erba troppo alta -> Aumentare l'altezza di taglio e inclinare l'apparecchio.
  - Guasto interno. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ L'utensile funziona a intermittenza.
  - Cablaggio interno difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ L'utensile lascia l'erba sfilacciata o il motore funziona a rilento.
  - Altezza di taglio troppo bassa. -> Aumentare l'altezza di taglio.
  - Lama smussata. -> Sostituire la lama.
  - Parte inferiore dell'utensile molto sporca. -> Pulire l'utensile.
- ★ La lama non ruota.
  - Lama ostruita. -> Rimuovere l'ostruzione.
  - Dado/bullone della lama allentato. -> Serrare il dado/bullone della lama.
- ★ L'utensile vibra in modo anomalo.
  - Lama danneggiata. -> Sostituire la lama.
  - Dado/bullone della lama allentato. -> Serrare il dado/bullone della lama.

## PROTEZIONE AMBIENTALE

Solo per i Paesi UE

- Non smaltire gli utensili elettrici, gli accessori e i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici.
  - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
  - Il simbolo ⑦ indica tale obbligo.

**! Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.**

## EMISSIONE ACUSTICA E VIBRAZIONI

- I valori di emissioni acustica e delle vibrazioni sono stati misurati conformemente a EN62841. Il livello di pressione sonora dell'utensile è di 73 dB(A) (incertezza K = 3 dB) e il livello di potenza sonora è di 84 dB(A) (incertezza K = 1,4 dB). Il livello di vibrazioni è < 2,5 m/s<sup>2</sup> (somma vettoriale triassiale; incertezza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- I valori di emissione acustica e delle vibrazioni riportati nelle specifiche tecniche e nella dichiarazione di conformità sono stati misurati tramite il metodo di collaudo standard stabilito da EN62841 e possono essere utilizzati per confrontare l'utensile con altri prodotti analoghi.  
I valori di emissione acustica e delle vibrazioni dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione

preliminare dei livelli di esposizione.

**Avvertenza!** I valori di emissione acustica e delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono variare rispetto ai valori dichiarato in base alla modalità di utilizzo dell'utensile. Il livello di vibrazioni può superare il valore indicato.

Ai sensi della direttiva 2002/44/CE sulle misure di sicurezza relative alla protezione dei lavoratori dai rischi derivanti dagli agenti fisici, adottare adeguate misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base alla stima dell'esposizione nelle condizioni di utilizzo effettive (tenendo in considerazione tutte le fasi del ciclo di utilizzo: tempo di arresto, di funzionamento a vuoto e di avvio).

H

## Kefe- és vezeték nélküli fűnyíró 0125

### BEVEZETÉS

- Ez a fűnyíró kizárólag háztartási fűnyírásra alkalmas
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt a rajznak megfelelően ③
- Hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén forduljon a kereskedőhöz
- Összeszerelési utasítások ②
  - a rajzokon szereplő számok sorrendje megfelel a fűnyíró gép összeszerelésekor végrehajtandó lépések sorrendjének
- **Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és őrizze meg későbbi felhasználásra ④**

### MŰSZAKI ADATOK ①

### A SZERSZÁM RÉSZEI ③

- A Fő fogantyú
- B Indítókapcsoló
- C Biztonsági kapcsoló
- D Motorvezérlő kábel
- E Gyors elengedés // állítható üzemmagasság
- F Fűgyűjtő tartály tele jelzés
- G Fűgyűjtő tartály
- H Szállító fogantyú
- J Oldalsó fogantyú a magasság beállításához
- K Fű fésűk
- L Fűgyűjtő tartály fogantyúja
- M Akkumulátorfedél
- N Akkumulátor rekesz
- P Tárolórekesz
- Q Csavarkulcs
- R Akkumulátor töltésszintjelző gomb
- S Akkumulátor kioldógomb

### BIZTONSÁG

#### ÁLTALÁNOS GÉPBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el a szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt.** Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos

sérülést idézhet elő.

## **ŐRIZZEN MEG MINDEN FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST, HOGY KÉSŐBB IS ELŐ TUDJA MAJD VENNI.**

A figyelmeztetésekben szereplő „szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) gépére vonatkozik.

### **1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA**

- a) **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.** A munkahelyen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- b) **Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** A szerszám szikrákat képez, amelyek meggyújthatják a port vagy gázt.
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket, amikor a géppel dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

### **2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

- a) **A szerszám csatlakozóinak illeszkedniük kell az aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat (földelt) szerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- b) **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
- c) **Ne működtesse a gépet esőben vagy nedves körülmények között.** Ez növelheti az áramütés kockázatát
- d) **Ne használja helytelen módon a hálózati vezetékét. Soha ne a vezetéknel fogva hordozza, húzza, vagy válassa le a szerszámot. Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
- e) **A gép szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy a szerszámot nedves helyen használják, használjon földelő áramköri megszakítóval (GFCI) ellátott tápellátást.** A GFCI használata csökkenti az áramütés veszélyét.

### **3) SZEMÉLYES BIZTONSÁG**

- a) **Legyen éber, ügyeljen rá, mit csinál, és járjon el a józanul a szerszám használata során. Ne használja a gépet, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használ. A gép üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.**
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések – mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő – rendeltetészerű használata révén elkerüli a személyi sérüléseket.
- c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt**

**az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesethez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, vagy a hálózati csatlakozódugót úgy csatlakoztatja az aljzathoz, hogy közben az ujj a bekapcsoló gombon van.

- d) **A gép bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot.** Személyi sérülést okozhat, ha a gépben felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs forgó alkatrészhez ér.
  - e) **Ne hajoljon a készülék fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
  - f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. A haj és a ruházat ne érjen a mozgó részekhez.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
  - g) **Ha a gépet becsiszívó vagy porlefogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
  - h) **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- ### **4) A GÉP HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Ne erőltesse a gépet. Használja az alkalmazásának megfelelő szerszámot.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
  - b) **Ne használja a szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gombbal be- vagy kikapcsolni.** Az olyan szerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
  - c) **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzathoz és/vagy, ha lehet, vegye ki az akkumulátoregységet az elektromos szerszámból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékot cserélné vagy az elektromos szerszámot elrakná.** A megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindításának kockázatát.
  - d) **A használaton kívüli szerszámot tartsa gyermekek elől elzár helyen, és ne engedje, hogy olyanok használják a szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy a jelen használati útmutatót.** A szerszám veszélyt jelent, ha gyakorlatlan felhasználó kezébe kerül.
  - e) **Gépek és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden alkatrészt, hogy nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a gép működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A rosszul karbantartott szerszám sok balesetet okoz.
  - f) **Tartsa a vágószerszámokat éles, tiszta állapotban.** A megfelelően karbantartott és megélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.

- g) A szerszámot, tartozékokat és szerszámfejeket, stb. mindig a biztonsági utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégezni kívánt munkafolyamatot. A szerszám rendeltetési céltól eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket. A csúszós fogantyúk és markolatok miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 5) **AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja. Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- b) A készülékeket csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátoregységekkel használja. Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- c) Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele. Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ügyeljen rá, hogy ne kerüljön érintkezésbe vele. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon sérült, módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- f) Ne tegye ki az akkumulátoregységet és a szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Ha tűznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- g) Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.
- 6) **SZERVIZ**
- a) A gépet szakképzett személlyel, eredeti cserealkatrész felhasználásával javíttassa meg. Ezzel biztosítja a gép biztonságának fenntartását.
- b) Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységeket. Az akkumulátoregységek szervizelését csak a gyártó vagy a felhatalmazott szerviz szolgáltató végezheti.
- b) Alaposan vizsgálja meg, hogy nincsenek-e vadon élő állatok azon a területen, ahol a fűnyírót használni fogja. A vadon élő állatok megsérülhetnek a működésben lévő fűnyíró miatt.
- c) Alaposan vizsgálja át azt a területet, ahol a fűnyírót használni fogja, és távolítsa el minden követ, gallyat, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat. A szétdobált tárgyak személyi sérülést okozhatnak.
- d) A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel a pengét és a penge egységet, hogy nem kopott vagy sérült-e. A kopott és sérült alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.
- e) Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtőt, nem kopott vagy sérült-e meg. A kopott vagy sérült fűgyűjtő növelheti a személyi sérülés kockázatát.
- f) Tartsa a védőburkolatokat a helyükön. A védőburkolatoknak működőképesnek kell lenniük, megfelelően felszerelt állapotban. A laza, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat személyi sérülést okozhat.
- g) Az összes hűtőlevegő-bemenet legyen mentes a szeméttől. Az eltömődött levegőbemenetek és a lerakódások túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- h) A fűnyíró használat közben mindig viseljen csúszásálló munkavédelmi cipőt. Ne használja a fűnyírót mezitláb vagy nyitott szandálban. Így kisebb a lábsérülés esélye a mozgó vágókéssel való érintkezés esetén.
- i) A fűnyíró használata közben mindig hosszú nadrágot kell viselni. A fedetlen bőrt könnyebben felsértik a szétszóródó tárgyak.
- j) Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Sétáljon, soha ne fusson. Így kisebb a kockázata, hogy elcsúszik, elesik, és emiatt súlyosan megsérül.
- k) Ne működtesse a fűnyírót túl meredek lejtőkön. Így kisebb eséllyel veszíti el az irányítást, és kevésbé valószínű, hogy elcsúszik, elesik és súlyosan megsérül.
- l) Ha lejtőn dolgozik, mindig ügyeljen a stabil testhelyzetre, mindig a lejtőre merőlegesen dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és fokozott óvatossággal járjon el az irányváltás során. Így kisebb eséllyel veszíti el az irányítást, és kevésbé valószínű, hogy elcsúszik, elesik és súlyosan megsérül.
- m) Legyen rendkívül óvatos, amikor hátrafelé megy vagy maga felé húzza a fűnyírót. Mindig legyen tisztában a környezetével. Ez csökkenti a veszélyét, hogy a működtetés közbeni megbotlik.
- n) Ne érintse meg a késeket és a többi veszélyes mozgó alkatrészt, amíg azok még mozgásban vannak. Ez csökkenti a mozgó alkatrészek által okozott sérülésének kockázatát.
- o) Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a fűnyíró tisztításakor győződjön meg arról, hogy az összes kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátoregység le van választva. A fűnyíró váratlan működése súlyos személyi sérülést okozhat.

#### A <B>FŰNYÍRÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) Ne használja a fűnyírót kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen, ha fennáll a villámcsapás veszélye. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

#### A FŰNYÍRÓRA VONATKOZÓ <B>KIEGÉSZÍTŐ SZABÁLYOK

- A balesetekért vagy másokat, illetve anyagi javakat érintő károkért, sérülésekért a felhasználó a felelős
- Ismerje meg a gép vezérlését és helyes használatát
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kések és a kés csavarjai nem kopottak-e el vagy

nem sérültek-e meg. Készletek formájában cserélje a kopott pengéket és csavarokat az egyensúly fenntartása érdekében. A sérült vagy olvashatatlan címkéket cserélje ki.

- Az összes csavar, anya és egyéb alkatrész legyen jól meghúzva, hogy a gép biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy helyesen működik-e a szerszám, és amennyiben meghibásodást észlel, azonnal forduljon szakképzett szerelőhöz; ön soha ne nyissa ki
- Ne működtesse a szerszámot, ha hibás a hátsó védőburkolat vagy a fűgyűjtő tartály
- A szerszám fűgyűjtő tartály nélkül történő használatakor ügyeljen arra, hogy a hátsó védőburkolat zárt helyzetben legyen (**sérülésveszély a forgó vágópengé miatt**)
- Mindig kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt
  - ha felügyelet nélkül hagyja a szerszámot
  - mielőtt az elakadt anyag eltávolításába kezd
  - mielőtt ellenőrzi, tisztítja vagy bármilyen más munkát végez a szerszámon
  - idegen tárgynak ütközés után, illetve a gép újraindítása és használata előtt ellenőrizze, hogy nem láthatóak-e sérülések, és végezze el a javításokat
  - ha a gép rendellenesen rezegni kezd, azonnal ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés, cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket, valamint ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket
- **Tartsa távol kezét és lábát a forgó alkatrészekről**
- **Tartsa mindig távol magát az ürfőnyílástól**
- Az utasításoknak megfelelően kapcsolja be a motort, és a lábait legyenek kellő távolságban a vágópengétől
- Ne végezzen fűnyírást emberek (különösen gyermekek) és állatok közvetlen közelében
- Állítsa le a kés(ke)t, ha a terméket meg kell dönteni szállításhoz, ha nem füves területen áll kell a füves területre átvinni, ahol használni kívánják, majd onnan visszahozni.
- Ne döntse meg a terméket a motor bekapcsolásakor, kivéve, ha meg kell dönteni hozzá. Ebben az esetben, ne döntse meg jobban, mint amennyire szükséges, és csak a felhasználótól távolabb lévő részt emelje meg.
- Legyen óvatos a termék beállításánál, hogy megelőzze az ujjai mozgó kések vagy rögzített részek közé szorulását.
- Tárolás előtt mindig hagyja a szerszámot lehűlni.
- A kések szervizelésénél vegye figyelembe, hogy bár a gép lekapcsolt állapotban van, a kés még mozoghat.
- Ellenőrizze, hogy a vágókés nem tömődött-e el
  - Az eltömődés elkerülése érdekében tartsa tisztán a vágókést és a frontkaszát. Minden használat előtt és után távolítsa el a levágott fűvet, leveleket, szennyeződéseket és minden egyéb felgyülemlett lerakódást. Ha eltömődik, állítsa le a fűnyírót és vegye ki az akkumulátort, majd távolítsa el a hajtótengelyen és a motor ventilátorán vagy azok körül összegyűlt fűvet és a leveleket (ne használjon vizet). Majd szárítsa meg a fűnyírót egy nedves ruhával.
- Tárolás előtt őrítse ki a fűgyűjtő zsákot.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a kábel sérült, cseréltesse ki szakértővel

#### AKKUMULÁTOROK

- **A tartozék akkumulátor részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében

az elektromos eszköz első használata előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben)

- **Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot**

- SKIL akkumulátor: BR1\*31\*\*\*\*
- SKIL töltő: CR1\*31\*\*\*\*

- A hibás akkumulátor ne használja, hanem cserélje ki
- Ne szerelje szét az akkumulátort
- A szerszámot/akkumulátort óvja az esőtől
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő készülék/akkumulátor):
  - a töltés során 0...+45 °C
  - használat során -20...+50 °C
  - a tárolás során -20...+50 °C

#### A SZERSZÁMON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ④ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ⑤ Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor fellobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat
- ⑥ Ne tárolja a terméket/töltőt/akkumulátort 50 °C feletti helyiségben
- ⑦ Ne dobja ki az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé
- ⑧ Vigyázzon az éles pengékkel, a szerszám kikapcsolása után a penge még néhány másodpercig forog
- ⑨ **Ügyeljen a repülő törmélek által okozott sérülésveszélyre** (a közelben tartózkodó személyeket tartsa biztonságos távolságban a munkaterülettől)
- ⑩ Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
- ⑪ A szerszámot óvja a nedvességtől, különösen esőtől
- ⑫ A karbantartás előtt válassza le az akkumulátort

#### HASZNÁLAT

- Az akkumulátor töltése  
**! olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
- Akkumulátor töltésszintjelző ⑬
  - Nyomja meg az R akkumulátor töltésszintjelző gombot az aktuális akkumulátorszint megjelenítéséhez ⑬a
  - ! ha az R ⑬b gomb megnyomása után akkumulátor töltésszintjelző legalacsonyabb szintje villogni kezd, az akkumulátor lemerült**
  - ! ha az R ⑬c gomb megnyomása után az akkumulátor töltésszintjelző 2 szintje villogni kezd, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül**
- Az akkumulátor védelme  
A szerszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet visszkapcsolni, ha
  - **túl nagy a terhelés** --> távolítsa el a terhelést és kezdje újra
  - **az akkumulátor hőmérséklete nincs a megengedett -20 és +50°C közötti üzemi hőmérséklet-tartományon belül** --> az akkumulátor töltésszintjelző 2 szintje villogni kezd az R ⑬c gomb megnyomásakor; várjon, amíg az akkumulátor visszatér a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományba
  - **az akkumulátor majdnem lemerült (a mélykisülés elleni védelem érdekében)**--> alacsony vagy villogó alacsony töltöttségi szint ⑬b jelenik meg az akkumulátor töltésszintjelzőjén, amikor megnyomja az R gombot; töltsse fel az akkumulátort

**! ha a készülék automatikusan kikapcsolt, ne próbálja nyomogatni a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet**

- Az akkumulátor eltávolítása/behelyezése <sup>14</sup>
- A szerszámfogantyú magasságának beállítása <sup>15</sup>
- A vágási magasság beállítása (30–70 mm) <sup>16</sup>
  - állítsa be a J kart a kívánt vágási magasságnak megfelelő nyílásba helyezve. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Ki-/bekapcsoló biztonsági kapcsoló <sup>17</sup>

Megakadályozza a szerszám véletlen bekapcsolását

  - kapcsolja be a szerszámot úgy, hogy először megnyomja a C biztonsági kapcsolót, majd meghúzza a B kioldókapcsolót
  - a szerszámot a B kapcsoló felengedésével kapcsolhatja ki

**! a készülék kikapcsolása után a vágókés meg néhány másodpercig tovább forog**

- Automatikus nagy sebességű üzemmód  
Ha a fűnyíró nagy terhelés alatt működik (magas, sűrű vagy nedves fű esetén), automatikusan aktiválhatja a nagy sebességű üzemmódot; ilyenkor a megnövekedett fordulatszám miatt eltérő hangot hallhat
- Használati útmutató
  - tartsa a fűnyírót két kézzel
  - állítsa a fűnyírót a gype széléhez, és kezdje el a nyírást előre haladva
  - az egyes fordulók után visszafelé haladva haladjon átfedésben az előzőleg nyírt csíkkal

**! csak száraz fűvet nyírjon**

tartsa távol a fűnyírót a kemény tárgytól és a növényektől

**! hosszúra nőtt fű nyírásakor először állítsa a vágómechanikát maximális magasságra, majd a következő nyírásakor alacsonyabb magasságra**

**! magas fű vágásakor csökkentse a haladási sebességet**

- Fűgyűjtő tartály tele jelzés <sup>18</sup>
  - ürítse ki a G fűgyűjtő tartályt, amint az F fedél magától leereszkedik, jelezve, hogy a fűgyűjtő tartály megtelt
  - az optimális fűgyűjtési teljesítmény érdekében rendszeresen tisztítsa meg az F fedél alatti nyílásokat egy kézi kefével

## KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Mindig állítsa le a gépet, távolítsa el az akkumulátortelepet és bizonyosodjon meg róla, hogy a mozgó részek teljesen megálltak
- Mindig tartsa tisztán a szerszámot
- A fűnyírót minden használat után takarítsa el kézi kefével és puha törölkendővel
- **! ne használjon vizet (különösen ne nagynyomású vízpermetezőt)**
  - az összetömörödött fűmaradékot távolítsa el a kések környékéről egy fa vagy műanyag eszközzel
- Tárolás
  - **először ürítse ki a fűgyűjtő tartályt**
  - tárolás előtt tisztítsa meg a szerszámot
  - tároláskor ne helyezzen a fűnyíróra más tárgyakat
  - a szerszámot beltérben, száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő tartály állapotát kopás és sérülés szempontjából

- Rendszeresen ellenőrizze a kések és a csavarok állapotát kopás és sérülés szempontjából, és az egyensúly fenntartása érdekében egy garnitúrában cseréltesse ki azokat
- A vágópenge cseréje <sup>19</sup>

**! vegye ki az akkumulátort a szerszámból, majd vegye ki a G fűgyűjtő tartályt <sup>2</sup> d**

**! viseljen védőkesztyűt**

  - fordítsa fel a fűnyírót
  - a vágópengét egy 13-as villáskulccsal vegye le/szerelje fel, az ábrán látható módon

**! csak a megfelelő típusú csere vágópengéket használja (SKIL alkatrészszám: 2610S02013, jelölése: CSD CST 8331178)**

  - alaposan tisztítsa meg a tengely környékét és a készülék alsó részét a vágókés felszerelése előtt
- Ha a szerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
  - **megbontás nélküli** állapotában küldje a szerszámot a vásárlást bizonyító számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szakszerviz címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)
- Vegye figyelembe, hogy az eszköz túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit elolvashatja a www.skil.com oldalon, vagy kérdezze meg kereskedőjét)

## HIBAELHÁRÍTÁS

- Az alábbi lista a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és az elhárítás módját ismerteti (ha ezek között nem található az észlelt hibajelenség, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez)

**! mindig kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátorokat, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt**
- ★ A szerszám nem működik
  - lemerült akkumulátor -> tölts fel az akkumulátort
  - forró akkumulátor -> várja meg, míg lehűl az akkumulátor
  - vágókések beragadtak -> távolítsa el a beakadt anyagokat
  - túl magas a fű -> növelje a vágási magasságot és döntse meg a készüléket
  - belső hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/ szakszervizhez
- ★ a szerszám szakaszosan működik
  - belső vezetékhiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/ szakszervizhez
- ★ A készülék csipkézett felületet hagy maga után vagy a motor erőlködik
  - túl alacsony a vágási magasság -> növelje a vágási magasságot
  - éleetlen a vágókés -> cserélje ki a vágókést
  - eltömődött a készülék alsó része -> tisztítsa ki a készüléket
- ★ Nem forog a vágókés
  - elakadt a vágókés -> szüntesse meg az elakadást
  - laza a kés csavarja/csavaranyája -> húzza meg a kés csavarját/csavaranyáját
- ★ A készülék rendellenesen vibrál

- megsérült a vágókés -> cserélje ki a vágókést
- laza a kés csavarja/csavaranyája -> húzza meg a kés csavarját/csavaranyáját

## KÖRNYEZET

Csak az EU országokban

- Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne tegye a háztartási hulladékok közé
  - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasználottnak elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
  - erre emlékeztet a ⑦-es szimbólum, amikor szükségessé válik a hulladékek kezelés
- ! az akkumulátor hatástalanítása előtt az akkumulátor végeit erős szalaggal biztosítsuk, hogy a kúszóáramokat kiküszöbölhessük**

## ZAJ / REZGÉS

- Az EN62841 szabvány szerint mérve a szerszám hangnyomásszintje 73 dB(A) (bizonytalanság K = 3 dB), a hangteljesítményszintje 84 dB(A) (bizonytalanság K = 1,4 dB), a rezgés pedig <math>2,5 \text{ m/s}^2</math> (triaxiális vektorösszeg; bizonytalanság K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - A műszaki adatokban és a megfelelőségi nyilatkozatban jelzett névleges rezgés kibocsátási értékek és a névleges zajkibocsátási érték(ek) EN62841 szerinti vizsgálati módszerrel lettek megmérve, és felhasználhatók a szerszám másikkal való összehasonlítására. A névleges rezgésérték és a névleges zajkibocsátási érték(ek) az expozíció előzetes értékeléséhez is felhasználhatók.
- Figyelmeztetés!** az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a bejelentett értéktől attól függően, hogy milyen módon használják a szerszámot. A rezgésszint a megadott szint fölé emelkedhet.
- A rezgésnek való kitettség értékelése során a 2002/44/EK irányelvben az elektromos szerszámokat rendszeresen használó személyek védelmére megkövetelt biztonsági intézkedések meghatározásakor figyelembe kell venni a rezgési expozíció becslését, a tényleges használati feltételeket és a szerszám használati módját, beleértve a működési ciklus minden részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor az alapjáraton működik a kioldási időn felül.

CZ

## Bezkontaktní bezdrátová sekačka na trávu

0125

### ÚVOD

- Tato sekačka na trávu je určena pouze pro sekání trávníků v domácím prostředí
- Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny části zobrazené na obrázku ③
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené,

obraťte se na prodejce

- Montážní návod ②
- posloupnost čísel na nákresech odpovídá posloupnosti kroků při montáži sekačky na trávu
- **Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte si jej pro budoucí potřebu ④**

## TECHNICKÁ DATA ①

### SOUČÁSTI NÁŘADÍ ③

- A Hlavní rukojeť
- B Hlavní vypínač
- C Bezpečnostní spínač
- D Řídicí kabel motoru
- E Rychloupínač // upravitelná pracovní výška
- F Ukazatel plné nádoby na trávu
- G Nádoba na trávu
- H Převravní rukojeť
- J Boční rukojeť pro nastavení výšky
- K Hřebeny na trávu
- L Rukojeť nádoby na trávu
- M Kryt akumulátoru
- N Prostor pro akumulátor
- P Úložný prostor
- Q Klíč
- R Tlačítko kontrolky stavu nabití akumulátoru
- S Tlačítko pro uvolnění akumulátoru

## BEZPEČNOST

### VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO STROJ

**VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo vážnému úrazu.

### VŠECHNA VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Výraz „stroj“ v upozorněních označuje stroj napájený ze sítě (kabelový) nebo akumulátorový (bezakumulátorový).

#### 1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepřehledné nebo tmavé prostory jsou místem nehod.
- b) **Nepoužívejte stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- c) **Při práci se strojem udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčky stroje musí odpovídat zásuvce. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněnými stroji.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako**

- jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- c) **Neprovozujte stroj v dešti nebo za mokra.** Může to zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem
  - d) **Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem.** Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, vytahování nebo odpojování stroje z elektrické sítě. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
  - e) **Při práci se strojem venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
  - f) **Pokud musíte se strojem pracovat ve vlhkém prostředí, použijte přerušovač zemního spojení (GFCI).** Použití přerušovače zemního obvodu (GFCI) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ### 3) BEZPEČNOST OSOB
- a) **Při práci se strojem buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte stroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Jediná chvilka nepozornosti při práci se strojem může mít za následek vážný úraz.
  - b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí sniží riziko úrazu.
  - c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením stroje se ujistěte, že vypínač je ve vypnuté poloze.** Přenášení strojů s prstem na spínači nebo zapínání strojů se zapnutým spínačem vybízí k nehodám.
  - d) **Před zapnutím stroje odstraňte seřizovací klíče nebo nářadí.** Nářadí nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části stroje, může způsobit zranění.
  - e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání stroje v nečekaných situacích.
  - f) **Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vaše vlasy a oblečení mimo dosah pohyblivých se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých se částí.
  - g) **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajištěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
  - h) **Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním strojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- ### 4) POUŽITÍ A PÉČE O STROJ
- a) **Nevyvíjejte na stroj násilí. Použijte správný stroj pro danou aplikaci.** Správný stroj bude pracovat lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl navržen.
  - b) **Nepoužívejte stroj v případě, že vypínač nefunguje.** Stroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
  - c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním stroje odpojte zástrčku ze zdroje napájení anebo vyjměte akumulátor, pokud je odnímatelný, ze stroje.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění stroje.
  - d) **Nečinné stroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obezřetny se zařízením nebo s těmito pokyny, aby jej obsluhovaly.** Stroje jsou v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
  - e) **Provádějte údržbu strojů a příslušenství. Kontrolujte případnou nesouosost nebo ohyb pohyblivých se částí, narušení dílů a ostatní podmínky, které mohou ovlivnit provoz stroje. V případě poškození nechte stroj před použitím opravit.** Mnoho nehod a úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými stroji.
  - f) **Udržujte řezací stroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezací stroje s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
  - g) **Používejte stroj, příslušenství a strojové hroty atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití stroje na činnosti jiné, než je určující použití, může vést k nebezpečným situacím.
  - h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci se strojem a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- ### 5) POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÝ STROJ
- a) **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
  - b) **Stroje používejte pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
  - c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty akumulátoru.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit spálení nebo požár.
  - d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
  - e) **Nepoužívejte akumulátor nebo stroj, který je poškozen nebo upraven.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
  - f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
  - g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- ### 6) SERVIS
- a) **Servis vašeho stroje svěřte kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost stroje.
  - b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis

akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO SEKAČKY NA TRÁVU

- a) **Nepoužívejte sekačku na trávu za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.** Tím se snižuje riziko úrazu bleskem.
- b) **Důkladně prohlédněte oblast, kde bude sekačka na trávu používána, zda se v ní nevyskytuje zvěř.** Divoká zvěř může být během provozu zraněna sekačkou na trávu.
- c) **Důkladně zkontrolujte oblast, kde bude sekačka na trávu používána, a odstraňte všechny kameny, klacíky, dráty, kosti a další cizí předměty.** Vymrštěné předměty mohou způsobit zranění osob.
- d) **Před použitím sekačky na trávu vždy vizuálně zkontrolujte, zda nůž a sestava nože nejsou opotřebované nebo poškozené.** Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko zranění.
- e) **Často kontrolujte opotřebení nebo poškození lapače trávy.** Opotřebovaný nebo poškozený sběrač trávy může zvýšit riziko zranění osob.
- f) **Udržujte ochranné kryty na místě. Ochranné kryty musí být funkční a řádně namontované.** Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může způsobit zranění osob.
- g) **Všechny přívody vzduchu udržujte v čistotě.** Ucpané přívody vzduchu a nečistoty mohou způsobit přehřátí nebo riziko požáru.
- h) **Při práci se sekačkou vždy noste protiskluzovou a ochrannou obuv. Nepoužívejte sekačku na trávu, pokud jste bosí nebo máte na sobě otevřené sandály.** To snižuje pravděpodobnost zranění nohou při kontaktu s pohyblivými se čepelími.
- i) **Při práci se sekačkou na trávu vždy noste dlouhé kalhoty.** Odhalená kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění z vymrštěných předmětů.
- j) **Sekačku na trávu nepoužívejte v mokré trávě. Kráčejte, nikdy neběhejte.** Tím se snižuje uklouznutí a pádu, což může mít za následek zranění osob.
- k) **Nepoužívejte sekačku na trávu na příliš strmých svazích.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což může mít za následek zranění osob.
- l) **Při práci na svazích se vždy ujistěte, že máte stabilní postoj, vždy pracujte napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů a při změně směru buďte mimořádně opatrní.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což může mít za následek zranění osob.
- m) **Při couvání nebo tažení sekačky k sobě buďte mimořádně opatrní. Vždy si všimněte okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí během provozu.
- n) **Nedotýkejte se čepelí a jiných nebezpečných pohyblivých částí, dokud jsou v pohybu.** Tím se snižuje riziko zranění z pohyblivých částí.
- o) **Při odstraňování uvíznělého materiálu nebo čištění sekačky se ujistěte, že jsou všechny vypínače napájení vypnuté a akumulátor je odpojený.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážnému zranění osob.

## DALŠÍ PRAVIDLA PRO SEKAČKY NA TRÁVU

- Uživatel je odpovědný za nehody a nebezpečí hrozící jiným osobám a jejich majetku
- Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje
- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte nože, šrouby nožů a žací mechanismus, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené nože a šrouby vyměňujte v sadách z důvodu zachování vyvážení. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.
- Řádně utahujte všechny šrouby a matice pro zajištění bezpečného provozního stavu výrobku.
- Před každým použitím zkontrolujte funkčnost stroje a v případě poruchy jej dejte ihned opravit kvalifikovanou osobou; stroj nikdy sami neotvírejte
- Pokud je poškozený zadní kryt nebo nádoba na trávu, nikdy stroj nepoužívejte
- Pokud stroj používáte bez nádoby na trávu, ujistěte se, že je zadní kryt v uzavřené pozici (**nebezpečí poranění způsobeného otáčející se žací čepelí**)
- Vždy vypněte stroj, vyjměte akumulátor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily
  - kdykoliv je stroj bez dozoru
  - před čištěním uvíznutého materiálu
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji
  - po nárazu na cizí předmět a před opětovným spuštěním a provozem stroje zkontrolovat, zda není stroj poškozen, a provést opravy
  - pokud se stroj začne abnormálně vibrovat, okamžitě zkontrolujte, zda není poškozený, vyměňte nebo opravte všechny poškozené díly a zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné díly
- **Nikdy nepřiblížte ruce a nohy k otočným součástem**
- **Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od výstupního otvoru**
- Motor spouštějte podle pokynů a s nohama v bezpečné vzdálenosti od žací čepelí
- Nikdy nesekejte v bezprostřední blízkosti osob (zejména děti) a zvířat
- Zastavte žací čepel, pokud se musí stroj naklonit z důvodu přepravy při přeježdění jiných než travnatých povrchů a při přepravě stroje na a z prostoru, kde se má používat.
- Při zapínání motoru výrobek nenaklánějte, s výjimkou případů, kdy je nutné výrobek naklonit pro spuštění. V takovém případě jej nenaklánějte více, než je nezbytně nutné, a zdvihněte pouze jednu část, která je vzdálenější od obsluhy.
- Při nastavení výrobku buďte opatrní, aby se vám nezachytily prsty mezi žací čepelí a pevné díly zařízení.
- Než stroj uskladníte, počkejte, než vychladne.
- Při servisu čepelí nezapomínejte, že i když je napájení vypnuté, mohou se čepelí stále otáčet.
- Zkontrolujte, zda se žací čepel nezablokovala Abyste zabránili zablokování, udržujte žací čepel a žací ústrojí v čistotě. Před každým použitím a po něm odstraňte posekanou trávu, listí, nečistoty a další nahromaděné zbytky. Když dojde k zablokování, zastavte sekačku a vyjměte akumulátor, odstraňte nános trávy a listí z hnacího hřídele, kolem něj a rotoru motoru (nepoužívejte vodu). Sekačku otřete čistým a vlhkým hadrem.
- Před uskladněním vak na trávu vyprázdněte.
- Stroj nikdy nepoužívejte, je-li šňůra k rukojeti poškozená, nechte ji vždy vyměnit kvalifikovaným pracovníkem

## AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor, pokud je součástí dodávky, je částečně nabitý** (pro zajištění plné kapacity akumulátoru jej před prvním použitím elektrického nářadí zcela nabijte v nabíječce)
- **Používejte pouze následující akumulátory a nabíječky dodávané s tímto nářadím**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíječka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahradte jej novým
- Akumulátor nerozebírejte
- Nevystavujte nářadí/akumulátor dešti
- Povolená teplota prostředí (nářadí/nabíječka/akumulátor):
  - při nabíjení 0 až 45 °C
  - během provozu -20...+50 °C
  - při skladování -20 až +50 °C

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁŘADÍ

- ④ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ⑤ Akumulátory mohou při likvidaci v ohni explodovat, proto je v žádném případě nespalujte
- ⑥ Skladujte výrobek/nabíječku/akumulátor na místech, kde teplota nepřekročí 50 °C
- ⑦ Nevyhazujte elektrické nářadí a akumulátory do komunálního odpadu
- ⑧ Pozor na ostré čepel, po vypnutí nástroje se čepel ještě několik sekund otáčí
- ⑨ **Dávejte pozor na riziko zranění způsobeného odletujícími úlomky** (udržujte kolemjdoucí v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru)
- ⑩ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu
- ⑪ Nevystavujte nářadí dešti
- ⑫ Před údržbou odpojte akumulátor

## POUŽITÍ

- Nabíjení akumulátoru
  - ! přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou
- Indikátor stavu akumulátoru ⑬
  - stiskněte tlačítko indikátoru stavu akumulátoru R po zobrazení aktuálního stavu akumulátoru ⑬a
  - ! **Pokud po stisknutí tlačítka R ⑬b začne blikat nejnižší úroveň nabití akumulátoru, je akumulátor vybitý**
  - ! **když po stisknutí tlačítka R ⑬c začnou blikat 2 úrovně indikátoru akumulátoru, akumulátor není v přípustném rozsahu provozních teplot**
- Ochrana akumulátoru
  - Nářadí se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
    - **je zátěž příliš vysoká** --> odstraňte zátěž a proveďte restart
    - **teplota akumulátoru není v povoleném rozsahu provozních teplot -20 až +50 °C** --> 2 úrovně indikátoru stavu akumulátoru začnou blikat po stisknutí tlačítka R ⑬c; počkejte, dokud se akumulátor nevrátí do povoleného rozsahu provozních teplot
    - **Akumulátor je téměř vybitý (kvůli ochraně před hlubokým vybitím)** --> indikátor stavu akumulátoru po stisknutí tlačítka R signalizuje nízký stav nabití nebo blikající nízký stav akumulátoru ⑬b; nabijte akumulátor
  - ! **po automatickém vypnutí nářadí nestlačujte hlavní vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru**
- Vyjmutí/vložení akumulátoru ⑭

- Nastavení výšky rukojeti nástroje ⑮
- Nastavení výšky sečení ( 30–70 mm) ⑯
  - Nastavte rukojeť J jejím zasunutím do drážky pro požadovanou výšku sečení. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Bezpečnostní vypínač ⑰
  - Zabraňuje náhodnému zapnutí nářadí
  - Zapněte nářadí nejprve stisknutím bezpečnostního spínače C a poté stisknutím spouště B
  - nástroj vypnete uvolněním hlavního vypínače B
  - ! **po vypnutí nástroje se čepel ještě několik sekund otáčí**
- Automatický vysokorychlostní režim
  - Pokud je sekačka silně zatížena (vysoká, hustá nebo vlhká tráva), může se automaticky aktivovat režim vysoké rychlosti; při zvýšené rychlosti si můžete všimnout odlišného zvuku
- Návod k použití
  - držte sekačku oběma rukama
  - umístěte sekačku na okraj trávníku a sekejte směrem vpřed
  - na konci každého pruhu se obraťte tak, aby se pruhy vzájemně mírně překrývaly
  - ! **používejte sekačku pouze na suché trávě**
  - vyhybte se pevným předmětům a rostlinám
  - ! **při sekání dlouhé trávy nejprve nastavte stříhací mechanismus na maximální výšku sečení a pak výšku sečení snižte**
  - ! **přizpůsobte své tempo chůze při sekání vysoké trávy**
- Indikátor naplnění sběrného koše na trávu ⑱
  - vyprázdněte sběrný koš G, jakmile se klapka F sama spustí dolů, což signalizuje, že je sběrný koš plný
  - pro optimální sběr trávy pravidelně čistěte otvory pod klapkou F ručním kartáčem

## ÚDRŽBA / SERVIS

- Nářadí vždy vypněte, odpojte akumulátor a přesvědčte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily
- Udržujte nářadí v čistotě
- Po každém použití očistěte sekačku kartáčem a měkkým hadříkem
  - ! **nepoužívejte vodu (zejména ne vysokotlaké čističe)**
  - pomocí dřevěného nebo plastového nástroje vyjměte stlačené odštěpky trávy z prostoru čepelí
- Skladování
  - **nejdříve vyprázdněte koš na trávu**
  - před uskladněním nástroj očistěte
  - při uskladnění nepokládejte na sekačku jiné předměty
  - nářadí skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
- Pravidelně kontrolujte, zda nádoba na trávu není opotřebovaná nebo poškozená
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou čepel nebo šrouby opotřebované či poškozené a jejich výměnou v sadách udržujte rovnováhu
- Výměna žací čepel ⑲
  - ! **vyjměte akumulátor z nářadí a sejměte koš na trávu G ②d**
  - ! **noste ochranné rukavice**
  - otočte sekačku vzhůru nohama
  - Demontujte/namontujte žací čepel pomocí klíče 13, jak

je znázorněno na obrázku

**! Použijte pouze náhradní žací čepel správného typu (číslo náhradního dílu SKIL 2610S02013, označené CSD CST 8331178)**

- před upevněním žací čepel důkladně očistěte oblast dráku a spodní strany nástroje
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontrolu k poruše nářadí, svěďte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
  - zašlete nářadí **nerozebrané** spolu s potvrzením o nákupu do vaší prodejny nebo nejbližšího servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nářadí najdete na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese [www.skil.com](http://www.skil.com) nebo se obraťte na prodejce)

### ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- Následující seznam uvádí příznaky problémů, možné příčiny a způsoby nápravy (pokud vám k určení problému a jeho vyřešení nepomůže, obraťte se na vašeho prodejce nebo servis)

**! Vždy vypněte nářadí, vyjměte akumulátory a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily**

- ★ Nástroj nefunguje
  - vybitý akumulátor -> nabijte akumulátor
  - horký akumulátor -> nechte akumulátor vychladnout
  - Zaseknuté žací čepel -> vyčistěte uvíznutý materiál
  - tráva příliš vysoká -> zvedněte výšku sekání a nakloňte nástroj
  - vnitřní závada -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Nářadí pracuje přerušovaně
  - poškozená vnitřní kabeláž -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Nástroj zanechává nerovný povrch nebo se zasekává motor
  - výška sekání příliš malá -> zvedněte výšku sekání
  - žací čepel tupá -> vyměňte žací čepel
  - spodní část nástroje silně ucpaná -> vyčistěte nástroj
- ★ Žací čepel se neotáčí
  - žací čepel naráží na překážku -> odstraňte překážku
  - matice/šroub čepel uvolněné -> utáhněte matici/šroub čepel
- ★ Nástroj přehnaně vibruje
  - žací čepel poškozená -> vyměňte žací čepel
  - matice/šroub čepel uvolněné -> utáhněte matici/šroub čepel

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pouze pro země EU

- Elektrické nářadí, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu
  - podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
  - symbol ⑦ vám to připomene, když nastane potřeba likvidace

**! u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím zkratu**

## HLUČNOST / VIBRACE

- Hladina akustického tlaku tohoto nářadí, měřená dle normy EN62841, je 73 dB(A) (nejistota K = 3 dB), hladina akustického výkonu 84 dB(A) (nejistota K = 1,4 dB) a vibrace <2,5 m/s<sup>2</sup> (celkové hodnoty vibrací; nejistota K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)

- Deklarované hodnoty emisí vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku uvedené v technických údajích a prohlášení o shodě byly naměřeny v souladu se standardní textovou metodou stanovenou normou EN62841 a lze je použít k porovnání jednoho nářadí s druhým.  
Deklarované hodnoty emisí vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze rovněž použít při předběžném posouzení expozice.

**Varování!** Hodnota emisí vibrací a hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání nářadí. Úroveň vibrací se může zvýšit nad uvedenou úroveň.

Při posuzování expozice vibracím za účelem stanovení bezpečnostních opatření požadovaných směrnici 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí při práci by se při odhadu expozice vibracím měly zohlednit skutečné podmínky používání a způsob používání nářadí, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno, kromě doby spuštění.

TR

## Fırçasız akülü çim biçme makinesi

0125

## GİRİŞ

- Bu çim biçme makinesi sadece domestik çim biçme işlemleri için tasarlanmıştır
- Ambalajın şekilde gösterilen tüm parçaları içerik içermediğini kontrol edin ③
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinizle temasa geçin
- Montaj talimatları ②
  - çizimdeki sayıların sırası çim biçme makinesinin montajı için izlenmesi gereken adımları göstermektedir
- **Aleti kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın** ④

## TEKNİK VERİLER ①

## MAKİNE PARÇALARI ③

- A Ana tutma kolu
- B Tetik
- C Emniyet anahtar
- D Motor kontrol kablosu
- E Mandallı / ayarlanabilir çalışma yüksekliği
- F Çim toplama kutusu dolu göstergesi
- G Çim toplama kutusu
- H Taşıma kolu
- J Yükseklik ayarı için yan tutma kolu
- K Çim tarakları

- L Çim kutusu sapı
- M Akü kapağı
- N Akü bölmesi
- P Depolama bölmesi
- Q Anahtar
- R Akü seviyesi göstergesi düğmesi
- S Akü çıkarma düğmesi

## GÜVENLİK

### MAKİNE İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

**⚠ UYARI!** Bu makine ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

### TÜM UYARI VE TALİMATLARI GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA SAKLAYIN.

Uyarılarda geçen "makine" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) veya akü ile çalışan (kablosuz) makinelenizi ifade eder.

#### 1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- a) Çalışma alanını temiz tutun ve iyi aydınlatın. Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- b) Makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Makineler, tozları veya dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- c) Bir makineyi kullanırken çocukları ve etraftaki kişileri uzakta tutun. Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

#### 2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- a) Makine fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) makineler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) Boru, radyatör, fırınlı ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının. Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
- c) Makineyi yağmurlu veya ıslak koşullarda çalıştırmayın. Aksi halde elektrik çarpması riski artabilir.
- d) Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu asla makineyi taşımak, çekmek veya fişi prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcağtan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) Bir makineyi dış mekanlarda kullanırken, dış mekan için uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekan için uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) Makinenin rutubetli bir ortamda kullanılması gerekirse kaçak akım rölesi (GFCI) bulunan bir şebeke kullanın. GFCI kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

#### 3) KİŞİSEL GÜVENLİK

- a) Makineyi kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Makineyi

yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.

- b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
  - c) **Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Makinenin güç kaynağı ve/veya akü takımı ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.** Parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerindenken veya çalışır haldeyken makineleri taşımak kazalara davetiye çıkarır.
  - d) **Makineye takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa makineyi çalıştırmadan önce bunları çıkarın.** Makinenin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
  - e) **Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengenizi koruyun.** Bu sayede beklenmedik durumlarda makine daha iyi kontrol edilebilir.
  - f) **Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
  - g) **Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığından emin olun.** Toz tutucu cihazların kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
  - h) **Makineleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve makinelerin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır.** Dikkatsiz bir hareket, saniyenin binde birindeki bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- #### 4) MAKİNE KULLANIMI VE BAKIMI
- a) **Makineyi zorlamayın. Uygulanması için doğru makineyi kullanın.** Doğru makine, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
  - b) **Açma/kapatma düğmesi çalışmıyorsa makineyi kullanmayın.** Açma/kapama düğmesi ile kontrol edilemeyen bir makine tehlikelidir ve onarılması gerekir.
  - c) **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya makinenin depoya kaldırılması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya eğer çıkarılabiliyorsa akü takımını makineden çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, makinenin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
  - d) **Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve makine veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** Makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
  - e) **Makinelerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediğini ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların hasarlı olup olmadığını ve makinenin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasar görmüşse kullanmadan önce makineyi tamir ettirin. Kazaların çoğu, makine bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
  - f) **Kesici makineleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim

makineleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.

- g) **Makineyi, aksesuarlarını ve makine uçlarını vb. çalışmaya şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlarla uygun şekilde kullanın.** Makinenin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tutma saplarını/kollarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan tutma kolları ve kavrama yüzeyleri, makinenin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **AKÜ/BATARYA İLE ÇALIŞAN MAKİNELERİN KULLANIMI VE BAKIMI**
  - a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü/batarya takımı türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü/batarya ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
  - b) **Makineleri sadece özel olarak tasarlanan akülerle birlikte kullanın.** Başka akü/batarya takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
  - c) **Akünün/bataryanın kullanımında olmadığı durumlarda aküyü/bataryayı ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya batarya kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Akü kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
  - d) **Kötü şartlar altında aküden sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın.** Aküden/bataryadan akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
  - e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir akü/batarya takımını veya makineyi kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler/bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
  - f) **Akü/Batarya takımını veya makineyi ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
  - g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü takımını veya makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye/bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.
  - 6) **SERVİS**
    - a) **Makinenizi sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili bir servis personeline tamir ettirin.** Bu sayede makinenin güvenliğinin korunması sağlanır.
    - b) **Asla hasarlı akü/batarya takımlarına bakım-onarım yapmayın.** Akü/batarya takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

#### ÇİM BİÇME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- a) **Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda çim biçme makinesini kullanmayın.** Bu sayede yıldırım çarpması riskini azaltmış olursunuz.
- b) **Çim biçme makinesinin kullanılacağı alanı yabani hayat açısından etraflıca kontrol edin.** Çim biçme makinesi çalışırken yabani hayvanlar yaralanabilir.
- c) **Çim biçme makinesinin kullanılacağı alanı etraflıca**

**kontrol edin, tüm taş, sopa, kablo, kemik ve diğer yabancı cisimleri kaldırın.** Fırlayan nesnelere yaralanmaya neden olabilir.

- d) **Çim biçme makinesini kullanmadan önce bıçağın ve bıçak tertibatının aşınmadığını veya hasarlı olmadığını görmek için daima görsel olarak kontrol edin.** Aşınmış veya hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.
- e) **Çim toplayıcıyı sık sık aşınma veya bozulmaya karşı kontrol edin.** Yıpranmış veya hasarlı bir çim toplayıcı yaralanma riskini artırabilir.
- f) **Koruyucu muhafazaları yerinde tutun. Muhafazalar çalışır durumda olmalı ve uygun şekilde monte edilmelidir.** Gevşek, hasarlı veya düzgün çalışmayan bir muhafaza yaralanmaya neden olabilir.
- g) **Tüm soğutma hava girişlerini temiz tutun.** Tıkalı hava girişleri ve birikintiler aşırı ısınmaya veya yangın riskine neden olabilir.
- h) **Çim biçme makinesini çalıştırırken daima kaymayan ve koruyucu ayakbağlar giyin. Çim biçme makinesini çıplak ayakla veya açık sandalet giyerek çalıştırmayın.** Böylece hareketli bıçaklarla temastan dolayı ayakların yaralanma olasılığı azalır.
- i) **Çim biçme makinesini çalıştırırken daima uzun pantolon giyin.** Açıkta cilt, fırlatılan nesnelere kaynaklı yaralanma olasılığını artırır.
- j) **Çim biçme makinesini ıslak çimlerde çalıştırmayın. Yürüyün, asla koşmayın.** Bu önleme uyulması, yaralanmaya neden olabilecek kayma ve düşme riskini azaltır.
- k) **Çim biçme makinesini aşırı dik eğimlerde çalıştırmayın.** Bu önleme uyulması, yaralanmaya neden olabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
- l) **Eğimli yerlerde çalışırken her zaman ayakta durun, her zaman eğime karşı çalışın, asla yukarı veya aşağı hareket etmeyin ve yön değiştirirken çok dikkatli olun.** Bu önleme uyulması, yaralanmaya neden olabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
- m) **Geri giderken veya çim biçme makinesini kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun. Her zaman etrafınızı kontrol edin.** Bu önleme uyulması, çalışma sırasında takılma riskini azaltır.
- n) **Bıçaklara ve diğer tehlikeli hareketli parçalara hareket halindeyken dokunmayın.** Bu önleme uyulması, hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- o) **Sıkışan malzemeyi çıkarırken veya çim biçme makinesini temizlerken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve akü bağlantısının kesildiğinden emin olun.** Çim biçme makinesinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

#### ÇİM BİÇME MAKİNESİ İÇİN EK KURALLAR

- Başka kişilerin başına gelebilecek kaza ve tehlikelerden veya maddi hasarlardan kullanıcı sorumludur
- Makine kontrolleri ve doğru kullanımı hakkında bilgi sahibi olun
- Kullanmadan önce bıçakların, bıçak civatalarının ve kesme modüllerinin aşınıp aşınmadıklarını veya hasar olup olmadığını görsel olarak kontrol edin. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasar görmüş bıçaklarla bıçak civatalarını set olarak değiştirin. Hasarlı veya okunmayan etiketleri değiştirin.

- Ürünün güvenli bir şekilde çalıştığından emin olmak için tüm somunları, civataları ve vidaları sıkı tutun.
- Her kullanım öncesinde makinenin çalışmasını kontrol edin, herhangi bir arıza durumunda, hiç vakit kaybetmeden yetkili servis personeli tarafından onarılmasını sağlayın, makineyi kesinlikle kendiniz açmaya çalışmayın
- Makineyi asla arızalı bir arka muhafazayla ya da arızalı çim toplama kutusuyla birlikte kullanmayın
- Makineyi çim toplama kutusu olmadan kullanırken, arka muhafazanın kapalı konumda olmasını sağlayın (**dönen kesme bıçağı yaralanma tehlikesine neden olabilir**)
- Şu durumlarda her zaman makineyi kapatın, aküyü çıkarın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
  - makineyi gözetimsiz bıraktığınızda
  - sıkışan malzemeleri temizlemeden önce
  - makineyi kontrol etmeden, temizlemeye veya makine üzerinde çalışmaya başlamadan önce
  - yabancı bir cisme çarptıktan sonra; makineyi yeniden çalıştırmadan ve kullanmadan önce makinede hasar olup olmadığını incelemek ve onarım yapmak için
  - makine anormal şekilde titreşmeye başladığında; bu durumda hemen hasar olup olmadığını kontrol etmek, hasarlı parçaları değiştirmek veya onarmak ve gevşek parça olup olmadığını kontrol etmek ve sıkmak için
- **Ellerinizi ve ayaklarınızı daima dönen parçalardan uzak tutun**
- **Her zaman boşaltma deliğinden uzak durun**
- Motoru talimatlara uygun biçimde ve ayaklar kesme bıçağından yeterli kadar uzak olacak şekilde çalıştırın
- Şahısların (özellikle çocukların) ve hayvanların çok yakınında biçme işlemi gerçekleştirmeyin
- Ürünü çim olmayan bir alandan geçirmek için yatırıp çekerken ve kullanılabilecek alana getirip götürürken kesme bıçağını durdurun.
- Ürünün çalıştırılması için eğilimesi gerekmedikçe, motoru çalıştırırken ürünü eğmeyin. Ürünün yata yatırılması gerekirse, yatırma işlemini sadece gerektiği kadar ve operatöre uzak olan tarafından yapın.
- Ayar yaparken, ürünün hareketli bıçakları ile sabit parçaların arasına parmaklarınızı kaptırmamaya dikkat edin.
- Depoya kaldırmadan önce daima makinenin soğumasını bekleyin.
- Bıçaklara bakım yaparken güç kaynağı kapalı olsa bile halen hareket edebileceklerini unutmayın.
- Kesme bıçağında tıkanma olup olmadığını kontrol edin Tıkanmayı önlemek için kesme bıçağını ve biçme haznesini temiz tutun. Her kullanımdan önce ve sonra çim kırpıntılarını, yaprakları, kiri ve birikmiş diğer kalıntıları temizleyin. Tıkanma olduğunda, çim biçme makinesini durdurun ve aküyü çıkarın, ardından tahrik mili ve motor fanı üzerinde veya çevresinde biriken çim ve yaprakları temizleyin (su kullanmayın). Çim biçme makinesini nemli bir bezle temizleyin.
- Depoya kaldırmadan önce çim torbasını boşaltın.
- Tutma kordonunu hasarlı iken makineyi kesinlikle kullanmayın, yetkili bir kişi tarafından değiştirilmesini sağlayın

#### AKÜLER

- **Ürünle birlikte verilen akü (varsa) kısmen şarj edilmiştir** (akünün tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için elektrikli aletinizi ilk kez kullanmadan önce aküyü, akü şarj cihazında tamamen şarj edin)

#### Bu aletle sadece aşağıdaki aküleri ve şarj cihazlarını kullanın

- SKIL akü: BR1\*31\*\*\*\*
- SKIL şarj cihazı: CR1\*31\*\*\*\*
- Hasarlı aküleri kullanmayın ve yenileyin
- Aküyü/Bataryayı parçalarına ayırmayın
- Aleti/bataryayı yağmura maruz bırakmayın
- İzin verilen ortam sıcaklığı (alet/şarj cihazı/akü):
  - şarj sırasında 0...+45°C
  - çalışma sırasında -20...+50°C
  - depolama sırasında -20...+50°C

#### ALET ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- ④ Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- ⑤ Ateşe atılan aküler patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir aküyü yakmayın
- ⑥ Ürünü, şarj cihazını ve aküyü sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- ⑦ Elektrikli aletleri ve aküleri/bataryaları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın
- ⑧ Keskin bıçaklara dikkat edin, aleti kapattıktan sonra bıçak birkaç saniye daha dönmeye devam eder
- ⑨ **Uçan artıklar nedeniyle oluşabilecek yaralanma riskine dikkat edin** (etraftakileri çalışma alanından güvenli bir mesafede tutun)
- ⑩ Koruyucu gözlük ve kulaklık takın
- ⑪ Aleti yağmura maruz bırakmayın
- ⑫ Bakım yapmadan önce aküyü çıkarın

#### KULLANIM

- Aküyü şarj etme  
**! şarj cihazıyla birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun**
- Akü seviyesi göstergesi ⑬  
- mevcut akü seviyesini görmek için akü seviyesi göstergesi düğmesine (R) basın ⑬a  
**! akü seviyesi göstergesi düğmesine (R) bastıktan sonra akü göstergesinin en alt seviyesi yanıp sönmeye başladığında ⑬b, akü boşalmıştır**  
**! akü seviyesi göstergesi düğmesine (R) bastıktan sonra akü göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başladığında ⑬c, akü izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değildir**
- Akü koruması  
Aşağıdaki durumlarda alet aniden kapanır veya tekrar çalıştırılmaz  
- **yük çok fazla olduğunda** -> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın  
- **akü sıcaklığı, -20 ile +50 °C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığına** -> akü seviyesi göstergesi düğmesine (R) bastığınızda akü seviyesi göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başlar ⑬c; akü sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönene kadar bekleyin  
- **akü bitmeye yakinken (aşırı boşalmaya karşı korumak için)** -> akü seviyesi göstergesi düğmesine (R) bastığınızda akü seviyesi göstergesi tarafından düşük akü seviyesi veya yanıp sönen düşük akü seviyesi gösterilir ⑬b; aküyü şarj edin  
**! alet otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; akü hasar görebilir**
- Aküyü takma/çıkarma ⑭
- Tutma kolu yüksekliğini ayarlama ⑮
- Kesme yüksekliğini ayarlama (30-70 mm) ⑯

- istenilen kesme yüksekliği için tutma kolunu (J) ayarlayarak yuvasına yerleştirin. 1 = 30mm, 2 = 40mm, 3 = 50mm, 4 = 60mm, 5 = 70mm
- Açma/kapatma emniyet anahtarı ⑦  
Aletin kazayla çalıştırılmasını önler
- ilk önce emniyet anahtarına (C) basıp ardından tetiği (B) çekerek aleti çalıştırın
- tetiği (B) bırakarak aleti kapatın
- ! **aleti kapattıktan sonra bıçak birkaç saniye daha dönmeye devam eder**
- Otomatik yüksek hız modu  
Biçme makinesi ağır yük altındayken (yüksek, yoğun veya nemli çim) otomatik olarak yüksek hız modunu etkinleştirebilir; artan hızdan kaynaklanan farklı bir ses duyabilirsiniz
- Çalıştırma talimatları
- çim biçme makinesini iki elinizle tutun
- çim biçme makinesini çimenli alanın kenarına yerleştirin ve çimenleri ileri yönde biçin
- her dönüşün sonunda geri dönün ve yavaşça bir önceki kesim şeridinin üzerine bindirin
- ! **çim biçme makinesini sadece kuru çimlerde kullanın**
- çim biçme makinesini sert nesnelere ve bitkilere uzak tutun
- ! **uzun çimleri biçmek için önce kesici mekanizmayı en yüksek kesme yüksekliğine ardından daha az bir kesme yüksekliğine ayarlayın**
- ! **uzun çimleri biçerken yürüyüş hızınızı ayarlayın**
- Çim toplama kutusu dolu göstergesi ⑩
- çim toplama kutusunun dolu olduğunu gösteren kapak (F) kendiliğinden aşağı düştüğünde çim toplama kutusunu (G) boşaltın
- en iyi çim toplama performansı için kapağın (F) altındaki delikleri düzenli olarak el fırçasıyla temizleyin

## BAKIM / SERVİS

- Her zaman aleti kapatın, aküyü çıkarın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun
- Aleti her zaman temiz tutun
- Her kullanımdan sonra çim biçme makinesini bir el fırçası ve yumuşak bir bez kullanarak temizleyin
- ! **su kullanmayın (özellikle de yüksek basınçlı su)**
- bıçak bölümünde sıkışmış kesilen çimler bir sopa veya plastik malzeme yardımıyla temizleyin
- Depolama
- **önce çim toplama kutusunu boşaltın**
- depolamadan önce aleti temizleyin
- Depolama sırasında çim biçme makinesinin üzerine başka eşyalar koymayın
- Aleti kapalı, kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın
- Çim toplama kutusunu düzenli aralıklarla aşınma ve hasarlara karşı kontrol edin
- Bıçakları ve vidaları düzenli aralıklarla aşınma ve hasarlara karşı kontrol edin ve dengeyi korumak için bunları setler halinde değiştirilmesini sağlayın
- Kesme bıçağını değiştirme ⑨
- ! **aküyü ve çim toplama kutusunu (G) aletten çıkarın**  
②d
- ! **koruyucu eldiven giyin**
- çim biçme makinesini ters çevirin

- kesme bıçağını resimde gösterildiği gibi anahtarla (13) çıkarın/takın
- ! **sadece doğru tipte yedek kesme bıçakları kullanın (SKIL yedek parça numarası 2610S02013, CSD CST 8331178 işaretli)**
- kesme bıçağını takmadan önce mil bölgesini ve makinenin alt kısmını iyice temizleyin
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen alet arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli aletlerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
- aleti **sökülmemiş** halde satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve aletin servis çizelgesi [www.skil.com](http://www.skil.com) adresinde listelenmiştir)
- Aşın yüklenme ve yanlış kullanımın aleti garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için [www.skil.com](http://www.skil.com) adresine bakın veya bayinize başvurun)

## SORUN GİDERME

- Aşağıdaki liste, sorunların belirtilerini, muhtemel nedenlerini ve düzeltici eylemleri gösterir (bunlar sorunu belirlemez ve düzeltilmezse satıcınızla veya servisle iletişime geçin)
- ! **her zaman aleti kapatın, aküyü çıkarın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun**
- ★ Alet çalışmıyor
- akü bitmiştir -> aküyü şarj edin
- akü ısınmıştır -> akünün soğumasını bekleyin
- kesici bıçaklar sıkışmıştır -> sıkışan maddeyi çıkarın
- çimler çok uzun -> kesme yüksekliğini artırın ve makineyi eğin
- dahili arıza vardır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- ★ Alet kesintili olarak çalışıyor
- dahili kablolar arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- ★ Makine düzensiz yüzey bırakıyor veya motor düzensiz çalışıyor
- kesme yüksekliği çok kısa -> kesme yüksekliğini artırın
- kesme bıçağı kör -> kesme bıçağını değiştirin
- makinenin altı kötü şekilde tıkanmış -> makineyi temizleyin
- ★ Kesme bıçağı dönmüyor
- kesme bıçağı engellenmiş -> engelini nedenini giderin
- bıçak somunu/cıvatası gevşek -> somunu/cıvatayı sıkın
- ★ Alet anormal şekilde titriyor
- kesme bıçağı hasarlı -> kesme bıçağını değiştirin
- bıçak somunu/cıvatası gevşek -> somunu/cıvatayı sıkın

## ÇEVRE

Yalnızca AB ülkeleri için

- Elektrikli aletleri, aksesuarları ve ambalajları evsel atık malzemelerle birlikte atmayın
- atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir
- sembol ⑦, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size bunu hatırlatması içindir
- ! **aküyü bertaraf etmeden önce kısa devre oluşmasını önlemek için akü kutuplarını kalın bantla sarın**

## GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN62841 standardına uygun olarak yapılan ölçümlere göre bu aletin ses basıncı seviyesi: 73 dB(A) (belirsizlik K = 3 dB), ses gücü seviyesi 84 dB(A) (belirsizlik K = 1,4 dB) ve titreşimi <math>2,5 \text{ m/sn}^2</math> (triaksi vektör toplamı; belirsizlik K = 1,5 m/sn.<sup>2</sup>)
- Teknik verilerde ve uyumluluk beyanında belirtilen titreşim emisyonu değerleri ve gürültü emisyon değerleri, EN62841 ile sağlanan standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir ürünün diğeri ile karşılaştırmak için kullanılabilir.

Beyan edilen toplam emisyon değerleri ve beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i maruz kalma seviyesinin ilk değerlendirilmesi için de kullanılabilir.

**UYARI!** Elektrikli aletin gerçek kullanım srasında titreşim ve gürültü emisyon değeri, aletin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen değerden farklılık gösterebilir. Titreşim seviyesi belirtilen seviyenin üstüne çıkabilir.

2002/44/EC yönetmeliğine göre işyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan kişileri korumak için gerekli güvenlik önlemlerini belirlemek amacıyla titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, titreşime maruz kalma tahmini, aletin gerçek kullanım koşullarını ve kullanım şeklini dikkate almalı, tetikleme süresine ek olarak aletin kapalı ve boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini hesaba katmalıdır.

PL

## Bezszzotkowa bezprzewodowa 0125 kosiarka

### WPROWADZANIE

- Ta kosiarka jest przeznaczona wyłącznie do koszenia trawników przydomowych
- Prosimy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części pokazane na rysunku ③
- Jeżeli któreś części brakuje lub jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy skontaktować się z dystrybutorem
- Instrukcja montażu ②
  - kolejność liczb na rysunku odpowiada kolejności kroków, które należy wykonać podczas montażu kosiarki
- **Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy zachować na przyszłość ④**

### DANE TECHNICZNE ①

### ELEMENTY NARZĘDZIA ③

- A Uchwyt główny
- B Włącznik spustowy
- C Włącznik bezpieczeństwa
- D Przewód sterowania silnikiem
- E Złączce // regulacja wysokości roboczej
- F Wskaźnik napełnienia kosza na trawę
- G Kosz na trawę
- H Uchwyt transportowy
- J Uchwyt boczny do regulacji wysokości
- K Grzebień do trawy
- L Uchwyt kosza na trawę

- M Pokrywa akumulatora
- N Komora akumulatora
- P Schowek
- Q Klucz
- R Przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
- S Przycisk odblokowujący akumulator

## BEZPIECZEŃSTWO

### OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA MASZYNY

**⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z maszyną.** Niezastosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych urazów.

### WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Termin „maszyna” występujący w ostrzeżeniach dotyczy maszyny elektrycznej o zasilaniu sieciowym (przewodowej) lub akumulatorowym (bezszzotkowej).

#### 1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) W miejscu pracy należy dbać o czystość i dobre oświetlenie.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) Maszyn nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Maszyny wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) W czasie pracy maszyny dzieci i osoby postronne powinny być oddalone.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

#### 2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczki maszyny muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do maszyn wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) Urządzenia nie należy używać podczas deszczu lub w warunkach utraty wilgotności.** Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem
- d) Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia maszyny; nie wolno chwytać za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Splątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas używania maszyny na zewnątrz należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia

prądem.

- f) **Jeżeli użycie urządzenia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
  - a) **Podczas używania maszyny należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać maszyny, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się maszyną może spowodować poważne urazy ciała.
  - b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
  - c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem maszyny do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia maszyn lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
  - d) **Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepony o obracającą się część maszyny może spowodować obrażenia.
  - e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnią to lepszą kontrolę nad maszyną.
  - f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
  - g) **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie urządzeń służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
  - h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości maszyn wynikające z ich częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych urazów.
- 4) **UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZYNY**
  - a) **Maszyny nie należy forsować. Należy używać maszyny odpowiedniej do wykonywanej pracy.** Odpowiednia maszyna wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli się jej pracować z prędkością/obrotami do jakich została zaprojektowana.
  - b) **Nie należy używać maszyny, jeżeli przełącznik**

**zasilania nie włącza jej lub nie wyłącza.** Maszyna, której nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczna i wymaga naprawy.

- c) **Przed przystąpieniem do regulacji maszyny oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem maszyny na miejsce, należy odłączyć ją od zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się maszyny.
- d) **Nieużywane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do obsługi maszyny przez osoby, które nie znają maszyny lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników maszyny mogą stanowić zagrożenie.
- e) **Maszyny i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie maszyny. Jeśli maszyna jest uszkodzona, przed użyciem należy ją naprawić.** Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji maszyn.
- f) **Należy dbać o czystość i naostrzenie maszyn tnących.** Odpowiednio utrzymane maszyny tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) **Maszyny, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z maszyny niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Należy dbać o to, aby uchwyt i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZYNY AKUMULATOROWEJ**
  - a) **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
  - b) **Maszyn należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
  - c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub, wkrętów i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub pożaru.
  - d) **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
  - e) **Nie należy używać akumulatorów lub maszyn, które**

są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.

Uszkodzone lub poddane przeróbkom akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.

- f) **Nie należy narażać akumulatora lub maszyny na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub maszyny poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
- 6) **SERWISOWANIE**
- a) **Serwisowanie maszyny należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi. Do naprawy należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewnić to bezpieczeństwo eksploatacji maszyny.
- b) **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakikolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

#### **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA KOSIARKI**

- a) **Nie należy używać kosiarki w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wystąpienia wyładowań atmosferycznych.** Zasada to ograniczy ryzyko porażenia piorunem.
- b) **Dokładnie sprawdź teren, na którym zamierzasz używać kosiarki, pod kątem obecności dzikiej flory i fauny.** Pracująca kosiarka może podczas użytkowania doprowadzić do poranienia dzikich zwierząt.
- c) **Dokładnie sprawdź teren, na którym będzie używana kosiarka i usuń wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne obce przedmioty.** Wyrzucone w powietrze przedmioty mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- d) **Przed użyciem kosiarki należy zawsze dokonać wizualnej kontroli, aby upewnić się, że ostrze i zespół ostrzy nie są zużyte lub uszkodzone.** Uszkodzone lub zużyte części zwiększają ryzyko urazów.
- e) **Należy regularnie sprawdzać, czy pojemnik na trawę nie jest zużyty lub zniszczony.** Zużyty lub uszkodzony pojemnik na trawę może zwiększać ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Należy pilnować, aby osłony znajdowały się na swoim miejscu. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane.** Osłona, która jest luźna, uszkodzona lub nie działa prawidłowo, może spowodować obrażenia ciała.
- g) **Należy dbać o czystość i drożność wszystkich wlotów powietrza układu chłodzenia.** Zablokowane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą spowodować przegrzanie i stwarzać ryzyko pożaru.
- h) **Podczas pracy kosiarką należy zawsze nosić obuwie ochronne i antypoślizgowe. Nie należy obsługiwać kosiarki boso lub w sandałach.** Zmniejsza to ryzyko

skaleczenia stóp w wyniku kontaktu z poruszającymi się ostrzami.

- i) **Podczas pracy kosiarką zawsze zakładaj długie spodnie.** Nieostronięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo skaleczenia przedmiotami wyrzuconymi w powietrze.
- j) **Kosiarki nie należy używać w mokrej trawie. Należy chodzić, a nie biegać.** Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia się i upadku, co może skutkować obrażeniami ciała.
- k) **Nie należy używać kosiarki na zbyt stromych pochyłościach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, co może skutkować obrażeniami ciała.
- l) **Podczas pracy na pochyłościach należy zawsze stać na pewnym podłożu, zawsze pracować w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół, a przy zmianie kierunku należy zawsze zachowywać szczególną ostrożność.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, co może skutkować obrażeniami ciała.
- m) **Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub przyciągania kosiarki do siebie. Należy zawsze dobrze obserwować swoje otoczenie.** Zmniejsza to ryzyko potknięcia podczas pracy.
- n) **Ostrzy oraz innych niebezpiecznych ruchomych części nie wolno nigdy dotykać, gdy znajdują się one nadal w ruchu.** Zmniejszy to ryzyko urazów spowodowanych ruchomymi częściami.
- o) **Podczas czyszczenia zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki należy się upewnić, że wszystkie wyłączniki zasilania są wyłączone, a akumulator jest odłączony.** Nieoczekiwane działanie kosiarki może spowodować poważne obrażenia ciała.

#### **DODATKOWE ZASADY DOTYCZĄCE KOSIARKI**

- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia
- Należy zapoznać się z elementami sterującymi i metodami poprawnej obsługi maszyny.
- Przed użyciem sprawdzaj zawsze wizualnie czy ostrza, śruby ostrzy i zestaw tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Aby zachować równowagę narzędzia, zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby należy wymieniać całymi kompletami. Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić.
- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, śruby i wkrety były dokręcone, tak aby urządzenie działało w sposób całkowicie bezpieczny.
- Prosimy sprawdzić, czy maszyna działa prawidłowo; w przypadku uszkodzenia, naprawy powinien dokonać wykwalifikowany personel techniczny; nigdy nie wolno samodzielnie otwierać maszyny
- Nie wolno używać maszyny po uszkodzeniu osłony tylnej lub kosza na trawę
- Przy pracy z urządzeniem bez kosza na trawę należy upewnić się, że tylna osłona jest zamknięta (**ryzyko obrażeń spowodowanych obracającym się nożem**)
- Zawsze wyłączaj urządzenie, wyjmuj akumulator i upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały
  - za każdym razem, gdy maszyna zostaje pozostawiona bez nadzoru
  - przed usunięciem zakleszczonego materiału
  - przed kontrolą, czyszczeniem lub wykonywaniem prac

przy maszynie

- po uderzeniu w obcy przedmiot, a także w celu sprawdzenia urządzenia pod kątem uszkodzeń i dokonania napraw przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia
- jeśli urządzenie zaczyna wibrować w sposób nienormalny, należy natychmiast sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia, wymienić lub naprawić wszelkie uszkodzone części oraz sprawdzić i dokręcić wszelkie luźne części
- **Nie zbliżać dłoni i stóp do obracających się części**
- **Nie wolno nigdy stać przy otworze wyrzutu trawy**
- Włączyć silnik zgodnie z instrukcją i uważać, aby trzymać stopy z dala od ostrza tnącego
- Nie używać kosiarki, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta
- Zatrzymaj ostrze tnące, jeśli urządzenie musi być przechylone w celu przeniesienia przy przekraczaniu powierzchni bez trawy i przy przenoszeniu urządzenia na obszar pracy.
- Podczas włączania silnika nie należy przechylać urządzenia, chyba że w celu uruchomienia jest to niezbędne. W takim przypadku urządzenia nie należy przechylać bardziej niż jest to absolutnie niezbędne. Należy wtedy podnosić tylko część znajdującą się z dala od operatora.
- Podczas regulacji urządzenia zachowaj ostrożność, by palce nie zostały wciągnięte między ruchome ostrza i stałe części urządzenia.
- Przed rozpoczęciem przechowywania należy zawsze poczekać na ochłodzenie maszyny.
- Podczas prac serwisowych pamiętaj, że nawet jeśli źródło zasilania jest odłączone, to ostrza mogą się ruszać.
- Sprawdź, czy nie ma zablokowania ostrza tnącego. Aby zapobiec zablokowaniu, utrzyj ostrze tnące i pokład kosiarki w czystości. Usuń ścinki trawy, liście, brud i wszelkie inne nagromadzone zanieczyszczenia przed i po każdym użyciu. Gdy nastąpi zablokowanie, zatrzymaj kosiarkę i wyjmij akumulator, a następnie usuń wszelkie nagromadzenie trawy i liści na lub wokół wału napędowego i wentylatora silnika (nie używaj wody). Kosiarkę należy wytrzeć do czysta wilgotną szmatką.
- Opróżnij torbę z trawą przed przechowywaniem.
- Nie wolno używać maszyny z uszkodzonym przewodem przy uchwycie; musi zostać wymieniony przez wykwalifikowanego serwisanta

#### AKUMULATORY

- **Dostarczony akumulator, o ile występuje, jest częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem elektronarzędzia po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką)
- **Do narzędzia należy stosować wyłącznie następujące akumulatory i ładowarki**
  - Akumulator SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Ładowarka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora
- Narzędzie/akumulator należy chronić przed deszczem
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (narzędzie/ładowarka/akumulator):
  - podczas ładowania 0...45°C
  - podczas pracy -20...+50°C

- podczas przechowywania -20...+50°C

#### OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU

- ④ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- ⑤ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- ⑥ Produkt/ładowarkę/akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C
- ⑦ Narzędzi elektrycznych oraz baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych
- ⑧ Uważaj na ostre ostrza, po wyłączeniu narzędzia ostrze nadal obraca się przez kilka sekund
- ⑨ **Uwaga na ryzyko obrażeń spowodowanych odłamkami wyrzucenymi w powietrze** (osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od strefy pracy)
- ⑩ Należy stosować okulary ochronne i ochronniki słuchu
- ⑪ Narzędzia nie należy narażać na działanie opadów atmosferycznych
- ⑫ Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć akumulator

#### UŻYTKOWANIE

- Ładowanie akumulatora
  - ! **Prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką**
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑬
  - naciśnij przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora R, aby wyświetlić aktualny poziom naładowania akumulatora ⑬a
  - ! **gdy po naciśnięciu przycisku R ⑬b zaczną migać najniższy poziom wskaźnika akumulatora, akumulator jest rozładowany**
  - ! **jeśli po naciśnięciu przycisku R ⑬c zaczną migać 2 poziomy wskaźnika akumulatora, oznacza to, że akumulator nie znajduje się w dopuszczalnym zakresie temperatur roboczych**
- Ochrona akumulatora
  - Narzędzie nagle wyłącza się lub nie można go włączyć, gdy
    - **Obciążenie jest zbyt duże** -> należy usunąć obciążenie i włączyć narzędzie ponownie.
    - **temperatura akumulatora nie mieści się w dopuszczalnym zakresie temperatur roboczych od -20 do +50°C** --> po naciśnięciu przycisku R ⑬c zaczną migać 2 poziomy wskaźnika poziomu naładowania akumulatora; należy odczekać, aż akumulator powróci do dopuszczalnego zakresu temperatur roboczych
    - **akumulator jest prawie pusty (aby chronić przed głębokim rozładowaniem)** --> niski poziom akumulatora lub migający niski poziom akumulatora ⑬b jest pokazywany na wskaźniku poziomu akumulatora po naciśnięciu przycisku R; naładuj akumulator
    - ! **Po automatycznym wyłączeniu narzędzia nie należy naciskać włącznika („wł./wył.”), ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora**
- Wyjmowanie/instalowanie akumulatora ⑭
- Regulacja wysokości uchwytu narzędzia ⑮
- Regulacja wysokości koszenia (30-70 mm) ⑯

- wyreguluj uchwyt J, umieszczając go w szczelinie, aby uzyskać pożądaną wysokość koszenia. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Wylącznik bezpieczeństwa włącz/wyłącz <sup>17</sup>  
Zabezpiecza narzędzie przed przypadkowym włączeniem
  - włącz narzędzie, naciskając najpierw wylącznik bezpieczeństwa C, a następnie naciskając wylącznik spustowy B
  - aby wyłączyć narzędzie, wystarczy puścić włącznik spustowy B
- ! **po wyłączeniu narzędzia nóż będzie się obracać przez kilka sekund**
- Automatem tryb dużej prędkości  
Gdy kosiarka pracuje pod dużym obciążeniem (wysoka, gęsta lub wilgotna trawa), może automatycznie włączyć tryb wysokiej prędkości; możesz zauważyć inny dźwięk spowodowany zwiększoną prędkością
- Instrukcja obsługi
  - prowadzić kosiarkę oburącz
  - umieścić kosiarkę na krawędzi trawnika i kosić, poruszając się do przodu
  - zawrócić na końcu pasa; kolejny pas powinien nieznacznie nachodzić na poprzedni
- ! **używać kosiarki wyłącznie do koszenia suchej trawy**
  - omijać twarde przedmioty i rośliny
- ! **kosząc wysoką trawę, najpierw ustawić mechanizm w najwyższym położeniu; wysokość cięcia zmniejszyć dopiero przy kolejnym koszeniu**
- ! **wysoką trawę należy kosić wolniej**
- Wskaźnik zapelnienia pojemnika na trawę <sup>18</sup>
  - opróżnij pojemnik na trawę G, gdy kłapa F opadnie samoczynnie, co oznacza, że pojemnik na trawę jest pełny
  - aby uzyskać optymalną wydajność zbierania trawy, regularnie czyść otwory pod kłapą F ręczną szczotką

## KONSERWACJA/SERWISOWANIE

- Należy zawsze wyłączyć narzędzie, wyjąć akumulator i upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały
- Należy zawsze dbać o czystość narzędzia
- Po każdym użyciu należy oczyścić kosiarkę szczotką i kawałkiem miękkiego materiału
  - ! **nie używać w tym celu wody (zwłaszcza pod ciśnieniem)**
  - ubite resztki trawy z okolic ostrzy usunąć za pomocą drewnianego lub plastikowego narzędzia
- Przechowywanie
  - **najpierw opróżnij pojemnik na trawę**
  - wyczyść narzędzie przed przechowywaniem
  - Jeśli kosiarka nie jest używana, nie umieszcza na niej innych przedmiotów
  - narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci
- Kosz na trawę należy regularnie sprawdzać pod kątem zużycia lub uszkodzeń
- Należy regularnie sprawdzać narzędzie pod kątem zużytych lub uszkodzonych noży i nakrętek oraz wymienić je lub naprawić, aby zachować sprawność urządzenia
- Wymiana ostrza tnącego <sup>19</sup>

### ! **wyjmij akumulator z narzędzia i wyjmij pojemnik na trawę G <sup>2d</sup>**

#### ! **stosować rękawice ochronne**

- Odwrócić kosiarkę do góry nogami
- zdejmij/zamontuj ostrze tnące za pomocą klucza 13, jak pokazano na ilustracji

#### ! **należy używać wyłącznie ostrzy zamiennych odpowiedniego typu (numer części zamiennej SKIL 2610S02013, oznaczenie CSD CST 8331178)**

- przed montażem noża wyczyść dokładnie obszar wrzeciona i spód kosiarki
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektroniczny firmy SKIL
  - **nierozmontowane** narzędzie należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzia podane są na stronie [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL podane są na stronie [www.skil.com](http://www.skil.com) ewentualnie można też zapytać swojego dystrybutora)

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym)
  - ! **zawsze wyłączaj narzędzie, wyjmij akumulatory i upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały**
  - ★ Narzędzie nie działa
    - rozładowany akumulator -> naładować akumulator
    - gorący akumulator -> pozwolić akumulatorowi ostygnąć
    - zablokowane ostrza tnące -> usunąć blokujący je materiał
    - za wysoka trawa -> zwiększ wysokość cięcia i przechyl kosiarkę
    - usterka wewnętrzna -> skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
  - ★ Narzędzie działa z przerwami
    - uszkodzenie wewnętrznego okablowania -> skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
  - ★ Kosiarka szarpie trawę lub silnik ciężko pracuje
    - za niska wysokość cięcia -> zwiększ wysokość cięcia
    - nóż uległ stepieniu -> należy go wymienić
    - spód kosiarki jest zakleszczony -> wyczyść spód kosiarki
  - ★ Nóż nie obraca się
    - nóż jest zablokowany -> usuń blokadę
    - nakrętka/śruba noża jest poluzowana -> dokręć nakrętke/śrubę
  - ★ Narzędzie wpada w nietypowe wibracje
    - nóż uległ uszkodzeniu -> należy go wymienić
    - nakrętka/śruba noża jest poluzowana -> dokręć nakrętke/śrubę

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Dotyczy tylko krajów UE

- Электронарzędзи, аксесориów и opakowania nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych
  - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska
  - w przypadku konieczności wyrzucenia przypomina o tym symbol ⑦
- ! **aby nie dopuścić do zwarcia, przed utylizacją należy zabezpieczyć wyprowadzenia akumulatora grubą taśmą**

## HAŁAS/DRGANIA

- Zmierzony zgodnie z normą EN62841 poziom ciśnienia akustycznego tego narzędzia wynosi 73 dB(A) (niepewność K = 3 dB), a poziom mocy akustycznej 84 dB(A) (niepewność K = 1,4 dB), a drgania < 2,5 m/s<sup>2</sup> (sumy wektorowe mierzone czujnikiem triax; niepewność K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
  - Deklarowane wartości emisji drgań i emisji hałasu podane w „danych technicznych”, a także parametry deklaracji zgodności, zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą określoną w normie EN62841 i mogą służyć do porównywania jednego narzędzia z drugim.  
Deklarowana wartość emisji drgań i deklarowany poziom emisji hałasu mogą również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania i hałas.
- OSTRZEŻENIE!** w zależności od sposobu eksploatacji, emisja vibracji i hałasu podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej. Poziom vibracji może przekroczyć podany poziom.
- Oceniając narażenie na drgania w celu określenia środków bezpieczeństwa wymaganych przez dyrektywę 2002/44/WE w celu ochrony osób regularnie używających elektronarzędzi w miejscu pracy, należy wziąć pod uwagę rzeczywiste warunki użytkowania oraz sposób korzystania z narzędzia, w tym wszystkie części cyklu pracy, takie jak czas, w którym narzędzie jest wyłączone i pracuje bez obciążenia, a także czas uruchamiania.

RU

## Бесщеточная аккумуляторная 0125 газонокосилка

предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

### Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

### ВНИМАНИЕ!

**В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор** (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

## ВВЕДЕНИЕ

- Данная газонокосилка предназначена только для стрижки травы в бытовых условиях.
- Убедитесь, что упаковка содержит все детали, указанные на рисунке ③.
- Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.
- Инструкция по сборке ②
  - Последовательность цифр на рисунке соответствует последовательности действий, которые необходимо совершить при сборке газонокосилки.
- **Перед использованием устройства внимательно**

ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее для последующего использования ④.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

### СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

### КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ③

- A Основная рукоятка
- B Штанга-переключатель
- C Предохранительный выключатель
- D Кабель управления двигателем
- E Быстрое разъединение / регулировка рабочей высоты
- F Индикатор заполнения контейнера для травы
- G Контейнер для травы
- H Ручка для переноски
- J Боковая рукоятка для регулировки высоты
- K Бороны для травы
- L Рукоятка контейнера для травы
- M Крышка батарейного отсека
- N Батарейный отсек
- P Отсек для хранения
- Q Гаечный ключ
- R Кнопка индикатора уровня заряда аккумулятора
- S Кнопка фиксации аккумулятора

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому устройству. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Термин «устройство» в предупреждениях означает электроинструмент с питанием от сети (с кабелем) или с питанием от аккумулятора (без кабеля).

#### 1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте устройство во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Устройство генерирует искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего устройства.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.
- 2) **ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**
  - a) **Вилка устройства должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для**

**вилки заземленных устройств.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.

- b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- c) **Не эксплуатируйте устройство во время дождя или в условиях высокой влажности.** Это может увеличить риск поражения электрическим током.
- d) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте устройство за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e) **Для работы с устройством вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **Если использование устройства в сыром месте неизбежно, подключайте его через выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ).** Использование ВКЗЗ уменьшает риск поражения электрическим током.
- 3) **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**
  - a) **При использовании устройства будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь устройством, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с устройством может привести к тяжелым травмам.
  - b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
  - c) **Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением устройства к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске устройства и не подключайте к источнику питания, если устройство включено. Это может привести к несчастному случаю.
  - d) **Перед включением устройства снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части устройства, может стать причиной травмы.
  - e) **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.
  - f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите**

волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- g) **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- h) **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования устройства и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- 4) **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА**
  - a) **Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящее для ваших задач устройство.** Правильно выбранное устройство более эффективно и безопасно при номинальной нагрузке.
  - b) **Не используйте устройство, если его выключатель неисправен.** Устройство с неисправным выключателем опасно и подлежит ремонту.
  - c) **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите устройство от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска устройства.
  - d) **Храните неиспользуемое устройство в недоступном для детей месте и не доверяйте устройством лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Такие устройства опасны в руках неподготовленных пользователей.
  - e) **Выполняйте техническое обслуживание устройства и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу устройства. Если устройство повреждено, перед использованием его необходимо отремонтировать.** Многие несчастные случаи вызваны неправильным техобслуживанием устройств.
  - f) **Храните режущие устройства в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие устройства меньше заклинивают и лучше контролируются.
  - g) **Используйте устройство, аксессуары и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование устройства для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
  - h) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать устройство и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО УСТРОЙСТВА**
  - a) **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного**

**изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.

- b) **Используйте устройство только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- c) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- d) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- e) **Не используйте аккумулятор и устройство, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею и устройство воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и устройство при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- 6) **РЕМОНТ**
  - a) **Ремонт устройства должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу устройства.
  - b) **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

#### **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГАЗОНОКОСИЛКИ**

- a) **Не используйте газонокосилку при плохих погодных условиях, особенно в грозу.** Это позволит снизить риск удара молнией.
- b) **Тщательно проверьте участок, где будет использоваться газонокосилка, на наличие животных.** Животные могут быть травмированы газонокосилкой во время работы.
- c) **Тщательно осмотрите участок, где будет использоваться газонокосилка, и уберите**

все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы. Отбрасываемые предметы могут нанести травмы.

- d) **Перед использованием газоносители всегда проводите визуальный осмотр, чтобы убедиться в отсутствии износа или поврежденной режущего элемента и всего режущего узла.** Изношенные и поврежденные детали повышают риск получения травм.
- e) **Регулярно проверяйте контейнер для травы на наличие признаков износа и повреждений.** Изношенный или поврежденный контейнер для травы повышает риск получения травм.
- f) **Щитки всегда должны находиться на своих местах. Щитки должны быть надежно закреплены и находиться в рабочем состоянии.** Ослабленные, поврежденные или неисправные щитки могут привести к получению травмы.
- g) **Следите за чистотой вентиляционных отверстий.** Засорение вентиляционных отверстий и мусор могут привести к перегреву или возгоранию.
- h) **Во время работы с газоносителем всегда носите нескользящую защитную обувь. Не работайте с газоносителем босиком или в открытых сандалиях.** Это снижает вероятность травмирования ног в результате контакта с движущимся режущим элементом.
- i) **Во время работы с газоносителем всегда носите длинные брюки.** Наличие открытых участков кожи увеличивает вероятность травм от отбрасываемых предметов.
- j) **Не эксплуатируйте газоносилку на мокрой траве. Передвигайтесь шагом, не бегайте.** Это снижает риск соскальзывания и падения, что может привести к травме.
- k) **Не используйте газоносилку на очень крутых склонах.** Это снижает риск потери контроля, соскальзывания и падения, что может привести к травме.
- l) **При работе на склонах всегда следите за равновесием, перемещайтесь только поперек склона, а не вверх и вниз, и будьте крайне осторожны при смене направления движения.** Это снижает риск потери контроля, соскальзывания и падения, что может привести к травме.
- m) **Будьте предельно осторожны, двигаясь задним ходом или перемещая газоносилку по направлению к себе. Всегда следите за окружающей обстановкой.** Это снижает риск споткнуться во время работы.
- n) **Не прикасайтесь к режущим элементам и другим опасным движущимся частям, пока они находятся в движении.** Это снижает риск травм от движущихся частей.
- o) **При извлечении застрявшего материала и очистке газоносители убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а аккумулятор отсоединен.** Неожиданное включение газоносители может привести к тяжелым травмам.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ДЛЯ ГАЗОНОСИЛКИ**

- Пользователь несет ответственность за несчастные

случаи и ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу.

- Ознакомьтесь со всеми органами управления и научитесь правильно использовать оборудование.
- Перед работой всегда осматривайте режущие элементы, болты и весь режущий узел на наличие признаков износа или повреждений. Заменяйте изношенные и поврежденные режущие элементы и болты сразу комплектом, чтобы не нарушать балансировку. Заменяйте поврежденные и неразборчивые этикетки.
- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были надежно затянуты — это обеспечит безопасную работу устройства.
- Проверьте работоспособность устройства перед каждым использованием. В случае обнаружения неисправности немедленно поручите его ремонт квалифицированному специалисту. Никогда не открывайте устройство самостоятельно.
- Никогда не эксплуатируйте устройство с неисправным задним щитком или неисправным контейнером для травы.
- При работе с устройством без контейнера для травы следите за тем, чтобы задний щиток оставался в закрытом положении (**риск травмы от вращающегося режущего элемента**).
- Обязательно выключите устройство, извлеките аккумулятор и убедитесь в полной остановке движущихся деталей в следующих случаях:
  - если устройство остается без присмотра;
  - перед очисткой от застрявшего материала;
  - перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства;
  - после столкновения с посторонним предметом. Перед повторным запуском и эксплуатацией осмотрите устройство на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте;
  - в случае чрезмерной вибрации устройства. Немедленно осмотрите устройство на наличие повреждений, замените или отремонтируйте поврежденные части, проверьте и затяните все ослабленные детали.
- **Всегда держите руки и ноги на безопасном расстоянии от вращающихся деталей носилки.**
- **Всегда держитесь на удалении от выходного отверстия.**
- Включите двигатель в соответствии с инструкцией. Ноги должны находиться на безопасном расстоянии от режущих элементов.
- Никогда не используйте устройство в непосредственной близости от людей (особенно детей) и животных.
- Чтобы наклонить устройство для транспортировки через нетравматичный участок, а также для транспортировки на участок для обработки и с него, остановите вращающиеся режущие элементы.
- Не наклоняйте устройство при включении двигателя за исключением случаев, когда устройство нужно наклонить для запуска. В этом случае наклоняйте устройство в сторону от себя и не выше, чем требуется.
- Соблюдайте осторожность во время регулировки устройства, чтобы пальцы не застряли между вращающимися режущими элементами и

- неподвижными частями устройства.
- Перед помещением устройства на хранение всегда дожидайтесь, пока оно остынет.
- При выполнении сервисного обслуживания режущих элементов помните, что они могут продолжать вращаться даже после отключения источника питания.
- Проверьте, не засорился ли режущий элемент. Для предотвращения засорения следите за чистотой режущего элемента и платформы косилки. Убирайте скошенную траву, листья, грязь и любой другой накопившийся мусор до и после каждого использования. При засорении остановите газонокосилку и извлеките аккумулятор, затем удалите скопления травы и листьев с приводного вала и вентилятора двигателя (не используйте воду). Протирайте газонокосилку чистой влажной тканью.
- Перед хранением опорожните контейнер для травы.
- Никогда не используйте устройство, если кабель поврежден. Необходимо, чтобы его заменил квалифицированный специалист.

#### АНКУМУЛЯТОРЫ

- **Аккумулятор (при наличии) поставляется частично заряженным.** Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.
- **Используйте с этим инструментом только указанные далее аккумуляторы и зарядные устройства.**
  - Аккумулятор SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядное устройство SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо заменить.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте инструмент и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
  - при зарядке: от 0 до 45 °C
  - при эксплуатации: от -20 до +50 °C
  - при хранении: от -20 до +50 °C

#### ПОЯСНЕНИЕ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА УСТРОЙСТВЕ

- 4 Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- 5 При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- 6 Храните устройство, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50 °C.
- 7 Не выбрасывайте электроприборы и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- 8 Будьте осторожны при обращении с острыми режущими элементами. После выключения инструмента режущие элементы продолжают вращение в течение нескольких секунд.
- 9 **Обратите внимание на риск получения травм от летящих обломков.** Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от рабочей зоны.
- 10 Надевайте защитные средства для глаз и ушей.
- 11 Не оставляйте инструмент под дождем.
- 12 Извлекайте аккумулятор перед выполнением

технического обслуживания.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Зарядка аккумулятора
  - ! **Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.**
- Индикатор уровня заряда аккумулятора 13.
  - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора R, чтобы увидеть текущий уровень заряда 13a.
  - ! **Если после нажатия кнопки R 13b начинает мигать самый нижний индикатор уровня заряда, то аккумулятор разряжен.**
  - ! **Если после нажатия кнопки R 13с начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, то температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона рабочих температур.**
- Защита аккумулятора
  - Инструмент внезапно выключается или не включается в следующих случаях.
    - **Нагрузка слишком высока** --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск.
    - **Температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50 °C** --> при нажатии кнопки R 13с начинают мигать 2 уровня индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур.
    - **Аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда)** --> низкий уровень заряда аккумулятора или мигающий низкий уровень заряда аккумулятора 13b отображается индикатором уровня заряда при нажатии кнопки R. Зарядите аккумулятор.
    - ! **В случае автоматического выключения инструмента не пытайтесь включить его снова, это может привести к повреждению аккумулятора.**
- Извлечение и установка аккумулятора 14.
- Регулировка высоты рукоятки инструмента 15.
- Регулировка высоты среза (30–70 мм) 16.
  - Отрегулируйте рукоятку J, поместив ее в паз для желаемой высоты среза. 1 = 30 мм, 2 = 40 мм, 3 = 50 мм, 4 = 60 мм, 5 = 70 мм
- Предохранительный выключатель 17.
  - Предохраняет инструмент от случайного включения.
    - Чтобы включить инструмент, сначала нажмите на штангу-переключатель В.
    - Чтобы выключить инструмент, отпустите штангу-переключатель В.
  - ! **После выключения инструмента режущие элементы продолжают вращение в течение нескольких секунд.**
- Автоматический режим высокой скорости.
  - Когда газонокосилка испытывает большую нагрузку (высокая, густая или влажная трава), она может автоматически активировать режим высокой скорости, при этом звук ее работы изменится.
- Инструкция по эксплуатации.


- Удерживайте газонокосилку обеими руками.
- Поместите газонокосилку на край газона и начинайте косить, двигаясь вперед.
- Дойдя до края газона, разверните косилку в противоположном направлении, при этом новая дорожка должна слегка перекрывать предыдущую.

**! Газонокосилку следует использовать только на сухой траве.**



- Держите газонокосилку подальше от твердых предметов и растений.

**! При снашивании высокой травы установите режущий механизм сначала на максимальную высоту, а затем на более низкую.**

**! При снашивании высокой травы выберите соответствующий темп перемещения.**

- Индикатор заполнения контейнера для травы .
  - Когда контейнер для травы G заполнится, заслонка F автоматически опустится. Опорожните контейнер.
  - Для обеспечения максимальной эффективности сбора травы регулярно очищайте отверстия под заслонкой F с помощью щетки.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Обязательно выключите устройство, извлеките аккумулятор и убедитесь в полной остановке движущихся деталей.
- Всегда содержите устройство в чистоте.
- После каждого использования чистите газонокосилку с помощью щетки и мягкой ткани.
  - ! Не мойте газонокосилку водой (особенно струей под давлением).**
  - Если обрезки травы забились в область режущего элемента, удалите их с помощью деревянного или пластикового приспособления.
- Хранение
  - **Прежде всего опорожните контейнер для травы.**
  - Очистите инструмент перед хранением.
  - Не кладите на газонокосилку другие предметы при хранении.
  - Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
- Регулярно проверяйте контейнер для травы на наличие износа или повреждений.
- Регулярно проверяйте степень износа и исправность режущих элементов и болтов. Заменяйте эти части сразу комплектом, чтобы не нарушать балансировку.
- Замена режущего элемента .
  - ! Извлеките аккумулятор из инструмента и снимите контейнер для травы G  d.**
  - ! Используйте защитные перчатки.**
  - Переверните газонокосилку вверх дном.
  - Снимите или установите режущий элемент с помощью ключа 13, как показано на рисунке.
  - ! Используйте для замены только режущие элементы правильного типа (номер запчасти SKIL 2610S02013, маркировка CSD CST 8331178).**
  - Перед установкой режущего элемента тщательно очистите вал и нижнюю часть инструмента.
- Если несмотря на тщательность изготовления и

испытаний устройство выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроприборов SKIL.

- Отправьте инструмент в **собранном виде** вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com).
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с устройством, гарантия не распространяется. Условия гарантии SKIL см. на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com) или уточните у дилера.

### УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

- Ниже приведен перечень неисправностей, их возможных причин и корректирующих действий (если при их помощи не удается исправить проблему, обратитесь к дилеру или в сервисный центр).

**! Обязательно выключите инструмент, извлеките аккумуляторы и убедитесь в полной остановке движущихся деталей.**

- ★ Инструмент не работает.
  - Разряжен аккумулятор -> зарядите аккумулятор.
  - Горячий аккумулятор -> дайте аккумулятору остыть.
  - Застряли режущие элементы -> удалите зажатый материал.
  - Слишком высокая трава -> увеличьте высоту среза и наклоните инструмент.
  - Внутренняя неисправность -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Инструмент работает с перебоями.
  - Повреждена внутренняя проводка -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Неровное скашивание или перегрузка двигателя.
  - Слишком малая высота среза -> увеличьте высоту среза.
  - Режущий элемент затупился -> замените режущий элемент.
  - Нижняя часть инструмента засорена -> очистите инструмент.
- ★ Режущий элемент не вращается
  - Вращение режущего элемента затруднено -> устранили препятствие.
  - Болт (гайка) режущего элемента не затянуты -> затяните болт (гайку) режущего элемента.
- ★ Инструмент сильно вибрирует.
  - Режущий элемент поврежден -> замените режущий элемент.
  - Болт (гайка) режущего элемента не затянуты -> затяните болт (гайку) режущего элемента.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Только для стран ЕС.

- Не выбрасывайте электроприборы, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.
- В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические приборы, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.

- Символ ⑦ напаминит об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.

**! Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для предотвращения короткого замыкания.**

## УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Согласно измерениям в соответствии с EN62841 уровень звукового давления данного инструмента составляет 73 дБ (А) (погрешность K = 3 дБ), уровень звуковой мощности 84 дБ (А) (погрешность K = 1,4 дБ), уровень вибрации < 2,5 м/с<sup>2</sup> (суммарная трехкомпонентная вибрация; погрешность K = 1,5 м/с<sup>2</sup>).
  - Заявленные значения вибрации и шума, указанные в технических характеристиках и декларации соответствия, определены с помощью стандартного теста согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Указанные значения вибрации и шума также могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В зависимости от характера использования электроинструмента фактические уровни вибрации и шума могут отличаться от заявленных. Уровень вибрации может превышать указанный.
- При оценке воздействия вибрации для определения мер безопасности, требуемых в соответствии с 2002/44/ЕС для защиты лиц, регулярно использующих электроинструменты на рабочем месте, при оценке воздействия вибрации следует учитывать фактические условия эксплуатации и способ использования инструмента, учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда устройство выключено и когда оно работает вхолостую, а также время запуска.

UA

## Безщиткова бездротова газонокосарка

0125

### ВСТУП

- Ця газонокосарка призначена для використання лише на газонах біля дому
- Переконайтеся, що упаковка містить усі деталі, як показано на рисунку ③
- Якщо деталі відсутні або пошкоджені, зверніться до свого дилера
- Інструкція зі збирання ②
  - збирайте газонокосарку в послідовності, що відповідає нумерації на відповідній схемі
- **Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для подальшого використання ④**

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

### ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ③

A Головна рукоятка

- B Курок
- C Захисний вимикач
- D Кабель керування двигуном
- E Швидкий випуск // регульована робоча висота
- F Індикатор заповнення травозбірника
- G Травозбірник
- H Ручка для транспортування
- J Бічна ручка для регулювання висоти
- K Трав'яні гребені
- L Ручка травозбірника
- M Кришка батареї
- N Акумуляторний відсік
- P Відсік для зберігання
- Q Гайковий ключ
- R Індикатор рівня заряду акумулятора
- S Кнопка розблокування батареї

## БЕЗПЕКА

### ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі попередження з безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим інструментом.** Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

### ЗБЕРЕГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТЬОМУ.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

#### 1) БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- a) **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- b) **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи інструмента утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- c) **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

#### 2) ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- a) **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c) **Не експлуатуйте інструмент під час дощу або у вологих умовах.** Це може збільшити ризик ураження електричним струмом.

- d) **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування або вимкнення інструмента. Бережіть шнур живлення від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e) **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо роботи з інструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтеся вимикачем короткого замикання на землю (ВКЗЗ).** Використання ВКЗЗ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- 3) ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**
- a) **Під час роботи з інструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю чи ліків.** Навіть миттєва неувважність під час роботи з інструментом може призвести до серйозної травми.
- b) **Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди надавайте засоби захисту очей.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- c) **Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- d) **Перш ніж вмикати інструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині інструмента, це може призвести до травмування.
- e) **Не дотягуйтесь. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати інструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- f) **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію. Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини.** Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- g) **Якщо пристрої обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено та що ви використовуєте її належним чином.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- h) **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом долі секунди.
- 4) ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТОМ**
- a) **Не застосовуйте силу до інструмента. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби.** Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не вмикає або не вмикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- c) **Перш ніж проводити будь-які регулювання, замінювати приладдя або перед зберіганням слід вийняти штепсель з джерела живлення та/або вийняти з інструмента акумулятор, якщо він знімний.** Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового вмикання інструмента.
- d) **Зберігайте інструменти, що не використовуються у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з інструментом або цими інструкціями, керувати ним.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- e) **Обслуговуйте інструменти та приладдя. Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження машину слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним.** Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування інструментів.
- f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, та ними легше керувати.
- g) **Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Підтримуйте ручки та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру та бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
- 5) ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ**
- a) **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- b) **З інструментом слід використовувати лише призначені для нього акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
- c) **Коли батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клему.** Коротке замикання клем акумулятора може

стати причиною опіків чи пожежі.

- d) **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря.** Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- e) **Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджено або змінено.** Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
- f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130°C може спричинити вибух.
- g) **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо зарядження та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.
- 6) **СЕРВІС**
- a) **Обслуговування інструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник з використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить надійну роботу інструмента.
- b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ГАЗОНОКОСАРНИ**

- a) **Не використовуйте газонокосарку в поганих погодних умовах, особливо якщо існує ризик блискавки.** Це знижує ризик ураження блискавкою.
- b) **Ретельно огляньте на наявність диких тварин територію, де використовуватиметься газонокосарка.** Дикі тварини можуть бути поранені газонокосаркою під час роботи.
- c) **Ретельно огляньте ділянку, де буде використовуватися газонокосарка, і приберіть усе камення, гілки, проводи, кістки та інші сторонні предмети.** Відкинуті предмети можуть стати причиною травмування.
- d) **Перед використанням газонокосарки завжди візуально перевіряйте, чи не зношені й не пошкоджені леза та вузол леза.** Зношені або пошкоджені деталі підвищують ризик травмування.
- e) **Часто перевіряйте травозбірник на предмет зношення або пошкодження.** Зношений або пошкоджений травозбірник може збільшити ризик травмування.
- f) **Захисні щитки мають бути встановлені на місці. Захисні щитки мають бути в робочому стані та правильно встановлені.** Незакріплений, пошкоджений або неправильно функціонуючий захисний щиток може призвести до травмування.

- g) **Оберігайте всі охолоджувальні повітрязбірники від засмічення.** Заблоковані повітрязбірники та сміття можуть призвести до перегріву або ризику пожежі.
- h) **Під час роботи з газонокосаркою завжди носіть нековзане та захисне взуття. Не працюйте з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандалях.** Це знижує ймовірність травмування ніг у результаті контакту з лезом, що рухається.
- i) **Під час експлуатації газонокосарки завжди носіть довгі штани.** Відкриті ділянки шкіри підвищують ймовірність травмування від предметів, що відкидаються.
- j) **Не використовуйте газонокосарку на мокрій траві. Ходіть, не біжіть.** Це знижує ризик ковзання та падіння, що може призвести до травми.
- k) **Не використовуйте газонокосарку на надто крутих схилах.** Це знижує ризик втрати контролю, ковзання та падіння, що може призвести до травми.
- l) **Під час роботи на схилах завжди стенте за своєю поставою, завжди працюйте поперек схилу, а не вгору чи вниз і будьте надзвичайно обережні, змінюючи напрямок.** Це знижує ризик втрати контролю, ковзання та падіння, що може призвести до травми.
- m) **Будьте особливо обережні, рухаючись у зворотному напрямку або тягнучи газонокосарку до себе. Завжди будьте в курсі того, що відбувається навколо.** Це знижує ризик спотикання під час роботи.
- n) **Не торкайтесь лез та інших небезпечних рухомих частин, коли вони ще рухаються.** Це знижує ризик травмування від рухомих частин.
- o) **Під час розчищення застряглою матеріалу або очищення газонокосарки переконайтеся, що всі вимикачі живлення вимкнені, а акумуляторна батарея від'єднана.** Неочікуване ввімкнення газонокосарки може призвести до серйозної травми.

#### **ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ГАЗОНОКОСАРКИ**

- За нещасні випадки з людьми або пошкодження їх майна, а також загрозу для них відповідає користувач
- Ознайомтеся з органами керування та правилами належного користування інструментом
- Перед використанням завжди візуально перевіряйте леза, болти ножа та ріжучий блок на предмет зношеності чи пошкоджень. Замінійте зношені або пошкоджені леза та болти комплектом для збереження балансу. Замініть пошкоджені або нерозбірливі етикетки.
- Тримайте всі гайки, болти та гвинти щільно затягнутими для утримання виробу в безпечному робочому стані.
- Перевіряйте справність інструмента перед кожним використанням; у разі, якщо виявлено несправність, негайно здайте його в ремонт кваліфікованим фахівцям; у жодному разі не розкривайте інструмент самостійно
- Заборонено використовувати інструмент, якщо пошкоджено задній щиток або травозбірник
- Під час роботи з інструментом без встановленого травозбірника задній щиток має бути закритим (**різальне леза, що обертається, може нанести**

### травму)

- Завжди вимикайте інструмент, виймайте акумулятор і перевіряйте, чи всі рухомі частини повністю зупинилися
  - коли інструмент залишається без нагляду;
  - перед тим як виймати застрягли предмети;
  - перед перевіркою, очищенням інструмента або роботою з ним;
  - після зіткнення зі стороннім предметом необхідно оглянути машину на наявність пошкоджень і відремонтувати її перед повторним запуском і подальшою роботою;
  - якщо машина починає вібрувати ненормально, негайно перевірте її на наявність пошкоджень, замініть або відремонтуйте пошкоджені деталі, а також перевірте й затягніть будь-які ослаблені деталі.
- **Тримайте руки та ноги на безпечній відстані від деталей, які обертаються**
- **Завжди тримайтесь подалі від випускного отвору**
- Увімкніть мотор відповідно до інструкції, тримаючи ноги подалі від ріжучого леза.
- Категорично заборонено користуватися косаркою безпосередньо поблизу інших людей (особливо дітей) і тварин
- Зупиніть лезо, якщо виріб потрібно нахилити для транспортування, перетинаючи інші поверхні, крім трави, а також транспортуючи виріб на ділянку для використання та з цієї ділянки.
- Не нахиляйте виріб під час увімкнення мотора, за винятком випадків, коли виріб необхідно нахилити для запуску. У цьому випадку не можна нахиляти більше, ніж це абсолютно необхідно, і піднімати тільки віддалену від оператора частину.
- Будьте обережні під час настроювання виробу, щоб запобігти попадання пальців між рухомими лезами і нерухомими частинами виробу.
- Перед зберіганням завжди дайте машині охолонути.
- Під час обслуговування лез майте на увазі, що, незважаючи на те, що джерело живлення вимкнено, леза можуть бути рухомі.
- Перевірте, чи лезо не заблоковано. Щоб уникнути засмічення, тримайте в чистоті лезо та деку газонокосарки. Видаляйте обрізки трави, листя, бруд і будь-яке інше сміття, що скупчилося, до і після кожного використання. У разі засмічення зупиніть газонокосарку та вийміть акумулятор, а потім видаліть траву і листя на приводному валу і вентиляторі двигуна або навколо них (не використовуйте воду). Протирайте косарку вологою тканиною.
- Спорожніть травозбірник перед зберіганням.
- Ніколи не використовуйте інструмент з пошкодженим шнуром; його повинен замінити кваліфікований фахівець

### АНУМАЛЯТОРИ

- **Акумулятор, який постачається в комплекті (якщо є), є частково зарядженим** (повністю зарядить акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента), щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
- **Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої**
  - Акумулятор SKIL: BR1\*31\*\*\*\*

- Зарядний пристрій SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Не використовуйте пошкоджені акумулятор; його потрібно замінити
- Не розбирайте акумулятор
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор
- Допустима температура навколишнього середовища (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
  - під час зарядження 0...+45°C
  - під час роботи -20...+50°C
  - під час зберігання -20...+50°C

### ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА ІНСТРУМЕНТІ

- ④ Перед використанням прочитайте інструкцію з використання
- ⑤ Акумулятори можуть вибухнути в разі потрапляння у вогонь, тому в жодному разі не спалюйте акумулятори
- ⑥ Зберігайте прилад/зарядний пристрій/акумулятор при температурі не більше 50°C
- ⑦ Не викидайте електроінструмент і батареї разом зі звичайним сміттям
- ⑧ Остерігайтеся гострих лез, після вимкнення інструмента лезо продовжує обертатися ще кілька секунд
- ⑨ **Зверніть увагу на ризик отримання травм від уламків, що розлітаються** (тримайте спостерігачів на безпечній відстані від робочої зони)
- ⑩ Надягайте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху
- ⑪ Не піддавайте інструмент впливу дощу
- ⑫ Від'єднайте акумулятор перед обслуговуванням

### ВИКОРИСТАННЯ

- Зарядження акумулятора
  - ! **ознайомтеся з попередженнями та інструкціями з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм**
- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑬
  - Натисніть кнопку індикатора заряду R, щоб переглянути поточний рівень заряду ⑬a.
  - ! **Якщо після натискання кнопки R починає блимати нижній рівень індикатора (R ⑬b) – акумулятор розряджено.**
  - ! **Якщо після натискання кнопки R блимати починають два рівні індикатора (R ⑬c) – температура акумулятора поза допустимим робочим діапазоном.**
- Захист акумулятора
  - Інструмент раптово вимикається або його не можна увімкнути, коли
    - **навантаження занадто високе** --> зніміть навантаження та перезапустіть
    - **Температура акумулятора вийшла за межі допустимого робочого діапазону – від -20 до +50 °C.** Після натискання кнопки R ⑬c два рівні індикатора заряду починають блимати. Дочекайтеся, поки температура акумулятора повернеться в межі допустимого діапазону, перш ніж продовжити роботу.
  - **Акумулятор майже розряджений (для запобігання глибокому розрядженню)** --> після натискання кнопки R індикатор заряду показує низький рівень або блимаючий низький рівень ⑬b.

Зарядіть акумулятор.

**! не продовжуйте роботу та не натискайте вмикач після автоматичного вимкнення інструмента; такими діями можна пошкодити акумулятор**

- Зняття/встановлення акумулятора <sup>14</sup>
- Регулювання висоти рукоятки інструмента <sup>15</sup>
- Регулювання висоти косіння (30–70 мм) <sup>16</sup>
  - відрегулюйте ручку J, помістивши її в гніздо, що відповідає необхідній висоті косіння. 1 = 30 мм, 2 = 40 мм, 3 = 50 мм, 4 = 60 мм, 5 = 70 мм
- Захисний вмикач <sup>17</sup>

Захищає інструмент від випадкового вмикання

  - вмикайте інструмент спочатку натисканням на захисний вмикач C, а потім на курок B
  - вимикайте інструмент, відпускаючи курок B

**! після вмикання інструмента лезо продовжує рухатися протягом кількох секунд**
- Автоматичний режим високої швидкості  
Коли навантаження на газонокосарку є великим (трава висока, густа або волога), може автоматично вимкнутися режим високої швидкості; при цьому ви можете помітити зміну звуку, спричинену підвищенням швидкості обертання.
- Інструкції з експлуатації
  - тримайте косарку обома руками
  - встановіть косарку на край газону та почніть косіння, рухаючись уперед
  - в кінці газону поверніть у протилежний бік, при цьому нова доріжка покосу повинна злегка накладатися на попередню

**! косарку можна використовувати лише на сухій траві**

  - не підводьте косарку до твердих предметів, кущів та дерев

**! для косіння високої трави встановіть ріжучий механізм спочатку на максимальну висоту, а потім — на меншу висоту**

**! під час косіння високої трави рухайтесь відповідно до швидкості косарки**
- Індикатор заповнення травозбірника <sup>18</sup>
  - Спорожніть травозбірник G одразу, щойно заслінка F самостійно опуститься – це означає, що травозбірник заповнений.
  - Для оптимального збору трави регулярно очищайте отвори під клапаном F за допомогою ручної щітки.

## ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди вимикайте інструмент, виймайте акумулятор і перевіряйте, чи всі рухомі частини повністю зупинилися
- Завжди тримайте інструмент в чистоті
- Чистьте косарку після кожного використання за допомогою ручної щітки та м'якої ганчірки
  - ! не мийте косарку водою (а особливо з компресора)**
  - видаліть утрамбовані обрізки трави з області лез за допомогою дерев'яного або пластмасового знаряддя
- Зберігання
  - **Спочатку спорожніть травозбірник**
  - Очищте інструмент перед зберіганням

- під час зберігання не ставте на косарку інші предмети
  - зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці
  - Регулярно перевіряйте травозбірник на зношування або пошкодження
  - Регулярно перевіряйте леза та болти на зношування або пошкодження, та замінійте їх разом, щоб підтримувати інструмент у збалансованому стані
  - Заміна ріжучого леза <sup>19</sup>
    - ! Вийміть акумулятор з інструмента та зніміть травозбірник G <sup>2</sup> d**
    - ! Надягайте захисні окуляри**
    - Переверніть косарку догори дном
    - зніміть/установіть ріжуче лезо за допомогою ключа на 13, як показано на рисунку
    - ! використовуйте лише запасні ріжучі леза правильного типу (номер запасної частини SKIL 2610S02013, маркування CSD CST 8331178)**
    - перш ніж встановлювати різальне лезо, ретельно почистіть зону вала та дно інструмента
  - Якщо інструмент вийде з ладу, незважаючи на ретельні процедури виготовлення та випробувань, ремонт має виконуватися у центрі післяпродажного обслуговування електроінструментів SKIL
    - надішліть **нерозібраний** інструмент разом із доказом купівлі до свого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування пристрою, подаються на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com))
  - Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевантаження або неналежного поводження з інструментом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com) або довідайтеся в дилера у вашому регіоні)
- ### УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
- У наведеному нижче переліку наведені несправності, можливі причини та дії щодо їх усунення (якщо це не допомагає виявити й усунути проблему, зверніться до свого дилера або у сервісний центр).
    - ! Завжди вимикайте інструмент, виймайте акумулятори й перевіряйте, чи всі рухомі частини повністю зупинилися**
  - ★ Інструмент не працює
    - Розряджений акумулятор -> зарядіть акумулятор.
    - гарячий акумулятор -> дайте акумулятору охолонути
    - ріжучі леза засмічені -> видаліть застряглий матеріал
    - дуже висока трава -> збільште висоту косіння та нахиліть інструмент
    - внутрішня несправність -> зверніться до дилера/сервісного центра
  - ★ Інструмент працює з перебоями
    - Пошкоджено внутрішню проводку -> зверніться до дилера/сервісного центра.
  - ★ Інструмент залишає рвані стебла або двигун працює на межі
    - занадто низька висота косіння -> збільште висоту косіння
    - різальне лезо затупилось -> замініть різальне лезо
    - дно інструмента сильно забилось -> почистіть інструмент

- ★ Ριζальне лезо не обертається
  - ριζальне лезо заблоковано -> звільніть лезо від блокування
  - гайка/болт леза погано затягнені -> затягніть гайку/болт леза
- ★ Інструмент сильно вібрує
  - ριζальне лезо пошкоджене -> замініть ριζальне лезо
  - гайка/болт леза погано затягнені -> затягніть гайку/болт леза

## ΟΧΟΡΟΝΑ ΔΟΒΚΙΛΛΑ

Τίλκι для країн ЄС

- Не викидайте електроінструмент, аксесуари та упаковку разом зі звичайним сміттям
    - відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
    - Символ ⑦ нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації.
- ! Перед тим як позбутись акумулятора: занейте грубоу клејною стрічноу клеми, щоб запобігти короткому замиканню.**

## ШУМ / ΒΙΒΡΑЦΙΑ

- Рівень звукового тиску цього інструмента, який вимірюється відповідно до EN62841, становить 73 дБ(А) (похибка K = 3 дБ), рівень звукової потужності 84 дБ(А) (похибка K = 1,4 дБ), а рівень вібрації <2,5 м/с<sup>2</sup> (тривісна векторна сума; похибка K = 1,5 м/с<sup>2</sup>)
- Заявлені значення вібрації та шуму, зазначені в технічних даних і декларації про відповідність, виміряні відповідно до стандартного методичного підходу, передбаченого EN62841, і можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.  
Заявлені значення вібрації та шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.  
**Ποπερεδження!** Значення вібрації та шуму під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятиса від заявленого значення залежно від способів використання інструмента. Рівень вібрації може перевищувати заявлений рівень.  
Під час оцінки впливу вібрації для визначення заходів безпеки, що вимагаються 2002/44/ЄС для захисту осіб, які регулярно використовують електроінструменти на роботі, оцінка впливу вібрації має враховувати фактичні умови використання та спосіб використання інструмента, зокрема враховувати всі частини робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнений і коли він працює вхолосту, на додаток до часу спрацьовування пускового механізму.

GR

**Επαναφορτιζόμενο  
χλοοκοπτικό brushless**

**0125**

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτό το χλοοκοπτικό προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιλαμβάνει όλα τα εξαρτήματα σύμφωνα στο σχέδιο ③
- Όταν λείπουν μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ή παρουσιάζουν φθορές, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε
- Οδηγίες συναρμολόγησης ②
  - η αρίθμηση του διαγράμματος αντιστοιχεί με την αρίθμηση των βημάτων που πρέπει να ακολουθήσετε για τη συναρμολόγηση του χλοοκοπτικού
- **Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά ④**

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ①

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ③

- A** Κύρια λαβή
- B** Διακόπτης-σκανδάλης
- C** Διακόπτης ασφάλειας
- D** Ντιζα ελέγχου κινητήρα
- E** Ταχεία απελευθέρωση // ρυθμιζόμενο ύψος εργασίας
- F** Ενδεικτής γεμάτης θήκης χόρτου
- G** Κουτί συλλογής γρασιδιού
- H** Λαβή μεταφοράς
- J** Πλαϊνή λαβή για τη ρύθμιση του ύψους
- K** Κτένα κοπής χόρτου
- L** Λαβή κουτιού συλλογής γρασιδιού
- M** Κατάκι μπαταρίας
- N** Θάλαμος μπαταρίας
- P** Αποθηκευτικός χώρος
- Q** Μηχανικό κλειδί
- R** Κουμπί ένδειξης κατάστασης μπαταρίας
- S** Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτή τη μηχανή. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Ο όρος «μηχανή» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στη μηχανή σας που λειτουργεί με ρεύμα (ενσύρματη) ή μπαταρία (ασύρματη).

#### 1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- b) Μην χρησιμοποιείτε μηχανές σε εκρηκτικές

- ατμόσφαιρες, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Οι μηχανές δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- 2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
- α) Τα παιδιά και οι παρευρισκόμενοι πρέπει να παραμένουν μακριά κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.** Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.
- 2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
- a) Το φως της μηχανής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους προσαρμογείς πριζών με γειωμένες μηχανές.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή υπό βροχή ή υγρές συνθήκες.** Αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας
- d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε τη μηχανή από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχανήμα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της μηχανής σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιείτε τροφοδασία με διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI).** Η χρήση ενός διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
- a) Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχανήμα. Μη χρησιμοποιείτε κανένα μηχανήμα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστασία των ματιών.** Η χρήση των κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως, μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας, κράνους ή ωτοασπίδων, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος η συσκευή. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη μηχανή στην παροχή ρεύματος ή/και στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε τη μηχανή. Μην μεταφέρετε μηχανές έχοντας το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη και μην τις συνδέετε στην παροχή ρεύματος με ενεργοποιημένο το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.**
- d) Προτού ενεργοποιήσετε το μηχανήμα, απομακρύνετε κάθε εργαλείο ή κλειδί ρύθμισης.** Εάν το εργαλείο ή το κλειδί ρύθμισης παραμένει επάνω στο περιστρεφόμενο μέρος της μηχανής, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- e) Μην τεντώνεστε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας.** Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα τη μηχανή, σε περίπτωση απροσδόκων καταστάσεων.
- f) Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συσκευών συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.
- h) Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά μηχανήματα, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τις βασικές αρχές ασφαλείας.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.
- 4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ**
- a) Μην πιέζετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε τη σωστή μηχανή για την εκάστοτε εργασία.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη μηχανή και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν δεν μπορείτε να την ενεργοποιήσετε και να την απενεργοποιήσετε από το διακόπτη.** Οποιαδήποτε μηχανή δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέετε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από το μηχανήμα προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε παρελκόμενα ή αποθηκεύσετε το μηχανήμα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης της μηχανής.
- d) Εφόσον δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το μηχανήμα σε σημείο όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με αυτές τις οδηγίες να το χρησιμοποιήσουν.** Οι μηχανές είναι επικίνδυνες στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
- e) Συντήρηση μηχανών και παρελκόμενων. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της μηχανής. Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε τη μηχανή πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται εξαιτίας πηλμμελώς συντηρημένων μηχανών.**
- f) Διατηρείτε τα μηχανήματα κοπής κοφτερά και καθαρά.** Οι μηχανές κοπής που συντηρούνται σωστά

και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερες στο χειρισμό.

- g) Χρησιμοποιείτε τη μηχανή, τα παρελκόμενα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση της μηχανής για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Εάν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης είναι ολισθηρές δεν θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια τη μηχανή, ούτε θα μπορέσετε να την ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.
- 5) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**
- a) Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθεί με κάποιο άλλον τύπο.
- b) Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών που προορίζονται ειδικά για αυτό.** Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- c) Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.**
- d) Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, απευθυνθείτε επιπρόσθετα σε γιατρό.** Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- f) Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το μηχάνημα εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.
- 6) ΣΕΡΒΙΣ**
- a) Το σέρβις της μηχανής σας πρέπει να γίνεται**

**από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο όμοια ανταλλακτικά.** Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

- b) Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΑ

- a) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό υπό κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- b) Επιθεωρείτε διεξοδικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το χλοοκοπτικό για τυχόν άγρια ζώα.** Τα άγρια ζώα μπορούν να τραυματιστούν από το χλοοκοπτικό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.
- c) Επιθεωρείτε διεξοδικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το χλοοκοπτικό και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα κλαδιά, τα καλώδια, τα κόκαλα και άλλα ξένα σώματα.** Τα εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- d) Πριν από τη χρήση του χλοοκοπτικού, ελέγχετε πάντα οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα και η διάταξη λεπίδων δεν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά.** Τα φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- e) Ελέγχετε συχνά το κουτί συλλογής γρασιδιού για ενδεχόμενη φθορά.** Το φθαρμένο ή κατεστραμμένο κουτί συλλογής γρασιδιού μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- f) Διατηρείτε τις καλύπτρες στη θέση τους. Οι καλύπτρες πρέπει να είναι σε λειτουργική κατάσταση και σωστά τοποθετημένες.** Μια καλύπτρα που είναι χαλαρή, κατεστραμμένη ή δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- g) Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα ψύξης απαλλαγμένα από ρύπους.** Τα φραγμένα ανοίγματα ψύξης και τα υπολείμματα μπορεί να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- h) Κατά τη χρήση του χλοοκοπτικού, φοράτε πάντα αντιολισθητικά προστατευτικά υποδήματα. Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό Ξυπόλητοι ή φορώντας ανοικτά παπούτσια.** Αυτό μειώνει την πιθανότητα τραυματισμού των ποδιών σε περίπτωση επαφής με την κινούμενη λεπίδα.
- i) Κατά τη χρήση του χλοοκοπτικού, φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι.** Το εκτεθειμένο δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.
- j) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε βρεγμένο γρασίδι. Περπατάτε, μην τρέχετε ποτέ.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης, τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμό.
- k) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης, τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμό.
- l) Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, πατάτε πάντα**

**σταθερά, εργάζεστε πάντα κατά μήκος της επιφάνειας των πλαγιών, ποτέ με κλίση προς τα πάνω ή προς τα κάτω, και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης, τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμό.

- m) Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείτε το χλοοκοπτικό όπισθεν ή όταν το τραβάτε προς το μέρος σας. Να έχετε πάντα επίγνωση του περιβάλλοντός σας.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σκοντάψετε κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- n) Μην αγγίζετε τις λεπίδες και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ αυτά εξακολουθούν να κινούνται.** Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
- o) Όταν απομακρύνετε εγκλωβισμένο υλικό ή καθαρίζετε το χλοοκοπτικό, βεβαιώνετε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και ότι η συστοιχία μπαταριών έχει αποσυνδεθεί.**

Η απροσδόκητη ενεργοποίηση του χλοοκοπτικού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

#### **ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ**

- Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για ατυχήματα ή κινδύνους έναντι άλλων ατόμων ή υλικές ζημιές σε τρίτους
- Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της μηχανής
- Πριν από τη χρήση, διενεργείτε πάντοτε οπτικό έλεγχο προκειμένου να διαπιστωθεί ότι οι λεπίδες, οι βίδες των λεπίδων και η διάταξη κοπής δεν έχουν υποστεί φθορά ή βλάβη. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες λεπίδες και βίδες ταυτόχρονα, ώστε να διασφαλίζετε την ισορροπία. Αντικαταστήστε τις κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες ετικέτες.
- Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα περικόχλια και τις βίδες καλά συσφιγμένα, ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής εργασία.
- Ελέγχετε τη λειτουργικότητα της μηχανής πριν από κάθε χρήση, και σε περίπτωση ελαττώματος, αναθετείτε αμέσως την επισκευή σε εξειδικευμένο επαγγελματία – μην ανοίξετε ποτέ οι ίδιοι τη μηχανή
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή εάν η πίσω καλύπτρα ή το κουτί συλλογής γρασιδιού είναι ελαττωματικά
- Κατά τη λειτουργία της μηχανής χωρίς κουτί συλλογής γρασιδιού, βεβαιώνετε ότι η πίσω καλύπτρα είναι κλειστή (**υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από την περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής**)
- Απενεργοποιείτε πάντα τη μηχανή, αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών και βεβαιώνετε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
  - όταν απομακρύνετε από τη μηχανή, αφήνοντάς την χωρίς επίβλεψη
  - πριν από τον καθαρισμό εγκλωβισμένου υλικού
  - πριν από έλεγχο, καθαρισμό ή άλλη εργασία πάνω στη μηχανή
  - μετά από πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο, καθώς και για να επιθεωρήσετε τη μηχανή για ενδεχόμενες ζημιές και να πραγματοποιήσετε επισκευές προτού επανεικινήσετε και χρησιμοποιήσετε τη μηχανή
  - εάν η μηχανή αρχίσει να δονείται αφύσικα, και στη συνέχεια για να την επιθεωρήσετε αμέσως για ενδεχόμενες ζημιές, να αντικαταστήσετε ή να

επισκευάσετε τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα και να ελέγχετε για ενδεχόμενη ύπαρξη χαλαρωμένων εξαρτημάτων και να τα συσφίξετε

- **Διατηρείτε πάντα τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη**
  - **Να μένετε πάντοτε μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής**
  - Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία σύμφωνα με τις οδηγίες, διατηρώντας τα πόδια σας αρκετά μακριά από τη λεπίδα κοπής
  - Ποτέ μην κουρεύετε σε σημεία όπου υπάρχουν κοντά άλλα άτομα (ειδικά παιδιά) και ζώα
  - Ακινητοποιείτε τη λεπίδα εάν χρειαστεί να κρατήσετε το προϊόν υπό κλίση για την εκκίνηση. Σε αυτήν την διασχίζετε επιφάνειες εκτός από γρασίδι και όταν μεταφέρετε το προϊόν προς και από την περιοχή χρήσης.
  - Μην κρατάτε το προϊόν υπό κλίση κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα, εκτός εάν το προϊόν πρέπει να έχει κλίση για την εκκίνηση. Σε αυτήν την περίπτωση, μην το κρατάτε υπό κλίση μεγαλύτερη απ' όση είναι απολύτως απαραίτητο και ανασκώνετε μόνο το τμήμα που βρίσκεται μακριά από τον χειριστή.
  - Κατά τη ρύθμιση του προϊόντος, προσέχετε να μην εγκλωβιστούν τα δάχτυλά σας μεταξύ των κινουμένων λεπίδων και των σταθερών μερών του προϊόντος.
  - Αφήνετε πάντοτε το εργαλείο να κρύνει πριν από την αποθήκευση.
  - Όταν κάνετε σέρβις στις λεπίδες, λαμβάνετε υπόψη ότι ακόμη κι όταν η ισχύς είναι απενεργοποιημένη, οι λεπίδες ενδέχεται να εξακολουθούν να κινούνται.
  - Ελέγχετε για τυχόν εμπλοκή της λεπίδας Για να αποφύγετε εμπλοκές, διατηρείτε τη λεπίδα και το πλαίσιο κοπής του χλοοκοπτικού καθαρά. Απομακρύνετε τα υπολείμματα γρασιδιού, τα φύλλα, τη βρωμιά και οποιαδήποτε άλλα συσσωρευμένα υπολείμματα πριν και μετά από κάθε χρήση. Σε περίπτωση εμπλοκής, απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και αφαιρέστε την μπαταρία. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τυχόν συσσωρευμένο γρασίδι και φύλλα πάνω ή γύρω από τον άξονα μετάδοσης κίνησης και τον ανεμιστήρα του κινητήρα (μην χρησιμοποιήσετε νερό). Σκουπίζετε τη χλοοκοπτική μηχανή με νωπό πανί.
  - Αδειάζετε το κουτί συλλογής γρασιδιού πριν από την αποθήκευση.
  - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο της χειρολαβής. Αναθετείτε αμέσως την επισκευή του σε εξειδικευμένο επαγγελματία
- #### **ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ**
- **Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικής φορτισμένη** (για να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως με τον φορτιστή της πριν από τη χρήση του εργαλείου σας για πρώτη φορά)
  - **Χρησιμοποιείτε μόνο τις ακόλουθες συστοιχίες μπαταριών και τους φορτιστές**
    - Μπαταρία SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
    - Φορτιστής SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών όταν έχει υποστεί βλάβη. Πρέπει να την αντικαθιστάτε
  - Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία
  - Μην εκθέτετε το εργαλείο / τη συστοιχία μπαταριών στη βροχή
  - Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (εργαλείο/φορτιστής/συστοιχία μπαταριών):
    - κατά τη διάρκεια της φόρτισης 0...+45°C

- κατά τη διάρκεια της λειτουργίας -20...+50°C
- κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης -20...+50°C

#### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

- ④ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ⑤ Οι συστοιχίες μπαταριών εκκρίνουνται εάν απορριφθούν στη φωτιά, συνεπώς, μην καίτε τις μπαταρίες για κανένα λόγο
- ⑥ Αποθηκεύετε το προϊόν / το φορτιστή / την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50 °C
- ⑦ Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις συστοιχίες μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα
- ⑧ Προσοχή στις αιχμηρές λεπίδες – μετά το σβήσιμο του ηλεκτρικού εργαλείου η λεπίδα θα συνεχίσει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα
- ⑨ **Λαμβάνετε υπόψη τον κίνδυνο τραυματισμού από ιπτάμενα υπολείμματα** (διατηρείτε τους παριστάμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας)
- ⑩ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοπροστασία
- ⑪ Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή
- ⑫ Αποσυνδέετε την μπαταρία πριν τη συντήρηση

#### ΧΡΗΣΗ

- Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών
  - ! **Διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή**
- Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας ⑬
  - πιέστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης μπαταρίας R για να δείτε το τρέχον επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας ⑬a
  - ! **όταν το κατώτατο επίπεδο της ένδειξης κατάστασης μπαταρίας αρχίσει να αναβοσβήνει μετά την πίεση του κουμπιού R ⑬b, η μπαταρία είναι άδεια**
  - ! **όταν 2 επίπεδα της ένδειξης κατάστασης μπαταρίας αρχίσουν να αναβοσβήνουν μετά την πίεση του κουμπιού R ⑬c, η μπαταρία δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας**
- Προστασία μπαταρίας
  - Το εργαλείο απενεργοποιείται ξαφνικά ή δεν επιδέχεται ενεργοποίηση όταν
    - **Το φορτίο είναι πολύ υψηλό** --> αφαιρέστε φορτίο και θέστε ξανά σε λειτουργία
    - **η θερμοκρασία μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας -20 έως +50°C** --> 2 επίπεδα της ένδειξης κατάστασης μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν όταν πιέσετε το κουμπί R ⑬c. Περιμένετε ώπου να επιστρέψει η μπαταρία εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
    - **Η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (για την προστασία έναντι βαθιάς εκφόρτισης)** --> προβάλλεται χαμηλή φόρτιση μπαταρίας ή αναβοσβήνει χαμηλή φόρτιση μπαταρίας ⑬b στην ένδειξη κατάστασης μπαταρίας όταν πιέζεται το κουμπί R. Φορτίστε την μπαταρία
  - ! **Μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του εργαλείου, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συστοιχία**

#### μπαταριών

- Αφαίρεση/τοποθέτηση της μπαταρίας ⑭
  - Ρύθμιση ύψους της λαβής του ηλεκτρικού εργαλείου ⑮
  - Ρύθμιση του ύψους κοπής (30-70 mm) ⑯
    - ρυθμίστε τη λαβή J τοποθετώντας την στην εγκοπή που αντιστοιχεί στο επιθυμητό ύψος κοπής. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
  - Διακόπτης ασφαλείας ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ⑰
    - Εμποδίζει την αθέλητη ενεργοποίηση του εργαλείου
      - ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, πιέζοντας το διακόπτη ασφαλείας C και, στη συνέχεια, τραβώντας τον διακόπτη-σκανδάλης B
      - Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο αποδεσμεύοντας το διακόπτη-σκανδάλης B
    - ! **Μετά το σβήσιμο του εργαλείου, η λεπίδα θα συνεχίσει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα**
  - Αυτόματη λειτουργία υψηλής ταχύτητας
    - Όταν το χλοοκοπτικό λειτουργεί υπό βαρύ φορτίο (ψηλό, πυκνό ή υγρό γρασίδι) μπορεί να ενεργοποιηθεί αυτόματα η λειτουργία υψηλής ταχύτητας. Μπορεί να παρατηρήσετε διαφορετικό ήχο που οφείλεται στην αυξημένη ταχύτητα
  - Οδηγίες χρήσης
    - κρατήστε το χλοοκοπτικό και με τα δύο χέρια
    - τοποθετήστε το χλοοκοπτικό στο άκρο του γκαζόν και κουρέψτε με κατεύθυνση προς τα εμπρός
    - αντιστρέψτε την πορεία σας στο τέρμα της κάθε στροφής, επικαλύπτοντας ελαφρά την προηγούμενη κομμένη λωρίδα
    - ! **να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μόνο σε στεγνό γκαζόν**
    - Διατηρείτε το χλοοκοπτικό μακριά από στερεά αντικείμενα και φυτά
    - ! **για να κουρέψετε ψηλή χλόη, κατ' αρχήν ρυθμίστε τον κοπτικό μηχανισμό στο μέγιστο ύψος του, και στη συνέχεια σε χαμηλότερο ύψος κοπής**
    - ! **βαδίζετε με κατάλληλο βήμα κατά το κούρεμα χόρτου με μεγάλο μήκος**
  - Δείκτης γεμάτου κουτιού συλλογής γρασιδιού ⑱
    - αδειάστε το κουτί συλλογής γρασιδιού G αμέσως μόλις το κλαπέτο F κατέβει μόνο του, υποδηλώνοντας ότι το κουτί συλλογής γρασιδιού έχει γεμίσει
    - για μέγιστη απόδοση συλλογής χόρτου, καθαρίζετε τακτικά τις οπές κάτω από το κλαπέτο F με ένα βουρτσάκι χεριός
- #### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ
- Απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών και βεβαιώνετε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
  - Πάντα να διατηρείτε καθαρό το εργαλείο
  - Να καθαρίζετε το χλοοκοπτικό μετά από κάθε χρήση με βούρτσα και μαλακό πανί
    - ! **μη χρησιμοποιείτε νερό (ειδικά ψεκαστικά υψηλής πίεσης)**
    - αφαιρέστε το συμπιεσμένο κομμένο χόρτο από την περιοχή των λεπίδων με ξύλινο ή πλαστικό εργαλείο
  - Αποθήκευση
    - **αδειάστε πρώτα το κουτί συλλογής γρασιδιού**

- καθαρίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από την αποθήκευση
- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα επάνω στο χλοοκοπτικό κατά την αποθήκευση
- αποθηκεύστε το εργαλείο σε στεγνό και ασφαλισμένο χώρο, μακριά από παιδιά
- Ελέγχετε τακτικά το κουτί συλλογής γρασιδιού για φθορές ή ζημιές
- Να ελέγχετε τακτικά για φθαμένες λεπίδες και βίδες και φροντίστε για την αντικατάστασή τους σε σετ, για να είναι ζυγισμένο το εργαλείο
- Αντικατάσταση της λεπίδας κοπής ①9
- ! **αφαιρείτε την μπαταρία από το εργαλείο και το κουτί συλλογής γρασιδιού G ②d**
- ! **Φοράτε προστατευτικά γάντια**
- Αναποδογυρίστε το χλοοκοπτικό
- Αφαιρέστε/τοποθετήστε τη λεπίδα κοπής με ένα κλειδί 13, όπως απεικονίζεται
- ! **χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λεπίδες κοπής του κατάλληλου τύπου (κωδικός ανταλλακτικού SKIL 2610S02013 με την ένδειξη CSD CST 8331178)**
- καθαρίστε καλά την περιοχή του άξονα και την κάτω πλευρά του εργαλείου, προτού τοποθετήσετε τη λεπίδα κοπής
- Αν παρά την επιμελημένη κατασκευή και τις διαδικασίες δοκιμής το εργαλείο παρουσιάζει βλάβη, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για ηλεκτρικά εργαλεία SKIL
- Στείλτε το εργαλείο **χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε** μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις καθώς και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στον ιστότοπο [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Να λαμβάνετε υπόψη ότι οι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλης χρήσης του εργαλείου δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.skil.com](http://www.skil.com) ή απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα πώλησης)

#### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Στον παρακάτω κατάλογο παρατίθενται συμπτώματα βλαβών, πιθανές αιτίες και ενέργειες αποκατάστασης (εάν με αυτά δεν εντοπιστεί και αποκατασταθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης)
- ! **Απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρείτε τις συστοιχίες μπαταριών και βεβαιώνετε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως**
- ★ Το εργαλείο δεν λειτουργεί
  - άδεια μπαταρία -> φόρτιση μπαταρίας
  - καυτή μπαταρία -> αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει
  - μπλοκαρισμένες λεπίδες κοπής -> απομακρύνετε το μπλοκαρισμένο υλικό
  - το χόρτο είναι υπερβολικά υψηλό -> αυξήστε το ύψος κοπής και φέρτε υπό κλίση το εργαλείο
  - εσωτερική βλάβη -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
- ★ Το ηλεκτρικό εργαλείο λειτουργεί ανά διαστήματα
  - ελαττωματική εσωτερική καλωδίωση -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό

- τεχνικής εξυπηρέτησης
- ★ Το φινίρισμα που δίνει το εργαλείο είναι «άγριο» ή ο κινητήρας ζορίζεται πολύ
  - το ύψος κοπής είναι υπερβολικά χαμηλό -> αυξήστε το ύψος κοπής
  - η λεπίδα κοπής έχει στομώσει -> αντικαταστήστε τη λεπίδα κοπής
  - η κάτω πλευρά του εργαλείου έχει φρακάρει -> καθαρίστε το εργαλείο
- ★ Η λεπίδα κοπής δεν περιστρέφεται
  - η λεπίδα κοπής εμποδίζεται -> αφαιρέστε το εμπόδιο
  - το παξιμάδι / βίδα της λεπίδας έχει λασκάρει -> συσφίξτε το παξιμάδι / τη βίδα της λεπίδας
- ★ Το ηλεκτρικό εργαλείο δονείται αφύσικα
  - η λεπίδα κοπής έχει ζημιά -> αντικαταστήστε τη λεπίδα κοπής
  - το παξιμάδι / βίδα της λεπίδας έχει λασκάρει -> συσφίξτε το παξιμάδι / τη βίδα της λεπίδας

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

- Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα
  - Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκατάσταση αποβλήτων για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
  - το σύμβολο ⑦ θα σας το θυμίσει αυτό, όταν έρθει η ώρα της απόρριψης
- ! **Πριν από την απόρριψη, καλύψτε τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμά τους**

## ΘΟΥΒΟΣ/ΔΟΝΗΣΗ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN62841, η στάθμη ηχητικής πίεσης αυτού του εργαλείου είναι 73 dB(A) (αβεβαιότητα K = 3 dB) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 84 dB(A) (αβεβαιότητα K = 1.4 dB), και ο κραδασμός < 2,5 m/s<sup>2</sup> (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο κειμένου που προβλέπεται από το πρότυπο EN62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές δόνησης και οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
- ! **Προειδοποίηση!** η τιμή εκπομπής κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που δηλώνεται. Κατά την αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις

για τον καθορισμό των μέτρων ασφαλείας που απαιτούνται από την 2002/44/EK για την προστασία των ατόμων που χρησιμοποιούν τακτικά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία, η αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί στο ρελαντί, εκτός από το χρόνο ενεργοποίησης.

RO

## Mașină de tuns gazonul fără fir și 0125 fără perii

### INTRODUCERE

- Această mașină de tuns iarba este destinată numai pentru tunderea gazonului casnic
- Verificați dacă ambalajul conține toate piesele, așa cum este ilustrat în desen ③
- În cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate piese, vă rugăm să contactați distribuitorul
- Instrucțiuni de asamblare ②
  - succesiunea numerelor care apar în desene corespunde succesiunii pașilor care trebuie urmați pentru asamblarea mașinii de tuns gazonul
- **Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară** ④

### DATE TEHNICE ①

### ELEMENTELE SCULEI ③

- A Mâner principal
- B Comutatorul de declanșare
- C Întrerupător de siguranță
- D Cablu control motor
- E Eliberare rapidă/Înălțime de acționare reglabilă
- F Indicator casetă pentru iarbă plină
- G Casetă pentru iarbă
- H Mâner de transport
- J Mâner lateral pentru reglarea înălțimii
- K Piepteni de iarbă
- L Mâner pentru cutie de iarbă
- M Capac baterie
- N Compartiment de acumulatori
- P Compartimentul de depozitare
- Q Cheie
- R Buton indicator al nivelului bateriei
- S Buton de detașare acumulator

### SIGURANȚĂ

#### AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI

**AVERTISMENT!** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această mașină. Nerespectarea tuturor

instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Termenul „mașină” din avertizări se referă la mașina dumneavoastră electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau mașina (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

#### 1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele aglomerate sau întunecate invită accidente.
- Nu puneți în funcțiune mașini în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Mașinile creează scântei, care pot aprinde praful sau fumul.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul operării unei mașini.** Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

#### 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile mașinilor trebuie să corespundă cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare de priză cu mașinile echipate cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderele.** Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu utilizați mașina în condiții de ploaie sau umezeală.** Acest lucru poate crește riscul de electrocutare
- Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a mașinii. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când utilizați un aparat în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei mașini într-o locație umedă, utilizați o sursă cu întrerupător de circuit cu împământare (GFCI).** Utilizarea unui întrerupător GFCI reduce riscul de electrocutare.

#### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ

- Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o mașină. Nu utilizați un aparat în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul operării utilajelor poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifioanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor

reducere vătămărilor corporale.

- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta mașina la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau de a transporta mașina.** Transportul mașinilor cu degetul pe întrerupător sau acționarea mașinilor alimentate electric, predispune la accidente.
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni mașina.** O chei franceză sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a mașinii poate duce la vătămări corporale.
- e) **Nu exagerați. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor colectoare de praf poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a utilajelor să vă permită să vă complaceți și să ignorați principiile de siguranță ale utilajelor.** Un gest neglijent poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINII**
- a) **Nu forțați mașina. Utilizați mașina potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Mașina corectă va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice mașină care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din aparat înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatele.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii.
- d) **Depozitați mașinile inactice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu mașina sau cu aceste instrucțiuni să opereze mașina.** Mașinile sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Întrețineți mașina și accesoriile. Verificați dacă piesele mobile nu sunt nealiniate sau blocate, dacă piesele sunt rupte sau dacă există orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea mașinii. Dacă este deteriorată, reparați mașina înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de mașini prost întreținute.
- f) **Păstrați mașinile de tăiat ascuțite și curate.** Mașinile așchietoare întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați mașina, accesoriile și biturile de mașină etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.**

Utilizarea mașinii pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.

- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra mașinii în situații neașteptate.
  - 5) **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINILOR CU BATERIE**
  - a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
  - b) **Utilizați mașinile numai cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
  - c) **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuietele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate produce arsuri sau un incendiu.
  - d) **În condiții abuzive se poate scurge lichid din baterie; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical.** Lichidul scurs din baterie poate produce iritații sau arsuri.
  - e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o mașină deteriorată ori modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
  - f) **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau mașina la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
  - g) **Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau mașina în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.
  - 6) **SERVICE**
  - a) **Duceți mașina electrică la depanat pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței mașinii.
  - b) **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.
- AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ A MAȘINILOR DE TUNS IARBA**
- a) **Nu folosiți mașina de tuns iarba în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere.** Acest lucru scade riscul de a fi lovit de fulgere.
  - b) **Inspectați cu atenție zona pentru animale sălbatice în care urmează să fie utilizată mașina de tuns iarba.** Animalele sălbatice poate fi rănită de mașina de tuns iarba în timpul funcționării.
  - c) **Inspectați cu atenție zona în care urmează să fie**

utilizată mașina de tuns iarba și îndepărtați toate pietrele, bastoanele, firele, oasele și alte obiecte străine. Obiectele aruncate în aer ar putea cauza răni grave.

- d) **Înainte de a utiliza mașina de tuns iarba, inspectați întotdeauna vizual pentru a vedea dacă lama și ansamblul lamei nu sunt uzate sau deteriorate.** Piesele deteriorate sau utilizate cresc riscul de rănire.
- e) **Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru depistarea semnelor de uzură sau deteriorare.** Un colector de iarbă uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
- f) **Păstrați protecțiile la locul lor. Protecțiile trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate corespunzător.** O apărătoare care este slăbită, deteriorată sau nu funcționează corect poate duce la vătămări corporale.
- g) **Păstrați toate prizele de răcire cu aer neobstrucționate de resturi.** Orificiile de admisie aer blocate și reziduurile pot duce la supraîncălzire sau risc de incendiu.
- h) **În timp ce folosiți mașina de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă și de protecție. Nu folosiți mașina de tuns iarba atunci când purtați desculți sau purtați sandale deschise.** Acest lucru reduce șansa de rănire a picioarelor din cauza contactului clama în mișcare.
- i) **În timp ce utilizați mașina de tuns iarba, purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor aruncate.
- j) **Nu utilizați mașina de tuns iarba în iarbă umedă. Mergeți, nu alergați niciodată.** Acest lucru reduce riscul alunecării și căderii, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
- k) **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
- l) **Când lucrați pe pante, asigurați-vă întotdeauna de poziție, lucrați întotdeauna peste fața pantelor, niciodată în sus sau în jos și fiți extrem de precauți când schimbați direcția.** Acest lucru reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
- m) **Aveți precauție extremă atunci când inversați sau trageți mașina de tuns iarba spre dvs. Fii mereu atent la ceea ce se întâmplă în jurul tău.** Acest lucru reduce riscul de împiedecare în timpul funcționării.
- n) **Nu atingeți lamele și alte părți mobile periculoase în timp ce acestea sunt încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor mobile.
- o) **Când curățați materialul blocat sau curățați mașina de tuns iarba, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că bateria este deconectată.** Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate duce la vătămări corporale grave.

#### **REGULI SUPLIMENTARE PENTRU MAȘINA DE TUNS IARBA**

- Utilizatorul este responsabil de accidente la care sunt puse alte persoane sau bunurile acestora
- Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii

- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual lama, șuruburile lamei și ansamblul lamei să nu fie uzate sau deteriorate. Înlocuiți lamele uzate sau deteriorate și șuruburile în seturi, pentru a păstra echilibrul. Înlocuiți etichetele distruse sau ilizibile.
  - Mențineți strânse toate piulițele, bolțurile și șuruburile, pentru a fi siguri că produsul este în stare bună de funcționare.
  - Înaintea fiecărei utilizări, verificați felul cum funcționează mașina și în cazul unui defect, dați-i imediat să fie reparat de o persoană autorizată; niciodată să nu demontați dvs. mașina
  - Nu utilizați niciodată mașina cu un dispozitiv de protecție posterior defect sau cu o casetă pentru iarbă defectă
  - Când utilizați instrumentul fără caseta pentru iarbă, asigurați-vă că protecția posterioară este în poziția închisă (**pericol de rănire din cauza discului de tăiere rotativ**)
  - Opriti întotdeauna mașina, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet
    - de fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată
    - înainte de a curăța materialele blocate
    - înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă mașinii
    - după lovirea unui obiect străin și pentru a inspecta mașina pentru deteriorări și a efectua reparații înainte de a reporni și de a folosi mașina
    - dacă mașina începe să vibreze anormal și apoi să inspectați imediat dacă există deteriorări, înlocuiți sau reparați piesele deteriorate și verificați și strângeți piesele libere
  - **Feriți-vă întotdeauna mâinile și picioarele de piesele în mișcare**
  - **Stați în permanență la distanță de deschiderea de evacuare**
  - Porniți motorul conform instrucțiunilor și cu picioarele la distanță corespunzătoare de lamă
  - Nu tundeți niciodată gazonul în apropierea altor persoane (în special copii) și animale
  - Opriti lama dacă produsul trebuie înclinat pentru transport când travești alte suprafețe diferite de iarbă și când transportați produsul către și de la zona care urmează să fie utilizat.
  - Nu înclinați produsul la pornirea motorului, cu excepția cazului în care produsul trebuie să fie înclinat pentru pornire. În acest caz, nu înclinați mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea care este la distanță de operator.
  - Fiți atent în timpul reglării produsul pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale produsului.
  - Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de depozitare.
  - Când executați operațiuni de întreținere a lamelor, nu uitați că deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot continua să se miște.
  - Verificați dacă lama de tăiere este blocată
- Pentru a preveni blocarea, păstrați curate lama de tăiere și placa de tuns iarba. Îndepărtați iarba tăiată, frunzele, murdăria și orice alte resturi acumulate înainte și după fiecare utilizare. Când apare blocarea, opriti mașina de tuns iarba și scoateți bateria, apoi îndepărtați orice acumulare de iarbă și frunze de pe sau în jurul arborelui de antrenare și al ventilatorului motorului (nu folosiți apă). Curățați mașina de tuns ștergând-o cu o cârpă ușor

umezită.

- Goliți sacul de iarbă înainte de depozitare.
- Nu utilizați niciodată mașina atunci când cablul mânerului este deteriorat; acesta trebuie înlocuit de o persoană autorizată

#### BATERIILE

- **Bateria furnizată, dacă există, este parțial încărcată** (pentru a asigura capacitatea completă a bateriei, încărcăți complet bateria în încărcătorul de baterii înainte de a utiliza scula electrică pentru prima dată)
- **Utilizați numai următoarele baterii și încărcătoare cu această sculă**
  - Baterie SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Încărcător SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Nu utilizați bateria dacă este avariata; aceasta trebuie înlocuită
- Nu dezasablați bateria
- Nu expuneți scula/bateria la ploaie
- Temperatură ambiantă admisă (instrument/încărcător/baterie):
  - în timpul încărcării 0...+45°C
  - în timpul funcționării 20...50°C
  - în timpul depozitării -20...+50°C

#### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE SCULĂ

- 4 Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- 5 Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv
- 6 Depozitați produsul/încărcătorul/bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50 °C
- 7 Nu aruncați sculele electrice și bateriile direct la pubelele de gunoi
- 8 Feriți-vă de lamele ascuțite, după oprirea sculei lama continuă să se rotească câteva secunde
- 9 **Acordați atenție riscului de rănire cauzat de resturi zburătoare** (țineți trecătorii la o distanță de siguranță față de zona de lucru)
- 10 Purtați ochelari de protecție și căști antifonice
- 11 Nu expuneți instrumentul la ploaie
- 12 Deconectați bateria înainte de întreținere

#### UTILIZAREA

- Încărcarea acumulatorului  
**! citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul**
- Indicator de nivel al bateriei 13
  - apăsați butonul indicator al nivelului bateriei R pentru a afișa nivelul curent al bateriei 13 a
  - ! când nivelul cel mai scăzut al indicatorului bateriei începe să clipească după apăsarea butonului R 13 b, bateria este goală**
  - ! când 2 niveluri ale indicatorului bateriei încep să clipească după apăsarea butonului R 13 c, bateria nu se află în intervalul de temperatură de funcționare admisibil**
- Protecția bateriei  
Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
  - sarcina este prea mare --> îndepărtați sarcina și reporniți
  - temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul de temperatură de funcționare admisibil de -20 până la +50°C --> 2 niveluri ale indicatorului nivelului bateriei încep să clipească atunci când apăsați butonul

R 13 c; așteptați până când bateria a revenit în intervalul de temperatură de funcționare admisibil

- **bateria este aproape goală (pentru a proteja împotriva descărcării profunde)** --> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut al bateriei intermitent 13 b este afișat de indicatorul nivelului bateriei atunci când apăsați butonul R; încărcăți bateria
- ! nu continuați să apăsați întrerupătorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată**

- Îndepărtarea/instalarea bateriei 14
- Reglarea înălțimii mânerului sculei 15
- Reglarea înălțimii de tăiere (30-70 mm) 16
  - reglați mânerul J introducându-l în fantă pentru înălțimea de tăiere dorită. 1 = 30mm, 2 = 40mm, 3 = 50mm, 4 = 60mm, 5 = 70mm
- Comutator de siguranță pornit/oprit 17  
Previne pornirea accidentală a instrumentului
  - porniți scula apăsând mai întâi comutatorul de siguranță C și apoi trăgând comutatorul de declanșare B
  - opriți scula prin eliberarea declanșatorului B
- ! după oprirea instrumentului, lama continuă să se rotească timp de câteva secunde**
- Mod automat de mare viteză  
Când cositorul este sub sarcină grea (iarbă mare, densă sau umedă), poate activa automat modul de viteză mare; este posibil să observați un sunet diferit cauzat de o viteză crescută
- Instrucțiuni de utilizare
  - țineți mașina de tuns gazonului cu ambele mâini
  - așezați mașina de tuns gazonului pe marginea gazonului și tundeți iarba în direcția înainte
  - întoarceți la capătul fiecărei curse, suprapunând ușor mașina pe porțiunea tunsă anterior
- ! utilizați mașina de tuns gazonul numai pe iarbă uscată**
- păstrați mașina de tuns iarba la distanță de obiectele solide și de plante
- ! pentru a tunde iarba mai lungă, setați mai întâi mecanismul de tăiere la înălțimea de tăiere maximă, apoi la o înălțime de tăiere mai mică**
- ! potriviți-vă ritmul de mers când tundeți iarba înaltă**

#### ÎNȚREȚINERE/SERVICE

- Opriti întotdeauna scula, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet
- Păstrați întotdeauna scula curată
- Curățați mașina de tuns gazonului după fiecare utilizare cu o perie de mână și o lavetă moale
- ! nu folosiți apă (în special pulverizatoare de înaltă presiune)**
  - îndepărtați resturile de iarbă compacte din zona lamelor cu ajutorul unui instrument din lemn sau plastic
- Depozitarea

- **goliți mai întâi cutia de iarbă**
- curățați instrumentul înainte de depozitare
- nu așezați obiecte pe mașina de tuns iarba pe durata depozitării
- Depozitați scula în interior, într-un loc uscat și încuiat, la care copiii să nu aibă acces
- Verificați periodic dacă nu este uzată sau deteriorată caseta pentru iarbă
- Verificați periodic dacă nu există discuri de tăiere și bolțuri uzate sau deteriorate și înlocuiți tot setul pentru a păstra echilibrul
- Înlocuirea lamei de tăiere <sup>19</sup>
  - ! **scoateți bateria din unealtă și scoateți cutia de iarbă G 2 d**
  - ! **purtați mănuși de protecție**
  - întoarceți mașina de tuns iarba cu susul în jos
  - scoateți/montați lama de tăiere cu o cheie 13 așa cum este ilustrat
  - ! **utilizați numai lame de tăiere de schimb de tipul corect (numărul piesei de schimb SKIL 2610S02013, marcat CSD CST 8331178)**
  - curățați temeinic zona arborelui și partea inferioară a instrumentului înainte de a monta lama
- În cazul în care scula se defectează în ciuda grijii acordate în procedurile de fabricație și testare, reparația trebuie efectuată de un centru de service post-vânzare pentru unelte electrice SKIL
  - trimiteți scula **nedemontată** împreună cu dovada de achiziție la dealerul dumneavoastră sau la cea mai apropiată stație de service SKIL (adresele, precum și diagrama de service a unelei sunt listate pe [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată supra-sarcinii sau utilizării incorecte a sculei va duce la excluderea din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați [www.skil.com](http://www.skil.com) au întrebați distribuitorul)


#### DEPANAREA

- Următoarea listă prezintă simptomele problemelor, cauzele posibile și operațiunile de corectare (dacă acestea nu pot fi identificate și problema nu poate fi corectată, contactați furnizorul sau centrul de service)
  - ! **opriți întotdeauna instrumentul, scoateți acumulatorii și asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet**
- ★ Aparatul nu funcționează
  - baterie descărcată -> încărcați bateria
  - baterie fierbinte -> lăsați bateria să se răcească
  - lame de tăiere blocate -> curățați materialul blocat
  - iarbă prea înaltă -> măriți înălțimea de tăiere și înclinați scula
  - defecțiune internă -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Instrumentul funcționează intermitent
  - cabluri interne defecte -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Instrumentul lasă iarba finisată neregulat sau motorul merge greu
  - înălțimea de tăiere prea mică -> măriți înălțimea de tăiere
  - lamă tocită -> înlocuiți lama
  - partea inferioară a instrumentului este foarte înfundată -> curățați instrumentul
- ★ Lama nu se rotește

- lama este obstrucționată -> îndepărtați blocajul
- șurub/piuliță slăbit(ă) la lamă -> strângeți piuliță/șurubul lamei
- ★ Instrumentul vibrează anormal
  - lamă deteriorată -> înlocuiți lama
  - șurub/piuliță slăbit(ă) la lamă -> strângeți piuliță/șurubul lamei

## MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Numai pentru țările UE

- Nu aruncați sculele electrice, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi
  - Directiva Europeană 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură și trebuie scum aruncate, ele trebuie scum colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului înconjurător
  - simbolul  vă va aminti acest lucru atunci când apare nevoia de eliminare
- ! **înainte de eliminare, protejați bornele bateriei cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul**

## ZGOMOT / VIBRAȚII

- Măsurată în conformitate cu EN62841, nivelul presiunii acustice a acestui instrument este de 73 dB (A) (incertitudine K = 3 dB) și nivelul puterii acustice 84 dB (A) (incertitudine K = 1,4 dB) și vibrația <math>2,5 \text{ m/s}^2</math> (suma vectorului triax; incertitudine K = 1,5  $\text{m/s}^2$ )
- Valorile emisiilor de vibrații declarate și valorile emisiilor de zgomot declarate indicate în datele tehnice și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda textului standard prevăzută de EN62841 și pot fi utilizate pentru a compara o sculă cu alta. Valoarea declarată a emisiilor de vibrații și valoarea (valorile) declarată a emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii. **Avertisment!** valoarea emisiilor de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modul în care este utilizată scula. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul declarat. Atunci când se evaluează expunerea la vibrații pentru a determina măsurile de siguranță necesare conform directivei 2002/44/CE pentru a proteja persoanele care folosesc regulat unelte electrice în muncă, o estimare a expunerii la vibrații ar trebui să ia în considerare condițiile reale de utilizare și modul în care este folosită scula, inclusiv luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi momentele când scula este oprită și când funcționează în gol, pe lângă timpul de declanșare.

BG

Безщеткова акумулаторна  
косачка за трева

0125

ВЪВЕДЕНИЕ

- Тази косачка е предназначена само за домашно косене на трева
- Проверете дали опаковката съдържа всички части, както е илюстрирано на чертежа ③
- Ако някои части липсват или са повредени, моля, свържете се със своя търговец
- Инструкции за сглобяване ②
  - поредицата от цифри, появяващи се на илюстрациите, отговаря на поредицата от стъпки, които трябва да се следват за сглобяване на косачката за трева
- Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за справки в бъдеще ④

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

## ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ③

- A Главна ръкохватка
- B Спусък превключвател
- C Предпазен превключвател
- D Контролиращ кабел на мотора
- E Бързо освобождаване // регулируема работната височина
- F Индикатор за пълен кош за трева
- G Кош за трева
- H Ръкохватка за транспортиране
- J Странична ръкохватка за регулиране на височината
- K Гребени за трева
- L Ръкохватка на коша за трева
- M Капак за батерии
- N Отделение за батерии
- P Отделение за съхранение
- Q Гаечен ключ
- R Бутон за индикация на нивото на батерията
- S Бутон за освобождаване на батерията

## БЕЗОПАСНОСТ

### УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С МАШИНАТА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с тази машина. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

### ЗАПАТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Терминът „машина“ в предупрежденията се отнася до вашата машина, захранвана от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (без кабел).

#### 1) БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни работни зони пораждат инциденти.
- b) **Не работете с машини в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах.** Машините създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

- c) **Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с машина.** Разсейването може да причини загуба на контрол.
- #### 2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ
- a) **Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени (замасени) машини.** Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
  - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
  - c) **Не работете с машината в дъжд или мокри условия.** Това може да увеличи риска от токов удар
  - d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на машината. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
  - e) **Когато работите с машина на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.**
  - f) **Ано работата с машината на влажно място е неизбежна, използвайте захранване със защитен прекъсвач на веригата при неправилно заземяване (GFCI).** Употребата на GFCI намалява риска от електрически удар.
- #### 3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ
- a) **Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с машина. Не използвайте машината, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол и лекарства.** Момент невнимание по време на работата с машини може да доведе до сериозно нараняване.
  - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
  - c) **Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки машината.** Пренасянето на машини с пръст върху превключвателя или включването на машини, които са с включен превключвател, води до злополуки.
  - d) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите машината.** Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на машината може да доведе до лично нараняване.
  - e) **Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху машината в непредвидени ситуации.
  - f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или нанити. Дръжте носата и дрехите си**

далеч от движещи се части. Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.

- g) Ако са предоставени устройства за свързване на прахосмукачелен съоръжение за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани. Употребата на устройства за прах може да намали рисковете свързани с прах.
  - h) Не позволявайте на рутината, придобита от честата употреба на машини, да позволи небрежност небрежни и игнориране на принципите за безопасност при работа с машина. Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.
- 4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА МАШИНАТА**
- a) Не пресилвайте машината. Използвайте правилната машина за вашето приложение. Правилната машина ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектирана.
  - b) Не използвайте машината, ако превключвателят не го включва и изключва. Машина, която не може да бъде контролирана от превключвателя, е опасна и трябва да бъде поправена.
  - c) Разначете щепсела от захранването и/или извадете батерията, ако може да се извади, от машината, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на машините. Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на машината.
  - d) Съхранявайте неизползваните машини далеч от обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или тези инструкции, да работят с машината. Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.
  - e) Поддържайте машини и аксесоари. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на машината. Ако е повредена, поправете машината преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани машини.
  - f) Поддържайте ренещите машини остри и чисти. Правилно поддържани режещи машини, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и по-лесно се контролират.
  - g) Използвайте машината, аксесоарите, крайниците на машината и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана. Употребата на машината за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
  - h) Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на машината при неочаквана ситуация.
- 5) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНАТА МАШИНА**
- a) Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя. Зарядно

устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.

- b) Използвайте машините само със специфично обозначени акумулаторни батерии. Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
  - c) Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите. Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряния.
  - d) При условия на злоупотреба, може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
  - e) Не използвайте акумулаторна батерия или машина, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
  - f) Не излагайте батерията или машината на огън или прекомерна температура. Излагане на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.
  - g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или машината извън температурния обхват зададен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- 6) ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) Обслужвайте вашата машина чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части. Това ще осигури поддържането на безопасност за машината.
  - b) Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии. Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА КОСАЧКА ЗА ТРЕВА**

- a) Не използвайте косачката при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от светкавица. Това намалява риска да бъдете ударен от светкавица.
- b) Внимателно проверете района за диви животни, където ще се използва косачката. Дивата природа може да бъде увредена от косачката за трева по време на работа.
- c) Огледайте старателно зоната, където ще се използва косачката и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети. Изхвърлените предмети могат да причинят телесна повреда.

- d) **Преди да използвате косачката, винаги визуално проверявайте, за да видите дали острието и комплента на острието не са износени или повредени.** Износените или повредени части увеличават риска от нараняване.
- e) **Проверявайте често ноша за трева за износване или лошо състояние.** Износен или повреден кош за събиране на трева може да увеличи риска от нараняване.
- f) **Дръжте предпазителите на място. Предпазителите трябва да са в изправност и правилно монтирани.** Предпазител, който е разхлабен, повреден или не функционира правилно, може да доведе до нараняване.
- g) **Поддържайте по всички въздушни отвори за охлаждане да няма отлагания.** Блокираните входове за въздух и остатъците могат да доведат до прегряване или риск от пожар.
- h) **Донато работите с косачката, винаги носете нехлъзгащи се и защитни обувки. Не работете с косачката, ако сте боси или носите отворени сандали.** Това намалява вероятността от нараняване на краката от контакт с движещия се нож.
- i) **Донато работите с косачката, винаги носете дълги панталони.** Откритата кожа увеличава вероятността от нараняване от изхвърлени предмети.
- j) **Не работете с косачката в мокра трева. Вървете, никога не бягайте.** Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да доведе до телесна повреда.
- k) **Не работете с косачката за трева на прекалено стръмни склонове.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до телесна повреда.
- l) **Когато работите върху склонове, винаги бъдете сигурни в стойката си, винаги работете напречно на склоновете, никога нагоре или надолу и проявявайте изключителна предпазливост при промяна на посоката.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до телесна повреда.
- m) **Бъдете изключително внимателни, когато въртите назад или дърпате косачката към вас. Винаги бъдете наясно със заобикалящата ви среда.** Това намалява риска от препъване по време на работа.
- n) **Не докосвайте остриета и други опасни движещи се части, докато все още са в движение.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
- o) **Когато почиствате заседнал материал или почиствате косачката за трева, уверете се, че всички превключватели на захранването са изключени и батерията е изключена.** Неочакваната работа на косачката за трева може да доведе до сериозно нараняване.
- ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА КОСАЧКА ЗА ТРЕВА**
- Потребителят носи отговорност за злополуки и вреди, причинени на други хора или на тяхна собственост
  - Запознайте се с управлението и правилната употреба на машината
- Преди употреба правете винаги визуална инспекция за да проверите дали ножовете, болтовете за ножа и устройството на резача не са износени или повредени. Подменете износените остриета и болтове в комплект за да съхраните баланса. Подменете повредените или нечетливите етикети.
  - Дръжте всички гайки, болтове и винтове затегнати за да сте сигурни, че продуктът е в безопасно работно състояние.
  - Винаги проверявайте как работи машината преди да започнете работа и в случай на дефект веднага го дайте за ремонт на квалифицирано лице, никога не отваряйте сами машината
  - Никога не работете с машината, ако е повреден задният предпазен капак или кошът за трева
  - Когато работите с машината без кош за трева, уверете се, че задният предпазен капак е в затворено положение (**опасност от нараняване, причинено от въртяща се ренещ нож**)
  - Винаги изключвайте машината, сваляйте батерията и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно
    - когато оставяте машината без надзор
    - преди да почиствате заседнали материали
    - преди проверка, почистване и работа по машината
    - след удар на чужд предмет и да проверите машината за повреда и да извършите ремонт преди рестартиране и работа с машината
    - ако машината започне да вибрира необичайно, след това незабавно трябва да се провери за повреда, да смените или поправите повредените части и да проверите и затегнете всички разхлабени части
  - **Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от въртящи се части**
  - **Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне на тревата**
  - Включвайте двигателя съгласно инструкциите и с крака на достатъчно разстояние от режещото острие
  - Никога не работете с инструмента в непосредствена близост до хора (особено деца) и животни
  - Спрете режещия нож, ако продуктът трябва да бъде наклонен за транспортиране, когато пресичате повърхности различни от трева и когато транспортирате продукта до и от зоната на косене.
  - Не накланяйте продукта, когато включвате двигателя, освен ако продуктът трябва да бъде наклонен за стартиране. В този случай не го накланяйте повече от колкото е абсолютно необходимо и повдигнете само частта, която е далеч от оператора.
  - Внимавайте по време на настройването на продукта, за да избегнете заклещване на пръстите си между движещите се ножове и стационарните части на продукта.
  - Преди съхранение винаги оставяйте машината да се охлади.
  - Когато обслужвате ножовете помнете, дори и с изключен източник на захранване, ножовете могат все още да бъдат преместени.
  - Проверете за блокиране на режещия нож  
За да предотвратите блокиране, поддържайте режещия нож и платформата на косачката чисти. Отстранявайте окосената трева, листата, мръсотията и всякакви други натрупани отпадъци

преди и след всяка употреба. Когато възникне запушване, спрете косачката и извадете батерията, след това отстранете всяко натрупване на трева и листа върху или около задвижващия вал и вентилатора на двигателя (не използвайте вода). Почистете, забърсвайки косачката с влажна кърпа.

- Изпразвайте торбата за трева преди съхранение.
- Не използвайте машината, когато е повреден шнурът при ръкохватката; замената му следва да се извърши от квалифицирано лице

#### АНУМАЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- **Доставената в комплекта батерия е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашия електроинструмент за първи път)
- **Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с този инструмент**
  - SKIL батерия: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL зарядно устройство: CR1\*31\*\*\*\*
- Не използвайте батерията, когато е повредена; тя трябва да бъде заменена
- Не разглобявайте батерията
- Не излагайте на дъжд инструмента/батерията
- Допустима температура на околната среда (инструмент/зарядно устройство/батерия):
  - при зареждане 0...+45°C
  - по време на работа -20...+50°C
  - при съхраняване -20...+50°C

#### ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ИНСТРУМЕНТА

- 4 Преди употреба прочетете ръководството с инструкции
- 5 Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина
- 6 Съхранявайте продукта/зарядното устройство/батерията в помещения при температури, не по-високи от 50°C
- 7 Не изхвърляйте електроуредите и батерии заедно с битови отпадъци
- 8 Пазете се от остри остриета, след изключване на инструмента острието продължава да се върти за няколко секунди
- 9 **Обърнете внимание на риса от нараняване, причинено от летящи отломки** (дръжте минувачите на безопасно разстояние от работната зона)
- 10 Носете предпазни очила и защита на слуха
- 11 Не излагайте инструмента на дъжд
- 12 Разкачване на батерията преди поддръжка

#### УПОТРЕБА

- Зареждане на акумулаторната батерия  
**! прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство**
- Индикатор за нивото на батерията 13
  - натиснете бутона за индикатора за нивото на батерията R, за да покажете текущото ниво на батерията 13a
  - ! когато най-ниското ниво на индикатора на батерията започне да мига след натискане на бутона R 13 b, батерията е изтощена**
  - ! когато 2 нива на индикатора на батерията**

**започнат да мигат след натискане на бутона R 13 c, батерията не е в допустимия диапазон на работната температура**

- Защита на акумулаторната батерия  
Инструментът внезапно се изключва или не може да се включи, когато
  - **натоварването е прекалено голямо** -> премахнете натоварването и рестартирайте
  - **температурата на батерията не е в допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C** --> 2 нива на индикатора за нивото на батерията започват да мигат при натискане на бутона R 13c; изчакайте, докато батерията се върне в допустимия диапазон на работната температура
  - **батерията е почти празна (за да се предпази от дълбоко разреждане)** -> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията 13b се показва от индикатора за нивото на батерията при натискане на бутона R; зареждане на батерията**! след автоматичното изключване на инструмента не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторната батерия**
- Премахване/инсталиране на батерията 14
- Регулиране на височината на ръкохватката на инструмента 15
- Регулиране на височината на рязане (30-70 мм) 16
  - регулирайте ръкохватката J, като я поставите в слот за желаната височина на рязане. 1 = 30 мм, 2 = 40 мм, 3 = 50 мм, 4 = 60 мм, 5 = 70 мм
- Предпазен превключвател за включване/изключване 17
  - Не позволява случайното включване на инструмента
  - включете инструмента, като първо натиснете предпазния превключвател C и след това издърпате спусъка превключвател B
  - изключете инструмента като освободите спусъка превключвател B
  - ! след изключване на инструмента режещият нож продължава да се върти няколко секунди**
- Автоматичен режим на висока скорост  
Когато косачката е под голямо натоварване (висока, гъста или влажна трева), тя може автоматично да активира режима на висока скорост; може да забележите различен звук, причинен от повишена скорост
- Инструкции за употреба
  - дръжте косачката с две ръце
  - поставете косачката на ръба на тревата и косете в посока напред
  - обърнете в края на всяко завъртане, леко припокривайки предишната изрязана лента
  - ! използвайте носачката само върху суха трева**
  - дръжте косачката далеч от твърди предмети и растения
  - ! за косене на дълга трева, първо настройте режещия механизъм на максимална височина на косене, след това на по-ниска височина на косене**
  - ! променете скоростта си на ходене, когато косите висока трева**
- Индикатор за пълен кош за трева 18

- изпразвайте коша за трева G веднага щом клапата F се спусне сама, което показва, че кошът за трева е пълен
- за оптимално събиране на трева редовно почиствайте отворите под капакa F с ръчна четка

## ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

- Винаги изключвайте инструмента, отстранявайте батерията и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени
- Винаги дръжте инструмента чист
- Почиствайте косачката след всяка употреба с ръчна четка и мека кърпа
  - ! **не използвайте вода (особено не спрейове под високо налягане)**
  - отстранете уплътнената окосена трева от зоната на острието с дървен или пластмасов инструмент
- Съхранение
  - **първо изпразнете коша за трева**
  - почистете инструмента преди съхранение
  - не поставяйте други предмети върху косачката, когато я съхранявате
  - Съхранявайте инструмента на закрито в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца
- Редовно проверявайте дали кошът за трева не е износен или повреден
- Редовно проверявайте за износени или повредени ножове или болтове и ги подменяйте в комплект, за да запазите баланса
- Смяна на режещото острие <sup>19</sup>
  - ! **извадете батерията от инструмента и извадете коша за трева G** <sup>2</sup> d
  - ! **носете защитни ръкавици**
  - обърнете косачката с горната страна надолу
  - свалете/монтирайте режещото острие с гаечен ключ 13, както е илюстрирано
  - ! **използвайте само резервни режещи остриета от правилния тип (номер на резервна част SKIL 2610S02013, маркиран с CSD CST 8331178)**
  - грижливо почистете областта на вала и долната страна на инструмента преди да монтирате режещия нож
- Ако инструментът се повреди въпреки грижите, положени при производството и изпитването, ремонтът трябва да се извърши в център за следпродажбено обслужване на електроинструменти SKIL
  - изпратете инструмента в **неразглобен** вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с инструмента ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: [www.skil.com](http://www.skil.com) или попитайте вашия дилър)

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- В следващия списък са включени признаците за проблеми, вероятните причини и начините за отстраняване (ако това не помогне за откриване и отстраняване на проблема, се обърнете към Вашия

дистрибутор или сервиз)

**! винаги изключвайте инструмента, сваляйте батериите и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрели**

- ★ Инструментът не работи
  - батерията е празна -> заредете батерията
  - батерията е топла -> оставете батерията да изстине
  - заседнали режещи ножове -> изчистете заседналия материал
  - тревата е твърде висока -> увеличете височината на рязане и наклонете косачката
  - вътрешна повреда -> свържете се с търговец/сервиз
- ★ Инструментът работи с прекъсване
  - дефектно вътрешно окабеляване -> свържете се с търговец/сервиз
- ★ След машината остава неравно окосена трева или електродвигателят работи тежко
  - височината на рязане е твърде малка -> увеличете височината на рязане
  - режещият нож е затъпен -> подменете режещия нож
  - долната част на машината е задръстена -> почистете машината
- ★ Режещият нож не се върти
  - режещият нож е блокиран -> отстранете прелътствието
  - гайката/болът на ножа е разхлабена/разхлабен -> затегнете гайката/болта на ножа
- ★ Инструментът вибрира необичайно
  - режещият нож е повреден -> подменете режещия нож
  - гайката/болът на ножа е разхлабена/разхлабен -> затегнете гайката/болта на ножа

## ОКОЛНА СРЕДА

Само за страни от ЕС

- Не изхвърляйте електроуредите, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци
  - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
  - за това указва символът <sup>7</sup> тогава, когато трябва да бъдат изхвърлени
- ! **преди да изхвърлите батерията, защитете изводите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение**

## ШУМ / ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN62841 нивото на звуковото налягане на този инструмент е 73 dB (A) (неопределеност K = 3 dB) и нивото на звуковата мощност 84 dB (A) (неопределеност K = 1,4 dB) и вибрациите <math>2,5 \text{ m/s}^2</math> (триаксиална векторна сума; неопределеност K = 1,5  $\text{m/s}^2$ )
- Декларираните стойности на емисиите на вибрации и декларираните стойности на шумовите емисии, посочени в техническите данни и декларацията

за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен тестов метод, предоставен от EN62841 и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната стойност на вибрациите и обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии също могат да бъдат използвани при предварителна оценка на експозицията.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Стойността на емисиите на вибрации и шум при действителна употреба на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина, по който се използва инструментът. Нивото на вибрации може да се увеличи над посоченото ниво. При оценката на излагането на вибрации за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕС за защита на лицата, които редовно използват електрически инструменти по време на работа, трябва да се вземе предвид оценката на излагането на вибрации, като например времето, когато инструментът е използван на употреба и начинът на използване на инструмента, включително да се вземат предвид всички части от работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето на задействане.

SK

## Bezdrôtová bezkontaktná kosačka 0125

### ÚVOD

- Táto kosačka na trávnu je určená len na kosenie trávnikov v domácnostiach
- Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky diely podľa obrázku ③
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, alebo chýbajú, obráťte sa na nášho predajcu
- Montážny návod ②
  - poradie čísel zobrazených na nákrese zodpovedá poradiu krokov potrebných pri montáži kosačky
- **Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uložte si ho pre budúce použitie ④**

### TECHNICKÉ ÚDAJE ①

#### ČASTI NÁRADIA ③

- A Hlavná rukoväť
- B Hlavný vypínač
- C Bezpečnostný spínač
- D Kábel na ovládanie motora
- E Rýchle uvoľnenie/nastaviteľná prevádzková výška
- F Indikátor naplnenia priehradky na trávnu
- G Zberná nádoba na trávnu
- H Prepravná rukoväť
- J Bočná rukoväť na nastavenie výšky
- K Hrebene na trávnu
- L Rukoväť zbernej nádoby na trávnu
- M Kryt batérie
- N Priestor pre akumulátor
- P Úložný priestor

- Q Kľúč
- R Tlačidlo kontrolky stavu nabitia akumulátora
- S Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora

## BEZPEČNOSŤ

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TYKAJÚCE SA STROJA

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto strojom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

### ODLOŽTE SI VŠETKYVAROVANIA A POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Pojem „stroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na stroj napájaný zo siete (so šnúrou) alebo na stroj napájaný z akumulátora (bezšnúrový).

#### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- a) **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neprehľadné alebo tmavé priestory vedú k nehodám.
- b) **Nepoužívajte stroje vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní stroja udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka stroja musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným strojom.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
  - b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
  - c) **Neprevádzkujte stroj v daždi alebo vo vlhkom prostredí.** Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom
  - d) **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie stroja. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
  - e) **Ak sa chystáte stroj použiť v exteriéroch, použite výhradne predlžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie šnúry vhodnej pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - f) **Ak je používanie stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prerušovačom obvodu uzemnenia (GFCI).** Použitie GFCI znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- #### 3) BEZPEČNOSŤ OSŤB
- a) **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci so strojom. Nepoužívajte stroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog,**

- alkoholu alebo liekov.** Chvíľková nepozornosť pri práci so strojmí môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
  - c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní stroja sa uistite, že spínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie strojov s prstom na vypínači alebo zapájanie strojov, ktoré majú vypínač zapnutý, môže viesť k nehodám.
  - d) **Pred spustením stroja vždy odstráňte nastavovací kľúč alebo náradie.** Kľúč alebo náradie, ktoré necháte pripravené k otáčajúcej sa časti stroja, môže spôsobiť zranenie osôb.
  - e) **Neprečeňujte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť stroja v nečakaných situáciách.
  - f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosah pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
  - g) **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
  - h) **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním stroja stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
- 4) POUŽÍVANIE STROJA A STAROSTLIVOSŤ**
- a) **Netlačte na stroj silou. Použite správny stroj pre vašu prácu.** Stroj bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.
  - b) **Nepoužívajte stroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Stroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
  - c) **Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo uskladnením stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte zo stroja akumulátor, ak je odpojitelný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia stroja.
  - d) **Nečinný stroj skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené so strojom alebo s týmto návodom, aby stroj obsluhovali.** Stroje sú v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
  - e) **Vykonávajte údržbu strojov a príslušenstva. Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu stroja. Ak je poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľá úrazov je zapríčinených zle udržiavanými strojmí.
  - f) **Rezacie stroje udržiajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie stroje s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
  - g) **Používajte stroj, príslušenstvo, nadstavce apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.**

- Použitie stroja na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu so strojom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- 5) POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÝ STROJ**
- a) **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
  - b) **Používajte stroje a s výslovné určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
  - c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, držte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutkovače alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli navzájom prepojiť kontakty akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popálenie úrazu požiar.
  - d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikať kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
  - e) **Nepoužívajte akumulátor alebo stroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
  - f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohňu alebo nadmernej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k výbuchu.
  - g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo stroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) OPRAVA**
- a) **Nechajte váš stroj opraviť kvalifikovanou osobou s použitím iba identických náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.
  - b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní servisní poskytovatelia.

#### BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE KOSAČKU

- a) **Nepoužívajte kosačku za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí nebezpečenstvo blesku.** Tým sa znižuje riziko úderu bleskom.
- b) **Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa bude kosačka používať, či sa v nej nenachádzajú divoké zvieratá.** Počas prevádzky môže kosačka zraniť voľne žijúce zvieratá.
- c) **Dôkladne skontrolujte miesto, kde sa bude kosačka používať, a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť vážne zranenie.
- d) **Pred použitím kosačky vždy vizuálne skontrolujte,**

či nie sú čepel' a zostava čepelí opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko zranenia.

- e) **Pravidelne kontrolujte zberný kôš kvôli známkam opotrebovania alebo poškodenia.** Opotrebovaný alebo poškodený zberný kôš môže zvýšiť riziko zranenia osôb.
- f) **Udržujte ochranné kryty na mieste. Ochranné kryty musia byť funkčné a správne namontované.** Ochranný kryt, ktorý je uvoľnený, poškodený alebo nefunguje správne, môže spôsobiť zranenie.
- g) **Udržujte všetky vzduchové chladiace príruby bez nečistôt.** Zablokované príruby vzduchu a nečistoty môžu spôsobiť prehriatie alebo riziko požiaru.
- h) **Pri obsluhu kosačky vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. Kosačku nepoužívajte naboso ani v otvorených sandáloch.** Tým sa znižuje možnosť zranenia chodidiel pri kontakte s pohyblivou čepel'ou.
- i) **Pri obsluhu kosačky vždy noste dlhé nohavice.** Odhalená koža zvyšuje pravdepodobnosť zranenia od vymrštených predmetov.
- j) **Nepracujte s kosačkou vo vlhkej tráve. Kráčajte, nikdy nebehajte.** Tým sa znižuje riziko pošmyknutia a pádu, čo môže viesť k zraneniu osôb.
- k) **Neprevádzkujte kosačku na príliš strmých svahoch.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu mať za následok zranenie osôb.
- l) **Pri práci na svahoch sa vždy uistite, že máte stabilný postoj, vždy pracujte naprieč povrchu svahu, nikdy nie hore alebo dole a pri zmene smeru buďte mimoriadne opatrní.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu mať za následok zranenie osôb.
- m) **Pri cúvaní alebo ťahaní kosačky smerom k sebe postupujte s mimoriadnou opatrnosťou. Vždy si všímajte vaše okolie.** Tým sa znižuje riziko zakopnutia počas prevádzky.
- n) **Nedotýkajte sa čepelí a iných nebezpečných pohyblivých častí, kým sú v pohybe.** Tým sa znižuje riziko zranenia pohyblivými časťami.
- o) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo čistení kosačky sa uistite, že sú všetky vypínače vypnuté a akumulátor je odpojený.** Neočakávaná prevádzka kosačky na trávu môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

#### **DODATOČNÉ PRAVIDLÁ PRE KOSAČKU**

- Za nehody alebo vystavenie iných osôb alebo ich majetku nebezpečenstvu je zodpovedný používateľ
- Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú poškodené čepel, skrutky čepelí a rezný mechanizmus. Vymeňte opotrebované alebo poškodené čepel a skrutky naraz, aby ste zachovali vyváženú. Vymeňte poškodené alebo nečitateľné štítky.
- Udržujte všetky matice, skrutky dotiahnuté, aby ste sa uistili, že výrobok je v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť stroja a v prípade poruchy ho nechajte ihneď opraviť kvalifikovanou osobou; nikdy neotvárajte stroj sami
- Nikdy neprevádzkujte stroj s poškodeným zadným krytom alebo poškodeným košom na trávu
- Pri prevádzke stroja bez koša na trávu sa uistite, že zadný ochranný kryt je v zatvorenej polohe (**nebezpečenstvo poranenia spôsobené rotujúcou**

#### **reznou čepel'ou)**

- Vždy vypnite stroj, vyberte akumulátor a uistite sa, že všetky pohyblivé časti sa úplne zastavia
  - vždy, keď necháte stroj bez dozoru
  - pred odstránením zaseknutého materiálu
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji
  - po náraze na cudzí predmet skontrolujte stroj, či nie je poškodený, a vykonajte opravy pred opätovným spustením a prevádzkou stroja
  - ak stroj začne abnormálne vibrovať, okamžite skontrolujte, či nie je poškodený, vymeňte alebo opravte poškodené časti a skontrolujte a utiahnite všetky voľné časti
- **Ruky a nohy udržujte v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich častí kosačky**
- **Nepribližujte sa k vyhadzovaciemu otvoru**
- Zapnite motor podľa pokynov. Dbajte na to, aby boli vaše nohy ďaleko od reznej čepel
- Nikdy nekoste v bezprostrednej blízkosti ľudí (hlavne nie deti) a zvierat
- Zastavte rezáciu čepel', ak je potrebné výrobok nakloniť kvôli preprave pri prechode cez iné povrchy ako je tráva a pri preprave výrobku do až oblasti, ktorá sa má použiť.
- Pri zapínaní motora výrobok nenakláňajte, s výnimkou prípadu, keď je potrebné výrobok nakloniť na spustenie. V takom prípade ho nenakláňajte viac, ako je nevyhnutne potrebné a zdvihajte iba časť, ktorá je od obsluhy.
- Pri nastavovaní výrobku buďte opatrní, aby ste predišli privretiu prstov medzi pohyblivé čepel a pevné časti výrobku.
- Pred uskladnením nechajte stroj vždy vychladnúť.
- Pri údržbe čepelí si treba uvedomiť, že hoci je zdroj napájania vypnutý, čepel sa môže ešte pohybovať.
- Skontrolujte, či nie je zablokovaná čepel'
  - Aby ste predišli zablokovaniu, udržujte reznú čepel' a kosačku čisté. Pred a po každom použití odstráňte pokosenú trávu, listie, špinu a akékoľvek iné nahromadené nečistoty. Keď dôjde k zablokovaniu, zastavte kosačku a vyberte akumulátor, potom odstráňte nahromadenú trávu a listie na hnacom hriadeľi a ventilátore motora alebo okolo nich (nepoužívajte vodu). Poutierajte kosačku dočista vlhkou handričkou.
- Pred uskladnením vyprázdňte vak na trávu.
- Nikdy nepoužívajte stroj, ak je kábel rukoväte poškodený, nechajte ho vymeniť kvalifikovanou osobou

#### **AKUMULÁTORY**

- **Dodaný akumulátor, ak je v dodávke, je čiastočne nabitý** (aby ste zabezpečili plnú kapacitu akumulátora, pred prvým použitím elektrického náradia ho úplne nabite v nabíjačke)
- **S týmto náradím používajte len nasledujúce akumulátory a nabíjačky**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíjačka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Nepoužívajte akumulátor, keď je poškodený; musí sa vymeniť
- Akumulátor nerozoberajte
- Náradie ani akumulátor nevystavujte dažďu
- Povolená teplota okolia (náradie/nabíjačka/akumulátor):
  - pri nabíjaní 0...+45 °C
  - počas prevádzky -20...+50 °C
  - pri skladovaní -20...+50 °C

#### **VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESŤENÝCH NA NÁRADÍ**

- ④ Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- ⑤ Akumulátory po vhození do ohňa vybuchnú a preto ich

- nevhadzujte do ohňa zo žiadneho dôvodu
- ⑥ Výrobok, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50 °C
- ⑦ Nevhadzujte elektrické náradie a akumulátory do komunálneho odpadu
- ⑧ Dávajte pozor na ostré čepele, po vypnutí náradia sa čepeľ ešte niekoľko sekúnd otáča
- ⑨ **Dávajte pozor na riziko zranenia spôsobeného odletujúcimi úlomkami** (udržiavajte okolostojacich v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru)
- ⑩ Používajte ochranné okuliare a tlmiče hluku na uši
- ⑪ Náradie nevystavujte dažďu
- ⑫ Pred údržbou odpojte akumulátor

## OBSLUHA

- Nabíjanie akumulátora
  - ! prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
- Kontrolka nabitia akumulátora ⑬
  - stlačte tlačidlo kontrolky nabitia akumulátora R, aby sa zobrazil aktuálny stav akumulátora ⑬a
  - ! keď po stlačení tlačidla R ⑬b začne blikať najnižšia úroveň kontrolky nabitia akumulátora, akumulátor je vybitý**
  - ! keď po stlačení tlačidla R ⑬c začnú blikať 2 úrovne kontrolky akumulátora, akumulátor nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty**
- Ochrana akumulátora
  - Náradie sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že
    - **záťaž je príliš vysoká** --> odstráňte záťaž a reštartujte
    - **teplota akumulátora nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty od -20 do +50 °C** --> pri stlačení tlačidla R ⑬c začnú blikať 2 úrovne kontrolky nabitia akumulátora; počkajte, kým sa akumulátor nevráti do povoleného rozsahu prevádzkovej teploty
    - **akumulátor je takmer vybitý (na ochranu pred hlbokým vybitím)** --> nízka úroveň nabitia akumulátora alebo blikajúca nízka úroveň nabitia akumulátora ⑬b sa zobrazuje na kontrolke nabitia akumulátora po stlačení tlačidla R; nabite akumulátor
    - ! keď sa náradie automaticky vypne, nestláčajte hlavný vypínač; akumulátor sa môže poškodiť**
  - Vyberanie/inštalácia akumulátora ⑭
  - Nastavenie výšky rukoväte nástroja ⑮
  - Nastavenie výšky kosenia (30–70 mm) ⑯
    - nastavte rukoväť J tak, že ju zasuniete do otvoru pre požadovanú výšku kosenia. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
  - Bezpečnostný vypínač ⑰
    - Zabraňuje náhodnému zapnutiu stroja
    - zapnite nástroj najskôr stlačením bezpečnostného spínača C a potom stlačením hlavného vypínača B
    - vypnite stroj uvoľnením spúšťacieho spínača B
    - ! čepeľ ešte niekoľko sekúnd rotuje aj po vypnutí nástroja**
  - Automatický vysokorýchlostný režim
    - Keď je kosačka vystavená veľkej záťaži (vysoká, hustá alebo vlhká tráva), môže automaticky aktivovať režim vysokej rýchlosti; môžete si všimnúť odlišný zvuk spôsobený zvýšenou rýchlosťou
  - Návod na obsluhu

- držte kosačku oboma rukami
- presuňte kosačku na okraj trávnik a koste smerom dopredu
- na konci každej otáčky sa vráťte a ešte raz pokoste kúsok predchádzajúceho pokoseného pásu
- ! kosačku používajte len na kosenie suchej trávy**
- udrzte kosačku mimo dosahu pevných predmetov a rastlín
- ! pri kosení vysokej trávy najprv nastavte strihací mechanizmus na maximálnu výšku strihania, až následne nastavte malú výšku strihania**
- ! pri kosení vysokej trávy upravte rýchlosť chôdze**
- Kontrolka naplnenia nádoby na trávu ⑱
  - vyprázdňujte nádobu na trávu G hneď, ako sa klapka F sama sklopí, čo je indikátor, že nádoba na trávu je plná
  - pre optimálny výkon pri zbere trávy pravidelne čistite otvory pod klapkou F ručnou kefkou

## ÚDRŽBA/SERVIS

- Vždy vypnite náradie, vyberte akumulátor a uistite sa, že všetky pohyblivé diely sa úplne zastavili
- Vždy udrzte čistotu náradia
- Po každom použití kosačku očistite kefou a mäkkou utierkou
  - ! nepoužívajte vodu (a hlavne nie vysokotlakové spreje)**
  - z oblasti čepele pomocou dreveného alebo plastového nástroja odstráňte nahromadené kusy nakosenej trávy
- Skladovanie
  - **najprv vyprázdňte nádobu na trávu**
  - pred uskladnením nástroj očistite
  - pri uskladnení na kosačku neumiestňujte iné predmety
  - náradie skladujte vo vnútorných uzavretých priestoroch na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
- Pravidelne kontrolujte, či zberná nádoba na trávu nie je opotrebovaná alebo poškodená
- Pravidelne kontrolujte, či čepele alebo skrutky nie sú opotrebované alebo poškodené; vymieňajte ich všetky naraz, zachováte tak rovnomernosť chodu
- Výmena čepele ⑲
  - ! vyberte akumulátor z náradia a vyberte nádobu na trávu G ⑳d**
  - ! používajte ochranné rukavice**
  - otočte kosačku hore nohami
  - odstráňte/namontujte rezáciu čepeľ pomocou kľúča 13, ako je znázornené na obrázku
  - ! používajte iba náhradné rezacie čepele správneho typu (číslo náhradného dielu SKIL 2610S02013, označené CSD CST 8331178)**
  - pred montážou reznej čepele dôkladne očistite oblasť hriadeľa a spodnú stranu kosačky
- Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
  - pošlite **nerozmontované** náradie spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo do najbližšieho servisného strediska SKIL (zoznam adries servisných stredísk a servisný diagram náradia sú uvedené na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete

na stránke www.skil.com alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu)

### ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

- Nasledujúci zoznam obsahuje príznaky problémov, možné príčiny a opravné postupy (ak pomocou nich nie je možné problém určiť a odstrániť, obráťte sa na vášho predajcu alebo servisné stredisko)

**! vždy vypnite náradie, vyberte akumulátory a uistite sa, že všetky pohyblivé časti sa úplne zastavili**

- ★ Náradie nefunguje
  - vybitý akumulátor -> nabite akumulátor
  - horúci akumulátor -> nechajte akumulátor vychladnúť
  - rezné čepele sú zaseknuté -> odstráňte zaseknutý materiál
  - tráva je príliš vysoká -> zväčšite výšku kosenia a nakloňte kosačku
  - vnútorná chyba -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ Náradie pracuje prerušovane
  - chybné vnútorné káblové prepojenia -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ Kosačka kosí nerovnomerne alebo motor sa namáha
  - príliš nízka výška kosenia -> zväčšite výšku kosenia
  - čepeľ je tupá -> vymeňte čepeľ
  - spodná časť kosačky je veľmi zanesená -> vyčistite kosačku
- ★ Čepeľ nerotuje
  - čepeľ má v ceste prekážku -> odstráňte prekážku
  - matica/skrutka čepele sú povolené -> maticu/skrutku dotiahnite
- ★ Náradie neobvykle vibruje
  - rezná čepeľ je poškodená -> vymeňte reznú čepeľ
  - matica/skrutka čepele sú povolené -> maticu/skrutku dotiahnite

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Len pre krajiny EÚ

- Nevyhadzujte elektrické náradie, príslušenstvo a obaly do komunálneho odpadu
  - v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrické náradie, ktoré dosiahlo koniec svojej životnosti, zbierané oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia
  - symbol ⑦ vám to pripomenie, keď nastane potreba likvidácie

**! pred likvidáciou zaizolujte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu**

## HLUK / VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku tohto nástroja meraná v súlade s normou EN62841 je 73 dB(A) (nejasnosť K = 3 dB) a hladina akustického výkonu 84 dB(A) (nejasnosť K = 1,4 dB) a vibrácie <2,5 m/s<sup>2</sup> (triaxový vektorový súčet; nejasnosť K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Deklarované hodnoty emisií vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku uvedené v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode boli merané v súlade so štandardnou textovou metódou stanovenou normou EN62841 a môžu

sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarované hodnoty emisií vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj pri predbežnom posúdení expozície.

**VAROVANIE!** hodnota emisií vibrácií a hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobov používania náradia. Úroveň vibrácií sa môže zvýšiť nad uvedenú úroveň.

Pri posudzovaní vystavenia vibráciám na určenie bezpečnostných opatrení požadovaných smernicou 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní by sa pri odhade vystavenia vibráciám mali zohľadniť skutočné podmienky používania a spôsob používania náradia vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia.

HR

## Bežična kosilica za travu bez 0125 čеткиce

### UVOD

- Ova je kosilica predviđena samo za košnju kućnog travnjaka
- Provjerite sadrži li pakiranje sve dijelove kako je prikazano na crtežu ③
- Ako dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se svom dobavljaču
- Upute za sklapanje ②
  - redoslijed brojeva na nacrtu odgovara redoslijedu koraka za sklapanje kosilice
- **Prije upotrebe pažljivo pročitate ovaj priručnik s uputama i spremite ga za kasniju upotrebu ④**

### TEHNIČKI PODACI ①

### DIJELOVI ALATA ③

- A** Glavna ručka
- B** Okidačka sklopka
- C** Sigurnosna sklopka
- D** Kabel motornog upravljača
- E** Brzo otpuštanje // prilagodljiva radna visina
- F** Pokazivač napunjenosti kutije za travu
- G** Kutija za travu
- H** Transportna ručka
- J** Bočna ručka za podešavanje visine
- K** Češljevi za travu
- L** Drška kutije za travu
- M** Baterijski poklopac
- N** Baterijski pretinac
- P** Odjeljak za odlaganje
- Q** Ključ
- R** Gumb indikatora razine napunjenosti baterije
- S** Gumb za oslobađanje baterije

## SIGURNOST

### OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI STROJA

**⚠ UPOZORENJE!** Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije u vezi sigurnosti i tehničke podatke isporučene s ovim strojem. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

## SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I SVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Pojam „stroj“ u upozorenjima odnosi se na stroj s napajanjem iz električne mreže (s kabelom) ili na stroj s napajanjem iz baterije (bez kabela).

### 1) SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nezgode.
- b) **Strojeve ne upotrebljavajte u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Strojevi stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada sa strojem.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

### 2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikači stroja moraju odgovarati utičnici. Nemojte raditi preinake na utikaču. Utikače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim strojevima.** Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci.** Rizik od električnog udara je veći ako je tijelo uzemljeno.
- c) **Ne upotrebljavajte stroj za vrijeme kiše i na mokrim mjestima.** To može povećati opasnost od strujnog udara.
- d) **Kabel nemojte upotrebljavati nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje stroja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Kada strojem radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotrebom kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od električnog udara.
- f) **Ako je rad sa strojem u vlažnom području neizbježan, upotrebljavajte napajanje s uređajem za zaštitu od doznog spoja (GFCI).** Upotrebom uređaja za zaštitu od doznog spoja smanjuje se rizik od električnog udara.

### 3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite sa strojem. Nemojte raditi sa strojem ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s strojem može dovesti do teške tjelesne ozljede.
- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protuklizne sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, podizanja**

**ili nošenja stroja provjerite nalazi li se sklopka u isključenom položaju.** Nošenje strojeva s prstom na sklopki ili priključivanje na napajanje strojeva koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.

- d) **Prije uključivanja stroja uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za stezanje.** Ako se ključ za stezanje ili za podešavanje ostavi na rotacijskom dijelu stroja, to može rezultirati tjelesnim ozljedama.
  - e) **Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
  - f) **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
  - g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Uporabom uređaja za sakupljanje prašine mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
  - h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje stroja stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za stroj.** Nemarne radnje mogu rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.
- ### 4) KORIŠTENJE I NJEGA STROJEVA
- a) **Nemojte preopterećivati stroj. Koristite odgovarajući stroj za primjenu.** Propisan stroj bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
  - b) **Ne upotrebljavajte stroj ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki stroj koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
  - c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja strojeva odvojite utikač od izvora napajanja i/ili uklonite baterijski modul, ako je odvojiv.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja stroja.
  - d) **Neaktivan stroj čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s strojem ili ovim uputama da upravljaju strojem.** Strojevi su opasni u rukama neobučениh korisnika.
  - e) **Održavajte strojeve i pribor. Provjerite da pokretni dijelovi nisu nacentrirani ili zaglavljani, da nema polomljenih dijelova i drugih stanja koja mogu utjecati na rad stroja. Ako je stroj oštećen, popravite ga prije uporabe.** Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja stroja.
  - f) **Rezne strojeve održavajte oštroma i čistima.** Propisno održavani rezni strojevi s oštrim reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i njima se lakše upravlja.
  - g) **Stroj, pribor, strojne nastavke i sl., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti.** Upotreba stroja za radnje za koje nije namijenjen može rezultirati opasnim situacijama.
  - h) **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliske ručke i površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.
- ### 5) KORIŠTENJE I NJEGA BATERIJSKOG STROJA
- a) **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip

baterijskog modula može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.

- b) **Strojave upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Upotreba drugih baterijskih modula može izazvati rizik od ozljeda i požara.
- c) **Kad se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbacila baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
- e) **Ne upotrebljavajte baterijski modul ili stroj koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
- f) **Baterijski modul ili stroj ne izlažite vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili stroj nemojte puniti izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- 6) **SERVISIRANJE**
  - a) **Servisiranje stroja prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje koristi samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti stroja.
  - b) **Ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskog modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KOSILICU

- a) **Ne upotrebljavajte kosilicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara groma.
- b) **Dobro provjerite ima li životinja na području na kojemu će se upotrebljavati kosilica.** Kosilica može ozlijediti životinje tijekom rada.
- c) **Dobro pregledajte područje na kojemu ćete upotrebljavati kosilicu i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.** Odbačeni predmeti mogu prouzročiti tjelesnu ozljedu.
- d) **Prije upotrebe kosilice pogledom provjerite da nož i sklop noža nisu istrošeni ili oštećeni.** Oštećeni ili istrošeni dijelovi povećavaju opasnost od ozljede.
- e) **Često provjeravajte da na hvataču trave nema znakova istrošenosti ili oštećenja.** Istrošen ili oštećen hvatač trave može povećati opasnost od ozljeda.
- f) **Držite štitnike na mjestu. Štitnici moraju biti u ispravnom stanju i pravilno montirani.** Štitnik koji je labav, oštećen ili ne radi ispravno može uzrokovati ozljede.
- g) **Svi ulazi zraka za hlađenje moraju biti očišćeni**

**od nečistoća.** Blokirani otvori za zrak i krhotine mogu dovesti do pregrijavanja ili opasnosti od požara.

- h) **Nosite protukliznu i zaštitnu obuću dok upravljate kosilicom. Nemojte rukovati kosilicom bosu ili u otvorenim sandalama.** To smanjuje mogućnost ozljede stopala uslijed kontakta s pokretnim nožem.
- i) **Tijekom rada s kosilicom obavezno nosite duge hlače.** Nezaštićeni dijelovi kože povećavaju vjerojatnost ozljede odbačenim predmetima.
- j) **Ne koristite kosilicu na mokroj travi. Hodajte, nemojte trčati.** Time se smanjuje rizik od klizanja i padanja što može uzrokovati ozljede.
- k) **Ne upotrebljavajte kosilicu na prekomjerno strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada što može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- l) **Kada radite na padinama, budite sigurni u svoje uporište, radite poprečno na površine padina, ne gore ili dolje i budite iznimno oprezni pri promjeni smjera.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada što može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- m) **Budite vrlo oprezni pri vožnji unatrag ili povlačenju kosilice prema sebi. Budite svjesni svoje okoline.** Time se smanjuje rizik od spoticanja tijekom rada.
- n) **Ne dirajte noževe i druge opasne pokretne dijelove dok su u pokretu.** Time se smanjuje rizik od ozljeda pokretnim dijelovima.
- o) **Prilikom uklanjanja zaglavljenoj materijala ili čišćenja kosilice, provjerite jesu li sve sklopke isključene i je li baterija odvojena.** Neočekivani rad kosilice može uzrokovati teške tjelesne ozljede.

## DODATNA PRAVILA ZA KOSILICU

- Korisnik je odgovoran za nezgode i opasnosti prouzročene osobama ili njihovoj imovini
- Upoznajte se s upravljačkim elementima i propisnom uporabom stroja
- Prije upotrebe vizualno provjerite da noževi, vijci noževa i rezni sklopovi nisu istrošeni ili oštećeni. Zamijenite istrošene ili oštećene noževe i vijke u kompletima kako biste održali ravnotežu. Zamijenite oštećene i nečitljive naljepnice.
- Sve matice i vijke održavajte pritegnutima kako biste osigurali da je proizvod u sigurnom radnom stanju.
- Prije svake uporabe provjerite funkciju stroja i u slučaju neispravnosti odmah ga pošaljite na popravak u ovlašteni servis; stroj ne otvarajte sami
- Nemojte rukovati strojem ako je oštećena stražnja zaštita ili kutija za travu
- Kada rukujete strojem bez kutije za travu, stražnja zaštita mora biti u zatvorenom položaju (**opasnost od ozljede izazvane rotirajućim reznim nožem**)
- Isključite stroj, izvadite baterijski modul i pobrinite se da svi pokretni dijelovi budu zaustavljeni
  - kada stroj ostavljate bez nadzora
  - prije čišćenja zaglavljenoj materijala
  - prije provjere, čišćenja ili rada sa strojem
  - nakon udara u strani predmet pregledajte ima li na stroju oštećenja i izvršite popravke prije ponovnog pokretanja i upotrebe stroja
  - ako stroj počne neobičajeno vibrirati, odmah provjerite ima li oštećenja, zamijenite ili popravite oštećene dijelove te provjerite iategnite sve otpuštene dijelove
- **Uvijek držite šake i stopala podalje od okretnih dijelova**
- **Uvijek se držite podalje od otvora za izbacivanje**

- Motor uključujte samo u skladu s uputama i sa stopalima na odgovarajućoj udaljenosti od reznog noža
- Nikada nemojte kositi u blizini osoba (posebno djece) i životinja
- Zaustavite rezni nož ako je potrebno nagnuti proizvod zbog transporta, kada prelazite preko površina koje nisu travnate i prilikom prenošenja proizvoda na mjesto korištenja ili s njega.
- Nemojte nagnjati proizvod kada uključujete motor, osim ako proizvod mora biti nagnut za pokretanje. U tom slučaju nemojte ga nagnjati preko potrebne mjere i podignite samo dio koji je udaljen od rukovatelja.
- Budite oprezni prilikom podešavanja proizvoda kako ne bi došlo do zahvaćanja prstiju između pokretnih noževa i fiksnih dijelova proizvoda.
- Uvijek pustite da se stroj ohladi prije skladištenja.
- Prilikom servisiranja noževa, budite svjesni da se noževi i dalje mogu pomicati iako je izvor napajanja isključen.
- Provjerite da rezni nož nije blokiran  
Kako biste spriječili blokadu, održavajte rezni nož i kućište kosilice čistima. Uklonite pokošenu travu, lišće, prljavštinu i sve ostale nakupljene ostatke prije i nakon svake uporabe. Kada dođe do blokade, zaustavite kosilicu i izvadite bateriju, a zatim uklonite sve naslage trave i lišća na ili oko pogonske osovine i ventilatora motora (nemojte koristiti vodu). Kosilicu obrišite vlažnom krpom.
- Ispraznite vreću za travu prije skladištenja.
- Ne upotrebljavajte stroj kada je kabel ručke oštećen, mora ga zamijeniti kvalificirana osoba

#### BATERIJE

- **Ako se isporučuje, baterija će biti djelomično napunjena** (prije prve upotrebe električnog alata, bateriju napunite do kraja u punjaču baterije kako biste osigurali potpuni kapacitet baterije)
- **S ovim alatom upotrebljavajte samo sljedeće baterije i punjače**
  - Baterija marke SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Punjač marke SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju; oštećenu bateriju potrebno je zamijeniti
- Nemojte rastavljati bateriju
- Alat/bateriju nemojte izlagati kiši
- Dopusštena temperatura okruženja (alat/punjač/baterija):
  - pri punjenju 0... 45 °C
  - tijekom rada -20...+50 °C
  - tijekom skladištenja -20... +50 °C

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU

- ④ Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu
- ⑤ Baterije mogu eksplozirati ako se odlože u vatru, stoga ih nemojte spaljivati
- ⑥ Proizvod/punjač/bateriju čuvajte na mjestima gdje temperatura ne prelazi 50 °C
- ⑦ Električne alate i baterije nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom
- ⑧ Pazite na oštre noževe, nakon isključivanja alata nož se nastavlja okretati nekoliko sekundi
- ⑨ **Obratite pozornost na rizik od ozljeda letećim krhotinama** (promatrače udaljite na sigurnu udaljenost od područja rada)
- ⑩ Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh
- ⑪ Uređaj nikada ne izlažite kiši
- ⑫ Odvojite bateriju prije održavanja

## UPOTREBA

- Punjenje baterije
  - ! **pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
- Indikator razine baterije ⑬
  - pritisnite gumb pokazivača stanja napunjenosti baterije R za prikaz trenutne razine napunjenosti baterije ⑬a
  - ! **kada nakon pritiska na gumb R ⑬b najniža razina pokazatelja razine napunjenosti baterije počne treptati, baterija je prazna**
  - ! **kada nakon pritiska na gumb R ⑬c 2 razine indikatora razine napunjenosti baterije počnu treptati, baterija nije u okviru dopuštenog raspona radne temperature**
- Zaštita baterije
  - Alat se iznenadno isključuje ili se ne može uključiti, kada je
    - **previsoko opterećenje** --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
    - **temperatura baterije nije u okviru dopuštenog raspona radne temperature, između -20 °C i +50 °C** --> 2 razine pokazivača stanja napunjenosti baterije počinju treptati kada pritisnete gumb R ⑬c; pričekajte da se radna temperatura baterije vrati u dopušteni raspon
    - **baterija je gotovo prazna (za zaštitu od dubokog pražnjenja)** --> niska razina baterije ili treptuća niska razina baterije ⑬b prikazuje se putem pokazivača razine napunjenosti baterije nakon pritiska na gumb R; napunite bateriju
    - ! **nemojte dalje pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se alat automatski isključio; time možete oštetiti bateriju**
- Uklanjanje/ugradnja baterije ⑭
- Podešavanje visine ručke alata ⑮
- Podešavanje visine rezanja (30 - 70 mm) ⑯
  - Podesite ručku G postavljanjem u prerez za željenu visinu rezanja. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Sigurnosni prekidač za uključivanje/isključivanje ⑰
  - Sprječava nehotično uključivanje uređaja
  - alat prvo uključite pritiskom na sigurnosni prekidač A, a zatim povucite okidačku sklopku B
  - alat isključite otpuštanjem okidačke sklopke B
  - ! **nakon isključivanja uređaja, nož će se kretati još nekoliko sekundi**
- Automatski način rada pri velikoj brzini
  - Kada je kosilica pod velikim opterećenjem (visoka, gusta ili vlažna trava), može automatski aktivirati način rada pri velikoj brzini; možete primijetiti drugačiji zvuk uzrokovan većom brzinom
- Upute za uporabu
  - držite kosilicu objema rukama
  - postavite kosilicu na rub travnjaka i kosite prema naprijed
  - na kraju reda okrenite kosilicu tako da se sljedeći prolaz malo preklapa s prethodnim
  - ! **kosilicu koristite samo na suhoj travi**
  - kosilicom ne smijete prelaziti preko tvrdih predmeta i biljaka
  - ! **pri košnji duge trave najprije podesite rezni mehanizam na maksimalnu visinu rezanja, a zatim**

na manju

**! pri radu u visokoj travi prilagodite brzinu hodanja**

- Pokazivač napunjenosti kutije za travu <sup>(18)</sup>
  - ispraznite kutiju za travu G čim se preklop F sam spusti, što je znak da je kutija za travu puna
  - za optimalno prikupljanje trave, redovito čistite otvore ispod preklopa F ručnom četkicom

## ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Uvijek isključite uređaj, izvadite baterijski sklop i pobrinite se da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni
- Uređaj uvijek treba biti čist

- Nakon svake upotrebe očistite kosilicu ručnom četkom i mekom krpom

**! nemojte koristiti vodu (posebno ne sprejeve pod tlakom)**

- sabijene otkose trave uklonite s noževa drvenim ili plastičnim alatom

- Čuvanje

- **prvo ispraznite kutiju za travu**

- očistite alat prije skladištenja

- kada je kosilica uskladištena, nemojte na nju stavljati druge predmete

- uređaj spremite unutra na suho i zaključano mjesto nedostupno za djecu

- Redovito provjeravajte ima li na kutiji za travu znakova istrošenosti ili oštećenja
- Redovito provjeravajte istrošene ili oštećene noževe i vijke i uvijek ih mijenjajte u kompletu kako biste osigurali uravnotežen rad

- Zamjena reznog noža <sup>(19)</sup>

**! izvadite bateriju iz alata i uklonite kutiju za travu G <sup>(2)</sup> d**

**! nosite zaštitne rukavice**

- Okrenite kosilicu naopako

- uklonite/montirajte rezni nož ključem 13 kako je prikazano

**! koristite samo zamjenske rezne noževe odgovarajuće vrste (SKIL rezervni dio broj 2610S02013, oznaka CSD CST 8331178)**

- prije montaže reznog noža dobro očistite područje oko osovine i ispod uređaja

- Ako se dogodi da je alat neispravan unatoč pažljivoj proizvodnji i testiranju, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar za električne alate proizvođača SKIL
  - uređaj treba **nerastavljen** predati zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Imajte na umu da je šteta zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom isključena iz jamstva (pogledajte uvjete jamstva proizvođača SKIL na adresi [www.skil.com](http://www.skil.com) ili se obratite svom zastupniku)

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Na sljedećem popisu prikazani su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mjere (ako na taj način ne otklonite problem, obratite se dobavljaču ili servisu)

**! obavezno isključite uređaj, izvadite baterijske module i pobrinite se da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni**

- ★ Alat ne radi

- prazna baterija -> napunite bateriju

- vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi

- rezni noževi su zaglavljani -> uklonite zaglavljani materijal

- trava je previsoka -> povećajte visinu rezanja i nagnite uređaj

- unutarnja greška -> obratite se dobavljaču/servisu

- ★ Alat radi isprekidano

- kvar unutarnjeg ožičenja -> obratite se dobavljaču/servisnoj stanici

- ★ Uređaj grubo reže ili motor teško radi

- visina rezanja je preniska -> povećajte visinu rezanja

- rezni nož je tup -> zamijenite rezni nož

- uređaj je začepljen s donje strane -> očistite uređaj

- ★ Rezni nož se ne okreće

- rezni nož naliječe na prepreku -> uklonite prepreku

- matica/vijak noža su labavi -> pritegnite maticu/vijak noža

- ★ Uređaj nenormalno vibrira

- rezni nož je oštećen -> zamijenite rezni nož

- matica/vijak noža su labavi -> pritegnite maticu/vijak noža

## ZAŠTITA OKOLIŠA

Samo za zemlje EU

- Ne odlažite električne alate, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadnim materijalom

- U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, električni alati koji su dostigli kraj radnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i slati na ekološki prihvatljivo recikliranje

- na to podsjeća simbol <sup>(7)</sup> kada se javi potreba za odlaganjem

**! prije nego bateriju zbrinete u otpad, zaštitite njezine priključke debelom trakom kako biste spriječili kratki spoj**

## BUKA/VIBRACIJE

- Mjerene u skladu s normom EN62841, razina zvučnog tlaka ovoga alata je 73 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB), a razina zvučne snage je 84 dB(A) (nesigurnost K = 1,4 dB) i vibracije su < 2,5 m/s<sup>2</sup> (vektorski zbroj u tri osi; nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)

- Deklarirane ukupne vrijednosti emisije vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke navedene u tehničkim podacima izjavi o sukladnosti izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja u skladu s EN62841 i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

Deklarirana vrijednost emisije vibracija i deklarirana vrijednost emisije buke mogu se upotrijebiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

**Upozorenje!** Vrijednost emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata. Razina vibracija može se povećati iznad navedene razine.

Prilikom procjene izloženosti vibracijama kako bi se utvrdile sigurnosne mjere koje zahtijeva 2002/44/EZ za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate na radnom mjestu, procjena izloženosti vibracijama treba uzeti u obzir stvarne uvjete uporabe i način na koji se alat koristi, uključujući uzimajući u obzir sve dijelove radnog

ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu uz vrijeme aktiviranja.



## Bežična kosilica bez četkica 0125

### UVOD

- Ova kosilica za travu je namenjena samo za košenje trave u domaćinstvu
- Proverite da li pakovanje sadrži sve delove kao što je ilustrovano na crtežu ③
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog prodavca
- Uputstvo za sastavljanje ②
  - redosled brojeva prikazanih na crtežu odgovara redosledu koraka kojih se valja pridržavati prilikom sklapanja kosilice
- **Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik sa uputstvima i sačuvajte ga za buduću upotrebu ④**

### TEHNIČKI PODACI ①

### ELEMENTI ALATA ③

- A Glavna drška
- B Okidač
- C Sigurnosni prekidač
- D Kontrolni kabl za motor
- E Brzo otpuštanje // podesiva radna visina
- F Indikator za punu kutiju sa travom
- G Kutija za travu
- H Ručka za transport
- J Bočna ručica za podešavanje visine
- K Čelije za travu
- L Drška kutije za travu
- M Poklopac baterije
- N Odeljak za bateriju
- P Odeljak za skladištenje
- Q Ključ
- R Dugme indikatora nivoa baterije
- S Dugme za oslobađanje baterije

### BEZBEDNOST

#### OPŠTA UPOZORENJA O BEZBEDNOSTI ZA MAŠINU

**⚠ UPOZORENJE!** Pročitajte sva upozorenja o bezbednosti, sva uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene s ovom mašinom. Nepridržavanje svih dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

#### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆU REFERENCU.

Pojam „mašina“ u upozorenjima označava mašinu (sa žicom) koja se uključuje u utičnicu ili mašinu (bežičnu) na baterije.

#### 1) BEZBEDNOST RADNOG PODRUČJA

- a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju

nesreće.

- b) **Nemojte da rukujete mašinama u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Mašine stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

- c) **Držite decu i posmatrače podalje dok rukujete mašinom.** Ometanja mogu da rezultuju gubitkom kontrole nad alatom.

#### 2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) **Utikači mašine treba da odgovaraju utičnici.**

**Nemojte da modifikujete utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim mašinama.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice umanjice rizik od strujnog udara.

- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i frižideri.**

Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.

- c) **Ne rukujte mašinom po kiši ili u vlažnim uslovima.** To može povećati rizik od strujnog udara

- d) **Ne zloupotrebljavajte kabl.** Nemojte nikada da upotrebljavate kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje mašine iz strujnog napajanja. **Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštirih ivica ili delova koji se kreću.** Oštećeni ili isprepleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

- e) **Kad rukujete mašinom na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru.** Upotreba kabla pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.

- f) **Ako je korišćenje mašine na vlažnom mestu neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (GFCI).** Korišćenje GFCI smanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3) LIČNA BEZBEDNOST

- a) **Budite oprezni, gledajte šta radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite sa mašinom. Nemojte da upotrebljavate mašinu kada ste umorni ili pod uticajem opojnih sredstava, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje dok rukujete mašinama može da rezultuje ozbiljnom telesnom povredom.

- b) **Upotrebljavajte ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, bezbednosne obuće otporne na klizanje, šlema ili zaštite za sluh upotrebljena za odgovarajuće uslove umanjice telesne povrede.

- c) **Sprečite nehotično startovanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja mašine.** Nošenje mašina sa prstom na prekidaču ili napajanje mašina koje imaju uključen prekidač izaziva nesreće.

- d) **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja mašine.** Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo mašine može da izazove telesnu povredu.

- e) **Ne presežite. Celo vreme održavajte pravilno držanje i ravnotežu.** Time ćete da omogućite bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.

- f) **Obucite se prikladno. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Delovi koji se kreću mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.

- g) Ako su priložena sredstva za povezivanje na uređaje za ekstrakciju i prikupljanje prašine, osigurajte da budu spojena i pravilno korišćena.** Upotreba uređaja za prašinu može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
- h) Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu mašina postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti mašina.** Nemaran postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.
- 4) UPOTREBA I NEGA MAŠINE**
- a) Ne silite mašinu. Koristite odgovarajuću mašinu za ono što radite.** Odgovarajuća mašina će da bolje i bezbednije obavi zadatak brzinom za koju je konstruisana.
- b) Nemojte da upotrebljavate mašinu ako se ne uključuje i isključuje pomoću prekidača.** Svaka mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem je opasna i mora se popraviti.
- c) Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite akumulator, ako je odvojiv, iz mašine pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodataka ili skladištenja mašina.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja mašine.
- d) Skladištite mašine koje se ne koriste van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovom mašinom ili ovim uputstvom da rukuju mašinom.** Mašine su opasne u rukama ne kvalifikovanih korisnika.
- e) Održavajte mašine i pribor. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili spojeni, da li ima polomljenih delova i da li postoji stanje koje može da utiče na rad mašine. Ako je mašina oštećena, popravite je pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim mašinama.
- f) Održavajte mašine koje seku ostrim i čistim.** Pravilno održavane mašine za sečenje sa ostrim ivicama za sečenje se ređe zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
- g) Koristite mašinu, dodatke, burgije itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje mašine za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
- h) Održavajte drške i hvatne površine suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvataate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu mašine u neočekivanim situacijama.
- 5) UPOTREBA I NEGA AKUMULATORSKE MAŠINE**
- a) Punjenje obavljajte samo punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip akumulatora može da stvori rizik od požara kad se koristi sa nekim drugim akumulatorom.
- b) Mašine upotrebljavajte samo s baterijama posebno namenjenim za te svrhe.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
- c) Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- d) U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom.**

- Ako slučajno dođe do kontakta, zahvaćena mesta isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt s očima, dodatno potražite pomoć lekara.** Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- e) Ne koristite bateriju ili mašinu koje su oštećene ili modifikovane.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- f) Ne izlažite bateriju ili mašinu vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- g) Pratite sva uputstva za punjenje i ne puniti akumulator ili mašinu izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.
- 6) SERVISIRANJE**
- a) Radove servisiranja mašine prepustite kvalifikovanom servisnom osoblju, koje upotrebljava samo identične zamenske delove.** To će osigurati da bezbednost mašine bude održana.
- b) Nemojte nikada da servisirate oštećene baterije.** Servisiranje akumulatora treba da vrši samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

#### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KOSILICU

- a) Ne koristite kosilicu za travu u lošim vremenskim uslovima, naročito kad postoji rizik od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara munje.
- b) Temeljno pregledajte da li na površini gde ćete koristiti kosilicu za travu ima divljih životinja.** Kosilica tokom rada može povrediti divlje životinje.
- c) Temeljno pregledajte površinu na kojoj ćete koristiti kosilicu za travu i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.** Izbačeni predmeti mogu da izazovu telesnu povredu.
- d) Pre korišćenja kosilice za travu, uvek je vizuelno pregledajte da biste proverili da li su sečiva i sklop sečiva pohabani ili oštećeni.** Pohabani ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.
- e) Često proveravajte da li na hvataču trave ima habanja ili propadanja.** Pohaban ili oštećen hvatač trave može povećati rizik od telesnih povreda.
- f) Držite štitnike na njihovim mestima. Štitnici moraju da budu u radnom stanju i pravilno montirani.** Labav ili oštećen štitnik ili štitnik koji ne funkcioniše ispravno može da dovede do telesnih povreda.
- g) Držite sve ulaze vazduha za hlađenje čistim od prljavštine.** Blokiranje ulazi vazduha i prljavština mogu da dovedu do pregrevanja ili rizika od požara.
- h) Dok rukujete kosilicom za travu, uvek nosite zaštitnu obuću koja se ne klize. Ne koristite kosilicu za travu dok ste bos ili u otvorenim sandalama ili papučama.** To smanjuje šanse za povrede stopala od kontakta sa sečivom u pokretu.
- i) Dok rukujete kosilicom za travu, uvek nosite duge pantalone.** Izložena koža povećava verovatnoću povrede od izbačenih predmeta.
- j) Ne rukujte kosilicom na mokroj travi. Hodajte, nikada ne trčite.** To smanjuje rizik od okliznuća i pada koji može dovesti do telesne povrede.
- k) Ne rukujte kosilicom za travu na prekomerno**

**strmim nagibima.** To smanjuje rizik od gubitka kontrole, okliznuća i pada koji može dovesti do telesne povrede.

- l) Kad radite na nagibima, uvek budite sigurni u položaj nogu, uvek radite popreko nagiba, nikad uzbrdo ili nizbrdo, i budite krajnje oprezni kad menjate smer.** To smanjuje rizik od gubitka kontrole, okliznuća i pada koji može dovesti do telesne povrede.
- m) Budite krajnje oprezni kad idete unazad ili vučete kosilicu prema sebi. Uvek vodite računa o svom okruženju.** To smanjuje rizik od saplitanja tokom rada.
- n) Ne dodirujte sečiva i druge opasne pokretne delove dok su još uvek u pokretu.** Time ćete da umanjite rizik od povreda pokretnim delovima.
- o) Kad vadite zaglavljani materijal ili čistite kosilicu, vodite računa da svi prekiđači za napajanje budu isključeni i da baterija bude odvojena.** Neočekivano uključivanje kosilice može dovesti do ozbiljne telesne povrede.

#### **DODATNA PRAVILA ZA KOSILICU**

- Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti koje se dese drugim ljudima ili njihovoj imovini
- Upoznajte se sa kontrolama i pravilnom upotrebom mašine
- Pre korišćenja, uvek vizuelno pregledajte mašinu da biste proverili da li su sečiva, zavrtnji sečiva i sklop sekača pohabani ili oštećeni. Zamenite pohabana ili oštećena sečiva i zavrtnje u kompletu da biste očuvali balans. Zamenite oštećene ili nečitljive etikete.
- Držite sve navrtnje, zavrtnje i vijke zategnutim da biste bili sigurni da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
- Proverite funkcionisanje mašine pre svake upotrebe i, u slučaju bilo kakvog defekta, odnesite odmah na popravku kod kvalifikovane osobe; nikada ne otvarajte mašinu sami
- Nikad ne rukujte mašinom sa defektnim zadnjim štitnikom ili defektnom kutijom za travu
- Kada rukujete mašinom bez kutije za travu, osigurajte da zadnji štitnik bude u zatvorenom položaju (**rizik od povreda izazvanih rotirajućim reznim sečivom**)
- Uvek isključite mašinu, uklonite bateriju i proverite da li su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili
  - svaki put kad ostavljate mašinu bez nadzora
  - pre uklanjanja zaglavljene materijala
  - pre proveravanja, čišćenja ili rada na mašini
  - nakon udaranja stranog predmeta i da biste pregledali da li na mašini ima oštećenja i popravili ih pre ponovnog startovanja i rukovanja mašinom
  - ako mašina počne abnormalno da vibrira i da biste odmah zatim pregledali da li ima oštećenja, zamenili ili popravili oštećene delove i proverili da li ima labavih delova i zategnuli ih
- **Šake i stopala uvek držite podalje od delova koji se okreću**
- **Uvek se držite podalje od otvora za pražnjenje**
- Uključite motor prema uputstvu, držeći stopala dosta dalje od sečiva
- Nikada ne kosite u neposrednoj blizini drugih lica (naročito dece) i životinja
- Zaustavite sečivo ako treba da nagnete proizvod radi transporta kad prelazite preko površina koje nisu travnate, te kad transportujete proizvod do površine na kojoj ćete ga koristiti i od nje.
- Ne nagnite proizvod dok uključujete motor, osim ako proizvod mora biti nagnut za pokretanje. U tom slučaju, ne nagnite više nego što je apsolutno neophodno i

podignite samo onaj deo koji je dalje od rukovaoca.

- Budite pažljivi tokom podešavanja proizvoda da biste sprečili zarobljavanje prstiju između pokretnih sečiva i fiksni delova proizvoda.
- Uvek ostavite mašinu da se ohladi pre nego što je uskladištite.
- Kad servisirate sečiva, imajte u vidu da, čak i ako je izvor napajanja isključen, sečiva se i dalje mogu pomerati.
- Proverite da li je sečivo blokirano  
Da biste sprečili blokadu, održavajte sečivo i platformu kosilice čistima. Uklonite pokošenu travu, lišće, zemlju i svu ostalu nagomilanu prljavštinu pre i posle svake upotrebe. Kad dođe do blokade, zaustavite kosilicu i izvadite bateriju a zatim uklonite svu nagomilanu travu i lišće na pogonskom vratilu i ventilatoru motora i oko njih (ne koristite vodu). Obrišite kosilicu vlažnom krpom.
- Pre skladištenja ispraznite vreću za travu.
- Nikada nemojte da koristite mašinu ako je kabl drške oštećen; zamenu kabla mora da obavi stručno lice

#### **BATERIJE**

- **Ako je baterija priložena, biće delimično napunjena** (da biste osigurali pun kapacitet baterije, potpuno napunite bateriju u punjaču baterija pre korišćenja električnog alata po prvi put)
- **Isključivo koristite sledeće baterije i punjače sa ovim alatom**
  - SKIL baterija: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL punjač: CR1\*31\*\*\*\*
- Ne koristite bateriju kad je oštećena; treba da je zamenite
- Ne rasklapajte bateriju
- Ne izlažite alat/bateriju kiši
- Dozvoljena temperatura okruženja (alat/punjač/baterija):
  - tokom punjenja od 0 do +45 °C
  - tokom rada od -20 do +50 °C
  - tokom skladištenja od -20 do +50 °C

#### **OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU**

- ④ Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu
- ⑤ Baterije mogu da eksplodiraju kad se bace u vatru, stoga nemojte spaljivati baterije ni zbog kog razloga
- ⑥ Čuvajte proizvod/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50 °C
- ⑦ Ne odlažite električne alate i baterije u kućni otpad
- ⑧ Čuvajte se oštih sečiva; posle isključivanja alata, sečivo će nastaviti da se rotira nekoliko sekundi
- ⑨ **Obratite pažnju na rizik od povreda izazvanih letećim materijalom** (držite prolaznike na sigurnoj udaljenosti od radnog područja)
- ⑩ Nosite sigurnosne naočare i zaštitu sluha
- ⑪ Ne izlažite alat kiši
- ⑫ Odvojite bateriju pre održavanja

#### **UPOTREBA**

- Punjenje baterije  
**! pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač**
- Indikator nivoa baterije ⑬
  - pritisnite dugme indikatora nivoa baterije R da bi se prikazao trenutni nivo baterije ⑬a
  - ! kad najniži nivo indikatora baterije počne da bljeska nakon pritiska na dugme R ⑬b, baterija je prazna**
  - ! kada 2 nivoa indikatora baterije počnu da bljeskaju nakon pritiska na dugme R ⑬c, baterija nije u dozvoljenom opsegu radne temperature**

- **Zaštita baterije**  
Alat se iznenada isključuje ili ne može da se uključi u sledećim okolnostima
  - **opterećenje je preveliko** --> uklonite opterećenje i ponovo pokrenite
  - **temperatura baterije nije u dozvoljenom opsegu radne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 nivoa na indikatoru nivoa baterije počinju da bljeskaju kad pritisnete dugme R ⑬c; sačekajte dok se baterija ne vrati u dozvoljeni opseg radne temperature
  - **baterija je skoro prazna (za zaštitu od prekomernog pražnjenja)** --> nizak nivo baterije ili bljeskanje za nizak nivo baterije ⑬b se prikazuje na indikatoru za nivo baterije kad se pritisne dugme R; napunite bateriju
- ! **prestanite da pritiskate prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja alata jer možete oštetiti bateriju**
- Uklanjanje/installiranje baterije ⑭
- Podešavanje visine drške alata ⑮
- Podešavanje visine sečenja (30-70 mm) ⑯
  - podesite dršku J postavljanjem u otvor za željenu visinu sečenja. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Sigurnosni prekidač za uključivanje/isključivanje ⑰  
Sprečava slučajno uključivanje alata
  - uključite alat tako što ćete najpre pritisnuti sigurnosni prekidač C, a zatim povući okidač B
  - isključite alat tako što ćete otpustiti okidač B
- ! **posle isključivanja, sečivo će rotirati još nekoliko trenutaka**
- Automatski režim velike brzine  
Kad je kosilica pod velikim opterećenjem (visoka, gusta ili vlažna trava), ona može automatski da aktivira režim velike brzine; možda ćete primetiti drugačiji zvuk izazvan povećanom brzinom
- Uputstvo za rukovanje
  - držite kosilicu obema rukama
  - postavite kosilicu na rub travnjaka i kosite krećući se napred
  - kod svakog zaokreta vratite se unazad, uz blago preklapanje sa prethodnim tragom košenja
- ! **kosilicu koristite isključivo na suvoj travi**
- kosilicu držite podalje od čvrstih predmeta i biljaka
- ! **za košenje visoke trave, najpre podesite mehanizam za sečenje na maksimalnu visinu sečenja, a zatim ga spustite**
- ! **prilagodite tempo hodanja kada kosite visoku travu**
- Indikator pune kutije za travu ⑱
  - ispraznite kutiju za travu G čim se poklopac F spusti sam od sebe, ukazujući da je kutija za travu puna
  - za optimalne performanse prikupljanja trave, redovno čistite rupe ispod poklopa F ručnom četkom

## ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Uvek isključite alat, uklonite bateriju i proverite da li su se zaustavili svi pokretni delovi
- Uvek održavajte čistoću alata
- Posle svake upotrebe očistite kosilicu ručnom četkom i mekom tkaninom
- ! **ne koristite vodu (pogotovo mlazove pod visokim**

### pritisnom)

- drvenim ili plastičnim oruđem uklonite otkose trave sabijene oko oštrice
- Skladištenje
  - **prvo ispraznite kutiju za travu**
  - očistite alat pre skladištenja
  - tokom skladištenja, na kosilicu nemojte stavljati druge predmete
  - skladištite alat u zatvorenom prostoru, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
- Redovno proveravajte da li je kutija za travu pohabana ili oštećena
- Redovno proveravajte da li su sečiva i zavrtnji pohabani ili oštećeni i zamenite ih u kompletu da biste očuvali ravnotežu
- Zamena sečiva ⑲
  - ! **izvadite bateriju iz alata i skinite kutiju za travu G ②d**
  - ! **nosite zaštitne rukavice**
  - okrenite kosilicu naopačke
  - uklonite/montirajte sečivo pomoću ključa 13 kako je ilustrovano
  - ! **koristite samo zamenska sečiva odgovarajućeg tipa (SKIL broj rezervnog dela 2610S02013, oznaka CSD CST 8331178)**
  - temeljno očistite oblast osovine i donju stranu alata pre montiranja reznog sečiva
- Ako se alat pokvari i pored pažljivih postupaka proizvodnje i testiranja, popravak treba da obavi SKIL servisni centar za električne alate
  - pošaljite **nerasklopljen** alat zajedno sa dokazom kupovine svom prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese kao i servisni dijagram alata su navedeni na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Napominjemo da je šteta uzrokovana preopterećenjem ili nepravilnim rukovanjem alatom isključena iz garancije (za uslove SKIL garancije pogledajte [www.skil.com](http://www.skil.com) ili upitajte svog prodavca)

### REŠAVANJE PROBLEMA

- Na spisku koji sledi dati su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mere (ukoliko ovim putem problem ne bude identifikovan i rešen, obratite se prodavcu ili servisu)
  - ! **uvek isključite alat, uklonite baterije i proverite da li su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili**
- ★ **Alat ne radi**
  - baterija prazna -> napunite bateriju
  - vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
  - sečiva zaglavljena -> očistite zaglavljenu materijal
  - trava previsoka trava -> povećajte visinu rezanja i nagnite alat
  - unutrašnja greška -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ **Alat radi isprekidano**
  - unutrašnje ožičenje je defektno -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ **Alat ostavlja neravnomerno pokošenu površinu ili se motor napreže**
  - visina rezanja preniska -> povećajte visinu rezanja
  - tupo režno sečivo -> zamenite režno sečivo
  - donja strana alata je mnogo začepljena -> očistite alat
- ★ **Sečivo se ne rotira**
  - režno sečivo zaglavljeno -> uklonite prepreku
  - navrtka/zavrtanj sečiva labav -> pritegnite navrtku/

zavrtanj sečiva

- ★ Alat vibrira nenormalno
  - rezno sečivo oštečeno -> zamenite rezno sečivo
  - navrtka/zavrtanj sečiva labav -> pritegnite navrtku/zavrtanj sečiva

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Samo za zemlje EU

- Električne alate, pribor i ambalažu ne odlažite u kućne odpadke
  - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o odpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su došli do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljeni zasebno i odneti u ekološki pogon za reciklažu
  - simbol ⑦ će vas podsetiti na to kad dođe do potrebe za odlaganjem na otpad
- ! **pre odlaganja u otpad zaštitite terminale baterije debelom lepljivom trakom da biste sprečili kratki spoj**

## BUKA/VIBRACIJA

- Mereno u skladu sa EN62841, nivo zvučnog pritiska ovog alata je 73 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB), nivo zvučne snage je 84 dB(A) (nesigurnost K = 1,4 dB), a vibracije su <2,5 m/s<sup>2</sup> (troosni vektorski zbir; nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Vrednosti emisije vibracija i vrednost(i) emisije buke navedene u tehničkim podacima i izjavi o usaglašenosti izmerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja u skladu sa normom EN62841 i mogu da se upotrebljavaju za poređenje jednog alata sa drugim. Navedena vrednost emisije vibracija i navedena(e) vrednost(i) emisije buke mogu da se upotrebljavaju i za preliminarnu procenu izloženosti.  
**Upozorenje!** Vrednost emisija vibracija i buke tokom stvarne upotrebe električnog alata može da se razlikuje od deklarisanе vrednosti u zavisnosti od načina na koje se alat koristi. Nivo vibracija može da bude iznad navedenog nivoa.  
Prilikom procene izloženosti vibracijama radi određivanja bezbednosnih mera koje zahteva Direktiva 2002/44/EZ radi zaštite osoba koje redovno rade sa električnim alatima, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir stvarne uslove upotrebe i način na koji se alat upotrebljava, uzimajući u obzir sve delove radnog ciklusa, kao što su vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu, dodatno uz vreme okidanja.

(SLO)

## Bezkrtačna akumulatorska vrtna kosilnica 0125

### UVOD

- Ta vrtna kosilnica je namenjena samo košnji domaće trate.
- Preverite, ali so v paketu vsi deli, kot je prikazano na sliki ③.
- V primeru manjkajočih ali okvarjenih delov se obrnite na

prodajalca

- Navodila za sestavljanje ②
  - Zaporedje števil na sliki se ujema z zaporedjem korakov za sestavljanje vrtnе kosilnice.
- **Pred uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo ④.**

## TEHNIČNI PODATKI ①

### DELI ORODJA ③

- A Glavni ročaj
- B Stikalo za vklop/izklop
- C Varnostno stikalo
- D Krmilni kabel motorja
- E Hitra sprostitev/nastavljiva delovna višina
- F Indikator za polno posodo za travo
- G Posoda za travo
- H Ročica za transport
- J Stranski ročaj za nastavitev višine
- K Krtače za travo
- L Ročaj posode za travo
- M Pokrov baterije
- N Prostor za baterije
- P Prostor za shranjevanje
- Q Ključ
- R Gumb indikatorja napolnjenosti baterije
- S Gumb za sprostitve baterije

## VARNOST

### SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA NAPRAVE

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi tej napravi.** Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

### VSA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Izraz »stroj« v opozorilih se nanaša na stroj, ki ga poganja električni tok (žični), ali na baterijski (brežžični) stroj.

#### 1) VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- Naprav ne upravljajte v eksplozivnih atmosferah, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Naprave ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- Med uporabo naprave poskrbite, da otroci in mimoidoči ne bodo v bližini.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

#### 2) ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči stroja se morajo prilegati vtičnicam. Vtiči nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi napravami ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi**

- površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Stroja ne uporabljajte v dežju ali mokrih pogojih.** To lahko poveča nevarnost električnega udara.
- d) **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklop stroja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje za električni udar.
- e) **Pri upravljanju stroja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če je uporaba stroja na vlažnem mestu neizogibna, uporabite stikalo za prekinitev napajanja pri najmanjšem okvarnem toku (GFCI).** Uporaba stikala bo zmanjšala nevarnost električnega udara.
- 3) OSEBNA VARNOST**
- a) **Med uporabo stroja bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Naprave ne uporabljajte, kadar ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med upravljanjem strojev lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Če v določenih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, zaščitna obutev z nedersečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenamerni zagon. Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem naprave se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Prenašanje strojev s prstom na stikalu ali vklop strojev pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
- d) **Pred vklopom stroja odstranite vse nastavitvene ključe ali izvijače.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- g) **Če imate naprave za odsesavanje in zbiranje prahu, ki jih lahko priključite, se prepričajte, da so pravilno priključene in uporabljene.** Uporaba naprav za odstranjevanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) **Čeprav dobro poznate napravo zaradi pogoste uporabe, ne postanite brezbrizni in ne prezrite varnostnih načel uporabe naprave.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.
- 4) UPORABA IN NEGA NAPRAVE**
- a) **Stroja ne preobremenjujte.** Uporabite napravo, ki je primerno za vaše delo. Ustrezen stroj bo nalogo opravil bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bil zasnovan.
- b) **Stroja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Vsaka naprava, ki je ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarna in jo je treba popraviti.
- c) **Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem stroja izključite vtič iz vira napajanja in/ali iz stroja odstranite baterijski sklop, če ga je mogoče odstraniti.** Take preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona naprave.
- d) **Neaktivne naprave hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi napravo upravljale osebe, ki naprave ali teh navodil ne poznajo.** Stroji so nevarni v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- e) **Poskrbite za vzdrževanje naprave in dodatne opreme. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali povezani, ali so deli polomljeni oziroma obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje naprave. Če je stroj poškodovan, ga pred uporabo popravite.** Veliko nesreč povzročijo slabo vzdrževani stroji.
- f) **Rezalne naprave naj bodo vedno nabrušene in čiste.** Pravilno vzdrževane rezalne naprave z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzorovati.
- g) **Napravo, dodatno opremo, dele naprave itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste napravo uporabljali za postopke, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in upravljanja naprave v nepričakovanih situacijah.
- 5) UPORABA IN NEGA STROJEV NA BATERIJE**
- a) **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskih sklopov, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto baterijskih sklopov.
- b) **Stroje uporabljajte samo s predpisano vrsto akumulatorja.** Uporaba katerih koli drugih baterijskih sklopov lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
- c) **Ko baterijski sklop ni v uporabi, ga hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med enim in drugim kontaktom.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterijskega sklopa lahko povzroči opeklino ali požar.
- d) **Ob zlorabi baterijskega sklopa lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterijskega sklopa, lahko povzroči draženje ali opeklino.
- e) **Ne uporabljajte akumulatorja ali stroja, ki je poškodovan ali spremenjen.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko vedejo nepredvidljivo, kar lahko vodi v požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- f) **Akumulatorja ali stroja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali stroja zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja

ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.

#### 6) **SERVIS**

- a) **Stroj naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti naprave.
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanega akumulatorja.** Servis baterijskih sklopov naj izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

### **VARNOSTNA OPOZORILA ZA VRTNO KOSILNICO**

- a) **Vrtne kosilnice ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost strele.** S tem boste zmanjšali možnost udara strele.
- b) **Temeljito preglejte, ali so na območju, kjer boste uporabljali vrtno kosilnico, prostoživeče živali in rastline.** Med delovanjem lahko vrtna kosilnica poškoduje prostoživeče živali.
- c) **Območje, kjer boste uporabljali vrtno kosilnico, temeljito preglejte in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** Takšni predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.
- d) **Pred uporabo vrtno kosilnice vedno vizualno preverite, ali rezilo in sklop rezil nista obrabljena ali poškodovana.** Zaradi izrabljenih ali poškodovanih delov je nevarnost telesnih poškodb večja.
- e) **Zbiralnik trave redno preverjajte za obrabo ali razpad.** Obrabljen ali poškodovan zbiralnik trave lahko poveča tveganje telesnih poškodb.
- f) **Varovala naj bodo nameščena. Varovala morajo biti v delovnem stanju in pravilno nameščena.** Varovalo, ki je ohlapno, poškodovano ali ne deluje pravilno, lahko povzroči telesne poškodbe.
- g) **Poskrbite, da bodo odprtine za zračenje čiste.** Zamašeni dovodi zraka in smeti lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.
- h) **Med uporabo vrtno kosilnice vedno nosite zaščitno obutev z nedorsečim podplatom.** Vrtne kosilnice ne upravljajte bos, ali kadar imate obute odprte sandale. To zmanjšuje možnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočim rezilom.
- i) **Med uporabo vrtno kosilnice vedno nosite dolge hlače.** Izpostavljena koža povečuje verjetnost poškodb zaradi izvrženih predmetov.
- j) **Vrtne kosilnice ne uporabljajte v mokri travi. Hodite, nikoli ne tecite.** To zmanjšuje nevarnost zdrsa in padca, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb.
- k) **Vrtne kosilnice ne uporabljajte na preveč strmih pobočjih.** To zmanjšuje nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb.
- l) **Pri delu na pobočjih vedno pazite na ravnotežje, vedno delajte poševno po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol, in bodite izredno previdni pri menjavanju smeri.** To zmanjšuje nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb.
- m) **Pri vzvratnem premikanju ali ob potegu vrtno kosilnice proti sebi bodite izjemno previdni. Vedno bodite pozorni na svojo okolico.** To zmanjša nevarnost spotikanja med delovanjem.
- n) **Ne dotikajte se rezil in drugih nevarnih gibljivih delov, ko se še premikajo.** To zmanjšuje nevarnost

poškodb zaradi premikajočih delov.

- o) **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali čiščenju vrtno kosilnice se prepričajte, da so vsa napajalna stikala izklopljena in da je baterijski sklop odklopljen.** Nepričakovano delovanje vrtno kosilnice lahko povzroči resne telesne poškodbe.

### **DODATNA PRAVILA ZA VRTNO KOSILNICO**

- Uporabnik je odgovoren za nezgode ali nevarnosti, ki so izpostavljene druge osebe ali njihova lastnina
  - Seznanite se s kontrolniki in pravilno uporabo naprave.
  - Pred uporabo napravo preglejte za obrabo ali poškodbe rezil, vijakov rezil in sklopa rezila. Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake zamenjajte hkrati, da ohranite uravnoteženost naprave. Zamenjajte poškodovane ali neberljive oznake.
  - Vse matice in vijaki naj bodo trdno priviti, da boste zagotovili varno delovno stanje izdelka.
  - Pred vsako uporabo in po morebitnih udarcih preverite pravilno delovanje naprave. Ob okvari naj napravo takoj popravi ustrezno usposobljen strokovnjak. Naprave ne odpirajte sami.
  - Naprave ne uporabljajte ob poškodovanem zadnjem varovalu ali posodi za travo.
  - Pri delu z napravo brez nameščene posode za travo zagotovite, da je zadnje varovalo v zaprtem položaju (**nevarnost poškodb zaradi vrtečega se rezila**).
  - Napravo vedno izklopite, odstranite baterijo in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma ustavili:
    - kadar koli pustite napravo brez nadzora
    - preden očistite zagozdeni material
    - pred pregledom, čiščenjem ali delom na napravi
    - po udarcu v tujek, prav tako napravo preglejte za poškodbe ter jih odpravite pred ponovnim zagonom in upravljanjem naprave;
    - če naprava začne nenormalno vibrirati, jo takoj preverite za poškodbe, zamenjajte ali popravite poškodovane dele ter preverite in privijte morebitne zrahljane dele.
  - **Z rokami in nogami se nikoli ne približujte vrtečim se delom vrtno kosilnice.**
  - **Izogibajte se odprtini za izmet.**
  - Motor vklopite po navodilih, pri tem pa stojte čim dlje od rezila.
  - Nikoli ne kosite v neposredni bližini oseb (zlasti otrok) in živali.
  - Ustavite rezilo, če je treba izdelek nagniti za transport pri prečkanju površin, ki niso trava, in pri transportu izdelka na in z območja košnje.njegove uporabe.
  - Pri zagonu motorja ne nagibajte izdelka, razen če je izdelek treba nagniti za zagon. V tem primeru ga ne nagnite bolj kot je nujno potrebno in dvignite samo del, ki je odmaknjen od upravljavca.
  - Med prilagajanjem izdelka bodite previdni, da preprečite ujetost prstov med premikajoča rezila in fiksne dele izdelka.
  - Preden napravo shranite, vedno počakajte, da se ohladi.
  - Pri servisiranju rezil se zavedajte, da tudi če je vir napajanja izključen, se lahko rezila še vedno premikajo.
  - Preverite, ali je rezilo zamašeno.
- Da preprečite nastanek blokade, vzdržujte rezilo in zgornji del kosilnice čista. Pred in po vsaki uporabi odstranite pokošeno travo, listje, umazanijo in druge nakopičene ostanke. Ko pride do blokade, ustavite kosilnico in odstranite baterijo, nato pa odstranite vso nakopičeno travo in listje na ali okoli pogonske gredi

in ventilatorja motorja (ne uporabljajte vode). Kosilnico obrišite z vlažno krpo.

- Pred shranjevanjem izpraznite vrečo za travo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če je kabel ročaja poškodovan. Kabel naj zamenja usposobljena oseba.

#### BATERIJE

- **Baterija, če je priložena, je delno napolnjena** (če želite zagotoviti polno zmogljivost baterije, baterijo pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom za baterijo).
- **S tem orodjem lahko uporabljate samo naslednje baterije in polnilnike.**
  - Baterija SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Polnilnik SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Če je baterija poškodovana, je ne uporabljajte; treba jo je zamenjati
- Baterije ne razstavljajte
- Orodja/baterije ne izpostavljajte dežju
- Dovoljena temperatura okolice (orodje/polnilnik/baterija):
  - Pri polnjenju od 0 do 45 °C
  - Pri delovanju od 20 do 50 °C
  - pri skladiščenju od -20 do + 50 °C

#### RAZLAGA SIMBOLOV NA ORODJU

- ④ Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ⑤ Akumulatorji lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte
- ⑥ Izdelek/polnilnik/baterijo shranjujte v prostoru, kjer temperatura ne bo presegla 50 °C
- ⑦ Ne odstranjujte električnega orodja in baterije skupaj z gospodinjstskimi odpadki
- ⑧ Bodite previdni glede ostrih rezil, saj se po izklopu orodja njegovo rezilo še nekaj časa vrti.
- ⑨ **Bodite pozorni na nevarnost poškodb zaradi letečih odpadkov** (mimoidoči naj bodo na varni razdalji od delovnega območja).
- ⑩ Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh
- ⑪ Orodja ne izpostavljajte dežju
- ⑫ Pred vzdrževalnimi deli odklopite baterijo

#### UPORABA

- Polnjenje baterije  
**! Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku**
- Indikator napoljenosti baterije ⑬
  - Pritisnite gumb indikatorja napoljenosti baterije R, da prikazete trenutno raven napoljenosti baterije ⑬a
  - ! Ko najnižja raven indikatorja baterije začne utripati po pritisku na gumb R ⑬b, baterija je prazna.**
  - ! Ko po pritisku gumba R ⑬c začneta utripati 2 stopnji indikatorja baterije, se baterija ne nahaja v dovoljenem temperaturnem obsegu.**
- Zaščita baterije  
Orodje se nenadoma izklopi ali pa ga ni mogoče vklopiti, ko
  - **previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova
  - **Temperatura baterije ni v dovoljenem temperaturnem območju delovanja od -20 do +50 °C** --> 2 stopnji indikatorja napoljenosti baterije začneta utripati ob pritisku na gumb U ⑬c; počakajte, da se baterija vrne v dovoljeno temperaturno območje.
  - **Baterija je skoraj prazna (za zaščito pred globokim praznjenjem)** --> nizka raven napoljenosti baterije

ali utripajoča nizka raven napoljenosti baterije ⑬b se prikaže ob pritisku na gumb U; napolnite baterijo.

**! Po samodejnem izklopu ne pritiskajte stikala za vklop/izklop; baterija se lahko poškoduje**

- Odstranjevanje/namesčanje baterije ⑭
- Nastavitev višine ročaja orodja ⑮
- Prilagoditev višine rezanja (30–70 mm) ⑯
  - Ročaj J nastavite tako, da ga vstavite v režo za želeno višino košenja. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Varnostno stikalo za vklop/izklop ⑰  
Ščiti orodje pred nenamernim izklopom
  - Orodje vklopite tako, da najprej pritisnete varnostno stikalo C in nato povlečete še sprožilno stikalo B.
  - Orodje izklopite tako, da izpustite sprožilno stikalo B.
- ! Po izklopu orodja se njegovo rezilo še nekaj časa vrti.**
- Samodejni način visoke hitrosti  
Ko je kosilnica pod veliko obremenitvijo (visoka, gosta ali vlažna trava), se lahko samodejno aktivira način visoke hitrosti. Opazili boste drugačen zvok, ki ga povzroča povečana hitrost.
- Navodila za uporabo
  - Kosilnico vselej držite z obema rokama.
  - Kosilnico zapeljite na rob trate in kosite v smeri naprej.
  - Ob vsakem zaključenem obratu spremenite smer in kosite malo prek prejšnjega pasu košnje.
- ! Kosilnico uporabljajte zgolj za košnjo suhe trave.**
  - Kosite zunaj dosega trdnih predmetov in rastlin.
- ! Za košnjo visoke trave najprej rezalni mehanizem nastavite na najvišjo višino rezanja, nato pa na nižjo.**
- ! Pri košenju visoke trave prilagodite hitrost hoje.**
- Indikator za polno posodo za travo ⑱
  - Posodo za travo G izpraznite, ko se zavihek F samodejno spusti, kar označuje, da je posoda za travo polna.
  - Za optimalno pobiranje trave redno čistite odprtine pod zavihkom F z ročno krtačo.

#### VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje vedno izklopite, odstranite baterijo in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavili
- Orodje naj bo vedno čisto
- Po vsaki uporabi kosilnico očistite z ročno krtačko in mehko krpo  
**! Za čiščenje ne uporabljajte vode (zlasti visokotlačnih curkov vode).**
  - Z lesenim ali plastičnim pripomočkom z rezil odstranite stisnjene ostanke pokošene trave.
- Shranjevanje
  - **Najprej izpraznite posodo za travo.**
  - Pred shranjevanjem orodje očistite.
  - Med shranjevanjem na kosilnico ne polagajte nobenih predmetov.
  - Orodje shranjujte v zaprtem prostoru na suhem mestu in izven dosega otrok
- Redno pregledujte posodo za travo zaradi morebitne obrabe ali poškodb.
- Rezila in vijake redno pregledujte zaradi morebitne obrabe in poškodb ter jih zamenjajte v kompletu, da ohranite ravnovesje.

- Menjava rezila ①
- ! **Odstranite baterijo iz orodja in odstranite posodo za travo G ② d.**
- ! **Nosite zaščitne rokavice**
- Kosilnico obrnite z zgornjim delom navzdol.
- Rezilo odstranite/namestite z ključem 13, kot je prikazano.
- ! **Uporabljajte le nadomestna rezila ustreznega tipa (številka rezervnega dela SKIL 2610S02013, z oznako CSD CST 8331178)**
- Pred namestitvijo rezila temeljito očistite območje gredi in spodnjo stran orodja.
- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščenca za popravila električnih orodij SKIL
- **nerazstavljeno** napravo pošljite skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo servisno delavnico SKIL (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Zavedajte se, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve orodja ali nepravilne rabe (več informacij o garancijskih pogojih družbe SKIL najdete na spletnem mestu [www.skil.com](http://www.skil.com) lahko pa se pozanimajte pri vašem prodajalcu)

#### ODPRAVLJANJE TEŽAV

- Na naslednjem seznamu so navedeni znaki težav, možni vzroki in ustrezni ukrepi za odpravljanje težav (če to ne pripomore k odkrivanju in odpravljanju težav, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno delavnico)
- ! **Orodje vedno izklopite, odstranite baterijo in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavili.**
- ★ Orodje ne deluje.
  - prazna baterija -> napolnite baterijo
  - Vroča baterija -> pustite, da se baterija ohladi
  - Zataknjena rezila -> odstranite zataknen material.
  - Previsoka trava -> povečajte višino rezanja in nagnite orodje.
  - Notranja napaka -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Orodje deluje s prekinitevami
  - Okvara notranjih žic -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Orodje ne zagotavlja ravne površine ali pa je motor preobremenjen.
  - Prenizka višina rezanja -> povečajte višino rezanja.
  - Rezilo je topo -> zamenjajte rezilo.
  - Močno zamašena spodnja stran orodja -> očistite orodje.
- ★ Rezilo se ne vrti.
  - Vrtenje rezila je ovirano -> odstranite oviro.
  - Zrahljana matica/vijak rezila -> pričvrstite matico/vijak rezila.
- ★ Orodje vibrira nenormalno.
  - Poškodovano rezilo -> zamenjajte rezilo.
  - Zrahljana matica/vijak rezila -> pričvrstite matico/vijak rezila.

#### OKOLJE

Samo za države EU

- Električnega orodja, pribora in embalaže ne odstranjujte skupaj z gospodinjiskimi odpadki

- V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električno orodje ob koncu njegove življenjske dobe ločeno zbirati in ga predati v postopek okoliju prijaznega recikliranja
- Simbol ⑦ vas bo na to spomnil, ko bo treba odstraniti odpadke.
- ! **pred odlaganjem zaščitne priključke baterije z debelim trakom, da preprečite kratak stik**

#### HRUP/VIBRIRANJE

- Raven zvočnega tlaka tega orodja, ki je bila izmerjena v skladu s standardom EN62841, je 73 dB(A) (odstopanje K = 3 dB), raven zvočne moči je 84 dB(A) (odstopanje K = 1,4 dB), skupne vrednosti vibracij < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triosna vektorska vsota; odstopanje K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Deklarirane vrednosti emisij vibracij in deklarirane vrednosti emisij hrupa, navedene v tehničnih podatkih in izjavi o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno besedilno metodo, ki jo določa standard EN62841, in se lahko uporabljajo za primerjavo enega orodja z drugim.

Navedena vrednost emisij vibracij in deklarirana vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

**Opozorilo!** Količina vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti glede na način uporabe orodja. Raven vibracij se lahko poveča nad navedeno raven. Pri ocenjevanju izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki redno uporabljajo električno orodje pri zaposlovanju, je treba upoštevati oceno izpostavljenosti vibracijam, dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh delov delovnega cikla, kot so čas, ko je orodje izklopljeno in ko deluje v prostem teku poleg časa sprožitve.

EST

#### Harjadeta ja juhtmeta muruniiduk

0125

#### SISSEJUHATUS

- See muruniiduk on mõeldud ainult koduseks muruniitmiseks
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kõiki joonisel näidatud osi ③
- Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga
- Paigaldusjuhised ②
  - joonisel esitatud numbrite järjekord vastab sammude järjekorrale, mida tuleb niiduki kokkupanemisel järgida
- **Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles** ④

#### TEHNILISED ANDMED ①

#### TÖÖRIISTA OSAD ③

A Põhikäepide

- B Päästiklüliti
- C Ohutuslüli
- D Mootori juhtkaabel
- E Kiirvabastus // reguleeritav töötamiskõrgus
- F Täis kogumiskasti näidik
- G Kogumiskast
- H Transpordikäepide
- J Külgakäepide kõrguse reguleerimiseks
- K Heinakammid
- L Muru kogumiskasti käepide
- M Akukate
- N Aku-/patareipesa
- P Hoiuruum
- Q Mutrivõti
- R Aku laetuse taseme märgutule nupp
- S Akuvabastusnupp

## OHUTUS

### SEADME ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

**⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik seadmega kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed.** Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

### SÄILITAGE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED HILISEMAKS KASUTUSEKS.

Hoiatustes olev mõiste „masin“ viitab teie vooluvõrguga juhitavale (juhtmega) masinale või akutoitega (juhtmeta) masinale.

#### 1) TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- a) Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini või pimedad alad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Ärge kasutage masinaid plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub nt tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c) Masinaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

#### 2) ELEKTRILINE OHUTUS

- a) Masinad tuleb ühendada sobivasse pistikupesasse. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage pistikuadaptereid koos maandatud masinatega. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, katted, külmikud). Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- c) Ärge kasutage masinat vihas ega niisketes tingimustes. See võib suurendada elektrilöögi ohtu
- d) Ärge kahjustage juhet. Ärge kasutage juhet masina kandmiseks või juhtme pistikut eemaldamiseks. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemete, õli, teravate servade või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- e) Masinaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustes sobivat pikendusjuhet. Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f) Kui peate kindlasti seadet märjas kohas kasutama, kasutage tööallikat, millel on rikkevoolukaitselüli (GFCI). Rikkevoolukaitselüli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### 3) ISIKLIK OHUTUS

- a) Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all. Isegi hetkeline tähelepanematus masina kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
  - b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmu maski, mittelibisevate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
  - c) Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis. Seadmete kandmine sõrme lülitil hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.
  - d) Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Tööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
  - e) Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada. Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.
  - f) Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
  - g) Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses. Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
  - h) Isegi kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid. Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.
- #### 4) MASINA KASUTAMINE JA HOOLDUS
- a) Ärge avaldage seadmele jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista. Sobiva masinaga sobival kiirusel töötades saate töö tehtud kiiresti ja ohutult.
  - b) Ärge kasutage seadet, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada. Tööriist, mille lüliti ei tööta, on ohtlik ja tuleb parandada.
  - c) Eemaldage pistik vooluvõrgust ja/või aku seadme küljest, kui see on eemaldatav, enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist. Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate tööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
  - d) Hoidke seisvaid tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage tööriista kasutada isikutel, kes ei tunne tööriista ega neid juhiseid. Tööriistad on väljaõppeta isikute käes ohtlikud.
  - e) Hooldage nii elektritööriistu kui tarvikuid. Kontrollige, kas komponendid on korrektselt

joondatud ja ega ükski osa paindunud pole ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid masina omadusi mõjutada. Kui see on kahjustatud, laske masin enne kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on kehvasti hooldatud tööriistad.

- f) **Hoidke lõiketööriistad teravatena ja puhtana.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõiketööriistad ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- g) **Kasutage seadet, selle tarkvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Masina mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad puhtad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva kuumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad tööriista ohutut kasutamist ning ootamatutes olukordades käsitsemist.
- 5) **AKUSEADME KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadureid.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuplokile, võib põhjustada tulekahjuohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokiga.
- b) **Kasutage seadmeid ainult nende jaoks ette nähtud akudega.** Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tulekahjuohtu.
- c) **Kui akuplokki ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemed, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühiühendus võib põhjustada põletushaavu ja tulekahju ohtu.
- d) **Valedes tingimustes kasutamisel võib akust vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega.** Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akut või tööriista.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatu, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastusohu.
- f) **Vältige aku või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatus.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega masinat väljaspool juhistes määratud temperatuurivahemikku.** Valesi või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.
- 6) **TEENINDUS**
- a) **Laske oma masinat hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosid.** See tagab tööriista jätkuva ohutuse.
- b) **Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke.** Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

## MURUNIIDUKITE OHUTUSHOVIATUSED

- a) **Ärge kasutage muruniidukit halbade ilmastikutingimuste korral, eriti kui on välguoht.** Niiviisi vähendate pikselöögi saamise ohtu.
- b) **Kontrollige hoolikalt ala metsloomade suhtes, kus**

muruniidukit kasutama hakatakse. Metsloomad võivad muruniiduki töö ajal vigastada saada.

- c) **Kontrollige põhjalikult piirkonda, kus muruniidukit kasutatakse, ja eemaldage kõik kivid, pulgad, juhtmed, luud ja muud võõrkehad.** Eemale paiskuvad esemed võivad tekitada kehavigastusi.
- d) **Enne muruniiduki kasutamist kontrollige alati visuaalselt, et tera ja terakomplekt ei oleks kulunud ega kahjustatud.** Kulunud või kahjustatud osad suurendavad vigastuste ohtu.
- e) **Kontrollige regulaarselt, et murukoguja poleks kulunud ega kahjustatud.** Kulunud või kahjustatud murukoguja võib suurendada vigastuste ohtu.
- f) **Jälgige, et kaitsepiirid on paigas.** Kaitsepiirid peavad olema töökorras ja korralikult paigaldatud. Kaitsepiire, mis on lahti, kahjustatud või ei tööta korralikult, võib põhjustada kehavigastusi.
- g) **Hoidke kõik jahutusavad prahist puhtana.** Blokeeritud õhu sisselaskeavad ja praht võivad põhjustada ülekuumenemist või tuleohtu.
- h) **Muruniiduki kasutamisel kandke alati libisemiskindlaid ja kaitsvaid jalatseid.** Ärge kasutage muruniidukit paljajalu või lahtisi sandaale kandes. See vähendab võimalust vigastada jalgu kokkupuutel liikuva teraga.
- i) **Muruniiduki kasutamisel kandke alati pikki pükse.** Paljastatud nahk suurendab eemalpaiskuvatest esemetest tingitud vigastuste tõenäosust.
- j) **Ärge kasutage muruniidukit märjal murul. Kõndige, ärge jookske.** See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis võivad tekitada kehavigastusi.
- k) **Ärge kasutage muruniidukit väga järskudel kallakutel.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võivad tekitada kehavigastusi.
- l) **Nõlvadel töötades veenduge alati, et oleksite kindlal pinnal, töötamisel liikuge alati mööda nõlvade külgi, mitte kunagi üles ega alla, ning olge suuna muutmisel äärmiselt ettevaatlik.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võivad tekitada kehavigastusi.
- m) **Olge muruniiduki tagurdamisel või enda poole tõmbamisel äärmiselt ettevaatlik.** Jälgige alati oma ümbrust. See vähendab komistamise ohtu seadme kasutamisel.
- n) **Ärge puudutage terasid ega teisi ohtlikke liikuvaid osi, kui need veel liiguvad.** See vähendab liikuvatest osadest tingitud vigastuste ohtu.
- o) **Kinnikiilunud materjali eemaldamisel või muruniiduki puhastamisel veenduge, et kõik toitelülidid on väljalülitatud asendis ning aku on lahti ühendatud.** Muruniiduki juhusliku käivitamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

## TÄIENDAVALD OHUTUSNÕUDED MURUNIIDUKI KASUTAMISEL

- Kasutaja vastutab õnnetuste ja teiste inimeste või nende vara ohustamise eest
- Tutvuge juhtseadmetega ja seadme korrektse kasutamise põhimõtetega.
- Enne seadme kasutamist kontrollige alati visuaalselt ega terad, terade poldid või lõikur kulunud või kahjustatud pole. Ühtlase töötulemuse huvides vahetage terasid ja polte alati kompleksis. Vahetage välja kahjustatud ja mittelootavad etiketid.

- Ohutuse huvides kontrollige regulaarselt, et kõik toote mutrid, poldid ja kruvid oleksid kinni.
- Kontrollige seadme funktsioneerimist enne iga kasutamist ning laske see rikke korral vastava kvalifikatsiooniga isikul kohe parandada; ärge kunagi avage seadet ise.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui tagumine kaitsepiire või kogumiskast on defektsed.
- Seadme kasutamisel ilma muru kogumiskastita veenduge, et tagumine kaitsepiire on suletud asendis
- **Lülitage masin alati välja, eemaldage aku ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud**
  - kui jätate seadme järelevalveta
  - enne ummistuste eemaldamist
  - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadistamist
  - pärast võõrkehaga kokkupõrget ning enne masina taaskäivitamist ja kasutamist kontrollida masinat kahjustuste puudumise suhtes ning enne vajalike remonttööde teostamist
  - kui masin hakkab ebanormaalselt vibreerima, seejärel kontrollige viivitamatult kahjustuste puudumist, asendage või parandage kahjustatud osad ning kontrollige ja pingutage lahtisi osi
- **Hoidke alati käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal.**
- **Ärge pistke käsi ega jalgu väljastusavasse.**
- Lülitage mootor välja juhendi kohaselt ning hoidke jalad pöörlevast lõiketerast eemal.
- Ärge niitke kunagi, kui läheduses on teisi inimesi (pöörake eriliselt tähelepanu lastele) või loomi.
- Fikseerige lõiketera, kui seadet on vaja erinevat tüüpi pindadest üle liikumiseks kallutada ja kui liigute erinevate niidetavate alade vahel.
- Ärge kallutage toodet mootori sisselülitamisel, välja arvatud juhul, kui toodet peab käivitamiseks kallutama. Sellisel juhul ärge kallutage seadet rohkem kui hädavajalik ja tõstke ainult seadme operaatorist kõige kaugemale jäävat osa.
- Seadme kohandamisel olge ettevaatlik ja vältige sõrmede kinnijäämist liikuvate terade ja fikseeritud seadmeosade vahele.
- Enne hoiustamist laske seadmel alati maha jahtuda.
- Terade hooldamisel pidage meeles, et kuigi vooluallikas on välja lülitatud, saab terasid endiselt liigutada.
- Kontrollige lõiketerade blokeerumist. Blokeerumise vältimiseks hoidke lõiketera ja lõiketerade kate puhtad. Eemaldage roholõiked, lehed, mustus ja muu kogunenud praht enne ja pärast iga kasutamist. Kui lõiketera blokeerub, peatage niiduk ja eemaldage aku, seejärel eemaldage mistahes muru ja lehed veovõllist ja mootori ventilaatorist või nende ümbert (ärge kasutage vett). Pühkige niiduk niiske lapiga puhtaks.
- Enne hoiustamist tühjendage murukott.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui käepideme juhe on kahjustatud; laske see remonditöökojas välja vahetada.

#### AKUD

- **Kaasasolev aku (kui selline komplektis sisaldub) on osaliselt laetud** (aku täisvõimsuse tagamiseks laadige aku enne elektritööriista esmakordset kasutamist akulaadijaga täiesti täis)
- **Kasutage selle tööriistaga ainult järgmisi akusid ja laadijaid**
  - SKIL-i aku: BR1\*31\*\*\*\*

- SKIL-i laadija: CR1\*31\*\*\*\*
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja
- Ärge võtke akut lahti
- Ärge jätke tööriista/akut vihma kätte
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriista/laadijat/akut):
  - laadimisel 0 kuni 45 °C
  - töötamisel 20 °C kuni +50 °C
  - hoiustamisel -20 °C kuni +50 °C

#### TÖÖRIISTAL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ④ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ⑤ Tulle visatud akud plahvatavad, seepärast ei tohi akut mitte mingil juhul põletada
- ⑥ Hoiustage seadet/laadurit/akut kohas, kus temperatuur ei ületa 50 °C
- ⑦ Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu ja akusid ära koos olmejäätmetega
- ⑧ Hoiduge teravate lõiketerade eest, pärast tööriista väljalülitamist pöörleb tera veel paar sekundit.
- ⑨ **Pöörake tähelepanu õhku paiskuvatest jätmetest tekitatud vigastuste ohule** (jälgi, et kõrvalised isikud on tööpiirkonnast ohutus kauguses)
- ⑩ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe
- ⑪ Ärge jätke tööriista vihma kätte
- ⑫ Enne hooldust ühendage aku lahti

#### KASUTAMINE

- Aku laadimine
  - ! **Lugege laaduriga kaasas olevaid ohutushoiatusi ja juhiseid**
- Aku laetustaseme indikaator ⑬
  - Vajutage aku laetustaseme indikaatornuppu U, et kuvada praegune aku laetustase ⑬a
  - ! **kui aku laetustaseme indikaatori madalaim tase hakkab pärast nupu U vajutamist vilkuma ⑬b, siis on aku tühi**
  - ! **Kui pärast nupu R ⑬c vajutamist hakkavad aku indikaatori 2 taset vilkuma, ei ole aku lubatud töötemperatuuri vahemikus.**
- Aku kaitse
  - Tööriist lülitatakse järsku välja või selle sisselülitamine ei ole võimalik, kui
    - **koormus on liiga suur** --> eemaldage koormus ja taaskäivitage
    - **aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuurivahemikus -20 kuni +50 °C** --> aku laetustaseme indikaatori 2 taset hakkavad vilkuma, kui vajutate nuppu R ⑬c; oodake, kuni aku on naasnud lubatud töötemperatuurivahemikku
    - **aku on peaaegu tühi (täieliku tühjenemise eest kaitsmiseks)** - > aku laetustase on madal või aku laetustaseme indikaator vilgub madalal tasemel ⑬b kuvatakse aku laetustaseme indikaatoriga, kui vajutate nuppu R; laadige aku
    - ! **Ärge vajutage enam lülile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada**
- Aku eemaldamine/paigaldamine ⑭
- Tööriista käepideme kõrguse reguleerimine ⑮
- Lõikekõrguse reguleerimine (30-70 mm) ⑯
  - Reguleerige käepidet J, asetades selle soovitud lõikekõrguse jaoks mõeldud pesasse. 1 = 30mm, 2 =

40mm, 3 = 50mm, 4 = 60mm,  
5 = 70mm

- Sisse/välja turvalüliti ①⑦  
Takistab tööriista tahtmatut käivitamist  
- lülitage tööriista sisse, vajutades esmalt turvalüliti C ja seejärel päästikulüliti B  
- Tööriista väljalülitamiseks vabastage päästikulüliti B  
**! Pärast tööriista väljalülitamist jätkab tera paari sekundi vältel liikumist.**
- Automaatne suure kiiruse režiim  
Kui niiduk on suure koormuse all (kõrge, tihe või niiske rohi), võib see automaatselt aktiveerida suure kiiruse režiimi; võite märgata teistsugust heli, mis on põhjustatud suurenenud kiirusest
- Kasutusjuhend  
- Hoidke niiduki käepidemest mõlema käega  
- Paigutage niiduk muruplatsi servale ning alustage niitmist seda edasi liigutades  
- Iga pööramise järel tõmmake niidukit enda poole niimoodi, et see sõidaks veidi üle eelnevalt niidetud riba.  
**! Kasutage niidukit ainult kuiva muru niitmiseks**  
- Hoidke niiduk emal võõrkehadest ja ülejäänud taimedest  
**! Kõrge muru niitmisel seadke alguses löikemehhanism maksimaalsele kõrgusele ning seejärel langetage see madalamale kõrgusele**  
**! Pika muru niitmisel liikuge aeglasemalt**
- Täis rohkogumiskasti indikaator ①⑧  
- tühjendage rohkogumiskast G niipea, kui klapp F ise langeb, mis näitab, et rohkogumiskast on täis  
- optimaalse muru kogumise saavutamiseks puhastage regulaarselt klapi G all olevaid avasid käsiharjaga

## HOOLDUS/TEENINDUS

- Lülitage tööriist alati välja, eemaldage akukomplekt ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
- Hoidke tööriist alati puhtana
- Puhastage niidukit pärast iga kasutuskorda käsiharja ja pehme lapiga  
**! ärge kasutage vett (mitte mingil juhul kõrgsurvepesureid)**  
- Eemaldage löiketerade juurde kogunenud rohutükid puust või plastist tööriistaga.
- Hoiustamine  
- Tühjendage kõigepealt muru kogumiskasti  
- puhastage tööriist enne hoiustamist  
- Ärge asetage niiduki peale hoiustamise ajal muid esemeid.  
- Hoidke seadet sisetingimustes, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult.
- Kontrollige regulaarselt kogumiskasti kulumist ja kahjustusi
- Kontrollige regulaarselt, kas terad ja poldid on kulunud või kahjustatud. Hea seisukorra tagamiseks vahetage need koos välja
- Löiketera vahetamine ①⑨  
**! Eemaldage tööriistast aku ja eemaldage rohu kogumiskast G ②d**  
**! Kandke kaitsekindaid.**  
- Pöörake niiduk tagurpidi  
- Eemaldage/paigaldage löiketera mutrivõtmega nr 13, nagu näidatud

## **! Kasutage ainult õiget tüüpi vahetuslöiketeri (SKILi varuosa number 2610S02013, märgistatud CSD CST 8331178)**

- Enne löiketera kinnitamist puhastage põhjalikult võlli ümbrus ja tööriista alumine pool.
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas  
- Toimetage **lahtimonteerimata** seade koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKILi teenindustöökohta (aadressid ja seadme hooldusskeemi leiate aadressil [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekoormamisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt [www.skil.com](http://www.skil.com) või küsige kohalikult müügiesindajalt)

## TÖRKEOTSING

- Järgmises loendis on toodud probleemide tunnused, võimalikud põhjused ja lahendused (kui järgnevad lahendused probleemi ei tuvasta ega lahenda, võtke ühendust edasimüüja või töökojaga)  
**! Lülitage tööriist alati välja, eemaldage akud ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud**
- ★ Seade ei tööta  
- tühi aku -> laadige akut  
- kuum aku -> laske akul jahtuda  
- löiketerad ummistunud -> eemaldage ummistus;  
- liiga kõrge muru -> suurendage löikekõrgust ja kallutage tööriista  
- sisemine viga -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
- ★ Tööriist töötab katkendlikult  
- sisemine juhtmestik on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/hooldustöökojaga
- ★ Niidetud muru on hakitud või mootor ei taha vedada  
- löikekõrgus liiga madal -> suurendage löikekõrgust  
- löiketera on nüri -> vahetage löiketera välja  
- niiduki alumine pool on väga ummistunud -> tehke niiduk puhtaks
- ★ Löiketera ei pöörle  
- löiketera on kinni kiilunud -> vabastage löiketera  
- löiketera mutter/polt on lahti -> keerake mutter/polt kinni
- ★ Tööriist vibreerib ebanormaalselt  
- löiketera on kahjustatud -> vahetage löiketera välja  
- löiketera mutter/polt on lahti -> keerake mutter/polt kinni

## KESKKOND

- Ainult ELi riikidele
- Ärge visake kasutus kõlbatuks muutunud elektritööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega  
- Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutus kõlbatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusesse võtta  
- Sümbol ⑦ tuletab teile seda meelde, kui tekib utiliiseerimise vajadus  
**! Enne aku kahjutustamist katke selle otsad**

kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket

## MÜRA / VIBRATSIOON

- Mõõdetuna vastavalt EN62841 on selle tööriista helirõhu tase 73 dB(A) (määramatus K = 3 dB) ja helivõimsuse tase 84 dB(A) (määramatus K = 1.4 dB) ning vibratsioon <math><2,5 \text{ m/s}^2</math> (triaktsiaalvektori summa; määramatus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus(ed) ja deklareeritud mürasaaste väärtus(ed) on mõõdetud vastavalt EN62841 standardkatse meetodile ja neid võib kasutada ühe tööriista teisega võrdlemiseks. Esitatud vibratsioonitaseme kogunäitused ja esitatud mürataseme väärtusi saab kasutada ka kokkupuute esialgsel hindamisel.  
**Hoiatus!** Elekritööriista tegelikul kasutamisel tekkivad vibratsiooni- ja müra heitkogused võivad erineda tööriista kasutamise deklareeritud väärtustest Vibratsioonitase võib tõusta üle näidatud taseme.  
Vibratsiooniga kokkupuute hindamisel, et määrata kindlaks 2002/44/EÜ kohased ohutusmeetmed, mis on vajalikud elektrilisi tööriistu regulaarselt töötavate isikute kaitsmiseks, tuleks vibratsiooniga kokkupuute hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutustingimusi ja tööriista kasutusviisi, sealhulgas võtta arvesse kõiki töotsükli osi, näiteks aega, mil tööriist on välja lülitatud ja kui see töötab tühikäigul, ning lisaks käivitusaajale ka aega, mil see on käivitatud.

LV

## Bezkontaktu bezvadu zāles 0125 plaujmašina

### IEVADS

- Šis zāles plāvējs ir paredzēts tikai mājas zāliena plaušanai
- Pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas attēlā redzamās daļas ③
- Ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju
- Montāžas norādījumi ②
  - attēlos redzamo skaitļu secība atbilst veicamo pasākumu secībai zāles plāvēja montāžas laikā
- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos vēlākai uzziņai ④

### TEHNISKIE DATI ①

### INSTRUMENTA ELEMENTI ③

- A Galvenais rokturis
- B Ieslēgšanas slēdzis
- C Drošības slēdzis
- D Motora vadības kabelis
- E Ātrā atlaišana // regulējams darba augstums
- F Indikators, ka zāles tvertne ir pilna
- G Zāles kaste
- H Transportēšanas rokturis
- J Sānu rokturis augstuma regulēšanai
- K Zāles plaušanas ķemmes
- L Zāles kastes rokturis

- M Akumulatora nodalījuma vāks
- N Akumulatora nodalījums
- P Uzglabāšanas nodalījums
- Q Uzgriežņu atslēga
- R Akumulatora uzlādes līmeņa indikatora poga
- S Akumulatora atbrīvošanas poga

## DROŠĪBA

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ MAŠINĀM

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus šis instrumenta dokumentācijā norādītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifiskācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

### SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN INSTRUKCIJAS TURPMĀKAI UZZIŅAI.

Brīdinājumos lietotais termins „instruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

#### 1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.**  
Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- b) **Nedarbiniet instrumentus eksplozīvās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Instrumenti var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties mašīnas tuvumā, kamēr tā darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār ierīci.

#### 2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Instrumenta kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētām mašīnām.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- b) **Nepieskarieties sazemētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ķermenim sazemējoties, tiek palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Nedarbiniet iekārtu lietū vai mitros apstākļos.** Tas var palielināt elektriskās strāvas trieciena risku
- d) **Nebojājiet strāvas vadu. Nekādā gadījumā nenesiet, nevelciet vai neatvienojiet mašīnu aiz strāvas vada. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar instrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Āra darbiem paredzēta vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja tomēr iekārtas darbināšana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet ar zemslēguma ķēžu pārtraucēju (GFCI) aizsargātu avotu.** Izmantojot GFCI,

tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

### 3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Izmantojot instrumentu, esiet modri, sekojiet līdzi savām darbībām un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet mašīnu, ja esat noguris vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Brīdis neuzmanības, darbojoties ar mašīnām, var izraisīt smagus savainojumus.
  - b) Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Ja tiek lietots darba specifikai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
  - c) Novērsiet nejaušas ieslēgšanas iespējamību. Pirms mašīnas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgšanas pozīcijā. Pārnēsājot instrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot instrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
  - d) Pirms instrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas palikusi piespiņināta pie instrumenta rotējošās daļas, var radīt savainojumus.
  - e) Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
  - f) Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties mašīnas kustīgajās daļās.
  - g) Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
  - h) Nepieļaujiet, ka instrumenta bieža lietošana izraisa nevērīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus. Viens mirklis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- ### 4) MAŠĪNAS IZMANTOŠANA UN KOPŠANA
- a) Nepiespiediet instrumentu ar spēku. Izmantojiet lietojuma nolūkam atbilstošu mašīnu. Pareiza mašīna nodrošina labākus rezultātus un ir drošāka attiecībā uz darba ātrumu, kuram tā ir paredzēta.
  - b) Nelietojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Instruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, ir bīstams un jāsalabo.
  - c) Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no instrumenta akumulatoru bloku, ja tas ir iespējams. Šie drošības pasākumi palīdzēs izvairīties nejaušas instrumenta ieslēgšanas riska.
  - d) Ja mašīna kādu laiku netiek lietota, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar mašīnu darboties personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šo instrukciju. Instrumenti ir bīstami, ja ar tiem darbojas neapmācīti lietotāji.
  - e) Uzturiet instrumentus un piederumus darba kārtībā. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav zaudējušas savienojuma precizitāti, vai kāda detaļa nav

salūzusi vai nav kāda cita kļūme, kas var ietekmēt instrumenta darbību. Ja ir radušies bojājumi, pirms lietošanas lieciet salabot instrumentu. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturētas mašīnas.

- f) Mašīnām jābūt tīrām ar asiem asmeņiem. Rūpīgi koptas plaujumašīnas ar asām griezjmalām retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmas.
  - g) Lietojiet mašīnu, tās piederumus un uzgaļus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Mašīnas lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
  - h) Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļa vai smērviela. Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās novērs drošu mašīnas vadāmību un kontroli neparedzētās situācijās.
- ### 5) AR AKUMULATORU DARBINĀMAS MAŠĪNAS LIETOŠANA UN KOPŠANA
- a) Uzglabājiet instrumentu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
  - b) Lietojiet instrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoriem. Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
  - c) Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
  - d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļūst uz ādas, skalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
  - e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai mašīnu. Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
  - f) Nepakļaujiet akumulatoru vai mašīnu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
  - g) Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām. Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.
- ### 6) SERVISS
- a) Jūsu instrumenta remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta instrumenta ekspluatācijas drošība.
  - b) Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi. Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

### ZĀLES PĻĀVĒJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- a) **Nelietojiet zāles plāvēju sliktos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv zibens risks.** Tas samazinās risku, ka ierīcei ekspluatācijas laikā var iespert zibens.
- b) **Rūpīgi pārbaudiet teritoriju, kurā tiks izmantots zāles plāvējs, vai tajā nav savvaļas dzīvnieku.** Darbības laikā zāles plāvējs var savainot savvaļas dzīvniekus.
- c) **Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur zāles plāvējs tiks lietots, un noņemiet visus akmeņus, zarus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus.** Atsviestie priekšmeti var izraisīt miesas bojājumus.
- d) **Pirms zāles plāvēja lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai asmens un asmens komplekts nav nodilis vai bojāts.** Nodilušas vai bojātas daļas palielina traumu gūšanas risku.
- e) **Regulāri pārbaudiet, vai zāles savācējs nav nodilis un vai tam nav radušies bojājumi.** Nodilis vai bojāts zāles savācējgrozs palielina traumu gūšanas risku.
- f) **Aizsargiem jābūt uzstādītiem. Aizsargiem jābūt darba kārtībā un pareizi uzstādītiem.** Atskrūvējies, bojāts vai nepareizi funkcionējošs aizsargs var izraisīt miesas bojājumus.
- g) **Raugieties, lai visas dzesēšanas gaisa ieplūdes būtu tīras no gružiem.** Nosprostojušās gaisa ieplūdes atveres un gruži var izraisīt pārkaršanu vai aizdegšanās risku.
- h) **Strādājot ar zāles plāvēju, vienmēr valkājiet neslidošus un aizsargājošus apavus. Nelietojiet zāles plāvēju basām kājām vai arī, ja valkājat valējas sandales.** Tas samazina pēdu traumēšanas risku, kas var rasties, saskaroties ar kustīgo asmeni.
- i) **Strādājot ar zāles plāvēju, vienmēr valkājiet garās bikses.** Atsegta āda palielina izviestu objektu radītu traumu iespējamību.
- j) **Nedarbiniet zāles plāvēju mitrā zālē. Ejiet, nekad neskrīniet.** Tas samazina paslīdēšanas un nokrišanas iespējamību, kas var izraisīt miesas bojājumus.
- k) **Nestrādājiet ar zāles plāvēju pārāk lielā slāpumā.** Tas samazina kontroles zaudēšanas, paslīdēšanas un krišanas risku, kas var izraisīt miesas bojājumus.
- l) **Strādājot uz nogāzēm, vienmēr ņemiet vērā savu stāju, vienmēr strādājiet vertikāli gar nogāzi, nevis augšup vai lejup pa nogāzi un ievērojiet īpašu piesardzību, mainot virzienu.** Tas samazina kontroles zaudēšanas, paslīdēšanas un krišanas risku, kas var izraisīt miesas bojājumus.
- m) **Braucot atpakaļgaitā vai velkot zāles plāvēju pret sevi, ievērojiet īpašu piesardzību. Jums ir vienmēr labi jāpārzina sava apkārtnē.** Tas samazina pakļūšanas risku mašīnas ekspluatācijas laikā.
- n) **Nepieskarieties asmeņiem un citām bīstamām kustīgajām daļām, kamēr tās nav pārstājušas kustēties.** Tas samazina kustīgo daļu izraisītu traumu risku.
- o) **Iztīrot iestrēgušo materiālu vai tīrot mašīnu, pārliecinieties, vai ir izslēgti visi barošanas slēdži un ir atvienots akumulatoru bloks.** Negaidīta zāles plāvēja darbība var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

#### **PAPILDU NOTEIKUMI DARBAM AR ZĀLES PLĀVĒJU**

- Lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas notiek ar citiem cilvēkiem vai viņu mantu
- Iepazīstieties ar mašīnas vadības elementiem un pareizu

lietošanu

- Pirms lietošanas vienmēr apskatiet, vai nav nodiluši vai bojāti asmeņi, asmeņu bultskrūves un griezējmezgls. Nomainiet visus asmeņus un bultskrūves vienlaicīgi, lai netiktu izjaukts rotējošo daļu līdzsvars. Nomainiet bojātās vai nesalāsāmās etiķetes.
- Pārbaudiet, vai ir pieskrūvēti visi uzgriežņi un skrūves, lai garantētu drošu produkta darba stāvokli.
- Ik reizi pirms mašīnas izmantošanas pārbaudiet tās darb spēju un, konstatējot bojājumu, nekavējoties nododiet to kvalificētam speciālistam remonta veikšanai; neatveriet mašīnas korpusu paša spēkiem
- Nekad nedarbiniet mašīnu, ja tai ir bojāts aizmugurējais aizsargs vai zāles savācējgrozs
- Darbinot mašīnu bez zāles savācējgroza, pārliecinieties, ka aizmugurējais aizsargs atrodas aizvērtā pozīcijā (**pastāv risks savainoties ar rotējošo griešanas asmeni**)
- Vienmēr izslēdziet ierīci, izņemiet akumulatoru un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās
  - atstājot mašīnu bez uzraudzības
  - pirms iesprūduša materiāla izvilšanas
  - pirms veicat mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes darbus
  - pēc sadursmes ar svešķermeni, kā arī pārbaudīt, vai mašīna nav bojāta, un veikt remontu pirms iekārtas atkārtotas iedarbināšanas un lietošanas
  - ja mašīna sāk neparasti vibrēt, nekavējoties pārbaudiet, vai nav bojājumu, nomainiet vai salabojiet bojātās detaļas, kā arī pārbaudiet un pievelciet visas vajīgās detaļas
- **Nekad netuviniet rokas un kājas zāles plāvēja rotējošajām daļām**
- **Vienmēr turieties drošā attālumā no izlādes atveres**
- Ieslēdziet motoru atbilstoši instrukcijām un turiet kājas drošā attālumā no griezējasmens
- Nekad neplaujiet, ja tuvumā ir citas personas (īpaši bērni) un dzīvnieki
- Apturiet griezējasmēni, ja produkts ir jāsasver transportēšanai, šķērsojot citas virsmas, zāles izņemšanai vai arī pārvešanai uz plaujamo teritoriju vai no tās.
- Motora iedarbināšanas laikā nedrīkst sasvērt zāles plāvēju, izņemot gadījumus, kad tam ir jābūt sasvērtam, lai iedarbinātu. Šādā gadījumā nesasveriet zāles plāvēju vairāk nekā tas ir absolūti nepieciešams, un paceliet tikai to daļu, kas atrodas tālāk no operatora.
- Zāles plāvēja regulēšanas darbu laikā rīkojieties uzmanīgi, lai starp kustīgajiem asmeņiem un fiksētajām daļām neiespiestu pirkstus.
- Pirms glabāšanas vienmēr ļaujiet mašīnai atdzist.
- Veicot asmeņiem apkopi, ņemiet vērā, ka pat tad, ja barošanas avots ir izslēgts, asmeņi vēl aizvien var rotēt.
- Pārbaudiet, vai nav nosprostojušs griezējasmens. Lai novērstu aizsprostojumu rašanos, uzturiet griezējasmēni un zāles plāvēja bloku tīrus. Pirms un pēc katras lietošanas reizes iztīriet noplauto zāli, lapas, neitīrumus un citus uzkrātos gružus. Nosprostojuma gadījumā apturiet zāles plāvēju un izņemiet akumulatoru, pēc tam iztīriet visu zāli un lapas, kas sakrājušās uz piedziņas vārpstas, motora ventilatora vai ap to (neizmantojiet ūdeni). Noslaukiet zāles plāvēju ar mitru lupatīņu.
- Pirms uzglabāšanas iztukšojiet zāles maisu.

- Nekad neizmantojiet mašīnu, ja ir bojāts roktura vads, ko nomaina kvalificēta persona

#### AKUMULATORI

- **Komplektā iekļautais akumulators, ja tāds ir, nav pilnībā uzlādēts** (lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms elektroiekārtas pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā)
- **Izmantojiet tikai instrumenta piegādes komplektā ietilpstošos akumulatorus un uzlādes ierīces**
  - SKIL akumulators: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL uzlādes ierīce: CR1\*31\*\*\*\*
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina
- Neizjauciet akumulatoru
- Neatstājiet instrumentu/akumulatoru lietū
- Pieļaujama apkārtējā gaisa temperatūra (instruments/lādētājs/baterija):
  - uzlādes laikā 0...+45 °C
  - darbības laikā -20...+50 °C
  - uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

#### UZ INSTRUMENTA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ④ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ⑤ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc nekādā gadījumā to nededziniet
- ⑥ Uzglabājiet izstrādājumu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C
- ⑦ Neizmetiet elektroinstrumentus un akumulatorus kopā ar sadzīves atkritumiem
- ⑧ Uzmanieties no asiem asmeņiem, pēc instrumenta izslēgšanas tie vēl dažas sekundes turpina griezties
- ⑨ **Pievērsiet uzmanību traumā gūšanas riskam, ko izraisa lidojoši gruveši** (raugiet, lai apkārtējie atrastos drošā attālumā no darba vietas)
- ⑩ Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles un ausu aizsargus
- ⑪ Neatstājiet darbarīku lietū
- ⑫ Akumulators pirms apkopes darbu veikšanas ir jāatvieno

#### LIETOŠANA

- Akumulatora uzlādēšana
  - ! **izlasiet lādētāja komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus**
- Akumulatora līmeņa indikators ⑬
  - Nospiediet akumulatora līmeņa indikatora pogu R, lai rādītu pašreizējo akumulatora līmeni ⑬a
  - ! **Kad pēc pogas R ⑬b nospiešanas sāk mirgot akumulatora indikatora zemākais līmenis, akumulators ir tukšs.**
  - ! **Ja pēc pogas R ⑬c nospiešanas sāk mirgot 2 akumulatora indikatora līmeņi, akumulatora temperatūra nav pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā**
- Akumulatora aizsardzība
  - ierīce tiek tūlīt izslēgta vai arī to nav iespējams ieslēgt, ja
    - **pārāk liela slodze** --> samaziniet slodzi un ieslēdziet instrumentu no jauna
    - **Akumulatora temperatūra nav pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā no -20 līdz +50 °C** --> nospiežot pogu R ⑬c, sāk mirgot 2 akumulatora līmeņa indikatora līmeņi; uzgaidiet, līdz akumulators atgriežas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā
    - **Akumulators ir gandrīz tukšs (lai pasargātu no dziļas izlādes)** --> nospiežot pogu R, akumulatora līmeņa indikators rāda zemu akumulatora uzlādes

līmeni vai mirgojošu zemu akumulatora uzlādes līmeni ⑬b; uzlādējiet akumulatoru

#### ! pēc instrumenta automātiskas izslēgšanās nedrīkst spiest tā ieslēdzēju, jo tā var sabojāt akumulatoru

- Akumulatora izņemšana/uzstādīšana ⑭
- Instrumenta roktura augstuma regulēšana ⑮
- Pļaušanas augstuma regulēšana (30–70 mm) ⑯
  - Noregulējiet rokturi J, ievietojot to vēlamajā griešanas augstumā esošajā spraugā. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Ieslēgšanas/izslēgšanas drošības slēdzis ⑰
  - Novērs darbarīka nejaušu ieslēgšanos
  - Ieslēdziet instrumentu, vispirms nospiežot drošības slēdzi C un pēc tam pavelkot sprūda slēdzi B
  - izslēdziet instrumentu, atlaižot ieslēgšanas slēdzi B
  - ! **pēc instrumenta izslēgšanas asmens dažas sekundes turpina rotēt**
- Automātisks ātrgaitas režīms
  - Kad zāles plāvējs ir lielā slodzē (augsta, blīva vai mitra zāle), tas var automātiski aktivizēt lielā ātruma režīmu; palielināta ātruma dēļ var būt dzirdama atšķirīga skaņa
- Lietošanas instrukcija
  - turiet zāles plāvēju ar abām rokām
  - novietojiet zāles plāvēju zālāja malā un pļaujiet virzienā uz priekšu
  - katra gājiena beigās pavierzieties atpakaļ, lai nedaudz pārvietotos pa jau nopļauto joslu
  - ! **izmantojiet zāles plāvēju tikai uz sausas zāles**
  - netuviniet zāles plāvēju cietiem objektiem un augiem
  - ! **lai nopļautu garu zāli, sākumā iestatiet griešanas mehānismu uz maksimālo griešanas augstumu, tad uz zemāku griešanas augstumu**
  - ! **pļaujot garu zāli atbilstoši pielāgojiet savu iešanas tempu**
- Pilnas zāles savākšanas kastes indikators ⑱
  - iztukšojiet zāles kasti G, tiklīdz atloks F pats nolaižas, norādot, ka zāles kaste ir pilna
  - Lai nodrošinātu optimālu zāles savākšanas veiktspēju, regulāri tīriet caurumus zem atloka F ar rokas suku

#### APKOPE/SERVISS

- Vienmēr izslēdziet ierīci, izņemiet akumulatoru un nodrošiniet, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
- Vienmēr uzturiet ierīci tīru
- Pēc katras izmantošanas tīriet zāles plāvēju ar rokas birsti un mīkstu drāniņu
- ! **neizmantojiet ūdeni (īpaši augstspiediena strūkļas)**
  - atbrīvojiet asmeņus no iestrēgušas nogrieztās zāles, izmantojot koka vai plastmasas instrumentu
- Uzglabāšana
  - **vispirms iztukšojiet zāles kasti**
  - notīriet instrumentu pirms uzglabāšanas
  - uzglabāšanas laikā nenovietojiet uz zāles plāvēja nekādus citus objektus
  - Uzglabājiet instrumentu telpās sausā, augstu izvietotā vietā, kur tas nav pieejams bērniem
- Regulāri pārbaudiet zāles kasti, vai tā nav nodilusi vai bojāta
- Regulāri pārbaudiet vai asmeņi un skrūves nav nodilušas vai bojātas un, lai saglabātu balansu, veiciet to nomaiņu

komplektos

- Griešanas asmens nomaiņa ⑩  
**! Izņemiet akumulatoru no instrumenta un zāles savākšanas kastī G ② d**  
**! darba laikā uzvelciet aizsargcimdus**
  - Apgrieziet zāles plāvēju otrādi
  - Noņemiet/uzstādiēt griešanas asmeni ar uzgriežņu atslēgu 13, kā parādīts attēlā
- **! Izmantojiet tikai pareizā tipa rezerves griezējnažus (SKIL rezerves daļas numurs 2610S02013, marķējums CSD CST 8331178)**
  - rūpīgi notīriet turētājaptveres laukumu un instrumenta apakšpusi pirms veicat griešanas asmens montāžu
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pērceražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā
  - nogādājiet instrumentu **neizjauktā** veidā kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai SKIL pilnvarotā remonta darbnīcā (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet [www.skil.com](http://www.skil.com) vai vērsieties pie izplatītāja)

#### PROBLĒMU NOVĒRŠANA

- Šajā sarakstā ir uzskaitītas problēmas, iespējamie cēloņi un korektīvie pasākumi (ja tās nevar atklāt un novērst šo problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai servisa centru)  
**! vienmēr izslēdziet instrumentu, izņemiet akumulatorus un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās**
- ★ Instruments nedarbojas
  - tukšs akumulators -> uzlādējiet akumulatoru
  - karsts akumulators -> ļaujiet akumulatoram atdzist
  - griešanas asmeņi iesprūduši -> izņemiet iesprūdušo materiālu
  - zāle ir pārāk gara -> palieliniet griešanas augstumu un nolieciet instrumentu
  - iekšējs defekts -> sazinieties ar izplatītāju/servisa centru
- ★ Darbarīks strādā ar pārtraukumiem
  - defekts iekšējā vadojumā -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- ★ Pēc pļaušanas paliek nevienmērīgi noplauti lauki vai instrumenta motors strādā ar pārāk lielu piepūli
  - griešanas augstums ir pārāk zems -> palieliniet griešanas augstumu
  - griešanas asmens ir neass -> nomainiet griešanas asmeni
  - instrumenta apakšpuse ir spēcīgi nosprostojusies -> veiciet instrumenta tīrīšanu
- ★ Griešanas asmens negriežas
  - griešanas asmens ir nosprostoies -> atbrīvojiet to no nosprostoējuma
  - nav pievilktas asmens skrūve/uzgrieznis -> pievelciet asmens skrūvi/uzgriezni
- ★ Instruments pārmērīgi vibrē
  - griešanas asmens ir bojāts -> nomainiet griešanas asmeni
  - nav pievilktas asmens skrūve/uzgrieznis -> pievelciet asmens skrūvi/uzgriezni

## APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Tikai ES valstīm

- Neizmetiet elektriskos instrumentus, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos
  - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauca un jānogādā atsevišķai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
  - simbols ⑦ atgādina par nepieciešamību tos utilizēt videi nekaitīgā veidā
- **! pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāaplīmē ar izolācijas lenti, lai nepieļautu īssavienojuma rašanos starp tiem**

## TROKSNIS / VIBRĀCIJA

- Mērīts saskaņā ar EN62841, šī instrumenta skaņas spiediena līmenis ir 73 dB(A) (nenoteiktība K = 3 dB), skaņas jaudas līmenis ir 84 dB(A) (nenoteiktība K = 1,4 dB), un vibrācija ir <2,5 m/s<sup>2</sup> (triasu vektoru summa; nenoteiktība K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Norādītās vibrācijas emisijas vērtības un deklarētā(-ās) trokšņa emisijas vērtība(-s), kas norādīta(-as) tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērīta(-as) saskaņā ar standarta teksta metodi, kas noteikta EN62841, un tās var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Norādītās vibrāciju emisijas kopējās vērtības un norādītās trokšņu emisiju vērtības var arī lietot iepriekšējai vibrāciju iedarbības novērtēšanai.  
**Brīdinājums!** Vibrācijas un trokšņa emisiju vērtības instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības, atkarībā no veidā, kādā instruments tiek lietots. Vibrācijas līmenis var palielināties virs norādītā līmeņa.  
Novērtējot vibrāciju iedarbību drošības pasākumu, kas paredzēti Direktīvā 2002/44/EK, noteikšanai, lai aizsargātu personas, kuras darbā regulāri izmanto elektroinstrumentus, ir jāņem vērā vibrāciju iedarbības novērtējums, faktiskie lietošanas apstākļi un instrumenta lietošanas veids, tostarp, ņemot vērā visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts un kad tas darbojas tukšgaitā papildus aktivizēšanas laikam.

LT

**Akumulatorinē veļapjovē su 0125  
bešepečiu varikliu**

## IĻVADAS

- Šis veļapjovē skirta pļauti tik veļas prie namu
- Patikrinkite, ar pakuotēje yra visos iliustracijoje pavaizduotos daļys. ③
- Jei kokių nors daļiņu trūksta ar jos pažeistos, prašome kreiptis į įrenginio pardavējā
- Surinkimo instrukcijas ②
  - brēžinyje pateiktų skaičių seka atitinka veļapjovēs surinkimo veiksmų seka
- **Atidžiai perskaitykite šj instrukcijų vadovā ir išsaugokite jį ateičiai.** ④

## TECHNINIAI DUOMENYS ①

### ĮRANKIO DALYS ③

- A Pagrindinė rankena
- B Paleidimo jungiklis
- C Apsauginis jungiklis
- D Variklio valdymo lynas
- E Greitai atpalaiduojamas arba reguliuojamas darbinis aukštis
- F Pripildytos žolės surinkimo dėžės indikatorius
- G Žolės surinkimo dėžė
- H Nešimo rankena
- J Šoninė rankena aukščio reguliavimui
- K Vejos grėblys
- L Žolės surinkimo dėžės rankena
- M Akumuliatoriaus gaubtas
- N Baterijų skyrius
- P Dėtuvė
- Q Raktas
- R Baterijos įkrovos lygio indikatorius mygtukas
- S Baterijos atjungimo mygtukas

## SAUGA

### BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ĮRENGINIO NAUDOJIMO SAUGOS

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo įrenginiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

### IŠSAUGOKITE VISAS INSTRUKCIJAS SU ĮSPĖJIMAIS, NES JŲ GALI PRIREIKTI ATEITYJE.

Įspėjimuose vartojamu terminu „įrenginys“ vadinamas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba akumuliatorinis įrenginys.

#### 1) SAUGA DARBO VIETOJE

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
  - b) Nedirbkite su įrenginiu sprogiroje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių. Įrenginiai kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
  - c) Dirbdami su įrenginiu neleiskite artintis vaikams ir pašaliniams asmenims. Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti prietaiso.
- #### 2) ELEKTROSAUGA
- a) Elektrinio įrenginio kištukas turi tikti elektros lizdui. Niekada jokiais būdais kištuko neperdarykite. Su įžemintais elektriniais įrenginiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
  - b) Nesilieskite prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei jūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
  - c) Nenaudokite įrenginio lyjant ar drėgmės sąlygomis. Tai gali padidinti elektros smūgio pavojų.

- d) **Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada nenaudokite laido nešimui, traukimui arba įkroviklio atjungimui nuo maitinimo tinklo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Pažeidus arba supainiojus laidus išsauga pavojus patirti elektros smūgi.
  - e) **Kai su elektriniu įrenginiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laido ilgintuvą.** Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą sumažėja pavojus patirti elektros smūgi.
  - f) **Jei nėra galimybės išvengti elektrinio įrenginio naudojimo drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą nuotėkio rele.** Nuotėkio relė sumažina pavojų patirti elektros smūgi.
- ### 3) ASMENINĖ SAUGA
- a) **Naudodami įrenginį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su įrenginiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Neatidumo akimirka dirbant su įrenginiais gali lemti sunkią traumą.
  - b) **Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais.** Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
  - c) **Apsisaugokite nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš jungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš įrenginį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.** Nešant elektrinius įrenginius uždėjęs pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant įrenginį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
  - d) **Prieš įjungdami įrenginį patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius.** Įrenginio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
  - e) **Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite įrenginį netikėtose situacijose.
  - f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite savo plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
  - g) **Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite.** Naudojant dulkių filtravimo įtaisus galima sumažinti kenksmingą dulkių poveikį.
  - h) **Net ir dažnai naudodami įrenginius, pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, laikykitės saugaus įrenginio naudojimo taisyklių.** Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.
- ### 4) ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) Elektrinio įrenginio pernelyg nespauskite. Naudokite jūsų darbui tinkamą įrenginį. Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas įrenginys darbą atlieka veiksmingiau ir saugiau.
  - b) **Nenaudokite įrenginio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu.** Įrenginys, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir jį būtina sutaisyti.
  - c) **Prieš reguliuodami elektrinį įrenginį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) baterijų nuo**

- įrenginio.** Tokia saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio įrenginio įjungimo.
- d) Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jo naudojimu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų žmonių naudojami įrenginiai kelia pavojų.
- e) Vykdykite įrenginio ir priedų techninę priežiūrą.** Patikrinkite, ar judančios dalys suderintos ir nestringa, ar nėra lūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos įrenginio veikimui. Jei įrenginys pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite. Dauguma nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų įrenginių.
- f) Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrenginiai su aštriais peiliais rečiau stringa ir lengviau valdomi.
- g) Įrenginį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant įrankį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
- h) Rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių įrenginį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
- 5) AKUMULIATORINIO ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, tinkamas vieno tipo sudėtinei baterijai, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kito tipo sudėtine baterija.
- b) Įrenginius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
- c) Nenaudojama sudėtinė baterija turi būti laikoma atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, galintys sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusidiegti ar gali kilti gaisras.
- d) Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali iškėti skystis – nelieskite jo. Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos, nedelsdami nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės pagalbos į gydytojus.** Iš baterijos iškėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
- e) Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos baterijos ar įrenginio.** Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali kelti gaisro, sprogo ar sužalojimo pavojų.
- f) Sudėtinės baterijos ar įrenginio negalima deginti ar kaitinti.** Bateriją deginant ar įkaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
- g) Laikykitės įrenginio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir juos kraukite nurodytame temperatūrų diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti bateriją ar net sukelti gaisrą.
- 6) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**
- a) Įrenginio techninę priežiūrą gali vykdyti tik kvalifikuotas specialistas, sugedusias dalis keičiantis tik originaliomis atsarginėmis dalimis.** Taip užtikrinsite savo įrenginio saugą.
- b) Niekada neremontuokite sugadintų sudėtinių baterijų.** Sudėtinės baterijas techniškai prižiūrėti gali

tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

## VEJAPJOVĖS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- a) Nenaudokite įrenginio prastu oru, ypač esant žaibo pavojui.** Laikantis šios taisyklės, sumažėja žaibo smūgio pavojus.
- b) Prieš pradėdami pjauti atidžiai patikrinkite, ar darbo zonoje nėra laukinių gyvūnų.** Vejapjovė darbo metu laukinius gyvūnus gali sužaloti.
- c) Atidžiai apžiūrėkite vietą, kurioje ketinate naudoti įrenginį, ir pašalinkite visus akmenis, pagalius, vielas, kaulus ir kitus pašalinius daiktus.** Išsviesti daiktai gali sužaloti.
- d) Prieš naudodami vejapjovę, visada vizualiai apžiūrėkite, ar peiliai ir peilių mazgas nesusidėvėję ar nepažeisti.** Susidėvėjusios ar pažeistos dalys didina pavojų susižaloti.
- e) Dažnai tikrinkite, ar žolės rinktuvas nesusidėvėjęs arba nesugadintas.** Susidėvėjęs arba pažeistas žolės rinktuvas gali padidinti sužalojimo riziką.
- f) Apsaugos turi būti pritvirtintos savo vietoje. Apsaugos turi būti tvarkingos ir tinkamai sumontuotos.** Atsilaisvinusi, pažeista arba netinkamai veikianči apsauga gali sukelti sužalojimą.
- g) Aušinimo oro įtraukimo angos turi būti neužkimštos šiukšlėmis.** Dėl užsikimšusių oro įtraukimo angų ir šiukšlių įrenginys gali perkaisti arba kilti gaisro pavojus.
- h) Dirbdami su vejapjove, visada avėkite neslystančią ir apsauginę avalynę. Nepjunkite vejapjove basi ar avėdami atviras basutes.** Taip sumažinsite pavojų susižaloti kojas, netyčia prisilietus prie judančio peilio.
- i) Dirbdami su vejapjove visada mūvėkite ilgus kelnes.** Neuždengus viso kūno išauga sužalojimo pavojus dėl išsviestų daiktų.
- j) Nenaudokite vejapjovės šlapioje žolėje. Eikite, niekada nebėkite.** Taip sumažinsite susižalojimo pavojų paslydus ir nukritus.
- k) Nedirbkite su įrenginiu labai stačiuose šlaituose.** Taip sumažinsite susižalojimo pavojų nesuvaldžius įrenginio, paslydus ir nukritus.
- l) Dirbdami šlaituose visada tvirtai stovėkite ir pjaukite judėdami skersai šlaitui, o ne aukštyn ir žemyn, ir keisdami judėjimo kryptį būkite ypač atsargūs.** Taip sumažinsite susižalojimo pavojų nesuvaldžius įrenginio, paslydus ir nukritus.
- m) Būkite itin atsargūs, kai einate atbulomis arba traukiate įrenginį link savęs. Visada stebėkite savo aplinką.** Taip sumažinsite užkliuvimo pavojų darbo metu.
- n) Nelieskite peilių ir kitų pavoju judančių dalių, kai jos vis dar juda.** Taip sumažinsite pavojų susižaloti dėl judančių dalių.
- o) Šalindami įstrigusią medžiagą arba valydami vejapjovę įsitikinkite, kad visi maitinimo jungikliai yra išjungti ir akumuliatorius atjungtas.** Netikėtas vejapjovės veikimas gali sukelti rimtų sužalojimų.
- PAPILDOMOSIOS VEJAPJOVĖS NAUDOJIMO TAISYKLĖS**
- Už nelaimingus atsitikimus ir kitų žmonių sveikatai ar turtui padarytą žalą atsako įrankio naudotojas
  - Susipažinkite su valdikliais ir nurodymais, kaip tinkamai naudoti įrenginį.

- Prieš naudodami, visada apžiūrėkite, ar peiliai, jų varžtai ir pjoviklio mazgas nėra susidėvėję arba pažeisti. Susidėvėjusius arba pažeistus peilius ir varžtus keiskite kaip rinkinį, kad išlaikytumėte subalansavimą. Pakeiskite pažeistus arba nebeįskaitomus lipdukus.
- Priveržkite visas varžles, varžtus ir sraigtus, kad įrenginį būtų saugu naudoti.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar įrenginys tinkamai veikia; atsiradus gedimui, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą; įrenginio niekuomet neardykite patys.
- Nedirbkite įrenginiu, jei pažeistas užpakalinis gaubtas ar žolės surinkimo dėžė
- Dirbdami įrenginiu be žolės surinkimo dėžės įsitikinkite, kad užpakalinis gaubtas yra uždarytas (**nes besisukantis peilis kelia pavojų**)
- Visada išjunkite įrenginį, išimkite akumuliatorių ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustoję
  - kai paliekate įrenginį be priežiūros
  - prieš valydami įstrigusias šiukšles
  - prieš tikrindami, valydami įrenginį arba dirbdami prie jo
  - atsitrenkus į pašalinį objektą, prieš vėl paleisdami ir dirbdami su įrenginiu jį patikrinkite, ar nepažeistas, ir suremontuokite, jei reikia.
  - jei mašina pradeda neįprastai vibruoti, tuomet nedelsdami patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas, ir pakeiskite arba suremontuokite pažeistas dalis; taip pat patikrinkite, ar nėra atsilaisvusių dalių, ir jas priveržkite, jei reikia
- **Niekada neikiškite rankų ir kojų prie besisukančių dalių**
- **Visada laikykitės atokiau išmetamosios angos**
- Variklį junkite pagal instrukcijas ir saugokite kojas nuo peilio.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra žmonių (ypač vaikų) ar gyvūnų
- Sustabdykite peilius, kai įrenginį reikia pakreipti, kad būtų galima perstumti per paviršių, kuriame nėra žolės, ir kai stumiate įrenginį į vietą, kurioje pjausite veją, arba iš jos.
- Nepakreipkite įrenginio juogdami variklį, išskyrus tuos atvejus, kai įrenginys turi būti pakreiptas norint jį užvesti. Minėtuose atveju pakelkite tik tiek, kiek tikrai reikia, ir kelkite tik tą dalį, kuri yra priešingoje pusėje nei operatorius.
- Reguluodami įrenginį, būkite atsargūs, kad pirštai neįstrigtų tarp sukamųjų peilių ir nejudamųjų įrenginio dalių.
- Prieš sandėliuodami įrenginį, visuomet leiskite jam atvėsti.
- Atlikdami peilių techninės priežiūros darbus, atmintinkite, kad peiliai gali pasisukti net ir išjungus maitinimo šaltinį.
- Patikrinkite, ar neužsikimšo pjovimo peilis. Kad išvengtumėte užsikimšimo, pjovimo peilis ir vejąpjovė turi būti švarūs. Prieš ir po kiekvieno naudojimo pašalinkite nupjautą žolę, lapus, nešvarumus ir visas kitas susikaupusias šiukšles. Užsikimšus, sustabdykite vejąpjovę ir išimkite akumuliatorių, tada pašalinkite visas susikaupusias žoles ir lapus ant pavaros veleno ir variklio ventiliatoriaus arba aplink juos (nenaudokite vandens). Drėgnu skudurėliu vejąpjovę švariai nuvalykite.
- Prieš sandėliuodami ištuštinkite žolės maišą.
- Įrenginio nenaudokite, jei pažeistas rankenos lynas; jį turi pakeisti kvalifikuotas specialistas

## BATERIJOS

- **Pridedama baterija (jei pridedama) yra iš dalies įkrauta** (kad būtų išnaudota visa baterijos talpa, prieš

pirmą kartą naudodami elektrinį įrankį iki galo ją įkraukite, įstatę į baterijų įkroviklį).

- **Su šiuo įrankiu naudokite tik šias baterijas ir įkroviklius**

- SKIL akumulatorius: BR1\*31\*\*\*\*

- „SKIL“ įkroviklis: CR1\*31\*\*\*\*

- Nenaudokite sugadintų baterijų; jas būtina pakeisti
- Baterijų neardykite
- Nepalikite įrankio ir baterijos lietuje
- Leistina aplinkos temperatūra (įrankio, įkroviklio, baterijos):
  - krovimo metu 0–45 °C;
  - darbo metu –20–50 °C;
  - laikymo metu –20–50 °C

## SIMBOLIŲ ANT ĮRANKIO REIKŠMĖS

- ④ Prieš naudodami perskaityti instrukcijų vadovą.
- ⑤ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti.
- ⑥ Laikyti gaminį / įkroviklį / bateriją vietoje, kurioje temperatūra neviršija 50 °C.
- ⑦ Elektrinius įrankius ir baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- ⑧ Saugokitės aštrių peilių, išjungus įrenginį, peilis dar kelias sekundes sukasi
- ⑨ **Atkreipti dėmesį į sužalojimo dėl skriejančių šiukšlių pavojų** (pašaliniai asmenys turi būti atsitraukę saugiu atstumu nuo darbo zonos).
- ⑩ Naudoti apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones.
- ⑪ Nepalikti įrankio lietuje.
- ⑫ Prieš vykdant techninės priežiūros darbus atjungti bateriją.

## NAUDOJIMAS

- Akumulatoriaus įkrovimas  
**! Perskaitykite įspėjimus dėl saugos ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu**
- Baterijos lygio indikatoriaus ⑬
  - paspauskite akumulatoriaus lygio indikatoriaus mygtuką R, kad parodytumėte esamą akumulatoriaus lygį ⑬ a
  - ! jei spustelėjus mygtuką R<sup>ⓐ</sup> pradeda mirksėti mažiausios akumulatoriaus įkrovos indikatoriaus, tai reiškia, kad akumulatorius išsikrovęs.**
  - ! Jei paspaudus mygtuką R<sup>ⓑ</sup> c pradeda mirksėti 2 akumulatoriaus įkrovos indikatoriai, tai reiškia, kad aplinkos temperatūra nėra leistiname darbo diapazone**
- Akumulatoriaus apsauga  
Įrenginys staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jei:
  - **apkrova yra per didelė** --> pašalinkite apkrovą ir vėl paleiskite įrenginį
  - **akumulatoriaus temperatūra nėra leistiname darbo diapazone nuo –20 °C iki +50 °C** --> paspaudus mygtuką R ⑬ c pradeda mirksėti 2 akumulatoriaus įkrovos indikatoriai; palaukite, kol akumulatoriaus temperatūra grįš į leistiną darbo diapazoną
  - **akumulatorius beveik išsikrovęs** (apsauga nuo visiško išsikrovimo) --> paspaudus mygtuką R rodomas žemas akumulatoriaus lygis arba mirksi žemo įkrovos lygio indikatoriaus ⑬; įkraukite akumuliatorių
  - ! Įrankiui automatiškai išsijungus, toliau**

### **nepauskite įjungimo ir išjungimo jungiklio, nes galite sugadinti bateriją.**

- Akumuliatoriaus išėmimas / įdėjimas<sup>(14)</sup>
- Įrankio rankenos aukščio<sup>(15)</sup> reguliavimas
- Pjovimo aukščio reguliavimas (30–70 mm<sup>(16)</sup>)
  - Reguluokite rankeną J, įstatydami ją į norimo pjovimo aukščio angą. 1 = 30 mm, 2 = 40 mm, 3 = 50 mm, 4 = 60 mm, 5 = 70 mm
- Įjungimo/išjungimo saugos jungiklis<sup>(17)</sup>

Apsaugo įrankį nuo netyčinio paleidimo.

  - įrenginį įjunkite pirmiausia nuspausdami apsauginį jungiklį C, o po to paspausdami pagrindinį jungiklį B;
  - išjunkite įrenginį atleisdami pagrindinį jungiklį B;

**! išjungus įrenginį, peiliai dar keletą sekundžių sukasi**
- Automatinis didelio greičio režimas  
Kai vejapjovė yra labai apkrauta (aukšta, tanki arba drėgna žolė), ji gali automatiškai įjungti didelio greičio režimą; galite girdėti kitokį garsą, kurį sukelia padidėjęs greitis
- Naudojimo instrukcijos
  - prilaikykite vejapjovę abiem rankomis
  - pastatykite vejapjovę ant vejos ir pjaukite žolę priekine kryptimi
  - baigę kiekvieną eilę apsisukite, pjaudami naują eilę truputį užleiskite vejapjovę ant jau nupjauto ploto krašto

**! pjaukite tik sausą žolę**

  - pjaukite atokiau nuo kietų objektų ir augalų

**! pjaudami labai aukštą žolę pirmiausia nusistatykite pjovimo mechanizmo didžiausią pjovimo aukštį, tada – žemesnį aukštį**

**! pjaudami aukštą žolę vaikščiokite (nebėkite)**
- Pripildytos žolės surinkimo dėžės indikatorius<sup>(18)</sup>
  - ištuštinkite žolės surinkimo dėžę G vos tik dangtelis F nusileis parodydamas, kad žolės surinkimo dėžė prisipildė
  - optimaliai žolės surinkimo kokybei užtikrinti rankiniu šepėčiu periodiškai valykite po sklende F esančias kiaurymes

## **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS**

- Visuomet išjunkite įrenginį, išimkite sudėtinę bateriją ir patikrinkite, ar visos judamos dalys visiškai sustojo
- Įrenginys visada turi būti švarus
- Kaskart panaudoję išvalykite vejapjovę rankiniu šepėčiu ir minkšta pašluoste
- ! nenaudokite vandens (ypač suslėgtų purškiklių)**
  - sukietėjusius žolės gumulus nuo peilių pašalinkite mediniu ar plastikiniu įrankiu
- Laikymas
  - **pirmiausia ištuštinkite žolės dėžę**
  - prieš sandėliavimą išvalykite įrankį
  - nedėkite ant vejapjovės viršaus jokių kitų daiktų
  - įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje
- Reguliariai tikrinkite, ar žolės surinkimo dėžė nenusidėvėjo ir nesugadinta
- Reguliariai tikrinkite, ar peiliai ir varžtai nenusidėvėjo ir nesugadinti, keiskite juos visus kartu, kad nusidėvėjimas būtų vienodas
- Pjovimo peilio keitimas<sup>(19)</sup>

**! išimkite akumuliatorių iš įrankio ir išimkite žolės dėžę G 2 d**

### **! užsidėkite apsauginius pirštines**

- apverskite vejapjovę
- naudodami veržliaraktį 13 nuimkite ašmenis kaip pavaizduota

### **! naudokite tik tinkamo tipo pakaitinius pjovimo peilius (SKIL atsarginės dalies numeris 2610S02013, pažymėta CSD CST 8331178)**

- prieš sumontuodami peilius kruopščiai išvalykite veleną ir apatinę įrenginio dalį
- Jeigu įrenginys, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrenginių remonto dirbtuvėse:
  - **neišardytą** gaminį kartu su įsigijimo čekiu siųskite jo pardavėjui arba į artimiausią SKIL techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Turėkite omeny, kad garantija įrankiui netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo (SKIL garantijos sąlygas rasite [www.skil.com](http://www.skil.com) arba kreipkitės į pardavėją).

### **TRIKIČIŲ ŠALINIMAS**

- Toliau pateiktame sąraše aprašomi trikičių požymiai, galimos priežastys ir šalinimo veiksmai (jei naudojantis šiais patarimais nepavyko nustatyti ir pašalinti sutrikimo, kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą).

### **! Visuomet išjunkite įrenginį, išimkite sudėtinę bateriją ir patikrinkite, ar visos judančios dalys visiškai sustojo**

- ★ Įrankis neveikia:
  - išsikrovusi baterija -> įkraukite bateriją
  - įkaitusi baterija -> palaukite, kol baterija atvės
  - geležtė įstrigusi -> pašalinkite įstrigusias liekanas; žolė per aukšta -> padidinkite pjovimo aukštį ir pakelkite įrenginį
  - Vidinė triktis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- ★ Prietaisas veikia su pertrūkiais
  - sugedusi vidinė elektros instaliacija -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą
- ★ Įrenginys pjauna nelygiai arba stringa variklis
  - pjovimo aukštis per žemas -> padidinkite pjovimo aukštį
  - atšipę peiliai -> pakeiskite peilius
  - apatinė dalis stipriai užteršta -> išvalykite įrenginį
- ★ Peiliai nesisuka
  - peiliai užsikimšo -> išvalykite peilius
  - peilių varžtai / veržlės atsileido -> užsukite peilių varžtus / veržles
- ★ Įrankis neįprastai vibruoja:
  - sugadinti peiliai -> pakeiskite peilius
  - peilių varžtai / veržlės atsileido -> užsukite peilių varžtus / veržles

## **APLINKOSAUGA**

### Tik ES šalims

- Neišmeskite elektrinių įrankių, jų priedų ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis
- pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas;

- kai reikės išmesti susidėvėjusį gaminį, apie tai primins 

**! Prieš išmesdami akumuliatorių apvyniokite jos galus stora lipnia juosta, kad nevyktų trumpasis jungimas**




## ТРИУШМАС ИР ВИБРАЦИЈА

- Išmatuotas pagal EN62841 šio įrankio garso slėgio lygis yra 73 dB(A) (neapibrėžtis K = 3 dB), garso galios lygis yra 84 dB(A) (neapibrėžtis K = 1,4 dB), vibracija iki  $<2,5 \text{ m/s}^2$  (triašio vektoriaus suma; neapibrėžtis K =  $1,5 \text{ m/s}^2$ )
- Techniniuose duomenyse ir atitiktis deklaracijoje nurodytos deklaruojamos vibracijos emisijos vertės ir deklaruojama (-os) triukšmo emisijos vertė (-s) buvo išmatuotos pagal standartinį tekstinį metodą, numatytą standarte EN62841, ir gali būti naudojamos lyginant vieną įrankį su kitu.  
Preliminariam poveikio vertinimui taip pat gali būti naudojama deklaruota vibracijos emisijos vertė ir deklaruota triukšmo emisijos vertė (-ės).  
**Įspėjimas!** Faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu vibracijos ir triukšmo emisijos vertė gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo būdų. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytą lygį. Vertinant vibracijos poveikį, siekiant nustatyti saugos priemones, kurių reikalaujama pagal 2002/44/EB siekiant apsaugoti asmenis, nuolat naudojančius elektrinius įrankius darbe, vertinant vibracijos poveikį reikėtų atsižvelgti į faktines naudojimo sąlygas ir įrankio naudojimo būdą, taip pat į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, į laiką, kai įrankis išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga, taip pat į paleidimo laiką.

МК

## Акумуляторска косилка за трава без четка 0125

### ВОВЕД

- Оваа косилка е наменета само за домашна употреба за косење тревници
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата 
- Контакттирајте го продавачот ако недостасуваат делови или истите се оштетени
- Упатство за монтажа 
  - редоследот на броеви што се појавуваат на сликата соодветствува со редоследот на чекорите што треба да ги следите за да ја составите косилката
- **Внимателно прочитајте го упатството за работа пред употреба и зачувајте го за во иднина **

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

### ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ

- A** Главна рачка
- B** Прекинувач за активирање
- C** Сигурносен прекинувач
- D** Контролен кабел за моторот
- E** Брзо ослободување // приспособлива

- работна висина
- F** Индикатор за полна кутија за трева
- G** Кутија за трева
- H** Рачка за транспорт
- J** Странична дршка за прилагодување на висината
- K** Чешли за трева
- L** Дршка на кутија за трева
- M** Напак на батеријата
- N** Оддел за батери
- P** Оддел за чување
- Q** Клуч
- R** Копче за индикаторот за нивото на батеријата
- S** Копче за ослободување на батеријата

## БЕЗБЕДНОСТ

### ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА МАШИНИТЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации обезбедени со оваа машина.** Непочитувањето на сите упатства подолу може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

### ЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И УПАТСТВА ЗА ПОНАТАМОШНО УПАТУВАЊЕ.

Поимот „машина“, кој се користи во предупредувањата, се однесува на вашата машина (со приклучен кабел) која се вклучува во утикач или на машина со погон на батери (без приклучен кабел).

#### 1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Неуреден или темен работен простор може да предизвика незгоди.
- Немојте да работите со машини во средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запалливи течности, гасови или прашина.** Машините создаваат искри коишто може да запалат прашина или испарувања.
- Држете ги децата и другите лица подалену додена ранувате со машина.** Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.

#### 2) ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

- Приклучоците за машината мораат да одговараат на штенерот. Никогаш на никаков начин не го менувајте приклучоците. Не користете никакви адаптери за приклучоци со (заземјени) машини.** Немодифицираните приклучоци и соодветните штекери ќе ја намалат опасноста од струен удар.
- Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевни, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку вашето тело е заземјено.
- Не ракувајте со машината на дожд или во влажни услови.** Ова може да ја зголеми опасноста од струен удар.
- Немојте да го злоупотребувате кабелот за напојување. Никогаш не го користете кабелот**

- за напојување за носење, влечење или исклучување на машината. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли за напојување ја зголемуваат опасноста од струен удар.
- e) Нога ја употребувате машината надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор. Користењето на кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
- f) Доколку не може да се избегне работа со машината во влажна средина, користете напојување со заштитен уред на диференцијална струја (GFCI). Употребата на GFCI ја намалува опасноста од струен удар.
- 3) **ЛИЧНА ЗАШТИТА**
- a) Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте разумно додека работите со машината. Никогаш не работете со машина ако сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови. Момент на невнимание при работење со машини може да доведе до сериозна лична повреда.
- b) Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила. Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалуваат опасноста од лични повреди.
- c) Спречете случајно вклучување. Осигурете се дека прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето на изворот на напојување и/или батеријата, подигнувањето или носењето на машината. Носењето на машини со вашиот прст на прекинувачот или вклучување на електрични машини со прекинувачот поставен на позиција on (приклучено) доведува до несреќи.
- d) Пред вклучување на машината отстранете ги сите клучеви за подесување или алати за навртување. Алат или клуч што е оставен прикачен на ротациониот дел на машината, може да доведе до лична повреда.
- e) Не посегнувајте преку одредена граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа. На тој начин можете подобро да ја контролирате машината во неочекувани ситуации.
- f) Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Чувајте ги носата и облеката подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се фатат во подвижните делови.
- g) Доколку се обезбедени уреди за приклучување на апарати за вшмукување и собирање прашина, осигурете се дека тие се правилно приклучени и користени. Користењето на уреди за прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашината.
- h) Не дозволувајте искуството стенната со честата употреба на машините да ве направи невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи за машините. Невнимателната активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.
- 4) **УПОТРЕБА НА МАШИНИ И ГРИЖА ЗА НИВ**
- a) Не преоптоварувајте ја машината. Користете ја правилната машина наменета за вашата работа. Со соодветната машина ќе ја завршите работата подобро и безбедно во однос на тоа за што е наменета.
- b) Не користете ја машината ако прекинувачот не може правилно да се вклучи и исклучи. Секоја машина која не може да се контролира со помош на приклучок е опасна и мора да се поправи.
- c) Исклучете го приклучокот од изворот на енергија и/или извадете ја батеријата доколку се одделува од машината пред да правите какви било прилагодувања, да ја менувате дополнителната опрема или да ги складираате машините. Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува опасноста од случајно вклучување на машината.
- d) Складирајте ги машините во мирување надвор од дофатот на деца и не им допуштајте работа со машината на лица кои не се запознаени со неа или кои го немаат прочитано ова упатство за ракување со машината. Машините се опасни доколку со нив работат нестручни лица.
- e) Одржувајте ги машините и дополнителната опрема. Проверете дали има изместување или заглавување на подвижните делови, дали некои делови се скршени или се во некоја друга состојба што влијае врз работата на машината. Ако е оштетена, однесете ја машината на поправка пред да ја користите. Многу несреќи се случуваат заради неодржувани машини.
- f) Машините за сечење одржувајте ги остри и чисти. Внимателно одржуваните машини за сечење со остри ивици помалку ќе се заглавуваат и полесно се контролираат.
- g) Машината, дополнителната опрема, бургите итн., треба да ги користите според овие упатства, земајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на машината за работи што се поинакви од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- h) Одржувајте ги рачките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маст на нив. Дршките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на машината во неочекувани ситуации.
- 5) **КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНА НА БАТЕРИИ И ГРИЖА ЗА НЕА**
- a) Вршете полнење само со полначот што е пропишан од страна на производителот. За полначот кој е соодветен за еден вид на батерии, постои опасност од пожар, доколку се употребува со други батерии.
- b) Користете ги машините само со посебно назначени батерии. Користењето на било кои други батерии може да доведе до опасност од повреда и пожар.
- c) Кога батериите не се користат, држете ги настрана од метални предмети како што се спајалици за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други, мали метални предмети

кои можат да спојат еден пол со друг. Краткиот спој на половите на батериите може да предизвика изгореници или пожар.

- d) При неправилна употреба, од батеријата може да излезе течност; избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до случаен контакт, измијте го местото со вода. Ако течноста дојде во контакт со очите, дополнително побарајте и лекарска помош. Течноста која истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- e) Не употребувајте батерии или машина којашто е оштетена или изменета. Оштетените или изменетите батерии можат да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- f) Не изложувајте ја батеријата или машината на оган или висока температура. Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
- g) Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ја батеријата или машината надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите. Неправилното полнење или полнењето на температура што е надвор од наведениот опсег, може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.
- 6) СЕРВИСИРАЊЕ
  - a) Машината сервисирајте ја кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Со ова се обезбедува безбедно одржување на машината.
  - b) Никогаш не поправајте ги оштетените комплекти со батерии. Поправката на батериите треба да ја врши само производителот или некој овластен сервис.

#### БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА КОСИЛКАТА

- a) Не користете ја косилката во лоши временски услови, особено кога постои ризик од грмотевици. Така се намалува ризикот од удар од гром.
- b) Темелно проверете дали на површината на која ќе ја користите косилката има диви животни. Косилката за време на работата може да ги повреди дивите животни.
- c) Темелно проверете ја површината каде што треба да се користи косилката и отстранете ги сите камења, стапови, жици, носни и други туѓи предмети. Фрлените предмети може да предизвикаат телесна повреда.
- d) Пред да ја користите косилката, секогаш визуелно прегледајте за да проверите дали сечилото и склопот на сечилото се изабени или оштетени. Изабените или оштетените делови го зголемуваат ризикот од повреда.
- e) Често проверувајте дали собирачот на трева е изабен или оштетен. Истрошениот или оштетен собирач за трева може да го зголеми ризикот од лична повреда.
- f) Чувајте ги штитниците на место. Штитниците мора да бидат во работна состојба и да бидат правилно монтирани. Штитникот што е лабав,

оштетен или не функционира правилно може да резултира со лична повреда.

- g) Чувајте ги сите влезови за воздух за ладење чисти од остатоци. Блокираните влезови за воздух и остатоците може да резултираат со прегревање или со ризик од пожар.
- h) Додена ракувате со косилката, секогаш носете заштитни обувки кои не се лизгаат. Не ракувајте со косилката кога сте боси или кога носите отворени сандали. Ова ја намалува можноста за повреда на стапалата од контакт со сечилото што се движи.
- i) Секогаш носете долги панталони кога работите со косилката. Незаштитените делови на кожата ја зголемуваат веројатноста за повреда од фрлени предмети.
- j) Не ракувајте со косилката на влажна трева. Оде, никогаш не трчајте. Ова го намалува ризикот од лизгање и паѓање што може да резултира со лична повреда.
- k) Не ракувајте со косилката на претерано стрмни падини. Ова го намалува ризикот од губење контрола, лизгање и паѓање што може да резултира со телесна повреда.
- l) Кога работите на падини, секогаш бидете сигурни во положбата на нозете, секогаш работете попречно на падините, никогаш по нагорница или надолница и бидете исклучително внимателни кога го менувате правецот. Ова го намалува ризикот од губење контрола, лизгање и паѓање што може да резултира со телесна повреда.
- m) Бидете крајно внимателни кога одите назад или ја влечете косилката кон себе. Секогаш бидете свесни за вашето опкружување. Ова го намалува ризикот од сопнување за време на работата.
- n) Не допирајте ги сечилата и другите опасни подвижни делови додека сè уште се во движење. Ова го намалува ризикот од повреда со подвижните делови.
- o) При чистење заглавен материјал или при чистење на косилката, уверете се дека се исклучени сите прекинувачи и дека е исклучена батеријата. Неочекуваното работење на косилката може да резултира со сериозна лична повреда.

#### ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА КОСИЛКАТА

- Корисникот е одговорен за несреќните случаи или штетите што ќе се предизвикаат кај други лица или на нивниот имот
- Запознајте се со контролите и со правилната употреба на машината
- Пред употреба, секогаш визуелно проверувајте дали сечилата, завртките на сечилата и склопот на сечачот се изабени или оштетени. Изабените или оштетените сечила и завртки заменувајте ги во комплект за да задржите урамнотеженост. Заменете ги оштетените или нечитливите етикети.
- Одржувајте ги сите навртки, завртки и шрафови цврсто затегнати за да обезбедите дека производот е во добра работна состојба.
- Проверете ја функционалноста на машината пред секоја употреба и во случај на дефект, повикајте

квалификувано лице да ја поправи; никогаш не отворајте ја машината сами

- Никогаш не ракувајте со машината со оштетен заден штитник или со оштетена кутија за трева
- Ставете го задниот штитник во затворена позиција кога работите со машината без кутијата за трева (**постои ризик од повреда од ротирачното сечило**)
- Секогаш исклучете ја машината, отстранете ги батериите и проверете дали сите подвижни делови се комплетно застанати
  - кога ја оставате машината без надзор
  - пред чистење на заглавен материјал
  - пред проверка, чистење или работа на машината
  - по удирање во стран предмет, и за да се прегледа дали има оштетување на машината и да се направи поправка пред повторно стартување и работа со машината
  - Ако машината почне да вибрира ненормално, а потоа веднаш да се провери за штета, заменете или поправете ги оштетените делови и проверете ги затегнете ги разлабавените делови
- **Секогаш чувајте ги рацете и нозете подалеку од ротирачните делови**
- **Стојте секогаш настрана од испустот**
- Вклучувајте го моторот во согласност со упатството и со стапалата што подалеку од сечивото
- Никогаш не косете во непосредна близина на луѓе (особено деца) и животни
- Запрете го сечилото ако треба да го навалите производот заради транспорт кога преоѓате преку површини кои не се со трева и кога го транспортирате производот до површината што ќе ја користите, како и од неа.
- Не го навалувајте производот додека го вклучувате моторот, освен ако производот треба да се навали за да се стартува. Во тој случај, немојте да го навалувате повеќе од што е апсолутно неопходно и подигнете го само делот што е подалеку од ракувачот.
- Бидете внимателни при прилагодување на производот за да спречите заглавување на прстите помеѓу подвижните сечила и фиксирани делови на производот.
- Секогаш оставајте ја машината да се олади пред да ја складирате.
- Кога ги сервисирате сечилата, имајте предвид дека, иако изворот на напојување е исклучен, сечилата се уште можат да се движат.
- Проверете дали сечилото е блокирано. За да спречите блокирање, одржувајте ги сечилото и платформата на косилката чисти. Отстранете ги искосената трева, лисјата, нечистотијата и сите други насобрани остатоци пред и по секоја употреба. Кога ќе дојде до блокада, запрете ја косилката и извадете ја батеријата, а потоа отстранете ја целата насобрана трева и лисја на погонската осовина и вентилаторот на моторот или околу нив (не користете вода). Избришете ја косилката со влажна крпа.
- Испразнете ја вреќата за трева пред складирање.
- Никогаш не ја користете машината ако е оштетен кабелот на рачната, нека го замени квалификувано лице

#### **БАТЕРИИ**

- **Обезбедената батерија, доколку ја има, е**

**делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата, пред за првпат да го употребите вашиот електричен алат)

- **Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со овој алат**
  - Батерија SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Полнач SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Оштетената батерија не треба и понатаму да се користи; треба да се замени
- Не расклопувајте ја батеријата
- Никогаш не изложувајте ги на дожд алатот/батеријата
- Дозволена температура на околината (алат/полнач/батерија):
  - при полнење 0...45°C
  - при работа 20...+50°C
  - при складирање -20...+50°C

#### **ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ**

- ④ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- ⑤ Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган, па затоа никако не палете ја батеријата
- ⑥ Чувајте ги производот/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C
- ⑦ Не фрлајте ги електричните алати и батериите заедно со домашниот отпад
- ⑧ Внимавајте на остриите сечива, по исклучување на машината, сечилото продолжува да ротира уште неколку секунди
- ⑨ **Обрнете внимание на ризикот од повреда предизвикана од летечки отпад** (држете ги случајните минувачи на безбедно растојание подалеку од работната површина)
- ⑩ Носете заштитни очила и штитници за уши
- ⑪ Алатот никогаш немојте да го изложувате на дожд
- ⑫ Исклучете го акумулаторот пред одржување

#### **УПОТРЕБА**

- Полнење на батеријата
  - ! **прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот**
- Индикатор за ниво на батеријата ⑬
  - притиснете го копчето за индикатор за нивото на батеријата X за да го прикажете моменталното ниво на батеријата ⑬ a
  - ! **кога најниското ниво на индикаторот за батеријата почнува да трепка по притиснање на копчето R ⑬b, батеријата е празна**
  - ! **кога нивоа на индикаторот за батеријата почнуваат да трепкаат по притиснање на копчето R ⑬c, батеријата не е во рамките на дозволеният опсег на работна температура**
- Заштита на батеријата
  - Алатот наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
    - **оптоварувањето е преголемо**-->отстранете го оптоварувањето и почнете повторно
    - **температурата на батеријата не е во дозволеният работен температурен опсег од -20 до +50°C** --> 2 нивоа на индикаторот за ниво на батеријата почнуваат да трепкаат кога ќе се притисне копчето R ⑬c; почekaјте додека

батеријата не се врати во дозволениот работен температурен опсег

- **батеријата е скоро празна (за заштита од длабоко празнење)** --> ниско ниво на батеријата или трепкање ниско ниво на батеријата ⑬b е прикажано со индикаторот за нивото на батеријата при притискање на копчето R; полнење на батеријата

**! не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/исклучување откако алатот автоматски ќе се исклучи; батеријата може да се оштети**

- Отстранување/инсталирање на батеријата ⑭
  - Прилагодување на висината на рачката на алатот ⑮
  - Прилагодување на висината за косење (30-70 мм) ⑯
  - припогодете ја рачката J така што ќе ја ставите во отворот за посакуваната висина на сечење. 1 = 30мм, 2 = 40мм, 3 = 50мм, 4 = 60мм, 5 = 70мм
  - Безбедносен прекинувач за вклучување/исклучување ⑰
- Спречува машината случајно да се вклучи
- вклучете го алатот прво со притискање на безбедносниот прекинувач C, а потоа повлечете го прекинувачот за активирање B
  - исклучете го алатот со пуштање на прекинувачот за активирање B

**! по исклучување на машината, сечивото продолжува да ротира уште неколку секунди**

- Автоматски режим на повисока брзина  
Кога косилката е под големо оптоварување (висока, густа или влажна трева), таа може автоматски да го активира режимот со голема брзина; може да забележите различен звук предизвикан од зголемена брзина
- Упатство за работа
- држете ја косилката со двете раце
- поставете ја косилката на работ на тревникот и косете нанापред
- свртете се на крајот на секој потег, делумно преклопувајќи го претходното косење

**! користете ја косилката само на сува трева**

- чувајте ја косилката подалеку од цврсти предмети и растенија

**! при косење висока трева, прво поставете го механизмот за косење на максималната висина за косење и потоа на пониска висина**

**! прилагодете ја брзината на одење при косење висока трева**

- Индикатор за полна кутија за трева ⑱
- испразнете ја кутијата за трева G штом крилцето F ќе се спушти самото, со што се посочува дека кутијата за трева е полна
- за најдобра собирање трева, редовно чистете ги отворите под крилцето F со четкичка

## ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Секогаш исклучете го алатот, отстранете ги батериите и проверете дали сите подвижни делови се комплетно застанати
- Секогаш чувајте го алатот чист
- Исклучете ја косилката по секоја употреба со четка и сува крпа

**! не користете вода (особено не спрејови под висок притисок)**

- отстранете ја насобраната покосена трева од сечивото со дрвен или пластичен алат

### • Чување

- **празна кутија за трева најпрво**

- исчистете ја алатката пред складирање
- не ставајте други предмети врз одложената косилка

- Чувајте го алатот во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца

- Редовно проверувајте ја кутијата за трева за знаци на изабеност или оштетување
- Редовно проверувајте дали сечивото и навртките се изабени или оштетени и заменувајте ги во парови за да ја задржите рамнотежата
- Замена на сечивото за косење ⑲

**! извадете ја батеријата од алатот и извадете ја кутијата за трева G ②d**

**! носете заштитни ракавици**

- свртете ја косилката
- извадете/ставете сечиво за косење со клуч 13 како што е прикажано

**! користете само сечива за косење од соодветен тип (SKIL број на резервен дел на SKIL 2610S02013, обележен со CSD CST 8331178)**

- темелно исчистете ја областа кај оската и внатрешноста на машината пред да го поставите сечивото за косење

- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати

- испратете го алатот **нерасклопен** заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм на алатот се наведени на [www.skil.com](http://www.skil.com))

- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со алатот не е опфатено со гаранцијата (за условите за гаранција на SKIL видете на [www.skil.com](http://www.skil.com) или прашајте го вашиот продавач)

### РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

- Следниот список ги прикажува симптомите на проблемите, можните причини и корективните дејства (ако тие не го идентификуваат и поправат проблемот, контактирајте ги вашиот продавач или сервисна станица)

**! секогаш исклучете го алатот, отстранете ги батериите и проверете дали сите подвижни делови се комплетно застанати**

#### ★ Алатот не работи

- празна батерија -> наполнете ја батеријата
- жешка батерија -> оставете ја батеријата да се олади
- заглавени сечила -> исчистете го заглавениот материјал
- тревата е многу висока -> зголемете ја висината за косење и закосете ја машината
- внатрешен дефект -> контактирајте го продавачот/сервисерот


#### ★ Машината работи со прекини

- оштетување на внатрешното поврзување ->

- контактирајте го продавачот/сервисерот
- ★ Машината остава нерамномерна трага или моторот тешко работи
    - висината за косење е премногу ниска -> зголемете ја висината за косење
    - сечивото за косење е тапо -> заменете го сечивото за косење
    - долната страна на машината е многу извалкана -> исчистете ја машината
  - ★ Сечивото за косење не ротира
    - сечивото за косење е попречено -> исчистете ја препреката
    - навртките/завртките на сечивото се разлабавени -> затегнете ги навртките/завртките на сечивото
  - ★ Алатот вибрира невообичаено
    - сечивото за косење е оштетено -> заменете го сечивото за косење
    - навртките/завртките на сечивото се разлабавени -> затегнете ги навртките/завртките на сечивото

## ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Само за земјите од ЕУ

- Не фрлајте ги електричните алати, дополнителната опрема и амбалажата заедно со домашниот отпад
    - според Европската Директива 2012/19/ЕЗ за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во објект за рециклирање кој е компатибилен со животната средина
    - симболот  ќе ве потсети на ова кога ќе се појави потреба за отстранување
- ! пред да се фрли батеријата во отпад, заштитите ги нејзините полови за да се спречи краток спој**

## БУЧАВА / ВИБРАЦИИ




- Измерено во согласност со EN62841, нивото на звучен притисок на оваа алатка е 73 dB(A) (несигурност K = 3 dB) и нивото на звучна моќност е 84 dB(A) (несигурност K = 1,4 dB), и вибрацијата < 2,5 m/s<sup>2</sup> (триакс векторна сума; несигурност K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Декларираните вредности за емисија на вибрации и декларираните вредности за емисија на бучава наведени во техничките податоци и декларацијата на усогласеност се измерени во согласност со стандардниот метод на тестирање обезбеден со EN62841 и може да се користат за споредување на еден алат со друг.
- Декларираната вредност на емисијата на вибрации и декларираната(ите) вредност(и) на емисија на бучава, исто така, може да се користат при прелиминарна процена на изложеноста.
- Предупредување!** вредноста на вибрацијата и емисијата на бучава за време на вистинската употреба на електричниот алат може да се разликуваат од декларираните вредности во зависност од начините на кои се користи алатот. Нивото на вибрации може да се зголеми над наведеното ниво.
- При проценката на изложеноста на вибрации за

утврдување на безбедносни мерки, кои се бараат во согласност со 2002/44/ЕЗ, за заштита на лицата кои редовно користат електрични алати при вработување, при проценката на изложеноста на вибрации треба да се земат предвид реалните услови за користење и начинот на кој се користи алатот, вклучувајќи го и земањето во предвид на сите делови на работниот циклус, како времињата кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, дополнително на времето на активирање.

AL

## Kositëse bateri me bateri dhe motor pa karbonçina 0125

### HYRJJE

- Kjo kositëse është bërë vetëm për kositje të lëndinave shtëpiake
- Kontrolloni nëse paketimi përmban të gjitha pjesët që tregohen në vizatim 
- Kur pjesët mungojnë ose janë të dëmtuara, ju lutemi kontaktoni me shitësin
- Udhëzime për montimin 
  - sekuenca e numrave që shfaqen në skicë përputhet me sekuençën e hapave që duhet të ndiqen për montimin e kositëses së barit
- **Lexoni me kujdes udhëzimet në këtë manual dhe ruajini për t'i përdorur si referencë në të ardhmen** 

### TË DHËNAT TEKNIKE

### ELEMENTET E PAJISJES

- A** Doreza kryesore
- B** Çelësi i aktivizimit
- C** Çelësi i sigurisë
- D** Kablli i kontrollit të motorit
- E** Lëshimi i shpejtë // lartësia e ndryshueshme pune
- F** Treguesi se kutia e barit është plot
- G** Kutia e barit
- H** Doreza e transportit
- J** Doreza anësore për rregullimin e lartësisë
- K** Krehërët e barit
- L** Doreza e kutisë së barit
- M** Kapaku i baterisë
- N** Vendi i baterisë
- P** Hapësira ruajtëse
- Q** Çelësi
- R** Butoni tregues i nivelit të baterisë
- S** Butoni i lëshimit të baterisë

### SIGURIA

#### PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME SIGURIE PËR PAJISJEN

**⚠ PARALAJMËRIM!** Lexoni të gjitha paralajmërimet, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë pajisje. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

## **RUAJINI TË GJITHA PARALAJMËRIMET DHE UDHËZIMET PËR T'JU REFERUAR NË TË ARDHMEN.**

Fjala "pajisje" në paralajmërime i referohet pajisjes suaj me energji (kordon) ose pajisjes me bateri (pa kordon).

### **1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS**

- a) **Mbajeni vendin e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
  - b) **Mos i përdorni pajisjet në atmosfera shpërthyes, si për shembull në praninë e lëngjeve, gazrave ose pluhurit të djegshëm.** Pajisjet krijojnë shkëndija të cilat mund të bëjnë që pluhuri ose tymrat të marrin flakë.
  - c) **Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg kur e përdorni pajisjen.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.
- ### **2) SIGURIA ELEKTRIKE**
- a) **Spina e pajisjes duhet të përputhet me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni spina përshtatëse me pajisjet me tokëzim.** Spinat e pamodifikuara dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
  - b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
  - c) **Mos e vini pajisjen në punë kur bie shi ose kur ka lagështi.** Kjo mund të rritë rrezikun e goditjeve elektrike.
  - d) **Mos abuzoni me kordonin. Asnjëherë mos përdorni kordonin për të mbajtur, tërhequr ose shkëputur nga priza pajisjen.** Mbajeni kordonin larg nga nxehësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin. Kordonët e dëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
  - e) **Kur e përdorni pajisjen jashtë, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
  - f) **Nëse është e pashmangshme ta përdorni pajisjen në kushte me lagështi, përdorni furnizim energjie të mbrojtur me automat (GFCI).** Përdorimi i një GFCI pakëson rrezikun e goditjeve elektrike.

### **3) SIGURIA PERSONALE**

- a) **Qëndroni të vëmendshëm, shikoni çfarë po bëni dhe ushtroni gjykim të shëndoshë kur e përdorni pajisjen. Mos e përdorni pajisjen kur jeni të lodhur ose kur jeni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose mjekimeve.** Një moment i vetëm i mungesës së vëmendjes gjatë përdorimit të pajisjeve mund të shkaktojë dëmtime fizike të rënda.
- b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve.** Mjetet mbrojtëse, si maska e pluhurit, këpuçët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat ose kufjet mbrojtëse të përdorura për situata të përshtatshme reduktojnë dëmtimet fizike.
- c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin e fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, si dhe para se të ngrini ose transportoni pajisjen.** Mbajtja e pajisjeve me gishtin te çelësi ose lidhja e pajisjeve me energjinë ndërkohë që çelësi është i ndezur është burim aksidentesh.

- d) **Hiqni çdo kaçavidë ose çelës rregullimi para se ta ndizni pajisjen.** Nëse çelësi ose kaçavida lihet në një pjesë rrotulluese të pajisjes, kjo mund të shkaktojë dëmtime të rënda.
  - e) **Mos u zgjasni tepër. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të makinës në situata të papritura.
  - f) **Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobat larg nga pjesët e lëvizshme.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen te pjesët e lëvizshme.
  - g) **Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i pajisjeve të pluhurit mund të reduktojë rreziqet që lidhen me pluhurin.
  - h) **Mos lejoni që njohuria e fituar nga përdorimi i shpeshtë i pajisjeve t'ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt në vetvetë dhe të shpërfillni parimet për sigurinë e pajisjes.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda në më të qindtat e sekondës.
- ### **4) PËRDORIMIN DHE KUJDESIN E MAKINËS**
- a) **Mos ushtroni forcë në pajisje. Përdorni pajisjen e duhur në varësi të punës.** Pajisja e duhur do ta bëjë punën më mirë dhe në mënyrë më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është krijuar.
  - b) **Mos e përdorni pajisjen nëse çelësi nuk ndizet dhe fiket.** Çdo pajisje që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
  - c) **Shkëputeni spinën nga energjia dhe/ose hiqeni baterinë, nëse mund të hiqet, nga pajisja para se të bëni rregullime, para se të ndryshoni aksesorët ose para se t'i lini pajisjet.** Këto masa parandaluese reduktojnë rrezikun e ndezjes së pajisjes padashur.
  - d) **Kur pajisjet janë duke punuar bosh, mbajini larg fëmijëve dhe mos lejoni që kjo pajisje të përdoret nga persona që nuk e njohin pajisjen ose që nuk i dinë këto udhëzime.** Pajisjet janë të rrezikshme në duart e personave të patrajnuar.
  - e) **Mirëmbajini pajisjet dhe aksesorët. Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe për çdo problem tjetër që mund të ndikojë te funksionimi i pajisjes.** Nëse dëmtohet, riparojeni pajisjen para se ta përdorni. Shumë aksidente shkaktohen nga pajisjet që nuk janë mirëmbajtur siç duhet.
  - f) **Mbajini të mprehta dhe të pastra pajisjet prerëse.** Mjetet prerëse të mirëmbajtura siç duhet me anë prerëse të mprehta ka më pak të ngjarë të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
  - g) **Përdorini pajisjet, aksesorët, puntot e makinerive etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të bëhet.** Përdorimi i pajisjes për lloje të tjera punësh, përveç atyre të parashikuara, mund të sjellë situata të rrezikshme.
  - h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të rrëshqitshme nuk bëjnë të mundur lëvizjen dhe kontrollin e sigurt të pajisjes në situata të papritura.
- ### **5) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR PAJISJEN**
- a) **Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga**

- prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) Përdorimi pajisjet vetëm me bateri të posaçme.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike si kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Bashkimi i terminalëve së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) Nëse kushtet janë të papërshtatshme, nga bateria mund të dalin lëngje; shmangni kontaktin.** Nëse kontakti ndodh padashur, shpëlaheni me ujë. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore. Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë irrimit ose djegie.
- e) Mos përdorni bateri ose pajisje që janë dëmtuar ose modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkaktuar zjarr, shpërthim ose rrezik dëmtimesh fizike.
- f) Mos e ekspozoni baterinë ose pajisjen ndaj zjarrit ose temperaturave ekstreme.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose ndaj një temperature mbi 130°C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) Zbatoni të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose pajisjen jashtë temperaturës që përcaktohet në udhëzime.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamën së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- 6) SHËRBIMI**
- a) Kërkojini një personi të kualifikuar që t'i bëjë riparime pajisjes vetëm duke përdorur pjesë identike.** Kjo do të garantojë që të ruhet siguria e pajisjes.
- b) Mos u mundoni asnjëherë t'i riparoni bateritë e dëmtuara.** Riparimi i baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

#### **PARALAJMËRIME PËR SIGURINË E KOSITËSES SË BARIT**

- a) Mos e përdorni kositësen kur moti është i keq, veçanërisht kur ekziston rreziku i rufesë.** Kjo pakëson rrezikun që t'ju godasë rufeja.
- b) Kontrolloni plotësisht zonën për kafshë të egra ku do të përdoret kositësja e barit.** Kafshët e egra mund të dëmtohen nga kositësja gjatë punimit.
- c) Kontrolloni plotësisht zonën ku do të përdoret kositësja e barit dhe hiqni të gjithë gurët, shkopinjët, telat, kockat dhe objektet e tjera të huaja.** Objektet e hedhura mund të shkaktojnë dëmtime fizike.
- d) Para se ta përdorni kositësen, kontrolloni gjithmonë me sy për të parë që tehu dhe pjesa e montimit të tehuat nuk janë konsumuar ose dëmtuar.** Pjesët e konsumuara ose të dëmtuara rritin rrezikun e dëmtimeve.
- e) Kontrolloni shpesh kapësen e barit për të parë nëse konsumuar ose shtrembëruar.** Nëse kapësja e barit është dëmtuar ose konsumuar, ajo mund të rritë rrezikun e dëmtimeve fizike.
- f) Mbajini të montuara mbrojtëset. Mbrojtëset duhet të jenë në gjendje pune dhe të jenë të montuara siç duhet.** Nëse ndonjë mbrojtëse është liruar, dëmtuar ose nuk funksionon siç duhet, kjo mund të shkaktojë dëmtime fizike.
- g) Mbajini të pastra nga mbeturinat vrimat e ajrit ftohës.** Nëse vrimat e ajrit ftohës bllokohen me mbeturina, kjo mund të shkaktojë mbinxehje ose rrezik zjarri.
- h) Gjatë përdorimit të kositëses së barit, vishni gjithmonë këpuccë mbrojtëse që nuk rrëshqasin.** Mos e përdorni kositësen e barit kur jeni zbathur ose të veshur me sandale të hapura. Kjo ul rrezikun e lëndimit të këmbëve nga kontakti me tehun lëvizës.
- i) Gjatë përdorimit të kositëses së barit, vishni gjithmonë pantallona të gjata.** Lëkura e ekspozuar rrit rrezikun e lëndimit nga objektet e hedhura.
- j) Mos e përdorni kositësen e barit në bar të njomë. Ecni, asnjëherë mos vraponi.** Kjo ul rrezikun e rrëshqitjes dhe rrëzimit, gjë e cila mund të shkaktojë dëmtime fizike.
- k) Mos e përdorni kositësen e barit në vende tepër të pjerrëta.** Kjo ul rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rrëzimit, gjë e cila mund t'ju shkaktojë dëmtime fizike.
- l) Kur punoni në vende të pjerrëta, bëni gjithnjë kujdes si i poziciononi këmbët, punoni gjithnjë në drejtim tejpërtej, asnjëherë lart e poshtë vendit të pjerrët dhe bëni shumë kujdes kur ndryshoni drejtimin.** Kjo ul rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rrëzimit, gjë e cila mund t'ju shkaktojë dëmtime fizike.
- m) Bëni shumë kujdes kur lëvizni mbrapsht ose kur tërhiqni kositësen drejt jush. Jini gjithnjë të vetëdijshëm për gjërat që keni përreth.** Kjo ul rrezikun e rrëzimit gjatë punimit.
- n) Mos i prekni thikat dhe pjesët e tjera lëvizëse të rrezikshme ndërsa janë ende në lëvizje.** Kjo ul rrezikun e lëndimit nga pjesët lëvizëse.
- o) Kur pastroni materialin e bllokuar ose pastroni kositësen, sigurohuni që të gjitha çelësat të jenë të fikur dhe që bateria është e shkëputur.** Vënia në punë papritur e kositëses së barit mund të shkaktojë dëmtime fizike të rënda.

#### **RREGULLA SHITESË PËR KOSITËSEN E BARIT**

- Përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziket ndaj personave të tjera ose pronës së tyre
- Njihuni mirë me kontrollet dhe përdorimin e duhur të pajisjes
- Para se ta përdorni, kontrolloni gjithnjë me sy për t'u siguruar që thikat, bulonat e thikave dhe pjesa e prerëses nuk janë konsumuar ose dëmtuar. Ndërroni thikat dhe bulonat e dëmtuara si set, për të ruajtur ekuilibrin. Ndërroni etiketat e dëmtuara ose të palexueshme.
- Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrenguara për t'u siguruar që produkti është në gjendje të sigurt pune.
- Kontrolloni funksionimin e pajisjes para çdo përdorim, dhe në rast defekti, kërkojini menjëherë një personi të kualifikuar që ta riparojë; asnjëherë mos e hapni vetë pajisjen
- Mos e përdorni pajisjen nëse ka ndonjë mbrojtëse të pasme me defekt ose kuti bari me defekt
- Kur e përdorni pajisjen pa kutinë e barit, sigurohuni që mbrojtësja e pasme është në pozicion të mbyllur (**rrezik**

#### **dëmtimi për shkak të thikës prerëse rrotulluese)**

- Gjithmonë fikeni pajisjen, hiqni baterinë dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht
  - sa herë që e lini pajisjen pa mbikëqyrje
  - para se të hiqni materialet e bllokuara
  - para se të kontrolloni, pastroni ose punoni në pajisje
  - pasi keni goditur një objekt të huaj, kontrolloni pajisjen për të parë nëse ka dëmtime dhe bëni riparimet përpara se të rinisni dhe përdorni pajisjen
  - Nëse pajisja fillon të dridhet në mënyrë jonormale, kontrolloni menjëherë për të parë nëse ka dëmtime, zëvendësoni ose riparoni çdo pjesë të dëmtuar dhe kontrolloni e shtrëngoni çdo pjesë të liruar
- **Mbajini gjithmonë duart dhe këmbët larg nga pjesët rrotulluese**
- **Qëndroni gjithmonë larg nga e çara e shkarkimit**
- Ndizeni motorin sipas udhëzimeve dhe me këmbët mjaft larg nga thika prerëse
- Mos kosini kurrë shumë afër personave (veçanërisht fëmijëve) dhe kafshëve
- Ndalojeni thikën prerëse nëse produkti duhet të anohet për transport kur kaloni sipërfaqe të tjera që nuk janë me bar, dhe kur e transportoni produktin nga ose drejt vendit ku do të përdoret.
- Mos e anoni produktin kur ndizni motorin, përveç nëse produkti duhet të anohet për t'u vënë në punë. Në këtë rast, mos e anoni më tepër nga ç'është e domosdoshme dhe anoni vetëm pjesën, e cila është larg nga operatori.
- Bëni kujdes gjatë rregullimit të produktit për të parandaluar bllokimin e gishtave mes thikave lëvizëse dhe pjesëve të fiksuara të produktit.
- Lëreni gjithnjë pajisjen të ftohet para se ta vendosni.
- Kur i bëni shërbime ose riparime, mbani parasysh se edhe pse burimi i energjisë është shkëputur, thikat mund të vazhdojnë të lëvizin.
- Kontrolloni nëse ka bllokime të thikës prerëse Për të parandaluar bllokimin, mbajini të pastra thikën prerëse dhe kositësen. Hiqni barin e prerë, gjethet, papastërtitë dhe çdo mbeturinë tjetër të grumbulluar para dhe pas çdo përdorimi. Kur ndodh bllokim, ndalojeni kositësen dhe hiqni baterinë si dhe pastroni çdo grumbullim bari dhe gjethesh sipër dhe anembanë boshitë dhe ventilatorit të motorit (mos përdorni ujë). Pastroni kositësen me një leckë të njomë.
- Zbrazeni qesen e barit para se ta vendosni pajisjen.
- Asnjëherë mos e përdorni pajisjen kur kordonit është dëmtuar; kërkoni një personi të kualifikuar që ta riparojë

#### **BATERITË**

- **Nëse përfshihet bateria, ajo jepet e karikuar pjesërisht** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni baterinë plotësisht në karikuesin e baterisë para se ta përdorni mjetin për herë të parë)
- **Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet**
  - Bateria SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Karikues SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar
- Mos e çmontoni baterinë
- Mos e ekspozoni mjetin/baterinë në shi
- Lejohet temperatura e ambientit (vegël/karikuesin/bateri):
  - kur karikoni 0...45°C
  - gjatë punës 20...+50°C
  - gjatë magazinimit -20...+50°C

#### **SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË MJET**

- ④ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ⑤ Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjini bateritë për asnjë arsye
- ⑥ Mbajeni pajisjen/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
- ⑦ Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë së bashku me mbeturinat shtëpiake
- ⑧ Kujdes nga tehet e mprehta, pas fikjes së mjetit tehu vazhdon të rrotullohet për disa sekonda
- ⑨ **Kushtojini vëmendje rrezikut të lëndimit nga mbeturinat futuruese** (mbajini kalimtarët larg nga vendi i punës)
- ⑩ Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin
- ⑪ Mos e ekspozoni mjetin në shi
- ⑫ Shkëputeni baterinë para se të bëni punë mirëmbajtjeje

## **PËRDORIMI**

- Karikimi i baterisë  
**! lexoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
- Treguesi i nivelit të baterisë ⑬
  - shtypni butonin e treguesit të nivelit të baterisë R për të treguar nivelin aktual të baterisë ⑬a
  - ! kur niveli më i ulët i treguesit të baterisë fillon të pulsojë pasi shtypni butonin R ⑬b, bateria është bosh**
  - ! kur 2 nivele të treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pasi shtypni butonin R ⑬c, bateria nuk është brenda temperaturës së lejuar të funksionimit**
- Mbrojtja e baterisë  
Mjeti fiket papritur ose nuk ndizet kur
  - **ngarkesa është shumë e lartë** --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
  - **temperatura e baterisë nuk është brenda temperaturës lejuar të funksionimit prej -20 deri në +50°C** --> 2 nivele të treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypni butonin R ⑬c; Prisi derisa bateria të kthehet brenda temperaturës së lejuar të funksionimit
  - **Bateria është pothuajse bosh (për t'u mbrojtur nga shkarkimi i thellë)** --> niveli i ulët i baterisë ose niveli i ulët pulsues i baterisë ⑬b tregohet nga treguesi i nivelit të baterisë kur shtypni butonin R; karikoni baterinë
  - ! mos vazhdoni të shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja të fiket automatikisht; bateria mund të dëmtohet**
- Heqja/instalimi i baterisë ⑭
- Rregullimi i lartësisë së dorzës së mjetit ⑮
- Rregullimi i lartësisë së prerjes (30-70 mm) ⑯
  - rregulloni dorzëzën J duke e vendosur në fole për lartësinë e dëshiruar të prerjes. 1 = 30mm, 2 = 40mm, 3 = 50mm, 4 = 60mm, 5 = 70mm
- Çelësi i sigurisë on/off ⑰  
Parandalon ndezjen aksidentale të veglës
  - ndizni mjetin duke shtypur fillimisht çelësin e sigurisë C dhe më pas duke tërhequr çelësin e këmbëzës B
  - fikeni mjetin duke lëshuar çelësin B
  - ! pas fikjes së veglës, thika vazhdon të rrotullohet për disa sekonda**
- Modaliteti i shpejtësisë së lartë automatike  
Kur kositësja është nën ngarkesë të madhe (bar i lartë, i

dendur ose i lagësht) mund të aktivizohet automatikisht modaliteti i shpejtësisë së lartë; Mund të vini re një zhurmë të ndryshme të shkaktuar nga rritja e shpejtësisë

- Udhëzimet për përdorimin
  - mbajeni kositësen me të dyja duart
  - vendoseni kositësen në anë të kopshtit dhe kositni në drejtimin përpara
  - kthehuni në fund të çdo radhe duke u mbivendosur pak mbi rripin e prerjes së mëparshme
- ! **përdorni kositësen vetëm në bar të thatë**
  - mbajeni kositësen larg nga objektet dhe bimët e forta
- ! **për kositjen e barit të gjatë, në fillim vendoseni mekanizmin e prerjes në lartësinë maksimale të prerjes dhe më pas në një lartësi më të ulët të prerjes**
- ! **përshtatni shpejtësinë e hapave tuaj kur kositni bar të gjatë**
- Treguesi i kutisë së barit plot **(B)**
  - kutia e barit bosh G sapo fleta F ulet vetë, duke treguar se kutia e barit është plot
  - për performancë optimale të mbledhjes së barit, pastroni rregullisht vrimat poshtë fletës F me një furçë dore

## MIRËMBAJTJA/SHËRBIMI

- Fikeni gjithnjë mjetin, hiqeni baterinë, dhe sigurohuni që të gjitha pjesët e lëvizshme të kenë ndaluar komplet
- Mbajeni gjithnjë mjetin të pastër
- Pastrojeni kositësen pas çdo përdorimi me një furçë dore dhe një copë të butë
  - ! **mos përdorni ujë (veçanërisht jo spërkatje me presion të lartë)**
  - hiqni prerjet e forta të barit në zonën e thikës me anë të një pajisje druri ose plastike
- Ruajtja
  - **zbrazni kutinë e barit në fillim**
  - pastroni mjetin përpara ruajtjes
  - mos vendosni objekte të tjera mbi kositëse kur e vendosni në magazinë
  - Magazinoheni pajisjen në ambiente të brendshme në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët
- Kontrolloni rregullisht kutinë e barit për konsum ose dëmtime
- Kontrolloni rregullisht për konsum ose dëmtim të thikave dhe bulonave dhe zëvendësojini si komplet për të ruajtur ekuilibrin
- Ndërrimi i tehut prerës **(B)**
  - ! **hiqni baterinë nga mjeti dhe hiqni kutinë e barit G 2d**
  - ! **mbani doreza mbrojtëse**
  - kthejeni përmbys kositësen
  - hiqni/montoni tehun prerës me një çelës 13 siç tregohet në figurë
  - ! **përdorni vetëm tehe prerëse zëvendësuese të llojit të duhur (SKIL numër i pjesës së këmbimit 2610S02013, të shënuar CSD CST 8331178)**
  - pastroni plotësisht zonën e boshtit dhe pjesën e poshtme të veglës para se të montoni thikën prerëse
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
  - dërgojeni mjetin të **paçmontuar** së bashku me

vërtetimin e blerjes te shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit e SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në [www.skil.com](http://www.skil.com))

- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të veglës janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni [www.skil.com](http://www.skil.com) ose pyesni shitësin)

## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

- Lista e mëposhtme tregon simptomat e problemeve, shkaqet e mundshme dhe veprimet korrigjuese (nëse këto nuk e identifikojnë dhe e zgjidhin problemin, kontaktoni me shitësin tuaj ose pikën përkatëse të shërbimit)
  - ! **Gjithmonë fikeni mjetin, hiqni bateritë dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht**
- ★ **Vegla nuk funksionon**
  - bateria bosh -> karikoni baterinë
  - bateria e nxehtë -> lëreni baterinë të ftohet
  - thikat prerëse të bllokuara -> pastroni materialin e bllokuar
  - bari shumë i lartë -> rritni lartësinë e prerjes dhe anoni veglën
  - defekt i brendshëm -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ **Vegla punon me ndërprerje**
  - lidhjet e brendshme me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ **Vegla lë rezultate jo uniforme ose motori vazhdon të punojë**
  - lartësia e prerjes realizuar shumë poshtë -> rritni lartësinë e prerjes
  - thika prerëse e topitur -> ndërroni thikën prerëse
  - pjesa e poshtme e veglës e bllokuar -> pastroni veglën
- ★ **Thika e prerjes nuk rrotullohet**
  - thika prerëse e bllokuar -> pastroni pengesën
  - dadoja/buloni i thikës i liruar -> shtrëngoni dadon/bulonin e thikës
- ★ **Vegla dridhet në mënyrë jo normale**
  - thika prerëse e dëmtuar -> ndërroni thikën prerëse
  - dadoja/buloni i thikës i liruar -> shtrëngoni dadon/bulonin e thikës

## MJEDISI

Vetëm për vendet e BE-së

- Mos i hidhni mjetet elektrike, aksesorët dhe paketimet e tyre bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake
  - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin
  - simboli **(7)** do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur
  - ! **para hedhjes mbroni terminalët e baterisë me ngjitës të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër**

## ZHURMA / VIBRIMI

- Matur në përputhje me EN62841 niveli i presionit të zërit të këtij mjeti është 73 dB(A) (pasiguria K = 3 dB) dhe

niveli i fuqisë së zërit 84 dB(A) (pasiguria K = 1.4 dB), dhe dridhja <math><2.5 \text{ m/s}^2</math> (shuma e vektorit triaks; pasiguria K = 1.5 m/s<sup>2</sup>)

- Vlerat e deklaruara të emetimit të dridhjeve dhe vlera(t) e deklaruara të emetimit të zhurmës që tregohen në të dhënat teknike dhe në deklaratën e konformitetit janë matur në përputhje me një metodë standarde të parashikuar nga EN62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar një mjet me një tjetër.

Vlera e dekluar e emetimit të dridhjeve dhe vlera(t) e deklaruara të emetimit të zhurmës mund të përdoren gjithashtu në një vlerësim paraprak të ekspozimit.

**Paralajmërim!** vlera e emetimit të dridhjeve dhe zhurmës gjatë përdorimit real të veglës elektrike mund të ndryshojë nga vlera e dekluar në varësi të mënyrave në të cilat përdoret mjeti. Niveli i dridhjeve mund të rritet mbi nivelin e dekluar.

Kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve për të përcaktuar masat e sigurisë që kërkohen nga 2002/44/EC për të mbrojtur personat që përdorin rregullisht veglat elektrike në punë, duhet të merret parasysh një vlerësim i ekspozimit ndaj dridhjeve, kushtet reale të përdorimit dhe mënyra e përdorimit të mjetit, duke përfshirë marrjen parasysh të të gjitha pjesëve të ciklit të funksionimit, si p.sh. koha kur mjeti është i fikur dhe kur ai është në gjendje të papunë, përveç kohës së punimit.



## نگهداری/خدمات

- همیشه ابزار را خاموش کنید. باتری را خارج کنید و مطمئن شوید که تمام قطعات متحرک کاملاً متوقف شده باشند
- ابزار را همیشه تمیز نگه دارید
- بعد از هر بار استفاده، چمن زن را با برس دستی و یک دستمال نرم تمیز کنید
- ! از آب استفاده نکنید (علی الخصوص نباید از آب پاش‌های فشارقوی استفاده کنید)
- خرده چمن های فشرده شده را از محل قرارگیری تیغه با یک وسیله چوبی یا پلاستیکی خارج کنید

### نگهداری

- ابتدا مخزن چمن را خالی کنید
- ابزار را قبل از انبار کردن تمیز کنید
- هنگامی که چمن زن را انبار کرده‌اید، نباید هیچ چیز دیگری روی آن بگذارید
- ابزار را در داخل ساختمان و مکانی خشک و محفوظ و دور از دسترس کودکان قرار دهید
- مخزن چمن را بطور مرتب برای یافتن نشانه های فرسودگی یا آسیب بررسی کنید
- تیغه ها و مهره ها را بطور مرتب برای یافتن نشانه های فرسودگی یا آسیب‌دیدگی بررسی کنید و در صورت نیاز آنها را بصورت مجموعه با هم تعویض کنید تا توازن کاری ابزار حفظ شود

### عوض کردن تیغه برش 14

- ! باتری را از ابزار جدا کنید و مخزن چمن G d1 را بردارید
- دستکش محافظ بپوشید
- چمنزن را وارونه کنید
- تیغه برش را مطابق شکل با استفاده از آچار 13 باز کرده/سوار کنید
- ! فقط از تیغه برش تعویضی مناسب استفاده کنید (شماره قطعه بدکی LIKS 112 210050 با علامت TSC DSC 1338 (A))
- پیش از سوار کردن تیغه برش، قسمت شفت و زیر ابزار را با دقت تمیز کنید
- اگر ابزار با وجود مراقبت‌های انجام‌شده در مراحل ساخت و آزمایش خراب شود، باید توسط مرکز خدمات پس‌ازفروش ابزارهای برقی SKIL تعمیر شود
- ابزار را بدون جدا کردن قطعات همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیکترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرس‌ها به همراه نمودار سرویس ابزار در [www.skil.com](http://www.skil.com) موجود است)
- توجه داشته باشید که آسیب ناشی از اضافه‌بار یا کار کردن نادرست با ابزار منضمول ضمانت نخواهد بود (برای اطلاع از شرایط ضمانت SKIL به [www.skil.com](http://www.skil.com) مراجعه یا از فروشنده خود سؤال کنید)

### عیب‌یابی

- فهرست زیر علائم مشکلات، علل احتمالی و اقدامات اصلاحی را نشان می‌دهد (اگر این فهرست مشکل را شناسایی و حل نکند، با فروشنده یا مرکز خدمات تماس بگیرید)

! همیشه ابزار را خاموش کنید، باتری‌ها را خارج کنید و مطمئن شوید که تمام قطعات متحرک کاملاً متوقف شده باشند

### ★ ابزار کار نمی‌کند

- باتری خالی است -> باتری را شارژ کنید
- باتری داغ -> بگذارید باتری خنک شود
- تیغه‌های برش گیر کرده -> مواد گیر کرده را تمیز کنید
- چمن زیادی بلند است -> ارتفاع برش را افزایش داده و ابزار را کج کنید
- نقص داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید

### ★ ابزار به طور متناوب کار می‌کند

- نقص سیم‌کشی داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ برش چمن منظم نیست یا موتور خیلی سخت کار می‌کند
- ارتفاع برش خیلی کوتاه است -> ارتفاع برش را افزایش دهید
- تیغه برش کند شده است -> تیغه برش را عوض کنید
- قسمت زیر ابزار خیلی گرفتگی دارد -> ابزار را تمیز کنید

### ★ تیغه برش نمی‌چرخد

- تیغه برش گیر کرده است -> گیر را رفع کنید
- پیچ/مهره تیغه شل است -> پیچ/مهره تیغه را سفت کنید

### ★ ابزار ارتعاش غیرعادی دارد

- تیغه برش آسیب‌دیده است -> تیغه برش را عوض کنید
- پیچ/مهره تیغه شل است -> پیچ/مهره تیغه را سفت کنید

## محیط زیست

فقط برای کشورهای اتحادیه اروپا

• ابزارهای برقی، لوازم جانبی و بسته‌بندی آنها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت

- با توجه به مصوبه اروپایی EC/19/2012 اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجزای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
- در صورت نیاز به دور انداختن ابزار، نماد (V) این را به شما یادآوری می‌کند
- ! قبل از دور انداختن باتری، حتماً باید روی پایانه‌های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکند

## سروصدا / ارتعاش

- طبق اندازه‌گیری‌های انجام‌شده براساس استاندارد EN12841، میزان فشار صوتی این ابزار ۷۳ دسی‌ریل (A) (عدم قطعیت K = ۳ دسی‌ریل) و میزان توان صوتی آن ۸۴ دسی‌ریل (A) (عدم قطعیت K = ۱،۴ دسی‌ریل) و ارتعاش کمتر از ۲،۵ متر/مخزور<sup>(مم)</sup> (جمع بردارهای سه جهت؛ عدم قطعیت K = ۱،۵ متر بر مخزور<sup>(مم)</sup>) است
- مقادیر اعلام‌شده انتشار ارتعاش و مقادیر اعلام‌شده انتشار صدا که در داده‌های فنی و اعلامیه تطابق ذکر شده‌اند، مطابق با روش استاندارد ارائه‌شده در EN12841 اندازه‌گیری شده‌اند و می‌توانند برای مقایسه یک ابزار با ابزار دیگر مورد استفاده قرار گیرند.
- مقدار اعلام شده انتشار ارتعاش و مقدار اعلام شده انتشار صدا نیز ممکن است در ارزیابی اولیه مواجهه استفاده شود.
- هشدار! مقدار انتشار ارتعاش و صدا در حین استفاده واقعی از ابزار قدرت می‌تواند بسته به روش‌های استفاده از ابزار با مقدار اعلام شده متفاوت باشد. میزان ارتعاشات ممکن است به بالاتر از میزان اعلام شده افزایش یابد.
- هنگام ارزیابی میزان مواجهه با ارتعاش برای تعیین اقدامات ایمنی مورد نیاز طبق دستورالعمل EC/44/2002 به منظور حفاظت از افرادی که به طور مداوم در محل کار از ابزارهای برقی استفاده می‌کنند، باید شرایط واقعی استفاده و نحوه استفاده از ابزار را در نظر گرفت. از جمله تمامی بخش‌های چرخه کاری مانند زمان‌هایی که ابزار خاموش است و زمانی که به صورت درجا کار می‌کند. به علاوه مدت زمانی که دکمه فعال‌سازی فشرده شده است.



شدن را تقلیل می‌دهد.  
 ت) از روشن شدن ناخواسته ابزار جلوگیری کنید. پیش از اتصال به منبع برق و/یا باتری، برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشد. در صورتیکه هنگام حمل ابزار، انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا ابزار در حالت روشن به برق بریزد، ممکن است حادثه پیش آید.  
 ث) پیش از روشن کردن ابزار، هرگونه کلبه یا آچار تنظیم‌کننده را بردارید. آچار یا کلبه‌هایی که روی بخش‌های چرخنده ابزار قرار دارد می‌تواند باعث ایجاد جراحات شود.  
 ج) هنگام کار با ابزار بیش از اندازه بدن خود را نکشید و متمایل نشوید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می‌توانید ابزار را در وضعیت‌های غیرمنتظره، بهتر تحت کنترل داشته باشید.  
 ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس‌های گشاد و شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. احتمال گیر کردن لباس‌های گشاد، زیورآلات یا مو بلند در قطعات متحرک دستگاه وجود دارد.  
 خ) در صورتیکه می‌توانید وسایل مناسبی را برای محافظت از خود و دیگران در دسترس داشته باشید، باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و به شیوه‌ای درست استفاده می‌شوند. استفاده از وسایل مکش کرد و غبار می‌تواند خطرات مربوط به غبار را کاهش دهد.  
 د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزار باعث شود حس کنید لازم نیست وقت داشته باشید و قوانین ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. عمل از روی بی‌دقتی می‌تواند در کسری از ثانیه موجب آسیب شدید شود.  
 ۴) استفاده و مراقبت از ابزار  
 ا) از وارد کردن فشار روی ابزار خودداری کنید. از ابزار مناسب برای کار خود استفاده کنید. به کار گرفتن ابزار مناسب باعث می‌شود بتوانید کار را بهتر و به شیوه‌ای ایمن‌تر و با سرعت طراحی‌شده برای آن انجام دهید.  
 ب) اگر ابزار یا کلبه روشن و خاموش نمی‌شود، از آن استفاده نکنید. هر ابزاری که امکان روشن و خاموش کردن آن با سوئیچ وجود نداشته باشد خطرناک است و باید تعمیر شود.  
 ت) قبل از هرگونه تنظیم، تعویض قطعات یا کنار گذاشتن ابزار، دوشاخه را از برق بکشید و/یا اگر می‌توان باتری را جدا کرد. پیسته باتری آن را خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیرانه ایمنی خطر روشن شدن ناخواسته دستگاه را کاهش می‌دهد.  
 ث) ابزار بی‌استفاده را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید و به افرادی که با ابزار یا این دستوراتالعمل‌ها آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار ندهید. بودن ابزار در دست افراد ناوارد و بی‌ تجربه خطرناک است.  
 ج) ابزار و لوازم جانبی را تأمین و نگهداری کنید. هرگونه عدم هم‌ترازی یا گیر داشتن اجزای متحرک ابزار، شکستگی قطعات و هر وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد ابزار تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب‌دیدگی، ابزار را قبل از استفاده تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب ابزار روی می‌دهد.  
 ح) دستگاه هرس را نیز و نیز نگه دارید. دستگاه هرسی که خوب مراقبت شود و دارای لیمه‌های تیز باشد، کمتر در هنگام کار گیر می‌کند و بیشتر قابل‌هدایت است.  
 خ) دستگاه، متعلقات و دیگر لوازم جانبی آن را مطابق با دستوراتالعمل‌های این دفترچه و همچنین با در نظر گرفتن شرایط و نوع کار مورد استفاده قرار دهید. استفاده از دستگاه برای کارهایی که به‌منظور آن طراحی نشده می‌تواند بسیار خطرناک باشد.  
 د) دسته‌ها و سطوح دستگیره‌ها را خشک، تیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لیز بودن دسته‌ها و سطوح دستگیره‌ها، امکان گرفتن و کنترل ایمن ابزار در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.  
 ۵) استفاده و مراقبت از ابزار باتری‌دار  
 ا) باتری‌ها را منحصراً در دستگاه‌هایی شارژ کنید که توسط سازنده توصیه شده باشند. شارژی که برای یک نوع پیسته باتری مناسب است، ممکن است اگر برای شارژ پیسته باتری‌های دیگر استفاده شود خطر آتش‌سوزی ایجاد کند.  
 ب) تنها از باتری‌هایی که برای دستگاه در نظر گرفته شده استفاده کنید. استفاده از باتری‌های متفرقه می‌تواند منجر به جراحات و آتش‌سوزی گردد.  
 ت) در صورت عدم استفاده از باتری باید آن را از اجسام فلزی دیگر، از جمله گیره‌های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید. زیرا برخورد با این وسایل می‌تواند باعث ایجاد اتصال شود. ایجاد اتصال بین ترمینال‌های باتری می‌تواند باعث سوختگی یا ایجاد حریق شود.  
 ث) استفاده بی‌رویه از باتری می‌تواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ در چنین شرایطی از دست زدن به آن خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست

خود را یا آب بشویید. در صورت تماس با مایع با چشم، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج‌شده از باتری می‌تواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.  
 ج) اگر پیسته باتری یا ابزار آسیب دیده یا دستکاری شده است نباید از آن استفاده کنید. باتری‌های آسیب‌دیده یا دستکاری‌شده ممکن است منجر به حوادث پیش‌بینی نشده از جمله آتش‌سوزی، انفجار و جراحات شوند.  
 ح) بسته از باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بسیار بالا قرار ندهید. قرار دادن در معرض آتش یا دمای بالاتر از ۳۱- درجه سانتیگراد می‌تواند باعث انفجار گردد.  
 خ) تمام دستوراتالعمل‌های مربوط به شارژ باتری را رعایت کنید و هرگز ابزار را خارج از محدوده دمای ذکرشده در دفترچه راهنما شارژ نکنید. شارژ نادرست یا شارژ کردن در دمای خارج از محدوده ذکرشده می‌تواند به باتری آسیب برساند و خطر آتش‌سوزی را بالا ببرد.  
 ۶) سرویس

ا) برای سرویس ابزار به تعمیرکار ماهر رجوع کنید و تنها از وسایل یکدی اصلی استفاده کنید. این کار باعث خواهد شد که ایمنی ابزار شما تضمین گردد.  
 ب) هرگز پیسته‌های باتری آسیب‌دیده را سرویس نکنید. عملیات سرویس پیسته‌های باتری باید فقط توسط سازنده یا مراکز خدماتی مجاز انجام شود.

#### هشدارهای ایمنی چمن‌زن

ا) در شرایط نامساعد آب و هوایی، مخصوصاً زمانی که خطر رعد و برق وجود دارد، از چمن‌زن استفاده نکنید. این امر خطر اصابت صاعقه را کاهش می‌دهد.  
 ب) منطقه‌ای را که قرار است در آن از چمن‌زن استفاده شود، از نظر حیات وحش به طور کامل بررسی کنید. ممکن است حیات وحش توسط چمن‌زن حین کار دچار آسیب شود.  
 ت) محل استفاده از چمن‌زن را به طور کامل بررسی کنید و تمام سنگ‌ها، چوب‌ها، سیم‌ها، استخوان‌ها و سایر اشیای مزاحم را بردارید. برتاب شدن اشیای می‌تواند باعث جراحات شود.  
 ث) قبل از استفاده از چمن‌زن، همیشه بازدید چشمی انجام دهید و ببینید تیغه و مجموعه تیغه فرسوده یا آسیب‌دیده نباشد. قطعات فرسوده یا آسیب‌دیده خطر بروز جراحات را افزایش می‌دهد.

ج) فرسودگی یا خرابی علف‌گیر را مرتباً بررسی کنید. علف‌گیر فرسوده یا آسیب‌دیده ممکن است خطر جراحات را افزایش دهد.  
 ح) حفاظ را در جای خود نگه دارید. حفاظ باید در وضعیت کاری مناسب بوده و بدرستی سوار شده باشند. حفاظی که شل یا آسیب‌دیده باشد یا درست کار نکند ممکن است باعث جراحات شود.  
 خ) تمام ورودی‌های هوای خنک‌کننده را عاری از نخاله نگه دارید. مسدود شدن ورودی هوا و وجود نخاله ممکن است منجر به گرم شدن بیش از حد یا خطر آتش‌سوزی شود.  
 د) هنگام کار با چمن‌زن، همیشه از کفش ضد لغزش و محافظ استفاده کنید. اگر پایره‌ناید یا صندل به پا دارید یا چمن‌زن کار نکنید. این اقدام احتمال بروز جراحات به پاها در اثر تماس با تیغه متحرک را کاهش می‌دهد.  
 ذ) هنگام کار با چمن‌زن، همیشه شلوار بلند بپوشید. پوست بدن بدون محافظ احتمال جراحات ناشی از برتاب اشیاء برتاب را افزایش می‌دهد.  
 ر) چمن‌زن را در چمن خیس روشن نکنید. راه بروید، هرگز ننویید. این امر خطر لیز خوردن و افتادن را که ممکن است منجر به جراحات شود کاهش می‌دهد.  
 ز) چمن‌زن را در شیب بسیار تند روشن نکنید. این امر خطر از دست دادن کنترل، لیز خوردن و افتادن را که ممکن است منجر به جراحات شود کاهش می‌دهد.  
 س) هنگام کار در شیب، همیشه از وضعیت پای خود مطمئن شوید. همیشه در عرض شیب کار کنید. هرگز بالا یا پایین نروید و هنگام تغییر جهت بسیار احتیاط کنید. این امر خطر از دست دادن کنترل، لیز خوردن و افتادن را که ممکن است منجر به جراحات شود کاهش می‌دهد.  
 ش) هنگام حرکت به عقب یا کتیبین چمن‌زن به سمت خود بسیار احتیاط کنید. همیشه حواستان به محیط اطرافتان باشد. این امر خطر سکندری خوردن حین کار را کاهش می‌دهد.  
 ص) تیغه و سایر قطعات متحرک خطرناک را در حالی که هنوز در حرکت هستند لمس نکنید. این امر خطر جراحات ناشی از قطعات متحرک را کاهش می‌دهد.  
 ض) هنگام تیز کردن مواد گیرکردن یا تیز کردن چمن‌زن، مطمئن شوید که تمام کلیدهای برق خاموش هستند و پیسته باتری جدا شده است. عملکرد غیرمنتظره چمن‌زن این است منجر به جراحات شدید شود.  
 قوانین دیگر برای چمن‌زن

• مسئولیت هرگونه حادثه یا مخاطرات احتمالی برای دیگر افراد یا اموال آن‌ها بر عهده کاربر دستگاه است  
 • لطفاً با نحوه کار کنترل‌ها و کارکرد اصولی این ابزار آشنا شوید

- الجانب السفلي من الآلة مسدود للغاية -> نظف الآلة
- ★ شفرة الجز لا تدور
- تمت إعاقة شفرة الجز -> قم بإزالة العوقات
- صامولة/مسامار الشفرة مفكوك -> أحكم ربط صامولة/مسامار الشفرة
- ★ الآلة تهتز بشكل غير معتاد
- شفرة الجز تالفة -> استبدل شفرة الجز
- صامولة/مسامار الشفرة مفكوك -> أحكم ربط صامولة/مسامار الشفرة

## البيئة المحيطة

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

- لا تتخلص من الآلات الكهربائية والملحقات ومكونات التشغيل مع النفايات المنزلية
- وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب تجميع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سيدكرت الرمز (V) بذلك عندما يحين وقت التخلص من الآلة
- ! قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشرريط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (ماس كهربائي)

## الضوضاء/الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع المعيار EN12841، يكون مستوى ضغط صوت هذه الآلة هو ٧٣ ديسيبل (A) (نسبة الشكل K = ٣) ومستوى قوة الصوت هو ٨٤ ديسيبل (A) (نسبة الشكل K = ١,٤، ديسيبل). والاهتزاز > ٢,٥ م/ثانية (مجموع الكميات الموجبة ثلاثي المحاور؛ نسبة الشكل K = ١,٥ م/ثانية)
- إن قيم انبعاث الاهتزاز الموضحة وقيمة (قيم) الضوضاء المنبعاثة الموضحة في البيانات الفنية وبيان المطابقة قد تم قياسها وفقاً لطريقة اختبار قياسية طبقاً للمعيار EN12841 وقد تستخدم لمقارنة أداة بأخرى.
- يمكن استخدام قيم انبعاث الاهتزاز الموضحة وقيمة (قيم) الضوضاء المنبعاثة الموضحة في التقييم المهدي للتعرض.
- تحذيراً؛ قيمة انبعاث الاهتزاز والضوضاء في أثناء الاستخدام الفعلي للآلة العاملة بالطاقة قد تختلف عن القيمة الموضحة بحسب طرق استخدام الآلة قد يزيد مستوى الاهتزاز فوق المستوى المذكور.
- وعند تقييم التعرض للاهتزاز لتحديد تدابير السلامة المطلوبة بموجب المعيار EC/2002/44 لحماية الأشخاص الذين يستخدمون بانتظام الآلات عامله بالطاقة في العمل، ينبغي أن يُراعى تقييم مدى التعرض للاهتزاز، والظروف الفعلية للاستخدام، وطريقة استخدام الآلة، بما في ذلك مراعاة جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي تكون فيها الآلة مطمأنة وعند الدوران في وضع الاستعداد بالإضافة إلى وقت الانطلاق.

FA

## چمن زن بدون برس شارژی

٠١٢٥

### مقدمه

- این چمن زن صرفاً برای هرس کردن چمن و علف حیاط منزل طراحی شده است
- بررسی کنید که بسته بندی شامل تمام قطعات نشان داده شده در تصویر شماره (P) باشد
- در صورت مفقود شدن یا آسیب دیدن قطعات، لطفاً با فروشنده خود تماس بگیرید
- دستورالعمل های سوار کردن (1)
- ترتیب شماره تصاویر با ترتیب مراحل که باید برای سوار کردن چمن زن انجام دهید همخوانی دارد
- لطفاً پیش از کار با دستگاه، این دفترچه راهنما را با دقت مطالعه کنید و آن را برای استفاده آتی نگه دارید (2)

## اطلاعات فنی (1)

### قطعات ابزار (3)

- A دسته اصلی
- B کلید استارت
- C کلید ایمنی

- D کابل کنترل موتور
- E آزادسازی سریع // ارتفاع کار قابل تنظیم
- F نشانگر پر بودن مخزن چمن
- G مخزن چمن
- H دسته حمل و نقل
- J دسته جانبی برای تنظیم ارتفاع
- K شانه های چمن
- L دستگیره مخزن چمن
- M قاب باتری
- N محافظه باتری
- P محافظه نگهداری
- Q آچار
- R دکمه نشانگر شارژ باتری
- S دکمه آزادسازی باتری

## ایمنی

هشدارهای ایمنی عمومی دستگاه

**FA** هشدار! تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل ها، تصاویر و مشخصات همراه این ابزار را مطالعه کنید. در صورت عدم رعایت دستورالعمل های زیر، خطر برق گرفتگی، آتش سوزی و آیا بروز آسیب های شدید وجود دارد.

همه هشدارها و راهنمایی ها را برای استفاده آتی نزد خود نگه دارید.

در این هشدارها، اصطلاح «دستگاه» به معنی دستگاه فاقد باتری (یا سیم برق) یا دستگاه باتری دار (شارژی) است.

- ایمنی محل کار
- محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط کار نامرتب و کم نور می تواند باعث سوانح کاری شود.
- با دستگاه در محیط هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد مانند محیط های حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید. دستگاه جرقه های ایجاد می کند که ممکن است غبار یا بخار را مشتعل کند.
- در هنگام کار با دستگاه، کودکان و اطرافیان را از محل کار دور نگاه دارید. حواس پرتی می تواند باعث شود کنترل از دستتان خارج شود.
- ایمنی برق
- دوشاخه های ابزار باید با پریز مطابقت داشته باشند. دوشاخه را هرگز و به هیچ صورتی تغییر ندهید. برای ابزار ارت شده (دارای سیم اتصال به زمین) از دوشاخه های تبدیل استفاده نکنید. دوشاخه های بدون تغییر و پریزهای سازگار خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.
- با تماس بدنه یا سطوح متصل به زمین یا ارت شده مانند لوله ها، رادیاتورها، اجاق گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما ارت شود یا به زمین متصل شود خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.
- دستگاه را در شرایط بارانی یا مرطوب راه اندازی نکنید. ممکن است این کار خطر برق گرفتگی را افزایش دهد.
- به سیم آسیب نرسانید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا بیرون آوردن دوشاخه ابزار از پریز استفاده نکنید. سیم ابزار را از گرما، روغن، لبه های تیز و قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم های آسیب دیده یا در هم پیچیده شده خطر برق گرفتگی را افزایش می دهند.
- باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در محیط باز خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.
- در صورت لزوم به کار با ابزار در محیط های مرطوب، حتماً از یک کلید قطع کننده مدار خطای زمین (ICFG) استفاده کنید. استفاده از کلید قطع کننده مدار خطای زمین خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.
- رعایت ایمنی شخصی
- هنگام کار با دستگاه هشیار باشید، به کاری که می کنید دقت داشته باشید و عقل خود را به کار بگیرید. هنگام خستگی یا تحت تأثیر مواد، الکل یا دارو از دستگاه استفاده نکنید. یک خطه غفلت هنگام کار با دستگاه می تواند سبب وارد آمدن جراحت های شدید شود.
- از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک تنفسی گرد و غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار با ابزار خطر مجروح

- أمسك الجزارة بـكلتا يديك
- ضع الجزارة على حافة الحشائش، وقم بالجز في اتجاه للأمام
- عكس الاتجاه في نهاية كل دورة، وتخطى شريط الجز السابق قليلاً
- ! لا تستخدم الجزارة إلا على عشب جاف
- ! احرص على بقاء الجزارة بعيداً عن الأشياء والنباتات الصلبة
- ! جـمب عشب طويل، اضبط آلية الجز أولاً على أقصى ارتفاع، ثم على ارتفاع أقل
- ! اضبط سرعة المشي عند جز أعشاب طويلة
- مؤشـر امتلاء صندوق العشب (A)
- أفرغ صندوق العشب G بمجرد أن ينخفض الغطاء F من تلقاء نفسه. ما يدل على أن صندوق العشب ممتلئ
- لتنظيف جمع العشب بشكل مثالي، قم بتنظيف الفجوات الموجودة تحت الغطاء F بانتظام باستخدام فرشاة يدوية

## الصيانة/الخدمة

- احرص دائماً على إيقاف تشغيل الآلة وخلع مجموعة البطارية، وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة بشكل تام
- حافظ دائماً على نظافة الآلة
- نظف الجزارة بعد كل استخدام بواسطة فرشاة يدوية وقطعة قماش ناعمة
- ! لا تستخدم الماء (يُحذر على وجه الخصوص الرشاشات عالية الضغط)
- أزل قطع العشب المتكتلة من منطقة الشفرة باستخدام أداة خشبية أو بلاستيكية

## التخزين

- أفرغ صندوق العشب أولاً
- نظف الآلة قبل التخزين
- لا تضع أي أغراض أخرى فوق الجزارة أثناء تخزينها
- يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال
- قم بانتظام بفحص صندوق العشب للتحقق من عدم تعرضه للتآكل أو التلف
- قم بانتظام بالتحقق من الشفرات والبرغي المتآكل أو التالفة وقم باستبدالها في مجموعات للحفاظ على التوازن
- استبدال شفرة الجز (B)
- ! قم بإزالة البطارية من الآلة وإزالة صندوق العشب (d)
- ! احرص على ارتداء قفازات الحماية
- اقلب الجزارة رأساً على عقب
- إزالة/تركيب شفرة الجز باستخدام مفتاح الربط ١٣ كما هو موضح في الشكل
- ! استخدم فقط شفرات الجزء البديلة من النوع المناسب (رقم قطعة غيار LIKS ٣١٠٢٠S-٣١٠١٢، المميز بالعلامة TSC DSC ٨٧١١٣٢٨)
- نظف منطقة العمود والجانب السفلي من الآلة جيداً قبل تركيب شفرة الجز
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع للالات العاملة بالطاقة الخاصة بشركة SKIL
- قم بإرسال الآلة من دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاحان على [www.skil.com](http://www.skil.com))
- كن على علم بأن التلف الناتج من زيادة التحميل أو التعامل مع الآلة بطريقة خاطئة سيتم استيعاده من الضمان (لعرفه شروط ضمان SKIL، انظر [www.skil.com](http://www.skil.com) أو قم بسؤال الناجر)

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

- توضح القائمة التالية أعراض المشاكل والأسباب المحتملة والإجراءات التصحيحية التي لم يعمل ذلك على التعرف على المشكلة وإصلاحها، اتصل بالتاجر أو مركز الخدمة)
- ! احرص دائماً على إيقاف تشغيل الآلة وخلع مجموعات البطارية، وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة بشكل تام
- ★ الآلة لا تعمل
- البطارية فارغة -> اشحن البطارية
- البطارية ساخنة -> اترك البطارية تبرد
- هناك أشياء منحصرة في شفرات القطع -> تخلص من الأشياء المنحصرة
- العشب طويل للغاية -> قم بزيادة ارتفاع الجز مع إمالة الآلة
- عطل داخلي -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ الآلة تعمل بشكل متقطع
- خلل في الأسلاك الداخلية -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ الآلة تترك نهايات الأعشاب متعرجة أو تحرك بتعرض لإجهاد زائد
- تقوم الجزارة بالجز على ارتفاع منخفض للغاية -> قم بزيادة ارتفاع الجز
- شفرة الجز غير حادة -> استبدل شفرة الجز

- شاحن SKIL: CR1 ٣١٠٠٠٠٠
- لا تستخدم البطارية إذا تعرضت للتلف؛ ويجب استبدالها
- لا تقم بتفكيك البطارية بنفسك
- لا تعرض الآلة/البطارية للمطر
- درجة الحرارة المحيطة المسموح بها (الآلة/الشاحن/البطارية):
- في أثناء الشحن: ٤٥° إلى ٥٠° درجة مئوية
- في أثناء التشغيل: ٢٠° إلى ٥٠° درجة مئوية
- في أثناء التخزين: ٠° إلى ٥٠° درجة مئوية

## شرح الرموز الموجودة على الآلة

- ④ اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام
- ⑤ قد تنفجر البطاريات عندما تتعرض للنار، لذا لا تحرق البطارية لأي سبب
- ⑥ قم بتخزين المنتج/الشاحن/البطارية في أماكن لا تتجاوز درجة الحرارة فيها ٥٠ درجة مئوية
- ⑦ لا تتخلص من الآلات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية
- ⑧ احذر من الشفرات الحادة، وبعد إيقاف تشغيل الآلة، تستمر الشفرة في الحركة لمدة ثوانٍ
- ⑨ انتبه لخطر التعرض لإصابات بفعل العوائل المتطارية (أبج المرافقين لك على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل)
- ⑩ ارتد نظارات حماية العينين وأدوات حماية السمع
- ⑪ لا تقم بتعرض الآلة للمطر
- ⑫ أفضل البطارية قبل إجراء أعمال الصيانة

## الاستخدام

- شحن البطارية
- ! اقرأ تحذيرات وتعليمات السلامة الرفقة مع الشاحن
- مؤشر مستوى شحن البطارية (B)
- اضبط على زر مؤشر شحن البطارية R لعرض مستوى شحن البطارية الحالي (A)
- ! عند بدء مستوى الأدنى لمؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر (B)، فهذا معناه أن البطارية فارغة الشحن
- ! عند بدء مستويين من مؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر (C)، فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها
- حماية البطارية
- تتوقف الآلة عن العمل بشكل مفاجئ أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية
- الحمل زائد للغاية -> تخلص من الحمل وأعد التشغيل
- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٢٠° إلى ٥٠° درجة مئوية -> يبدأ مستويان من مؤشر شحن البطارية في الوميض عند الضغط على الزر (C)، R: انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة
- شحن البطارية يكاد يكون فارغاً (للحماية) من التفريغ العميق للشحن -> يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يومض مستوى شحن البطارية المنخفض (B)، من خلال مؤشر شحن البطارية عند الضغط على الزر R: اشحن البطارية
- ! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي؛ لأن البطارية قد تكون تالفة
- خلع/تركيب البطارية (D)
- ضبط ارتفاع مقبض الآلة (E)
- ضبط ارتفاع الجز (٣٠-٧٠ م) (F)
- يمكن ضبط المقبض ل يوضعه في الفتحة للوصول لارتفاع الجز المطلوب. ٣٠ = ٢، ٤٠ = ٣، ٥٠ = ٤، ٦٠ = ٥ م
- مفتاح أمان التشغيل/الإيقاف (G)
- يحول دون تشغيل الآلة عن غير قصد
- قم بتشغيل الآلة عن طريق الضغط أولاً على مفتاح الأمان C، ثم سحب المفتاح الزنبركي B
- أوقف تشغيل الآلة عن طريق خبير المفتاح الزنبركي B
- ! بعد إيقاف تشغيل الآلة، تستمر الشفرة في الحركة لمدة ثوانٍ
- وضع السرعة العالية التلقائي
- عندما تكون الجزارة تحت حمل ثقيل (عشب عال أو كثيف أو رطب)، فمن الممكن أن تنشط تلقائياً وضع السرعة العالية؛ وقد تلاحظ صوتاً مختلفاً ناجماً عن زيادة السرعة
- تعليمات التشغيل

والتحكم الأمتين في الآلة في المواقف غير المتوقعة.

- هـ) استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها
- أ) لا تعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة. فالشاحن الملائم لنوع ما من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- ب) استخدام الآلات مع مجموعات البطارية المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.
- ت) عند عدم استخدام مجموعة البطارية، فاحتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أقطاب البطارية. عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.
- ث) في حالات التعامل السيئ، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية؛ فلا تلمسه. إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي فاغسلها بالماء إذا لامس السائل العينين. فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل الخارج من البطارية قد يتسبب في إهتياج الجلد أو حدوث حروق به.
- ج) لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع. وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.
- ح) لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من ٠٣١ درجة مئوية قد يؤدي إلى حدوث انفجار.
- خ) اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.
- ٩) الصيانة
- أ) ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.
- ب) لا تقم بصيانة مجموعات البطارية التالفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المتعدين فقط.

#### تحذيرات السلامة الخاصة بجزارة العشب

- عند تغيير الاتجاه، فهذا يقلل من خطر فقدان السيطرة والانزلاق والسقوط. ما قد يؤدي إلى وقوع إصابة شخصية.
- ش) توخ الحذر الشديد عند عكس اتجاه عمل جزارة العشب أو سحبها جهاك. حَقِّق دائماً من الأشياء المحيطة بك هذا يقلل من خطر التعرُّب أثناء التشغيل.
- ص) لا تلمس الشفرات والأجزاء المتحركة الخطرة الأخرى في أثناء حركتها. فهذا يحد من خطر الإصابة بفعل الأجزاء المتحركة.
- ض) عند إزالة الانسدادات أو تنظيف جزارة العشب، تأكد من إطفاء جميع مفاتيح التشغيل وفصل مجموعة البطارية. قد يؤدي تشغيل جزارة العشب بشكل غير متوقع إلى إصابة بدنية خطيرة.
- قواعد إضافية لجزارة العشب
- المستخدم هو المسؤول عن وقوع أي حوادث أو مخاطر يتعرض لها أشخاص آخرون أو تتعرض لها ممتلكاتهم
  - اعتمد على أدوات التحكم والاستخدام الملائم للآلة
  - قبل الاستخدام، احرص دائماً على فحص الآلة بعينيك للتأكد من عدم تآكل أو تلف الشفرات أو مسامير النضرة أو مجموعة القاطع. استبدل الشفرات والمسامير المتآكلة أو التالفة بمجموعات كاملة للمحافظة على توازن الآلة. استبدل المصفقات التالفة أو التي لا يمكن قراءتها.
  - احرص على ربط جميع الصواميل والمسامير والبراغي بإحكام للتأكد من أن المنتج في حالة تشغيل آمنة.
  - حَقِّق من عمل الآلة بشكل سليم قبل كل استخدام. وفي حالة وجود عطل، فقم على الفور بإصلاحها على يد أحد المؤهلين ويحظر نهائياً فتح الآلة من تلقاء نفسك.
  - لا تقم بتشغيل الآلة مطلقاً إذا كان الواقي الخلفي أو صندوق العشب تالفين
  - تأكد من ضبط الواقي الخلفي على وضع الإغلاق عند تشغيل الآلة من دون صندوق العشب (خطر التعرض للإصابة بسبب شفرة القطع العوارة)
  - احرص دائماً على إيقاف تشغيل الآلة وخلع مجموعة البطارية؛ وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة بشكل تام
  - في أي وقت تترك فيه الآلة من دون رقابة
  - قبل تنظيف المواد المنحصرة
  - قبل فحص أو تنظيف أو العمل داخل أي جزء من أجزاء الآلة
  - بعد الاصطدام بجسم غريب. ولفحص الآلة بحثاً عن أي علامات للتلف وتنفيذ أعمال الإصلاح قبل إعادة تشغيلها
  - إذا بدأت الآلة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي. وبعد ذلك قم بالفحص فوراً بحثاً عن أي تلف، واستبدل أي أجزاء تالفة أو استبدلها. وحقق من وجود أي أجزاء مفكوكة وقم بربطها
  - احرص دائماً على إبقاء يدك وقدميك بعيداً عن الأجزاء العوارة
  - احرص دائماً على البقاء بعيداً عن فتحة أنبوب التفريغ
  - قم بتشغيل المحرك وفقاً للتعليمات. على أن تكون الأقدام بعيدة للغاية عن شفرة المحر
  - لا تقم مطلقاً بالجزع من مقربة من أشخاص (وخاصة الأطفال) أو حيوانات
  - قم بإيقاف العنصر والاسلاك والعظام والأشياء الغريبة الأخرى. لأن الأشياء المتطايرة قد تتسبب في إصابات بدنية.
  - قبل استخدام جزارة العشب، احرص دائماً على فحص الآلة بعينيك للتأكد من عدم تآكل أو تلف الشفرة أو مجموعة الشفرة. الأجزاء التالفة أو المنهالكة تزيد من خطر التعرض لإصابة.
  - ج) افحص لاقط العشب بانتظام بحثاً عن أي علامات لتآكل أو التشوه. لاقط العشب التالف أو المنهالك يزيد من خطر التعرض لإصابة بدنية.
  - ح) أبقِ عناصر الحماية في أماكنها. يجب أن تكون عناصر الحماية في حالة تشغيل جيدة وتركيبها بشكل صحيح. قد يؤدي عنصر الحماية المفكوك أو التالف أو الذي لا يعمل بشكل صحيح إلى وقوع إصابات بدنية.
  - خ) احرص على خلو فتحات التهوية من أي بقايا؛ قد يؤدي انسداد مداخل الهواء ووجود عوائل إلى ارتفاع درجة الحرارة أو خطر نشوب حريق.
  - د) في أثناء تشغيل جزارة العشب، احرص دائماً على ارتداء أذنية حماية مانعة للانزلاق. لا تقم بتشغيل جزارة العشب وأنت حافي القدمين أو ترتدي صندلاً مفتوحاً. هذا يحد من فرصة إصابة القدمين نتيجة التلامس مع الشفرة المتحركة.
  - ذ) عند استخدام جزارة العشب، احرص دائماً على ارتداء بنطال طويل. الجلد المكشوف يزيد من احتمالية الإصابة نتيجة الأشياء المتطايرة.
  - ر) لا تشغل جزارة العشب في المطر أو في الأجواء الرطبة. يجب عليك المشي، ولا تركز أبداً، فهذا يقلل من خطر الانزلاق والسقوط. ما قد يؤدي إلى وقوع إصابة شخصية.
  - ز) لا تستخدم جزارة العشب على المنحدرات ذات الميل الكبير. فهذا يقلل من خطر فقدان السيطرة والانزلاق والسقوط. ما قد يؤدي إلى وقوع إصابة شخصية.
  - س) عند العمل على المنحدرات، تأكد دائماً من موضع قدميك، وعمل دائماً عبر سطح المنحدر من جانب إلى آخر. لا تصعد أو تهبط أبداً، وتوخ الحذر الشديد
- البيانات
- البطارية المرفقة: إن وجدت- مشحونة جزئياً (الضمان الحصول على كامل طاقة البطارية. قم بشحن البطارية بالكامل من خلال الشاحن قبل استخدام الآلة للمرة الأولى)
  - استخدم البطارية والشواحن التالية فقط مع هذه الآلة
  - بطارية ٢٠٣١SKIL: BR) ٢٠٠٠٠٠

## مقدمة

- جزارة العشب هذه معدة لجز الحقائق المنزلية فقط
- تأكد من احتواء عبوة التغليف على جميع الأجزاء الموضحة في الرسم (٢)
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة، يُرجى الاتصال بالوكيل
- تعليمات التجميع (١)
- يتفق ترتيب الأرقام الظاهرة في الأشكال التوضيحية مع ترتيب الخطوات التي يجب إتباعها لتجميع جزارة العشب
- اقرأ دليل التعليمات بعناية قبل بدء الاستخدام، واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل (٤)

## البيانات الفنية (١)

## مكونات الآلة (٢)

A	المقبض الأساسي
B	المفتاح الزنبركي
C	مفتاح الأمان
D	كابل التحكم في المحرك
E	التحرير السريع/الارتفاع العمل القابل للضبط
F	مؤشر امتلاء صندوق العشب
G	صندوق العشب
H	مقبض النقل
J	مقبض جانبي لضبط الارتفاع
K	أمشاط العشب
L	مقبض صندوق العشب
M	غطاء البطارية
N	حجيرة البطارية
P	صندوق التخزين
Q	مفتاح ربط
R	زر مؤشر شحن البطارية
S	زر تحرير البطارية

## السلامة

## تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالآلة

⚠ تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة. أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "الآلة" في قسم التحذيرات إلى الآلة العاملة بالتيار (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

- 1 سلامة منطقة العمل
  - أ) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركاب إلى وقوع حوادث.
  - ب) لا تقم بتشغيل الآلات في أجواء قابلة للانفجار. على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
  - ت) احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيداً عن موقع استعمال الآلة. حيث إن الإلهاءات قد تجعلك تفقد السيطرة على الآلة.
- 2 السلامة الكهربائية
  - أ) ينبغي أن يتوافق قابس الآلة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوابس مهربة مع الآلات المؤرضة. ستؤدي القوابس غير المعدلة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
  - ب) تجنّب ملامسة الجسم لأسطح مؤرضة مثل الأنابيب والمشعاع والمواقف

والثلاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً.

ت) لا تشغيل الآلة في المطر أو في الأجواء الرطبة. قد يؤدي هذا إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية

ث) لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبداً باستخدام سلك التيار لحمل الآلة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

ج) عند تشغيل الآلة في مكان خارجي مفتوح. استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدام سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

ح) إذا كان لا بد عن تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار مؤرض (ICFG). يؤدي استخدام قاطع تيار مؤرض إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

٣) السلامة الشخصية

أ) ابق متنبهاً، وانتبه جيداً لما تفعله، وكن عقالنا عند تشغيل الآلة. لا تستخدم أي آلة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.

ب) استخدم أدوات حماية شخصية. ارتد دائماً أدوات حماية العينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقفازات الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.

ت) امنع التشغيل غير المتعمد للمنتج. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. إذا حملت الآلات وأصبحت على مفتاح التشغيل أو إذا شحنتها والمفتاح على وضع التشغيل. فقد يؤدي ذلك لوقوع حوادث.

ث) أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركباً على جزء دوار بالآلة إلى وقوع إصابات شخصية.

ج) لا تقف في مكان تضطر فيه لم يدك بعيداً، فقف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة في الظروف غير المتوقعة.

ح) ارتد الملابس اللائمه. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملايسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

خ) إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام أجهزة الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.

د) لا تدع الحفرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل من دون الانتباه اللازم وتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

٤) استخدام الآلة والعناية بها

أ) لا تجبر الآلة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة الملائمة لأعمالك. ستفوم الآلة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أمناً بالمعدل الذي أعدت له.

ب) لا تستخدم الآلة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

ت) افصل القابس من مصدر التيار وأو اخلع مجموعة البطاريات -إذا كانت قابلة للخلع- من الآلة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات.

إجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر تشغيل الآلة بشكل خاطئ:

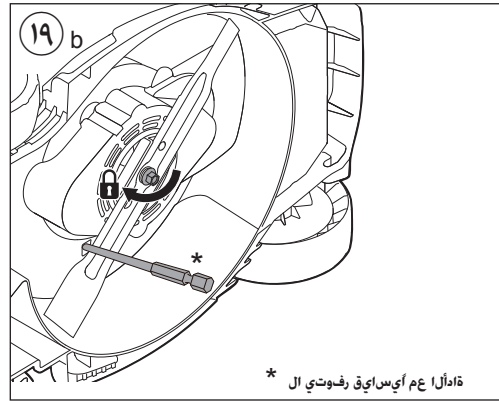
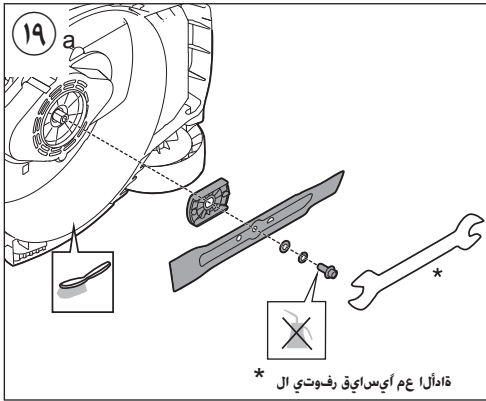
ث) خزن الآلات غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المتدربين على استخدام الآلة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. فالآلات تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.

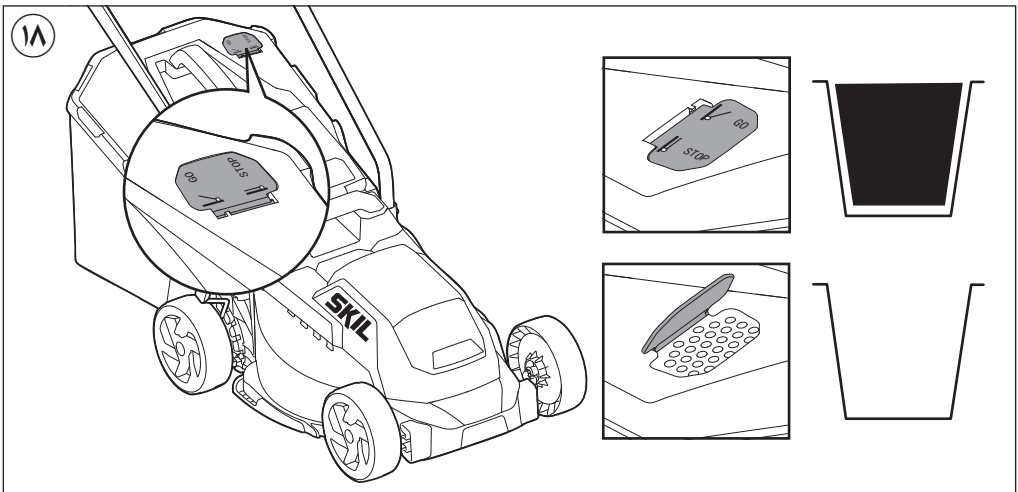
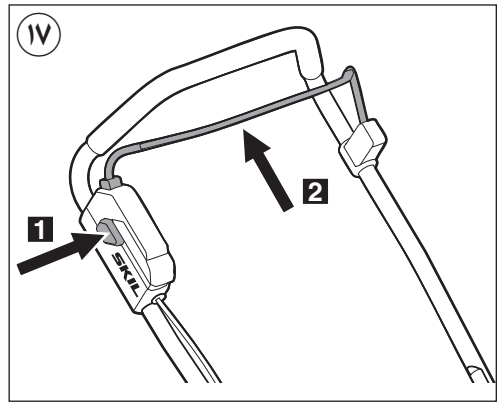
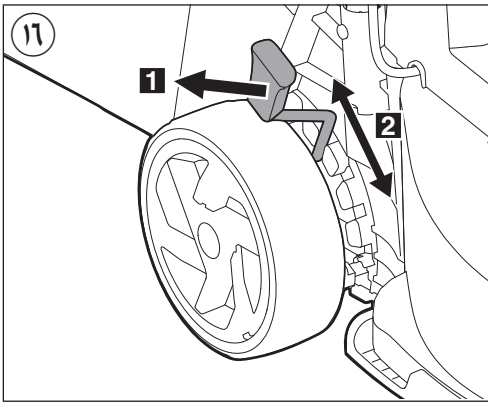
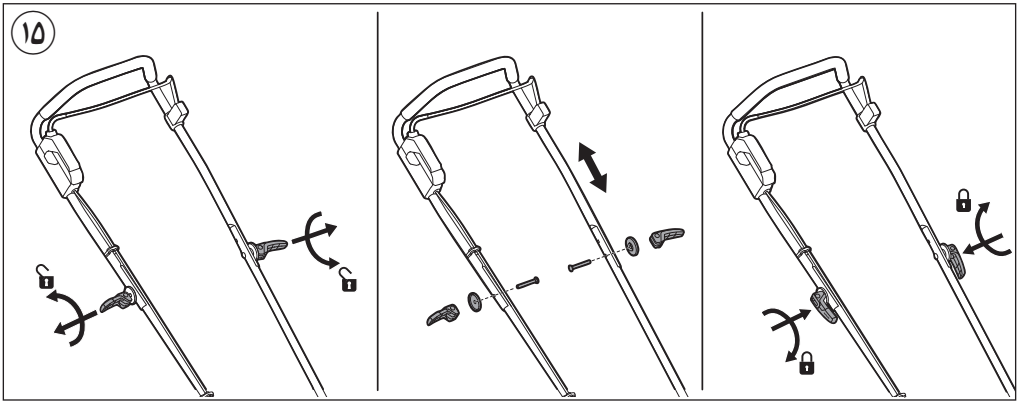
ج) حافظ على الآلة والملحقات. تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلات. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث تحدث بسبب الآلات التي لا تتم صيانتها بشكل منتظم.

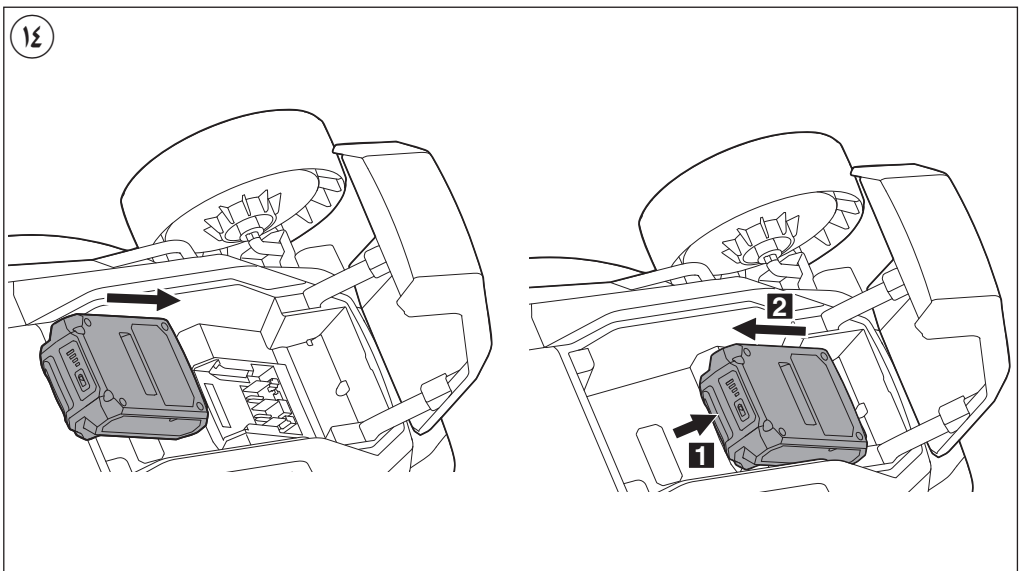
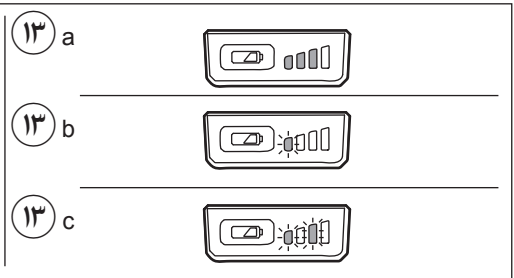
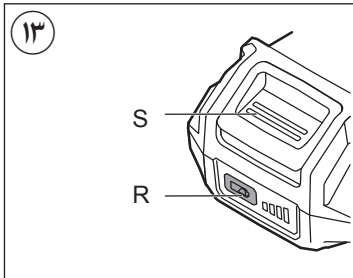
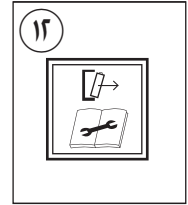
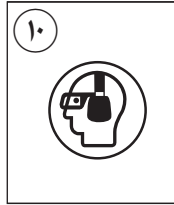
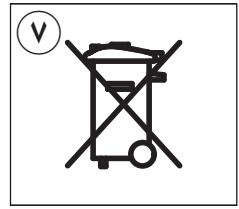
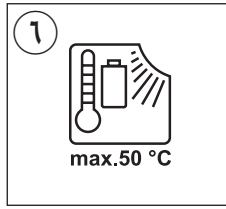
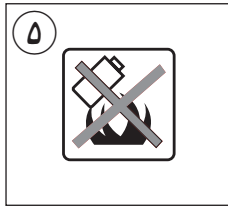
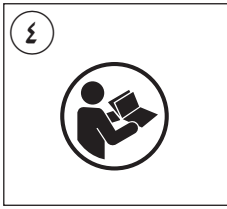
ح) احتفظ بالآلات الفاطمة حادة ونظيفة. فالآلات الفاطمة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها الفاطمة حادة تكون أقل عرضة للانحناخ ويكون التحكم فيها سهلاً.

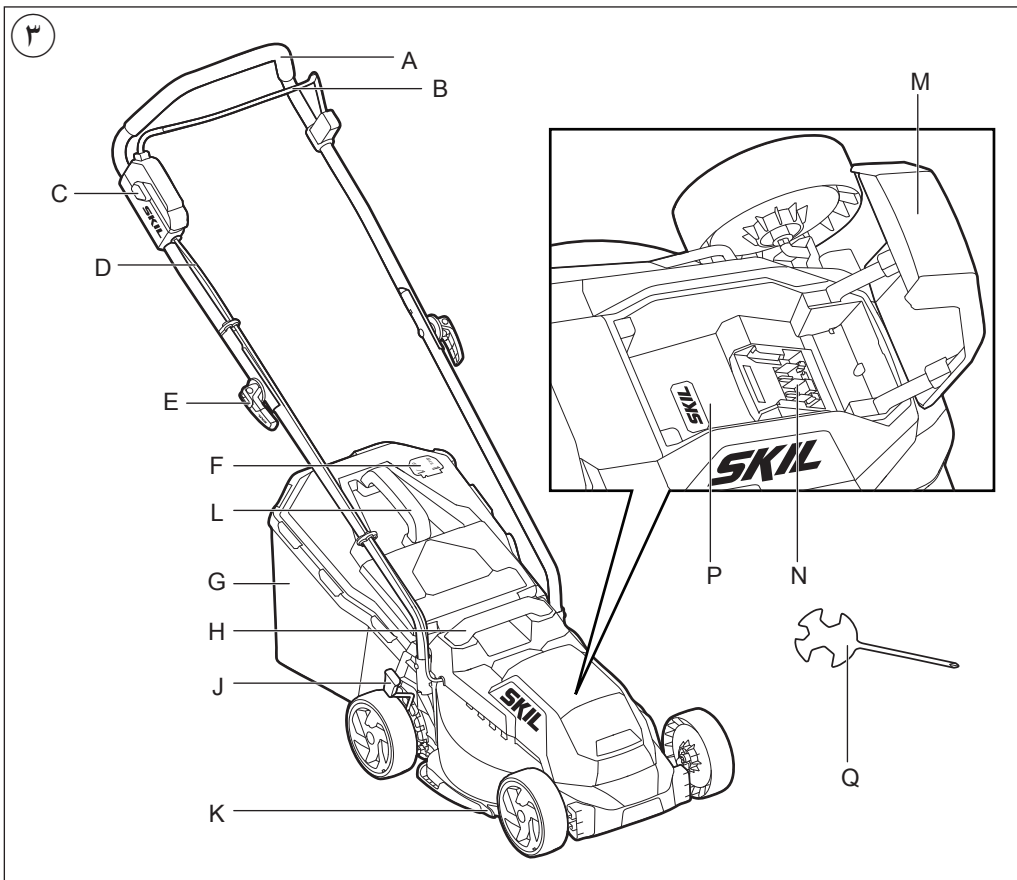
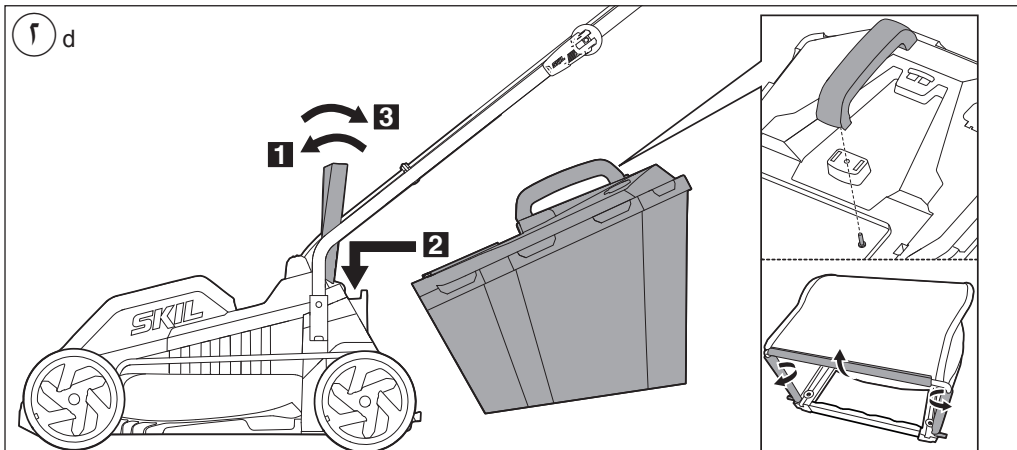
خ) استخدم الآلة والملحقات والقلم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات. مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.

د) احتفظ بالمقايض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقايض وأسطح الإمساك المنزلة لا تمنحك القدرة على التعامل









1

0125

20V Max  
18  
Volt

2,0 Ah  
2,5 Ah  
8,9 kg

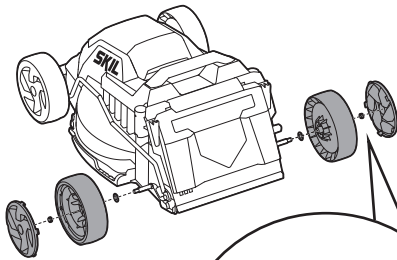
4,0 Ah  
5,0 Ah  
9,2 kg

32 cm

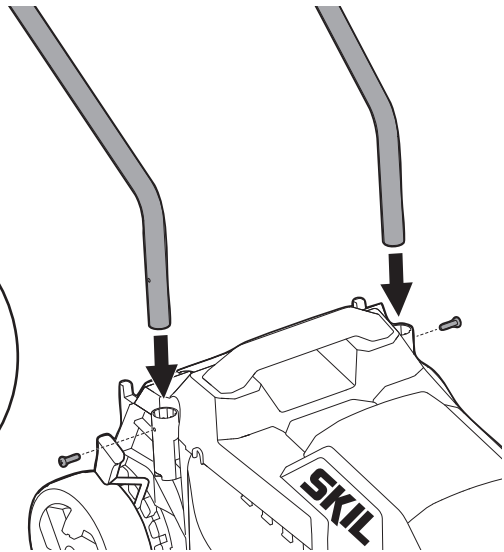
30-70 mm

30 L

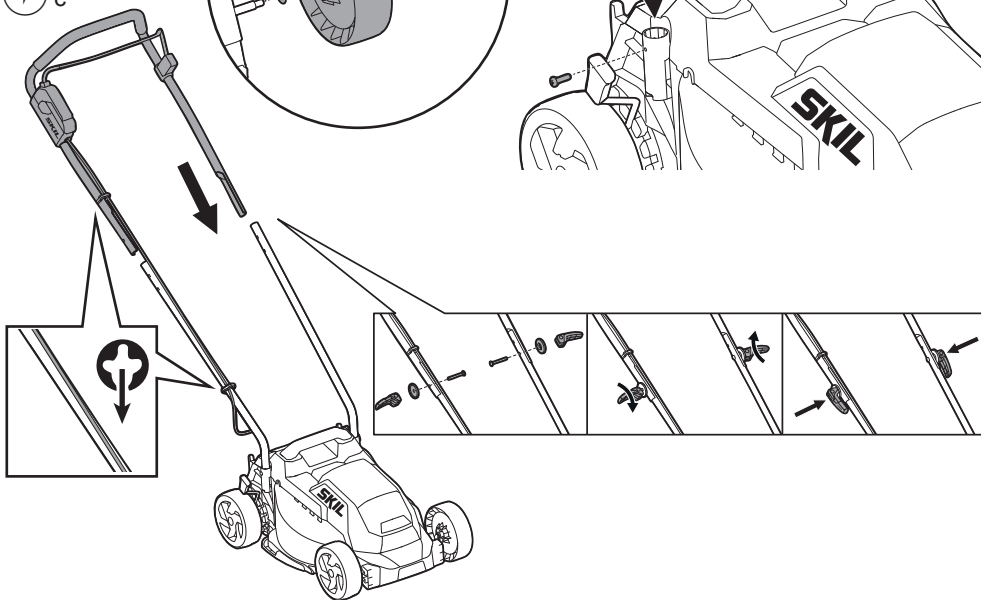
f a



f b



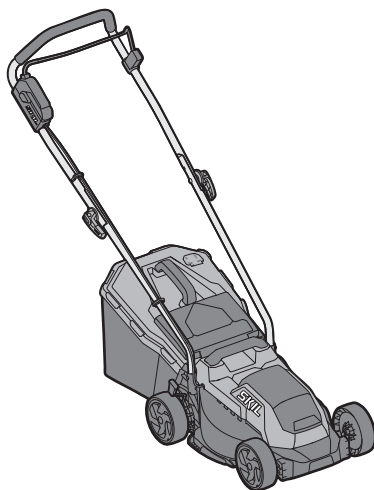
f c



جرازة العشب  
اللاسلكية بدون فرش

0125

**SKIL®**



دليل الاستعمال  
راهنماي اصلي

AR

FA

